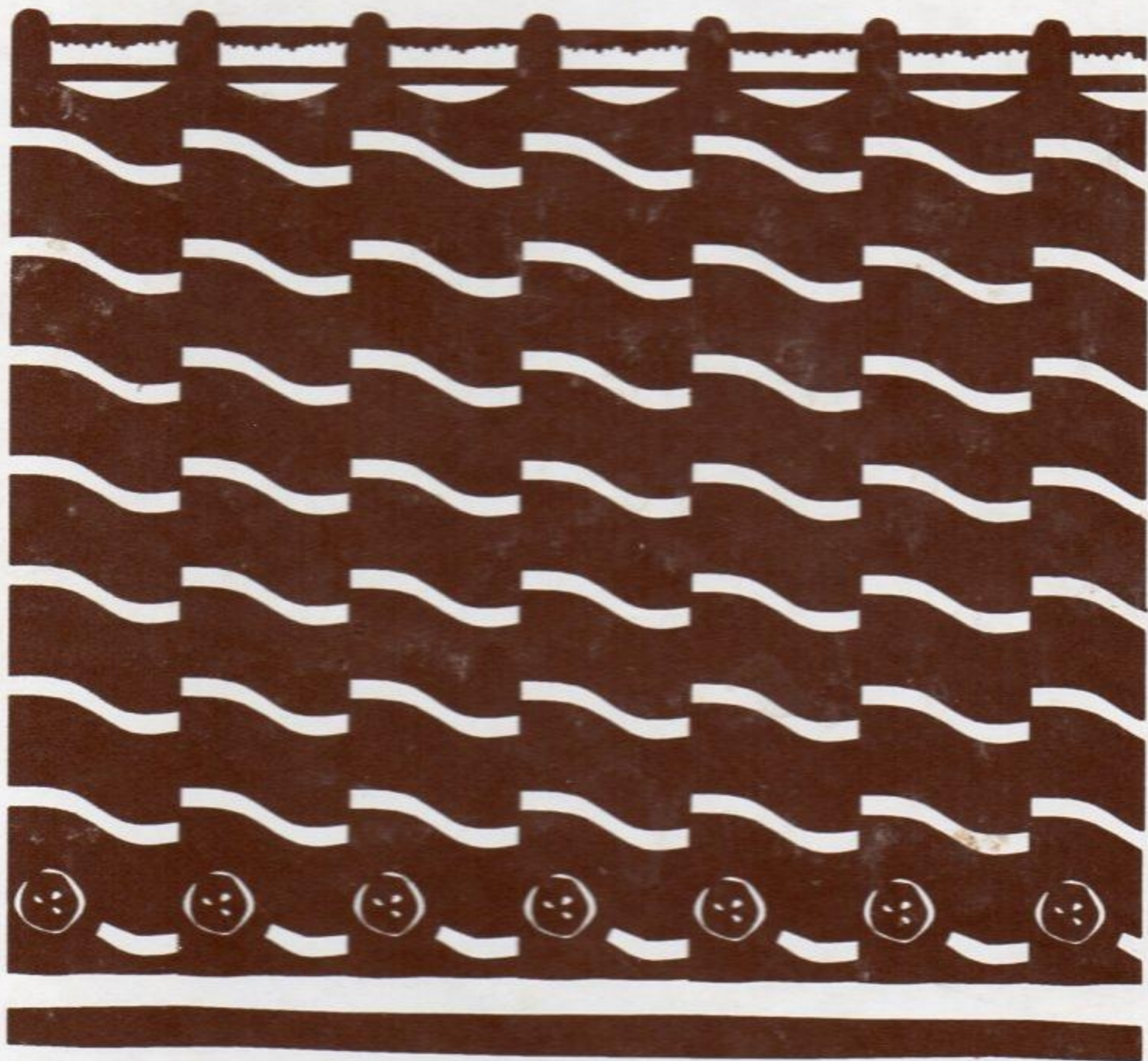


ພະຈັນເທິງໝ້ານ້ຳ

ໂຮມເລື່ອງສັ້ນປະທັບໃຈຈາກກຍີ່ປຸ່ນ



ສະເຫນີໂດຍ ອຸທິນ ບຸນຍາວົງ

ພະຈັນເທິງໜ້ານໍ້າ

ໂຮມເລື່ອງສັນປະທັບໃຈຈາກກຸ່ມຢູ່ນ

ສະເຫນີໂດຍ

ອຸທິນ ບຸນຍາວົງ

ອຸປະຖໍາໂດຍ

ມຸນນິທິໂຕໂຢຕາ

THE TOYOTA FOUNDATION



1999

ພະຈັນເທິງໜ້ານ້ຳ

ໂຮມເລື່ອງສັນປະທັບໃຈຈາກຍີ່ປຸ່ນ

ສະເຫນີໂດຍ : ອຸທິນ ບຸນຍາວົງ

ຜູ້ແປ : ອຸທິນ ບຸນຍາວົງ
ເລໂກະ ອູເອດະ

ພິມຕິດ/ຈັດໜ້າ : ມາລີ ທອງທຸມມາ

ຈາກປຶ້ມ : Modern Japanese Stories - An Anthology
edited by Ivan Morris; illustrated by Masakazu
Kuwata. CHARLES E. TUTTLE COMPANY

ພິມທີ່ ເຄ - ເອັສ ການພິມ ໂທ: 222759

ຕາມ : ລອພ 21/ພຫປ 210499

ພິມເທື່ອທຳອິດ ພຶດສະພາ 1999

ຈຳນວນພິມ 1.000 ຫົວ

ສະຫງວນລິຂະສິດໂດຍ **ອຸທິນ ບຸນຍາວົງ**

ອຸປະຖຳໂດຍ **ມຸນນິທິ ໂຕໂຢຕາ**



The Toyota Foundation

ເຖິງຜູ້ອ່ານ

ເລື່ອງສັນຍີ່ປຸ່ນ ທີ່ສະເໜີຕໍ່ທ່ານຜູ້ອ່ານໃນປື້ມຫົວນີ້ ກົວ່າເປັນ
ເລື່ອງເດັ່ນ ຫລື ເປັນຕົວແທນໄດ້ສ່ວນໜຶ່ງ ຂອງວັນນະຄະດີຍີ່ປຸ່ນ.
ທຸກເລື່ອງໄດ້ຮັບການແປເປັນພາສາຕ່າງປະເທດ, ໂດຍສະເພາະຈັດ
ລວມຢູ່ໃນຊຸດວັນນະກຳແປ ທີ່ຮັບຮູ້ໂດຍອົງການຢູເນສະໂກ (UNESCO)
ໃນຖານະເປັນຕົວ ແທນຂອງວັນນະກຳຍີ່ປຸ່ນ. ປື້ມຫົວນີ້ ກົວ່າເປັນການ
ເລີ່ມຕົ້ນສະເໜີ ວັນນະກຳຍີ່ປຸ່ນ ໂດຍສະເພາະເລື່ອງສັນ, ເຖິງແມ່ນວ່າ
ຈຳນວນເລື່ອງບໍ່ຫລາຍ, ແຕ່ການໃຫ້ໂອກາດແກ່ນັກອ່ານຊາວລາວ
ໄດ້ຮູ້ຈັກ ຫລື ເຂົ້າເຖິງວັນນະຄະດີຍີ່ປຸ່ນນັ້ນ ເປັນເລື່ອງສຳຄັນ. ຜ່ານມາ
ກໍມີການພິມ ປື້ມຍີ່ປຸ່ນເປັນພາສາລາວ ແຕ່ເປັນຈຳພວກນິທານ ຫລື
ເລື່ອງສຳລັບ ເຍົາວະຊົນເປັນສ່ວນໃຫຍ່, ສ່ວນເລື່ອງສັນສຳລັບນັກ
ອ່ານທົ່ວໄປ ເກືອບບໍ່ມີເລີຍ. ປື້ມຫົວນີ້ ຈຶ່ງເປັນການຕອບສະຫນອງ
ຄວາມຮຽກຮ້ອງຂອງນັກອ່ານຊາວລາວ ໂດຍສະເພາະນັກສຶກສາທີ່
ສົນໃຈໃນ ວັນນະຄະດີຕ່າງປະເທດ.

ໂຮມເລື່ອງສັນຊຸດນີ້ ໄດ້ຮັບການອຸປະກຳດ້ານການແປ ແລະ
ດ້ານການພິມ ໂດຍມຸນນິທິໂຕໂຢຕາແຫ່ງປະເທດຍີ່ປຸ່ນ. ຜູ້ດຳເນີນ
ໂຄງການອໍ້ອອບໃຈ ມຸນນິທິນີ້ເປັນຢ່າງສູງ, ແລະ ຫວັງວ່າປື້ມຫົວນີ້ ຈະ
ຊ່ວຍໃຫ້ປະຊາຊົນລາວເຂົ້າໃຈວັນນະຄະດີ ແລະ ວັດທະນະທຳ
ຍີ່ປຸ່ນຫລາຍຂຶ້ນ.

ສາລະບານ

ໃນຜ້າອ້ອມ	(Swaddling Clothes)	1
ມິຊິມະ ຢູກິໂອະ.	Mishima Yukio	
ທ້າວເຊເບກັບຫມາກນ້ຳເຕົ້າ	(ແປຈາກພາສາຍີ່ປຸ່ນ	11
	Seibei to Hyotan)	
ຊິກະ ນາໂອຢະ.	Shiga Naoya	
ການປັບປຸງ	(Under Reconstruction)	19
ໄມຣິ ໂອກາອິ	Mori Ogai	
ດອກໄຂ່ມຸກປ່ຽນສີ	(Hydrangea)	31
ນາງາອິ ກາຟູ.	Nagai Kafu	
ນາງໃນອຸບແກ້ວ	(In a small Art Gallery)	56
ນາງາອິ ຫັດຊຸໂອະ.	Nagai Tatsuo	
ພະຈັນເທິງໜ້ານ້ຳ	(The moon on the water)	66
ຄາວະບາຕະ ຢາສຸນາຣິ.	Kawabata Yasunari	
ດອກຊຸບາກິ	(The Camelia)	83
ຊາໂຕມິ ຕິນ	Satomi Ton	
ຈົດຫມາຍໃນຖັງຊີມັງ	(Letter found in a cement-barrel)	90
ຮາຢາມະ ໂຢຊິກິ.	Hayama Yoshiki	
ໃນກາງເມືອງ	(Downtown)	98
ຮາຢາຊິ ຟູມິໂກະ	Hayashi Fumiko	
ລົດພະລັງຖ່ານ	(The Charcoal Bus)	122
ອິບຸເຊະ ມາສຸຈິ	Ibuse Masuji	

ໃນຜ້າອ້ອມ

ໂດຍ **ມິຊິມະ ຢຸກິໂອະ**

ຜົວຂອງໂຕຊິໂກະນັ້ນ ຄານຳແຕ່ວຽກຢູ່ເລີຍໆ, ແມ່ນແຕ່ຄືນນີ້ ເຂົາກໍຕ້ອງຟ້າວໄປຕໍ່ ເພາະມີນັດໄວ້ແລ້ວ ແລະ ປ່ອຍໃຫ້ເມຍຂີ່ລົດຕືກ ຊື້ກັບເມືອເຮືອນຄົນດຽວ. ມັນກໍເປັນແນວນັ້ນແຫລະ ເມື່ອໄປແຕ່ງດອງ ກັບສິລະປິນນັກສະແດງ ທັງເປັນຄົນເຈົ້າຊູ່ທ່າທາງດີ.

ໂຕຊິໂກະຄິດໄປແບບໂງ່ໆ ໂດຍກະເອົາວ່າຜົວຈະຢູ່ກັບເຮືອນກັບ ຊານໃນຍາມກາງຄືນ, ແຕ່ຜູ້ ເປັນຜົວກໍຄວນຈະຮູ້ວ່າ ຄືນນັ້ນາງບໍ່ຢາກ ກັບເຮືອນຄົນດຽວເລີຍ - ເຮືອນຊຶ່ງເບິ່ງແລ້ວ ບໍ່ເປັນຕາຢູ່ ທັງນີ້ເພາະ ເຄື່ອງພາຍໃນມີແຕ່ແບບຕາເວັນຕົກ, ສ່ວນຜື້ນຊ້ຳມີແຕ່ຮອຍເລືອດ ແປດເປື້ອນ.

ນາງເປັນຄົນມັກຕົກໃຈອ່ອນໄຫວງ່າຍມາຕັ້ງແຕ່ນ້ອຍ; ເພາະ ນິໄສຕື່ນກັງວົນເປັນປະຈຳ ນີ້ແຫລະ ນາງຈຶ່ງບໍ່ຕຸ້ຍຄືເຂົາ. ແມ່ນແຕ່ດຽວນີ້ ນາງເປັນຜູ້ໃຫຍ່ເຕັມຄິງແລ້ວ ແຕ່ກໍຍັງຄຶງບາງຮ່າງນ້ອຍ ຫລາຍກວ່າ

ທີ່ຈະມີເນື້ອມີຫນັງສືມບູນ. ການມີຈິດໃຈທີ່ກະທົບກະເທືອນງ່າຍ ຂອງ
ບາງນັ້ນ ແມ່ນແຕ່ຄົນທີ່ບໍ່ລື້ງກັນ ກໍຍັງຮູ້ໂລດ.

ຄົນນີ້ ໂຕຊິໂກະໄປຫາຜູ້ເປັນຜົວຢູ່ບາເຕັ້ນລໍາໃນຕອນຫົວຄ່າ ແລ້ວ
ນາງກໍເກືອບຫົວໃຈຢຸດ ເຕັ້ນ ເມື່ອພົບວ່າ ຜົວພວມເວົ້າ "ເລື່ອງນັ້ນ" ສູ່ຫມູ່
ຟັງຢູ່. ເຂົາຢູ່ໃນທ່ານັ້ງດູດຢາພົ່ນຄວັນກຸ່ນໆ ນຸ່ງເຄື່ອງປານ ຄົນມາຈາກ
ອາເມລິກາແທ້ໆ ຈົນນາງເຫັນເຂົາເກືອບວ່າເປັນຄົນແປກຫນ້າໄປ.

"ມັນກໍໂພດອີ່ຫລີເວ້ຍ !" ເຂົາເລົ່າທັງເຮັດທ່າທາງ ປານວ່າຕັ້ງ
ໃຈຈະຊ່ວງເສັງກັບສຽງຂອງວົງດິນຕີ. "ຄົນລ້ຽງ ລູກໃຫ້ພວກເຮົາ
ຄົນໃຫມ່ ມາຈາກສໍານັກງານຈັດຫາວຽກງານ, ມາຮອດທໍາອິດ ກໍເຫັນ
ທ້ອງສວດອີ່ງສິ່ງ ປານວ່າ ຍັດຫມອນໄວ້ໃຕ້ເສື້ອກິໂມໂນະເອົາ ໂລດ. ສົມພໍ
ວ່າເປັນຫຍັງ ຢູ່ໄປຢູ່ໄປຈິ່ງເຫັນລາວກິນຫລາຍກວ່າພວກເຮົາກິນ
ລວມກັນທັງຫມົດເຮືອນເລີຍ. ກິນເຂົ້າແຕ່ລະເທື່ອ ເອົາຈົນກ້ຽງ
ກ້ວຍກ້ຽງຈານ, ແລ້ວລາວກໍເວົ້າວ່າທີ່ຕົນເອງກິນຫລາຍ ກໍ ເພາະເປັນ
ໂລກ "ກະເພາະສິ່ງ" ວ່າຊັ້ນ. ຕົກມາຮອດຫວ່າງມື້ຊືນ ຢູ່ບໍ່ຢູ່ກໍມີສຽງ
ໂອຍຄາງດັງມາແຕ່ທ້ອງເດັກນ້ອຍ, ເຮົາຟ້າວຫລຸບເຂົ້າໄປກໍເລີຍເຫັນ
ຜູ້ກ່ຽວຫມູບຢູ່ກັບພື້ນ ທັງຮ້ອງ ທັງເອົາມືລູບທ້ອງເປັນປ່ວນໆຢູ່. ສ່ວນ
ລູກເຮົານອນດິນແດ່ວໆຢູ່ຕຽງ ທັງຮ້ອງໄຫ້ແງ້ງດ້ວຍຄວາມຕົກໃຈ.
ເບິ່ງມັນສັບສົນວຸ່ນວາຍໄປຫມົດ !"

"ເປັນອັນວ່າ ຄວາມລັບກຶກເປີດເຜີຍຕອນນີ້ !" ຫມູ່ຄົນຫນຶ່ງຊຶ່ງ
ເປັນນັກສະແດງຮູບເງົາຄື ກັນກັບຜົວຂອງໂຕຊິໂກະດອດຂຶ້ນ.

"ກໍຊິຊັ້ນຕວ່າ ! ເຮົາຕົກໃຈແຮງ ເພາະມົວໄປເຊື່ອເລື່ອງໂລກກະ
ເພາະຂອງລາວເອົາແທ້ເອົາວ່າ. ແຕ່ເຮົາກໍຟ້າວຮື້ຜ້າພົມຜືນງາມ
ອອກ, ແລ້ວເອົາຜ້າອື່ນມາປູໃຫ້ລາວນອນ, ເບິ່ງລາວຮ້ອງສຽງ
ດັງຄັບທິບ. ກວ່ານາຍຫມໍຈະມາຮອດ ເດັກກໍອອກມື້ມທ້ອງແມ່ແລ້ວ,
ທ້ອງຈິ່ງ ເປື້ອນເລືອດໄປທົ່ວ ປານວ່າ ໂຮງຂ້າສັດເອົາໂລດ."

"ເປັນຊັ້ນຕື້ !" ຫມູ່ອີກຄົນຫນຶ່ງເວົ້າເສີມຕື່ມ ແລ້ວທັງຫມົດກໍເລີຍ
ຫົວກັນໂຄບໆ.

ໂຕຊິໂກະ ຮູ້ສຶກເຄື່ອງໆ ເມື່ອໄດ້ຍິນຜົວເອົາເລື່ອງເປັນຕາ
ຫນ່າຍດັ່ງນີ້ ມາເລົ່າຜັນລະນາ ໃຫ້ເປັນເລື່ອງຕະຫລົກມ່ວນຊື່ນໄປ.
ນາງຫລັບຕາລົງແລ້ວກໍຫລົງເຫັນພາບແອນ້ອຍເກີດໃຫມ່ ນອນຢູ່
ຕໍ່ຫນ້າ. ເທິງພື້ນໃນຫ້ອງນັ່ງຫລິ້ນມີຮ່າງ ນ້ອຍໆຫຸ້ມດ້ວຍເຈ້ຍ ຫນັງສືພິມ
ທີ່ເປື້ອນເລືອດ !

ນາງຮູ້ຄັກແນ່ວ່າ ນາຍຫມໍເຮັດແບບນີ້ ແມ່ນໂດຍຕັ້ງໃຈ ເພາະ
ນາຍຫມໍເອງນັ້ນຄິດຊັງຫນັງຫນ້າແມ່ຍິງໃຈງ່າຍທີ່ມີລູກໂດຍບໍ່ມີພໍ່
ຈິ່ງສັ່ງໃຫ້ຜູ້ຊ່ວຍເອົາເຈ້ຍຫນັງສືພິມມາຫໍ່ແອນ້ອຍ ແທນຜ້າອ້ອມ.
ນາງເຫັນວ່າ ການເຮັດແບບນີ້ ໂຫດຫ້ຮຸມເກີນໄປສຳລັບເດັກເກີດໃຫມ່,
ດັ່ງນີ້ ນາງຈິ່ງພະຍາຍາມຂົ່ມຈິດຂົ່ມໃຈໃຫ້ເຊົາອະເຫຍືອງ ແລ້ວ
ໄປເອົາຜ້າທີ່ອອນນຸ່ມຜືນໃຫມ່ໆ ຈາກຕູ້ມາຫໍ່ຫຸ້ມແອນ້ອຍ ແລ້ວອຸ້ມ
ໄປວາງລົງຕັ້ງນວມ. ນາງເຮັດໄປດັ່ງນີ້ ກໍຕໍ່ເມື່ອຜູ້ ເປັນຜົວໄດ້ອອກຈາກ
ເຮືອນໄປແລ້ວ. ນາງບໍ່ກ້າບອກໃຫ້ຜົວຮູ້ເລີຍ ເພາະຢ້ານຜົວເວົ້າໃຫ້ວ່າ
ນາງເປັນຄົນໃຈອອນ ມີແຕ່ສົງສານຄົນອື່ນຈົນເກີນໄປ. ແນວໃດກໍຕາມ
ພາບເຫດການທັງ ຫມົດກໍຢັງປາກົດຢູ່ໃນຫ້ອງນຶກຂອງນາງ, ແລະ ຄືນນີ້

ນາງກໍນັ່ງຊຶ່ງ ເພາະຄິດເຫັນພາບຍ້ອນຫລັງ ທັງທີ່ວົງດົນຕີແຈ້ສ
ນັ້ນດັງອີກກະທຶກ ແລະ ຜູ້ຜົວກໍຍັງເວົ້າລົມກັບຫມູ່ເພື່ອນຢູ່. ນາງຮູ້ດີວ່າ
ຈະບໍ່ລົມໄດ້ຈັກເທື່ອ ພາບຂອງແອນ້ອຍເປື້ອນ ເລືອດນອນຂົດ ຢູ່ໃນຫໍ່ເຈ້ຍ
ຫນັງສືພິມ ທີ່ພື້ນຫ້ອງນັ້ນໄດ້ເລີຍ, ມັນຄືໂຮງຂ້າສັດອີ່ຫລີ. ໂຕຊິໂກະ ຜູ້ມີ
ຊີວິດອັນອົບອຸ່ນແວດລ້ອມໄປ ດ້ວຍຄວາມອຸດົມສົມບູນຕະຫລອດມາ
ຮູ້ສຶກອີ່ຕົນສົງສານແອນ້ອຍຜູ້ອາພັບຄົນນີ້ທີ່ສຸດ.

"ເຮົາຜູ້ດຽວແທ້ໆ ທີ່ໄດ້ເຫັນຄວາມອັບໂຊກຂອງແອນ້ອຍ"
ນາງຮ່າຮອນກັບຕົວເອງ. "ຜູ້ເປັນແມ່ບໍ່ໄດ້ເຫັນເລີຍ ທີ່ເຂົາເອົາລູກໃສ່
ຫໍ່ຫນັງສືພິມນອນໄວ້, ສ່ວນແອນ້ອຍ ກໍບໍ່ຮູ້ເລື່ອງຮູ້ລາວ. ມີແຕ່ເຮົາ
ຜູ້ດຽວເທົ່ານັ້ນ ທີ່ຈະຕ້ອງຈື່ຈຳພາບອັນຫນ້າອະເຫຍືອງນີ້ໄປຈົນຕາຍ.
ເມື່ອແອນ້ອຍໃຫຍ່ຂຶ້ນ ແລະ ຢາກຮູ້ວ່າ ຕົນເກີດມາຢ່າງໃດ ກໍຈະບໍ່ມີໃຜ
ບອກໄດ້ເລີຍ ກ້າວ່າເຮົາເອງ ກໍເປັນຄົນຫນຶ່ງ ທີ່ອັດອໍາໄວ້. ມັນກໍແປກ
ທີ່ເຮົາມີຄວາມຮູ້ສຶກວ່າ ຕົນເອງມີສ່ວນຜິດນໍາ. ແຕ່ແນວໃດກໍຕາມ
ເຮົາເອງກໍໄດ້ອຸ່ມແອນ້ອຍຂຶ້ນມາຈາກພື້ນ ເອົາຜ້າອ້ອມມາຕຸ້ມໃຫ້ຢ່າງດີ
ແລ້ວເອົາວາງລົງຕັ້ງນວມ... ຊິເອົາປານໃດອີກ!"

ສອງຜົວເມຍພາກັນອອກມາຈາກບາເຕັ້ນລໍາ ຝ່າຍເມຍກ້າວຂຶ້ນ
ລົດຕຶກຊື້ ຊຶ່ງຜົວເອິ້ນໃຫ້.

"ໄປສິ່ງທີ່ອູຊິໂກເມະ" ຜົວບອກຄົນຂັບລົດ ແລ້ວອັດປະຕູໃຫ້ພ້ອມ.
ໂຕຊິໂກະ ອວ່າຍຫນ້າໄປຫາຜົວທີ່ພວມ ຍື່ມຢູ່ເຜີຍໃຫ້ເຫັນແຂ້ວ
ຂາວເຕັມປາກ. ນາງນັ່ງລົງອີງເບາະນວມ ດ້ວຍຄວາມຮູ້ສຶກຫມິ່ນ
ຫມອງເລິກໆຢູ່ໃນໃຈ ທັງນີ້ ຍ້ອນສຳນຶກວ່າ ຊີວິດຄູ່ ຂອງນາງຢູ່ໃນກາ

ນະສະດວກສະບາຍເກີນໄປ. ມັນຍາກທີ່ຈະພັນລະນາອອກມາເປັນຄໍາ
ເວົ້າ, ນາງຈຶ່ງຄິດຢູ່ແຕ່ໃນໃຈ. ນາງຫລຽວຫລັງໄປເບິ່ງຜົວອີກເທື່ອຫນຶ່ງ
ເຫັນຜົວຍ່າງວັບໆໄປຫາລົດທີ່ຈອດຢູ່, ບໍ່ດົນຮ່າງຂອງຜົວທີ່ນຸ່ງເສື້ອ
ຕາກາໂລ ກໍລັບຫາຍໄປໃນທ່າມກາງຜູ້ຄົນ ທີ່ຍ່າງ ໄປມາຢ່າງສັບສົນ.

ລົດຕື້ກຊີ້ ແລ່ນໄປຕາມກະຫນົນຊຶ່ງສອງຂ້າງທາງ ມີບາຕັ້ງລຽນ
ກັນໄປ, ຕໍ່ມາກໍຜ່ານໂຮງມະຫໍລະສົບ ຊຶ່ງຜູ້ຄົນຍັງພາກັນຍືນອໍ່ຢູ່ທາງ
ຍ່າງ. ເກິ່ງແມ່ນວ່າ ການສະແດງຫາກໍຢຸດລົງ ແຕ່ໄຟຟ້າກໍມອດລົງ
ຫມົດແລ້ວ, ແຖວນີ້ ຈຶ່ງມືດໆມົວໆ ເລີຍພາໃຫ້ເຫັນດອກຊາກຸລະ ທຽມທີ່
ເອ້ຍ້ອງໄວ້ ເປັນພຽງເຈ້ຍສີຂາວເທົ່ານັ້ນເອງ.

"ກ້າຫາກວ່າເດັກນ້ອຍຜູ້ນີ້ ບໍ່ຮູ້ຈັກສະພາບການເກີດຂອງຕົວເອງ
ກໍຕາມ, ແຕ່ໃຫຍ່ມາ ມັນກໍຄົງບໍ່ກ້າວໄປໄກຢູ່ຫີນແຫລະ." ນາງຄິດກັບໄປ
ຫາເລື່ອງເກົ່ານີ້ອີກ. "ເຈ້ຍຫນຶ່ງສີຟິມ ເບື້ອນເລືອດທີ່ໃຊ້ແທນຜ້າອ້ອມ
ຈະເປັນສັນຍະລັກຂອງຊີວິດເຮົາໄປຕະຫລອດຊາດເລີຍ. ແຕ່ເປັນຫຍັງ
ເຮົາຈຶ່ງຕ້ອງມາເປັນຫວ່າງເປັນໃຍກັບເຮົາແທ້ລະ. ອາດເພາະວ່າເຮົາ
ວິຕົກກັງວົນ ນໍາອະນາຄົດຂອງລູກເຮົາເອງຊັ້ນຕື້. ສົມມຸດວ່າອີກຊາວ
ບີຂ້າງຫນ້າ ລູກຊາຍເຮົາໃຫຍ່ເປັນບ່າວ ມີການສຶກສາດີ, ແລ້ວມີຫນຶ່ງ
ໂຊກຊາຕາພາໃຫ້ໄປເຈີເດັກນ້ອຍຄົນນີ້ ຊຶ່ງມີອາຍຸສ່ຳດຽວກັນ ແລ້ວ
ກໍປັງເອີນເດັກນ້ອຍອາຜັບຄົນນີ້ ເຮົາມິດແທງລູກເຮົາ..."

ຄົນນັ້ນ ພ້າມິດຄື້ມ, ເປັນຄົນເດືອນເມສາ ທີ່ອາກາດອົບອຸ່ນ,
ແຕ່ຄວາມຄິດເລື່ອນລອຍ ເຮັດໃຫ້ໂຕຊິໂກະ ຮູ້ສຶກເຢັນເຍືອກ ແລະ
ຫົດຫູ່ໃຈຈົນຕົນຕົວສັນ.

"ບໍ່ໄດ້! ເຮົາຕ້ອງຊ່ວຍລູກເຮົາເມື່ອຮອດຕອນນັ້ນ" ນາງຄິດຢູ່ໃນໃຈ
"ອີກ 20 ປີ, ອາຍຸ ຂອງເຮົາກໍ່ຕ້ອງ 43 ເຮົາຈະໄປນໍາຫາທ້າວນັ້ນໃຫ້ພໍ້
ແລ້ວເລົ່າເລື່ອງໃຫ້ຟັງ ແຕ່ຕົ້ນຈົນຮອດ ປາຍ. ເຮົາຈະບອກທ້າວນໍາວ່າ
ເຮົາເອົາທ້າວອອກຈາກຫໍ່ເຈ້ຍຫນັງສືພິມ ແລ້ວເອົາຜ້າອ້ອມ
ຕຸ້ມໃຫ້ຢ່າງດີ."

ຕື່ກຊີ້ ແລ່ນໄປຕາມກະຫນົນທີ່ກວ້າງໃຫຍ່ ທ່າມກາງຄວາມມືດ.
ສອງຂ້າງທາງເປັນ ສວນສາທາລະນະດ້ານຫນຶ່ງ ແລະ ອີກດ້ານຫນຶ່ງ
ເປັນຄູ່ອ້ອມລາຊະວັງ. ໂຕຊິໂກະ ແນມສາຍຕາໄປໄກໆ ເບິ່ງແສງໄຟ
ທີ່ເປັນຍິບຍັບຕາມອາຄານສູງໆ.

"ອີກ 20 ປີຂ້າງຫນ້າ ທ້າວນ້ອຍຜູ້ອັບໂຊກນີ້ ຈະມີຊີວິດທີ່ຕໍ່າຕ້ອຍ,
ລໍາບາກ ບໍ່ມີເພື່ອນມິດ ແລະ ຜີ້ນ້ອງ. ໃນເມື່ອເກີດມາຢ່າງນີ້ແລ້ວ
ຊິໃຫ້ຕີຈັ່ງໃດໄດ້. ທ້າວຈະເລາະລ່ອງໄປຢ່າງໄຮ້ຈຸດຫມາຍປາຍທາງ
ທັງດ່າ ໂຄດພໍ່ ໂຄດແມ່ທີ່ເຮັດໃຫ້ເຂົາເກີດມາ."

ໂຕຊິໂກະ ມັກຄິດໄປໃນແງ່ຮ້າຍສະເຫມີ. ນາງມັກຄິດແບບນີ້
ອັນພາໃຫ້ທໍລະມານຈິດໃຈ ຢູ່ເລີຍໆ. ລົດຕື່ກຊີ້ແລ່ນຜ່ານບໍລິເວນສະຖານ
ທູດອັງກິດໄປ, ແລ້ວນາງກໍ່ເຫັນແຖວຕົ້ນຊາກຸລະ ອັນລືຊື່ ເຜີຍຄວາມ
ງາມອັນບໍລິສຸດ ປາກົດເດັ່ນຢູ່ຕໍ່ຫນ້າ. ນາງຕັດສິນໃຈບອກໃຫ້ລົດຢຸດ ປຸ້ບ
ປຸ້ບ ເນື່ອງຈາກຄິດຢາກເລາະຊົມດອກໄມ້ທ່າມກາງຄືນ ເດືອນມິດ
ຕາມລໍາພັງ. ນັບເປັນການ ຕັດສິນໃຈທີ່ຜິດທໍາມະດາສໍາລັບ ແມ່ຍິງ
ທີ່ມັກຕື່ນຕົກໃຈໄວຄືນນີ້, ແຕ່ຂະນະນັ້ນ ນາງພວມຢູ່ໃນສະພາບອາລົມ
ທີ່ສັບສົນປັນປ່ວນ ແລະ ບໍ່ຢາກກັບເມືອເຮືອນ. ຄືນນີ້ ນາງມີຄວາມຄິດ
ສະຫລອກກອກວົນວຽນຢູ່ໃນຈິດໃຈນໍາດ້ວຍ.

ຮ່າງຄົງອັນສູງສະຫງ່າ ຍ່າງຂ້າມກະຫນົນກວ້າງໃຫຍ່ໄປຄົນ
ດຽວ. ຕາມປົກກະຕິນັ້ນ ໂຕຊິໂກະ ຈະຂ້າມກະຫນົນໂດຍຈ່ອງແຂນ
ຂອງຫມູ່ໄປ, ແຕ່ວ່າ ຄົນນັ້ນາງຍ່າງລັດຂ້າງລັດຫລັງ ລົດໄປຍ່າງຄ່ອງ
ແຄວ ແລະ ພຽງບິດດຽວກໍມາຮອດສວນ ທີ່ມີເຂດຕິດກັບຄູອ້ອມລາຊະ
ວັງ. ສວນນີ້ ມີຊື່ວ່າ ຊິໂດຣິງະ ຟຸຊິ ຫລື ປ່າຂອງນົກຜັນໂຕ.

ຄົນນີ້ ສວນທັງຫມົດກາຍເປັນປ່າດອກຊາກຸລະ, ມັນບານເຮືອງ
ເຮືອເປັນພວງຂາວເປືອ ຢູ່ໃນເງົາພຸ່ມພູຂອງຄົນເດືອນແຮມ. ໂຄມ
ເຈ້ຍທີ່ໄຕ້ໄວ້ລະຫວ່າງຕົ້ນໄມ້ນັ້ນ ມອດຫມົດແລ້ວ ຍັງເຫລືອແຕ່ໄຟ
ຟ້າຫລອດນ້ອຍໆ ສີແດງເຫລືອງຂຽວ ຮຸ່ງພໍສະຫລົວຢູ່ຕາມພື້ວດອກໄມ້.
ຂະນະນີ້ ເປັນເວລາກາຍສືບໂມງໄປດົນແລ້ວ. ຜູ້ຄົນທີ່ມາຊົມເບິ່ງດອກ
ຊາກຸລະ ຕ່າງພາກັນກັບ ເມືອເກືອບຫມົດ. ພວກທີ່ຍັງເຫລືອ ກໍເລາະໄປ
ເລາະມາ, ບາງທີກໍເຕະແກ້ວເປົ່າອອກໄປຂ້າງທາງ ຫລື ບໍ່ກໍຢຽບຍ່າ
ເສດເຈ້ຍຕາມພື້ນໄປ.

"ເຈ້ຍຫນຶ່ງສີພິມຕວ່າ ..." ນາງຄິດໄປຫາເຫດການນັ້ນອີກ
"ເຈ້ຍມີເລືອດແປດເປື້ອນ ! ຊີວິດຂອງຜູ້ຊາຍຄົນຫນຶ່ງ ຈະພັງທະ
ລາຍລົງແນ່ນອນ ກ້າເຂົາຄົນນັ້ນ ບັງເອີນໄປຮູ້ວ່າເຂົາເອງກໍາເນີດຂຶ້ນ
ມາຍ່າງຕ້ອຍຕ່າ ເຖິງຂະຫນາດມີເຈ້ຍຫນຶ່ງສີພິມທຸ່ມທ່າ ແທນທີ່ຈະ
ແມ່ນຜ້າອ້ອມອັນອ່ອນນຸ່ມ. ສ່ວນເຮົາເອງຊ້າຕ້ອງມາປິດອໍາຄວາມ
ລັບນີ້ ອັນເປັນສະພາບທີ່ແທ້ຈິງ ກ່ຽວກັບການເກີດຂອງເຂົາໄປຕະ
ຫລອດຊີວິດ."

ໂຕຊິໂກະ ຍ່າງໄປທັງຄິດໄປເລື້ອຍໆ. ຜູ້ຄົນທີ່ຍັງເຫລືອໃຫ້ເຫັນ
ນັ້ນ ສ່ວນຫລາຍເລາະໄປເປັນຄູ່ ແລະ ບໍ່ມີຜູ້ໃດສົນໃຈນາງເລີຍ. ນາງ

ຫລຽວເຫັນຊາຍຍິງຄູ່ຫນຶ່ງ ນັ່ງຮຽງກັນຢູ່ຕັ້ງຫີນ. ທັງສອງພາກັນ
ແນມເບິ່ງນ້ຳ ທ່າມກາງຄວາມມືດ ແທນທີ່ຈະເບິ່ງດອກໄມ້ບານເຕັມຕົ້ນ.
ໂຕຊິໂກະ ແນມສາຍຕາໄປຟາກຮ່ອງນ້ຳເບື້ອງນັ້ນ ອັນເປັນເຂດລາຊະ
ວັງ ທີ່ມີຕົ້ນໄມ້ສູງໃຫຍ່. ເງົາຕົ້ນໄມ້ເປັນຄືມມຶມ ສູງຂຶ້ນໄປເທິງຟ້າ ຍາມ
ລາຕີ. ນາງຍ່າງເລາະໄປຕາມທາງແຄບໆ ລອດກິ່ງດອກຊາກຸລະ
ທີ່ບານເປັນຕາອອນຊອນຢູ່ເທິງຫົວໄປ.

ເມື່ອມາຮອດຕັ້ງຫີນ ທີ່ຕັ້ງຢູ່ບ່ອນລັບຕາ ນາງສັງເກດເຫັນສິ່ງ
ໃດສິ່ງຫນຶ່ງເປັນຄືມມຶມຢູ່ຕັ້ງນັ້ນ. ທ່າອິດນາງຄິດວ່າ ເປັນກອງດອກ
ໄມ້ກອງຫນຶ່ງ ຫລື ບໍ່ ກໍແມ່ນເຄື່ອງນຸ່ງທີ່ຄົນມາທຽວໄດ້ລືມໄວ້. ແຕ່ເມື່ອ
ຍ່າງເຂົ້າໄປໃກ້ໆ ນາງຈຶ່ງຮູ້ວ່າ ແມ່ນຄົນທີ່ພວມນອນຢູ່. ນາງຄິດວ່າ
ຄົງແມ່ນພວກຂີ້ເຫລື້າເມົາຢາ ທີ່ມັກມາອາໄສນອນຕາມບ່ອນສາທາ
ລະນະ, ແຕ່ເມື່ອເບິ່ງຄັກໆແລ້ວ ບໍ່ຄືຊິແມ່ນເພາະມີເຈ້ຍຫນັງສືຟິມ
ປົກຄຸມຢູ່ຢ່າງຮຽບຮ້ອຍ, ແລະ ສີຂາວໆ ຂອງເຈ້ຍນັ້ນແຫລະ ທີ່ຕຶງ
ຄວາມສົນໃຈຂອງນາງໃຫ້ສັງເກດຄັກໆຕື່ມອີກ. ນາງເຂົ້າໄປຍືນໃກ້ໆ
ທັງກັ້ມ ລົງເບິ່ງຮ່າງທີ່ນອນຢູ່ຕັ້ງນັ້ນ. ປາກົດວ່າ ເປັນຊາຍນຸ່ງ ເສື້ອຍືດ
ແອນຍາວ ນອນຄິດຢູ່ ໂດຍມີເຈ້ຍຫນັງສືຟິມຫລາຍແຜ່ນປູຮອງ ແລະ
ອີກຫລາຍແຜ່ນປົກຄຸມຕົວ. ຊາຍຄົນນີ້ ຄືຈະມາຢືດເອົາບ່ອນນີ້ເປັນ
ບ່ອນຫລັບນອນ ຕັ້ງແຕ່ຕອນຢ່າງເຂົ້າລະດູບານໃຫມ່ພຸ້ນ ເປັນຕົ້ນມາ.

ໂຕຊິໂກະ ເບິ່ງຜົມຍາວທັງຫຍ້ງສັບສົນ ແລະ ບາງບ່ອນກໍຕິດກັນ
ເປັນກ້ອນຂອງຊາຍຄົນນີ້ ດ້ວຍຄວາມຮູ້ສຶກທີ່ບອກບໍ່ກຶກ. ບ່າຂອງ
ເຂົາທີ່ຢູ່ພາຍໃນເສື້ອຍືດ ມີອາການຂຶ້ນລົງຕາມຈັງຫວະຫາຍໃຈບາດ

ຫນັກໆ. ສາຍຕາຂອງນາງສອດໄປເຫັນແຜ່ນເຈ້ຍຫນັງສືພິມ ທີ່ຮອງ
ຮ່າງອັນຫລັບຢູ່ນັ້ນ ເລີຍກາຍເປັນວ່ານາງເຫັນ ພາບແອ ນ້ອຍເກີດໃໝ່
ພວມນອນຢູ່ໃນ "ຜ້າອ້ອມເຈ້ຍ" ທີ່ຜື່ນຫ້ອງຂຶ້ນມາທັນໃດ. ນາງເຫັນວ່າ
ຄວາມຮູ້ສຶກສັງຫອນໃນໃຈຂອງຕົນ ກັບກາຍເປັນຄວາມຈິງຂຶ້ນມາ
ແລ້ວ - ຫນ້າຜາກຂາວມ້ານຂອງຊາຍທີ່ນອນຢູ່ນັ້ນ ເດັ່ນຢູ່ໃນຄວາມມືດ
ສະຫລົວ, ເປັນຫນ້າຜາກຂອງຄົນຍັງຫນຸ່ມຢູ່ ແຕ່ກໍມີຮອງຮອຍຂອງ
ຄວາມທຸກຍາກກາກກໍາ, ໂສ້ງສຶກາກີ ທີ່ເຂົ້ານຸ່ງຢູ່ນັ້ນ ຮື້ຂຶ້ນສູງແດ່ ເລີຍ
ເຫັນຕີນທີ່ບໍ່ມີກົງເທົ່າ ມີແຕ່ເກີບກິລາເກົ່າໆເທົ່ານັ້ນ. ນາງເບິ່ງບໍ່
ເຫັນຫນ້າເຫັນຕາຂອງເຂົາຄັກປານໃດ ເລີຍຄິດຢາກເຫັນໃຫ້ມັນເຕັມຕາ
ຈົນອິດໄວ້ບໍ່ໄດ້.

ໂຕຊິໂກະ ຍ່າງອ້ອມໄປທາງຫົວ ແລ້ວກໍ່ມລົງເບິ່ງ. ຊາຍນັ້ນ
ນອນເອົາຫນ້າແນບໃສ່ທ່ອນແຂນທັງສອງເບື້ອງ, ແຕ່ນາງກໍຍັງ
ພໍເຫັນໄດ້ວ່າ ເຂົາຍັງຢູ່ໃນໄວເປັນບ່າວ, ອາຍຸຄົງບໍ່ຫລາຍປານໃດ
ເພາະສັງເກດເຫັນຄິ້ວດໍາຕົກຫນາ ແລະ ດັງຄົມ, ຮົມສົບກໍປາກົດມີຊີວິດ
ຊີວາດ້ວຍພະລັງຂອງຄວາມເປັນບ່າວເຕັມຄົງ. ແຕ່ເພາະນາງຫຍັບເຂົ້າ
ໃກ້ເກີນໄປ ເລີຍໄປຊຸມເຈ້ຍຫນັງສື ພິມເກີດສຽງດັງຂຶ້ນ ທ່າມກາງຄວາມ
ງຽບສະຫງົດ. ຫັນໃດຊາຍຄົນນັ້ນ ຕື່ນຍຸບ ແລະ ມືນຕາຂຶ້ນ, ເມື່ອເຫັນວ່າ
ມີແມ່ຍິງມາຢືນໃກ້ໆຕົວ ເຂົາກໍຟ້າວລຸກຂຶ້ນນັ່ງປຸ້ນປືບ, ຕາໃສໆຈ້ອງເບິ່ງ
ຢ່າງບໍ່ຜັບ.

ວິນາທີ່ຕໍ່ມາ ມີອັນພິພະລັງແຂງແຮງກໍຄວ້າຈັບຂໍ້ມືຂອງໂຕ
ຊິໂກະໄວ້ແຫນ້ນໆ. ນາງບໍ່ຮູ້ສຶກຫວາດຫວັ່ນໃນໃຈແມ່ນແຕ່ຫນ້ອຍ, ບໍ່ຮູ້
ສຶກແມ່ນແຕ່ຢາກອັດຂວາງຕ້ານຕໍ່ເຂົາ ເພື່ອເອົາຕົວຫລຸດຜື່ນ.

ຄວາມຄິດອັນໜຶ່ງແວ້ນເຂົ້າສູ່ຫ້ວງນິກ - ເປັນອັນວ່າ ໃນທີ່ສຸດ
ໄລຍະເວລາຊາວປີທີ່ວ່ານັ້ນ ກໍໄດ້ຜ່ານພື້ນໄປແລ້ວຊັ້ນຫວະນີ້ !
ປ່າໃນສວນຂອງເຂດລາຊະວັງ ມິດປານກໍາຕາ ທັງມິດງຽບ.

ໃນ

ທ້າວເຊເບ ກັບ ຫມາກນ້ຳເຕົ້າ

ໂດຍ ຊິກະ ນາໂອຢະ

ນິທານເລື່ອງນີ້ ແມ່ນເລື່ອງທ້າວນ້ອຍຜູ້ຊື່ວ່າ ເຊເບກັບຫມາກນ້ຳເຕົ້າ. ພາຍຫລັງມາ ຄືເມື່ອມີເລື່ອງຕໍ່ໄປນີ້ເກີດຂຶ້ນແລ້ວ. ເຊເບເຊົາຫລິ້ນກັບຫມາກນ້ຳເຕົ້າ. ແຕ່ໃນບໍ່ດົນ ກໍ່ມີອັນມາແທນຫມາກນ້ຳເຕົ້ານັ້ນຄື ການແຕ້ມຮູບ, ປັດຈຸບັນນີ້ ລາວມີວແຕ່ແຕ້ມຮູບ ຄືຕັ້ງເຄີຍມີວຫລິ້ນກັບຫມາກນ້ຳເຕົ້າ ເມື່ອຄາວກ່ອນພຸ້ນ.

x x x

ພໍ່ແມ່ຮູ້ດີວ່າ ເຊເບມັກຊື້ຫມາກນ້ຳເຕົ້າມາເລື້ອຍໆ.

ລາວມີຫມາກນ້ຳເຕົ້າທີ່ຍັງມີເປືອກຫຸ້ມຢູ່ປະມານ 10 ຫນ່ວຍ, ລາຄາລະຫວ່າງ 15 ປີ້ ເກິ່ງ 34 ປີ້ ຕໍ່ຫນ່ວຍ. ລາວເຈາະຮູໃສ່ບ່ອນຂ້ວນຢ່າງລະອຽດ ທັງເອົາແກ່ນອອກຈົນຫມົດ.



M. KAWATA
1961

ກ່ອນອື່ນ ລາວເອົາໃບຊາມາໄພະໃສ່ຫມາກນ້ຳເຕົ້າ ເພື່ອໃຫ້ກິ່ນ
ຂົວຫມົດໄປ, ຫລັງຈາກ ນັ້ນກໍເອົາເຫລົ້າຕິດກັນຈອກທີ່ເຫລືອຈາກພໍ່
ກິນມາເຊັດກູ.

ເຊເບຫລົງໄຫລນໍາຫມາກນ້ຳເຕົ້າເອົາແທ້ໆ. ມື້ຫນຶ່ງ ຂະນະລາວ
ຍ່າງໄປຕາມກະຫນົນ ແຄມທະເລ, ບັງເອີນສາຍຕາເສືອດໄປພົບສິ່ງ
ຫນຶ່ງ ຈົນລາວເອງຕື່ນຍຸບ, ສິ່ງນັ້ນຄືຫົວລ້ານ ຂອງພໍ່ເກົ້າຄົນຫນຶ່ງ
ທີ່ອອກມາຈາກຕູບ ເຊິ່ງປຸກຮຽງກັນຢູ່ແຄມທະເລ. ເຊເບຄິດວ່າຫມາກ
ນ້ຳເຕົ້ານີ້ ຈິ່ງແມ່ນໃຫຍ່ພິລິກ, ຄິດໂດຍທີ່ບໍ່ທັນຮູ້ສຶກຫຍັງ ເມື່ອຮູ້ສຶກແລ້ວ
ລາວເອງຕົກໃຈ. ພໍ່ເກົ້າຜູ້ນັ້ນຍ່າງທັງແກວ່ງຫົວລ້ານ ເຂົ້າຮ່ອມກັດໄປ.
ທັນໃດ ເຊເບຮູ້ສຶກຢາກຫົວ ແລ້ວກໍຫົວ ຂຶ້ນດັງໆຢູ່ຜູ້ດຽວ. ລາວທັງແລ່ນ
ທັງຫົວໄປປະມານເຄິ່ງຫລັກ ແຕ່ກໍຍັງບໍ່ເຊົາຫົວ. ຍ້ອນຕິດອົກຕິດໃຈ
ເຖິງຂະຫນາດນີ້, ເມື່ອເຫັນຫມາກນ້ຳເຕົ້າຫ້ອຍຢູ່ຕາມຮ້ານ ລາວກໍຕ້ອງ
ແວ່ຍືນເບິ່ງ, ເຖິງແມ່ນວ່າຈະເປັນຮ້ານຂາຍເຄື່ອງເກົ່າ ຫລືຂາຍຜັກ ຫລື
ຂາຍເຄື່ອງຍ່ອຍ ຫລືຂາຍເຂົ້າຫນົມ ຫລືຂາຍຫມາກນ້ຳເຕົ້າ ໂດຍສະ
ເພາະກໍຕາມ.

ເຊເບຍັງເປັນເດັກຊັ້ນປະກົມ ອາຍຸ 12 ປີ. ຫລັງຈາກເລີກຮຽນ
ແລ້ວ ລາວມັກເລາະໄປຕາມໃນເມືອງເພື່ອເບິ່ງຫມາກນ້ຳເຕົ້າ ແທນທີ່
ຈະຫລິ້ນກັບຫມູ່.

ຍາມຕອນຄ່ຳ ລາວນຶ່ງຂັດທະຫມາດຢູ່ແຈຫ້ອງນຶ່ງຫລິ້ນ ຈັດ
ການເຊັດກູຫມາກນ້ຳເຕົ້າ ແລ້ວກໍເອົາເຫລົ້າຮ່າຍໃສ່ຫນ້ອຍຫນຶ່ງ,
ເອົາຜ້າເຊັດມືຫໍ່ຫມູ ແລ້ວມ້ຽນໃສ່ໃນກະປໍ່ອງ, ຕໍ່ມາກໍ ວາງໄວ້ກ້ອງໂຕະ
ອາຍອຸ່ນ ແລ້ວລາວຈິ່ງເຂົ້ານອນ. ເຊົ້າມື້ຕໍ່ໄປ ລາວລຸກແລ້ວ ກໍເປີດກະ

ປ່ອງ ເບິ່ງຫມາກນ້ຳເຕົ້າຫັນທີ. ເປືອກຫມາກນ້ຳເຕົ້າມີນ້ຳຄ້າຍຄືເຫື່ອ
ອອກມາ. ເຊບແຍງເບິ່ງ ດົນໆ ຫລັງຈາກນັ້ນ ກໍເອົາເຊືອກມາມັດຫ້ອຍ
ໄວ້ ພໍໃຫ້ກຶກແດດຢູ່ກ້ອງຫລັງຄາ ແລ້ວຈິ່ງໄປໂຮງຮຽນ.

ເມືອງທີ່ເຊບຢູ່ນັ້ນ ເປັນເມືອງການຄ້າທີ່ມີທ່າເຮືອ, ເອີ້ນວ່າ
ເປັນເມືອງຢູ່ແຕ່ກໍມີເນື້ອທີ່ນ້ອຍໆ, ຍ່າງໄປປະມານ 20 ນາທີ ກໍສຸດເຂດ
ທາງຍາວຂອງເມືອງ. ເພາະສະນັ້ນ ເກິ່ງ ແມ່ນວ່າມີເຮືອນຂາຍຫມາກ
ນ້ຳເຕົ້າຫລາຍ, ແຕ່ເມື່ອເຊບຕັ້ງໃຈຍ່າງເລາະເບິ່ງແລ້ວ ລາວກໍ
ຄົງເຫັນຫມາກນ້ຳເຕົ້າທັງຫມົດ.

ລາວບໍ່ສົນໃຈຫມາກນ້ຳເຕົ້າເກົ່າປານໃດ. ລາວສົນໃຈຫນ່ວຍ
ທີ່ຍັງມີເປືອກຫຸ້ມ ແລະ ຍິ່ງບໍ່ຫັນເຈາະຮູກຍິ່ງດີ. ພິເສດໄປກວ່ານັ້ນ
ລາວມີແຕ່ຫມາກນ້ຳເຕົ້າທີ່ມີຮູບຮ່າງທຳມະດາ.

ພໍ່ຂອງເຊບເປັນຊ່າງໄມ້, ເມື່ອແຂກທີ່ມາຫາພໍ່ເຫັນເຊບ
ເຊັດກູຫມາກນ້ຳເຕົ້າຢູ່ຂ້າງໆ ພໍ່ແຂກຈິ່ງເວົ້າວ່າ : "ຍອນເປັນເດັກນ້ອຍ
ຕື້ນ, ສຳລັບລາວແລ້ວ ກູ້າເວົ້າກ່ຽວກັບຫມາກນ້ຳເຕົ້າກໍຕ້ອງແມ່ນ ແນວ
ນີ້ ລາວຈິ່ງຊິມັກ ແມ່ນຕວ່າ "

ພໍ່ລາວງວາກຫນ້າໄປຫາແລະເວົ້າຢ່າງອາຍໆວ່າ :

"ມັກຫລິ້ນຫມາກນ້ຳເຕົ້າ ທັງໆທີ່ຍັງເປັນເດັກນ້ອຍ."

ສ່ວນແຂກກໍເວົ້າວ່າ : "ລູກເອີຍ ! ບໍ່ຄັກເດີ, ມີຫລາຍຫນ່ວຍ ແຕ່ບໍ່
ເປັນຕາອອນຊອນ, ຄວນຈະຊື້ແນວແປກໆແດ່ ."

ເຊບເວົ້າຢ່າງບໍ່ຫວັງວ່າ : "ຈິ່ງຊື້ແຫລະ ຈິ່ງຄັກ."

ພໍ່ເຊບກັບແຂກລົມກັນເລື່ອງຫມາກນ້ຳເຕົ້າຕໍ່.

ພໍ່ເຊບເວົ້າວ່າ :

"ຫມາກນ້ຳເຕົ້າຂອງບາຄິນທີ່ວາງສະແດງເມື່ອຕອນລະດູບານໃໝ່ ນັ້ນ
ພິລິກອີຫລີ !"

"ແມ່ນລະ ໃຫຍ່ແທ້ໆ."

"ທັງໃຫຍ່ ທັງຍາວເດີ."

ເຊເບໄດ້ຍິນກໍຄິດຢາກຫົວ, ເພາະວ່າເມື່ອເຊເບເຫັນຫມາກ
ນ້ຳເຕົ້າຫນ່ວຍນັ້ນພຽງ ຫນ້ອຍດຽວກໍຮູ້ໂລດວ່າ ມັນເປັນຫມາກນ້ຳເຕົ້າ
ທຳມະດາ ແລ້ວລາວກໍອອກຈາກຫັ້ນໄປ. ລາວບໍ່ຮູ້ຊື່ວ່າ ບາຄິນ
ແມ່ນໃຜ.

"ຫມາກນ້ຳເຕົ້າຫນ່ວຍນັ້ນບໍ່ຄັກດອກ, ມີແຕ່ໃຫຍ່ຊື່ໆ." ລາວເວົ້າ,
ສ່ວນພໍ່ໄດ້ຍິນແລ້ວກໍ ຮ້າຍ ທັງກຶ້ງຕາໃສ່.

"ແມ່ນຫຍັງວະ, ບໍ່ເຂົ້າໃຈຫຍັງກໍບໍ່ຕ້ອງເວົ້າ !"

ເຊເບ ບໍ່ເວົ້າຫຍັງອີກພໍຄວາມ.

ມື້ຫນຶ່ງ ໃນເວລາທີ່ເຊເບຍ່າງໄປຕາມຮ່ອມນ້ອຍໆ, ລາວພົບເຫັນ
ຫມາກນ້ຳເຕົ້າ ປະມານ 20 ຫນ່ວຍ ທີ່ຫ້ອຍຢູ່ຂ້າງຮົ້ວ ດ້ານຫລັງຮ້ານ
ນ້ອຍຂອງແມ່ເຖົ້າຄິນຫນຶ່ງ ເຊິ່ງຂາຍຫມາກກະກິແຫ້ງ ແລະ ຫມາກ
ກ້ຽງຢູ່ດ້ານຫນ້າ.

"ຂໍເບິ່ງຫນ້ອຍຫນຶ່ງແດ່." ເຊເບເວົ້າແລ້ວເຂົ້າໄປເບິ່ງແຕ່ລະ
ຫນ່ວຍ. ໃນນັ້ນ ມີຫນ່ວຍຫນຶ່ງ ທີ່ຍາວປະມານຫ້ານິ້ວ ມີຮູບຮ່າງທຳມະ
ດາ, ແຕ່ສຳລັບລາວມັນມີອັນດຶງດູດ.

ລາວຮູ້ສຶກຫົວໃຈຕື່ນເຕັ້ນ ແລະ ກຳມວ່າ :

"ຫນ່ວຍນີ້ລາຄາເທົ່າໃດ ?"

ແມ່ເຖົ້າຕອບວ່າ :

“ເຈົ້າຍັງເປັນເດັກນ້ອຍຢູ່, ຫລຸດໃຫ້ເປັນ 10 ປີ້ສາ.”

“ຈັ່ງຊັ້ນ ຢ່າຂາຍໃຫ້ຜູ້ອື່ນເດັດຂາດເດີ, ຊິໄປເອົາເງິນມາດຽວນີ້.”

ໃນເວລາບໍ່ດົນລາວກໍແລ່ນກັບມາ ທັງເສົ້າທັງຫນ້າແດງ, ຫລັງຈາກເອົາຫມາກນ້ຳ ເຕົ້າແລ້ວກໍແລ່ນເມືອເຮືອນ.

ພາຍຫລັງນັ້ນມາ ເຊເບຕ້ອງເອົາຫມາກນ້ຳເຕົ້າຕິດໂຕໄປນຳ ສະເຫມີ. ລາວເອົາໄປໂຮງຮຽນນຳ, ບາງເທື່ອລາວເຊັດກູມັນຢູ່ກ້ອງໂຕະຂະນະຮຽນຫນັງສື, ຄູ່ປະຈຳຫ້ອງເຫັນດັ່ງນັ້ນ ກໍຮ້າຍຢ່າງໃຫຍ່ເພາະເປັນຊົ່ວໂມງວິຊາສິລະທຳ.

ສຳລັບຄູທີ່ມາຈາກເມືອງອື່ນແລ້ວ ການທີ່ຄົນພື້ນຖານເມືອງນີ້ສົນໃຈຫມາກນ້ຳເຕົ້ານັ້ນ ເປັນເລື່ອງທີ່ຍອມຮັບບໍ່ໄດ້. ຄູ່ຜູ້ນີ້ມັກເວົ້າສິລະທຳຂອງຊາມຸໄຮ, ແລະ ເມື່ອນັກສະແດງ ຄູໂມ ເອໂມນມາສະແດງ ເພິ່ນກໍໄປທີ່ໂຮງລະຄອນໃນເຂດບັນເທີງ ເພື່ອຟັງການລຳພື້ນເກືອບທຸກມື້. ເພາະສະນັ້ນ ເພິ່ນບໍ່ຮ້າຍປານໃດ ໃນເມື່ອນັກຮຽນລຳພື້ນດັ່ງ ກ່າວໃນເດີນກິລາ, ແຕ່ໃນເລື່ອງຫມາກນ້ຳເຕົ້າຂອງເຊເບແລ້ວ ເພິ່ນຮ້າຍຈົນສຽງສັ່ນ.

“ໂຕເປັນຄົນຈ້າ, ເປັນຄົນບໍ່ມີອະນາຄົດ.” ຄູເວົ້າແລ້ວກໍຄວ້າເອົາຫມາກນ້ຳເຕົ້າ ທີ່ເຊເບເຊັດກູຢ່າງດີນັ້ນໄປເລີຍ.

ເຊເບບໍ່ກ້າຮ້ອງໄຫ້.

ເຊເບກັບເມືອເຮືອນດ້ວຍໃບຫນ້າມ້ານໆ. ລາວນັ່ງຢູ່ໂຕະອາຍອຸ່ນ ບໍ່ມີເທື່ອແຮງຈະເຮັດຫຍັງ. ຕໍ່ມາບໍ່ດົນ ຄູກໍຫອບເຄື່ອງມາຫາພໍ່ເຊເບ, ພໍ່ດີກືກຕອນພໍ່ລາວອອກໄປວຽກ.

ຄູເວົ້າທັງໃສ່ແມ່ວ່າ : "ເລື່ອງຈັ່ງຊີ້ ທາງຄອບຄົບຕ້ອງຮັບຜິດ
ຊອບ..."

ແມ່ມີແຕ່ຟັງຢ່າງນອບນ້ອມ.

ເຊເບຣູ້ສຶກຢ້ານ ທັງເສືອດຕາເບິ່ງຄູທັງຄາງກະໂຕສິ້ນ ແລະ
ນັ່ງຫົດຢູ່ແຈທ້ອງ. ດ້ານຫລັງຂອງຄູມີຫມາກນ້ຳເຕົ້າທີ່ກູແລ້ວຫ້ອຍ
ໄວ້ຢ່າງຫລວງຫລາຍທີ່ເສົາເຮືອນ. ເຊເບເປັນຫວ່າງຢ້ານແຕ່ວ່າເພິ່ນ
ຈະເຫັນຫມາກນ້ຳເຕົ້າ.

ຄູໃຊ້ອາລົມຮ້ອນແຮງຫລາຍ, ສຸດທ້າຍເພິ່ນເລີຍບໍ່ເຫັນຫມາກ
ນ້ຳເຕົ້ານັ້ນຊ້ຳ ແລະກັບໄປເລີຍ. ເຊເບຣູ້ສຶກຫວາງໃຈ, ສ່ວນແມ່ເຊເບ
ສະອິນໄຫ້ ແລະ ຈົມວ່າຢ່າງບໍ່ພໍໃຈ.

ໃນບໍ່ດົນ ພໍ່ເຊເບກັກບມາແຕ່ບ່ອນເຮັດວຽກ ພໍ່ຮູ້ເລື່ອງນີ້ແລ້ວ
ລາວຈຶ່ງຕີເຊເບຢ່າງຮຸນແຮງ. ພໍ່ດ່າເຊເບວ່າ : "ຈັ່ງແມ່ນຈ້າ, ເຮັດແບບ
ນີ້ບໍ່ມີມື້ຈະເລີນດອກ, ໄປ ! ອອກຈາກເຮືອນ ໄປ !"

ພໍ່ເຊເບເຫັນຫມາກນ້ຳເຕົ້າ ທີ່ຫ້ອຍຢູ່ເສົາເຮືອນ ລາວກໍເອົາ
ໄມ້ແສ້ມາຟາດແຕກເທື່ອລະຫນ່ວຍ. ຫນ້າເຊເບມ້ານລົງ ແລະບໍ່ເວົ້າ
ຫຍັງ.

ຕໍ່ມາຄູເອົາຫມາກນ້ຳເຕົ້າທີ່ຍຶດມາຈາກເຊເບນັ້ນກຶ້ມໃຫ້ ຕາເກົ້າ
ຜູ້ເບິ່ງແຍງໂຮງຮຽນ ຄືກັບວ່າເປັນສິ່ງທີ່ຫນ້າອະເຫຍືອງ, ຕາເກົ້າເອົາ
ເມືອເຮືອນແລ້ວຫ້ອຍໄວ້ຢູ່ເສົາໃນຫ້ອງນ້ອຍໆມືດໆ.

ປະມານ 2 ເດືອນຜ່ານໄປ, ຕາເກົ້າບໍ່ມີເງິນໃຊ້, ລາວຄິດຢາກ
ຂາຍຫມາກນ້ຳເຕົ້າ ໃນລາຄາເທົ່າໃດກໍໄດ້, ລາວຈຶ່ງເອົາໄປໃຫ້ຮ້ານ
ຂາຍເຄື່ອງເກົ່າເບິ່ງ. ເຈົ້າຂອງຮ້ານພິຈາລະນາເບິ່ງຢ່າງລະອຽດ,

ຫລັງຈາກນັ້ນກໍເຮັດຫນ້າເສີຍໆ ຍິ້ນຫມາກນ້ຳເຕົ້າຄືນ ແລ້ວເວົ້າວ່າ :

"ກຸ້າວ່າລາຄາ 5 ເຢັນກໍຊື້ເອົາໄວ້."

ຕາເຖົ້າຕຶກໃຈ, ແຕ່ລາວເປັນຄົນສະຫລາດ ຈຶ່ງເຮັດຫນ້າເສີຍ ແລ້ວຕອບວ່າ :

"ກຸ້າ 5 ເຢັນ, ຊື້ບໍ່ມີໃຜຂາຍມັນດອກ."

ເຈົ້າຂອງຮ້ານຂຶ້ນລາຄາເປັນ 10 ເຢັນທັນທີ, ແຕ່ຕາເຖົ້າບໍ່ຍອມ. ສຸດທ້າຍ ຮ້ານຂາຍ ເຄື່ອງເກົ່າໄດ້ຊື້ຫມາກນ້ຳເຕົ້າ ໃນລາຄາ 50 ເຢັນ.

ຕາເຖົ້າຕຶກໃຈຢູ່ເລິກໆ ຄືກັບວ່າໄດ້ຮັບເງິນເດືອນເທົ່າກັບ 4 ເດືອນຂອງນາຍຄູ ແຕ່ລາວເຮັດທາທາງເສີຍ ແລະ ບໍ່ໃຫ້ທັງນາຍຄູ ແລະ ທັງເຊເບຣູ້ເລື່ອງນີ້, ເພາະສະນັ້ນຈຶ່ງບໍ່ມີໃຜຮູ້ເລີຍວ່າ ຫມາກນ້ຳເຕົ້າໄປເຖິງໃສແລ້ວ. ແຕ່ຕາເຖົ້າກໍຄິດບໍ່ເຖິງວ່າ ເຈົ້າຂອງຮ້ານຂາຍ ເຄື່ອງເກົ່າ ໄດ້ຂາຍຫມາກນ້ຳເຕົ້າໃຫ້ເສດຖີຢູ່ໃນເມືອງໄປໃນລາຄາ ຕັ້ງ 600 ເຢັນ.

x x x

ປັດຈຸບັນນີ້ ເຊເບຣູ້ເລື່ອງນີ້ ແຕ່ການແຕ້ມຮູບ, ເມື່ອເຊເບຣູ້ເລື່ອງນີ້, ລາວບໍ່ມີຄວາມຮູ້ສຶກທີ່ເປັນອະຄະຕິຕໍ່ຄູ ຫລື ຕໍ່ພໍ່ທີ່ໄດ້ຫັບຫມາກນ້ຳເຕົ້າອັນແສນແພງຂອງລາວແຕກມຸ່ນໄປຫລາຍຫນ່ວຍ.

ສ່ວນພໍ່ລາວເລີ່ມຈົມວ່າ ແຮງຂຶ້ນໆ ທີ່ເຊເບຣູ້ເລື່ອງນີ້.

ແປໂດຍ **ເລໂກະ ອຸເອດະ**

ຮຽບຮຽງໂດຍ **ອຸທິນ ບຸນຍາວົງ**

ການປັບປຸງ

ໂດຍ ໂມຣິ ໂອກາອິ

ຝົນຫາກໍເຊົາຕົກເມື່ອເທສະມິນຕີ ວາຕະນາເບະ ລົງຈາກລົດລາງປະຈຳທາງຕໍ່ຫນ້າໂຮງລະຄອນຄາບູກີ. ເຂົາຟ້າວຍ່າງທັງລະມັດລະວັງເພື່ອຫລີກບວກນ້ຳ ຜ່ານຄຸ້ມໂກບິກີ ມຸ່ງຫນ້າໄປທາງກະຊວງຄົມມະນາຄົມ. ຂະນະຍ່າງເລາະໄປຕາມແຄມຮ່ອງເຫມືອງ ເຂົາກໍຄິດວ່າ ພັດຕາຄານຕ້ອງຢູ່ບໍລິເວນນີ້ຢ່າງແນ່ນອນ. ເຂົາຈື່ວ່າ ເຄີຍເຫັນປ້າຍຢູ່ແຈກະຫນົນບ່ອນໃດບ່ອນຫນຶ່ງຢ່າງນີ້.

ຕາມກະຫນົນມີຄົນພຽງເບົາບາງ. ເຂົາຍ່າງກາຍຊາວຫນຸ່ມກຸ່ມຫນຶ່ງທີ່ນຸ່ງເຄື່ອງຕາມແບບຕາເວັນຕົກ, ພວກເຂົາລົມກັນສຽງດັງຫນວກຫູ ແລະເບິ່ງຄືວ່າ ທັງຫມົດຫາກໍອອກມາຈາກໂຮງການ. ຕໍ່ມາມີຍິງສາວໃນຊຸດກິໂມໂນະ ພ້ອມທັງແພສີສິດໃສແລ່ນສຸຍໄປຈົນເກືອບຕໍ່ກັບເຂົາ. ນາງອາດເປັນສາວບໍລິການຢູ່ຮ້ານນ້ຳຊາໃນແຖວນີ້. ສ່ວນລົດລາກຄັນຫນຶ່ງກໍແລ່ນກາຍຫລັງເຂົາໄປ.



M. KAWATA
1961

ໃນທີ່ສຸດ ເຂົາກໍເຫັນປ້າຍທີ່ຂຽນອັກສອນໄປ ຕາມທາງນອນ ແບບຕາເວັນຕົກວ່າ "ເຊໂຢເກັນ ໂຣແຕນ" ດ້ານຫນ້າຂອງຕົວຕົກປິ່ນ ໄປທາງຮ່ອງເຫມືອງ ໂດຍມີໂຄງໄມ້ຄ້າແບບຕັນຢູ່. ທາງເຂົ້າດ້ານ ຂ້າງນັ້ນຕໍ່ໃສ່ທາງຮ່ອມ. ດ້ານນອກຂອງຕົກມີຂັ້ນໃດສະຫລຽງສອງ ເບື້ອງທີ່ ປະກອບເຂົ້າກັນເປັນລັກສະນະສາມລ່ຽມປາຍຕັດ. ທີ່ຫົວ ຂັ້ນໃດແຕ່ລະເບື້ອງມີປະຕູແກ້ວ. ວາຕະນາເບະລັງເລໃຈຢູ່ຂະນະຫນຶ່ງ ແລ້ວຈຶ່ງເຂົ້າປະຕູຊ້າຍມື ບ່ອນທີ່ຂຽນບອກວ່າ "ທາງ ເຂົ້າ".

ຂ້າງໃນ ເຂົາພົບວ່າ ບ່ອນຍ່າງກວ້າງຂວ້າງດີ ຢູ່ຂ້າງປະຕູມີຜ້າ ເຊັດເກີບວາງຢູ່ຫລາຍຜືນ, ກັດໄປກໍແມ່ນຜ້າເຊັດຕີນແບບຕາເວັນ ຕົກຜືນໃຫຍ່. ເກີບຂອງວາຕະນາເບະເປື້ອນຕົມ ເພາະຜືນຕົກ ເຂົາຈຶ່ງ ເຊັດຈົນກ້ຽງດ້ວຍຜ້າທັງສອງຢ່າງນັ້ນ. ເປັນທີ່ຮູ້ກັນວ່າ ໃນພັດຕາຄານ ນີ້ ທຸກຄົນຍຶດກືປະຕິບັດຕາມ ທຳນຽມຕາເວັນຕົກ ຄືໃສ່ເກີບເຂົ້າໄປໃນ ຫ້ອງໂລດ.

ບໍ່ມີສິ່ງໃດບອກວ່າ ມີຜູ້ຄົນຢູ່ບ່ອນນີ້, ແຕ່ກໍມີສຽງຕອກຄ້ອນ ແລະ ສຽງເລື່ອຍໄມ້ດັງມາແຕ່ໄກ. ວາຕະນາເບະ ຄິດວ່າສະກຸນທີ່ພວມຢູ່ໃນ ໄລຍະປັບປຸງສ້ອມແປງ.

ເຂົາກຳຢູ່ບຶດຫນຶ່ງ, ແຕ່ບໍ່ມີໃຜມາຕ້ອນຮັບ ເຂົາຈຶ່ງຍ່າງໄປຈົນສຸດ ຫ້ອງ ແລ້ວກໍຢຸດຢູ່ ເພາະບໍ່ຮູ້ວ່າຊິລ້ຽວໄປທາງໃດ. ຫັນໃດນັ້ນ ເຂົາສັງ ເກດເຫັນຊາຍຄົນຫນຶ່ງກືຜ້າເຊັດມີ ຍືນອີງຝາຢູ່ບໍ່ຫ່າງປານໃດ, ເຂົາ ຈຶ່ງເຂົ້າໄປຫາ.

" ອ້ອຍໂທລະສັບສັງຈອງບ່ອນໄວ້ແລ້ວແຕ່ວານນີ້."

ຊາຍຄົນນີ້ ຫັນມາເອົາໃຈໃສ່ເປັນພິເສດ ຫັງເວົ້າວ່າ "ໂດຍແມ່ນ

ແລ້ວ, ທ່ານຈອງໂຕະ ຢູ່ຊັ້ນສອງ, ເຊີນໄປທາງນີ້ ຂະນ້ອຍ. "

ພະນັກງານບໍລິການ ພາຂັ້ນຂັ້ນໄດໄປອີກຊັ້ນໜຶ່ງ ໂດຍຍ່າງນໍາ ຫລັງເຂົາໄປ. ວາຕະນາເບະຄິດວ່າ ຊາຍຄົນນີ້ ຕ້ອງຮູ້ຈັກວ່າ ເຂົາເອງ ແມ່ນໃຜ. ລູກຄ້າໃນຮ້ານອາຫານມີ ຈໍານວນຫນ້ອຍ ຍາມເມື່ອມີການ ສ້ອມແປງເຊັ່ນນີ້. ໃນຂະນະທີ່ວາຕະນາເບະຂັ້ນຂັ້ນໃດນັ້ນ ສຽງຕັ້ງຕ່າງ ຈາກການທໍາງານຂອງກໍາມະກອນ ດັ່ງແຮງຫລາຍປານຫຼືຫນວກ.

" ເປັນບ່ອນທີ່ອີກກະທຶກສົມຄວນເນາະ " ເຂົາອວ່າຍມາເວົ້າກັບ ພະນັກງານທີ່ຢູ່ທາງຫລັງ.

" ອີກບໍດິນດອກທ່ານ, ຫ້າໂມງຄົນເຫລົ່ານີ້ກໍເມືອແລ້ວ. ທ່ານຈະ ບໍ່ກຶກລົບກວນເລີຍ ເວລາຮັບປະທານອາຫານ. "

ເມື່ອທັງສອງຂັ້ນໄປສຸດຂັ້ນໄດແລ້ວ ພະນັກງານບໍລິການຟ້າວ ຍ່າງກາຍວາຕະນາເບະ ໄປໄຂປະຕູຢູ່ດ້ານຊ້າຍມືໃຫ້. ມັນເປັນຫ້ອງ ຂະໜາດໃຫຍ່ ຫລຽວອອກໄປເຫັນຮ່ອງເຫມືອງ ເຕັມຕາ. ປາກົດວ່າ ຫ້ອງນີ້ອ່າວກວ້າງໄປສໍາລັບສອງຄົນ. ອ້ອມໂຕະນ້ອຍສາມຫນ່ວຍ ມີຕັ້ງ ນຶ່ງຈັດໄວ້ຈໍານວນຫລາຍທີ່ສຸດເທົ່າທີ່ຈະສາມາດບຽດກັນໄດ້ຢູ່ອ້ອມແຕ່ລະ ໂຕະ. ບ່ອນລຸ່ມຊື່ ປ່ອງຍ້ຽມມີຕັ້ງຊາລົງໃຫຍ່ ແລະ ກັດໄປນັ້ນກໍ ມີກະກັງ ຕົ້ນອະງຸ່ນເຕັຍໆ ທີ່ມີຫມາກເປັນພວງ ດົກຫນາ.

ພະນັກງານບໍລິການຍ່າງຜ່ານຫ້ອງໄປໄຂປະຕູອີກດ້ານໜຶ່ງ ແລະ ກ່າວວ່າ : " ນີ້ ແມ່ນຫ້ອງຮັບປະທານຈັດໄວ້ສໍາລັບທ່ານ " ວາຕະ ນາເບະ ຍ່າງນໍາຫລັງເຂົາໄປເບິ່ງ. ຫ້ອງນີ້ ນ້ອຍພໍດີເຫມາະສໍາລັບ ສອງຄົນ, ຢູ່ກາງເຄິ່ງມີໂຕະທີ່ຈັດໄວ້ຍ່າງລະອຽດຮຽບຮ້ອຍ ປູດ້ວຍຜ້າ ສອງຊັ້ນປະດັບດ້ວຍກະຕ່າດອກໄມ້ເປັນພຸ່ມຫລາຍສີສັນ.

ວາຕະນາເບະກັບຄືນມາທີ່ຫ້ອງໃຫຍ່ ດ້ວຍຄວາມຮູ້ສຶກພໍອົກ
ພໍໃຈ. ພະນັກງານຂໍຕົວອອກໄປ, ວາຕະນາເບະ ຈຶ່ງຢູ່ຄົນດຽວຕາມ ລໍາ
ຟັງ, ແລ້ວທັນໃດນັ້ນສຽງຕັ້ງຕ່າງກໍຢຸດລົງ. ເຂົາເບິ່ງໂມງ, ມັນເປັນ
ເວລາຫ້າໂມງພໍດີ ຍັງມີເວລາອົກເຄິ່ງຊົ່ວໂມງ ຈຶ່ງຈະຮອດຍາມນັດ
ຫມາຍ, ເຂົາກຸອດເອົາຢາຊີກາອອກຈາກກັບຢູ່ເທິງໂຕະ ແກະປາຍ
ອອກແລ້ວໄຕ້ດູດ.

ນັບເປັນເລື່ອງບໍ່ປົກກະຕິປານໃດ ທີ່ເຂົາບໍ່ຮູ້ສຶກຕື່ນເຕັ້ນແມ່ນແຕ່
ຫນ້ອຍດຽວ. ມັນຄືກັບວ່າບໍ່ແມ່ນເລື່ອງສໍາຄັນຫຍັງເລີຍ ທີ່ຄົນຜູ້ນັ້ນ
ຈະມານັ່ງຢູ່ກັບເຂົາໃນຫ້ອງນີ້, ເຂົາບໍ່ຫວັງກັງວົນແມ່ນແຕ່ຫນ້ອຍ
ດຽວວ່າ ຄົນຜູ້ນັ້ນຈະເປັນຫນ້າຈັ່ງໃດ ທີ່ເຂົາຈະໄດ້ພັ້ງຢູ່ອົກຟາກເບື້ອງ
ຫນຶ່ງຂອງກະຕ່າດອກໄມ້. ເຂົາແປກຕ່າງໃນໃຈທີ່ຕົນເອງໃຈເຢັນເສີຍ
ຢູ່.

ເຂົາພົ້ນຄວັນຢາອອກຢ່າງສະບາຍອາລົມ ທັງຍ່າງໄປທີ່ປ່ອງ
ຢ້ຽມ ແລ້ວໄຂອອກ. ມີທ່ອນໄມ້ກອງຢູ່ເບື້ອງລຸ່ມ. ຊື່ກັບບ່ອນນີ້ເປັນທາງ
ເຂົ້າສູ່ປະຕູໃຫຍ່, ນ້ຳໃນຮອງເຫມືອງປາກົດ ວ່າສະຫງົບງຽບ. ຢູ່ຟາກ
ເບື້ອງນັ້ນ ເຂົາເຫັນເຮືອນໄມ້ຕັ້ງລຽນກັນເປັນແຖວ, ເບິ່ງຊົງເປັນ
ບ່ອນນັດພົບລັບໆ ຂອງຊາຍ - ຍິງ. ນອກຈາກຍິງຄົນຫນຶ່ງ ເຈ້ຍລູກ
ຍ່າງໄປມາຊ້າໆ ຢູ່ນອກ ເຮືອນຫລັງຫນຶ່ງແລ້ວ ກໍບໍ່ປາກົດວ່າມີຜູ້ໃດອື່ນ
ເລີຍ. ໄກອອກໄປດ້ານຂວາມີ ອາຄານກໍ່ດ້ວຍດິນຈີ່ສີແດງຫລັງມະຫິມາ
ບັງສາຍຕາເຂົາໄວ້, ມັນແມ່ນຫໍພິພິທະພັນທາງນາວາ.

ວາຕະນາເບະນັ່ງລົງຕັ້ງຍາວ ກວາດສາຍຕາໄປທົ່ວຫ້ອງ. ຝາ
ເຮືອນປະດັບດ້ວຍຮູບແຕ້ມຫລາກຫລາຍຊະນິດເຊັ່ນ : ນົກກາເວົ້າ

ຈັບຢູ່ເທິງຕົ້ນໄມ້, ຮູບແຕ້ມກ່ຽວກັບເທບນິຍາຍ, ຮູບແຫລວ; ຮູບແຕ້ມ
ເປັນກໍ່ຂະໜາດນ້ອຍ ແລະ ບໍ່ກວ້າງ ເມື່ອເອົາມາຫ້ອຍຝາສູງໆ ຈິ່ງ
ເປັນສີເຂີນໆ ຄືກັບວ່າ ສ່ວນລຸ່ມກືກພັບໄວ້ບໍ່ໃຫ້ເຫັນ. ເທິງຂອບປະຕູ
ມີພຸດທະວັດຈະນະຂຽນ ໃສ່ຂອບຂະໜາດໃຫຍ່ໄວ້. ວາຕະນາເບະຄິດ
ວ່ານີ້ແມ່ນສະຖານທີ່ສະສົມສິລະປະ.

ເຂົານຶ່ງດູດຢາຕໍ່ໄປໄລຍະຫນຶ່ງ ທັງຮູ້ສຶກສະບາຍອົກສະບາຍໃຈ,
ແລ້ວຕໍ່ມາກໍ່ມີສຽງ ດັງຂຶ້ນ, ປະຕູໄຂອອກ - ແມ່ຍິງຄົນນັ້ນເອງ.

ນາງໃສ່ຫມວກເພືອງໃບໃຫຍ່ປະດັບດ້ວຍຫມາກປັດ ດ້ານໃນຂອງ
ເສື້ອຄຸມສີດອກເລົາ ນັ້ນ ເຂົາສັງເກດເຫັນວ່າ ນາງນຸ່ງເສື້ອກັກ. ກະໂປງ
ຂອງນາງກໍ່ສີດອກເລົາຄືກັນ. ນາງກືຮັ້ນ ຮົ່ມນ້ອຍໆ ທີ່ມີຍອຍຫ້ອຍຕິດ.
ວາຕະນາເບະ ເຮັດໃບຫນ້າຍັ້ມ, ວາງຢາຊືກາແລ້ວລຸກຈາກຕັ້ງຍາວ.

ສະຕີຊາວເຢຍລະມັນ ເອົາມ່ານປັງຕາອອກ ແລະງວາກໄປຫາ
ພະນັກງານບໍລິການຜູ້ ທີ່ພານາງມາຢັງຫ້ອງນີ້ ຊຶ່ງພວມຍືນຢູ່ຂ້າງ
ປະຕູ, ຕໍ່ມານາງສິ່ງສາຍຕາໄປຫາວາຕະນາ ເບະ. ຕາຄູ່ນັ້ນ ເປັນສີນ້ຳ
ຕານ ອັນເປັນດວງຕາຂອງແມ່ຍິງຜົມສີດຳອົມແດງ. ຕາຄູ່ນີ້ເຂົາ
ເຄີຍຈ້ອງເບິ່ງເລື້ອຍໆ ໃນຄັ້ງອະດີດ, ເຖິງປານນັ້ນ ເຂົາກໍ່ຢັງບໍ່ຈື່ວັນ
ຕ່າງໆ ຕອນຢູ່ເບີລິນ ນະຄອນຊຶ່ງເຄີຍມີເງົາຂອງເຂົາ ທັງສອງຄຽງ
ຄູ່ກັນໄປ.

"ອໍ ໂທດທີ່ໃຫ້ເຈົ້າຄອຍກ້າ" ນາງຟ້າວກ່າວເປັນພາສາເຢຍ
ລະມັນ.

ນາງຍ້າຍຄັນຮົ່ມໄປໃສ່ມືຊ້າຍ ແລະ ເດນີ້ວມືຂວາທີ່ສຸບກຶງມີ
ອອກໄປຢ່າງແຂງ ກະດ້າງ, ວາຕະນາເບະຄິດວ່າທັງຫມົດນັ້ນ ແມ່ນຍື່ນ

ໄປຫາ ພະນັກ ງານບໍລິການ ແລະ ເຂົາເອງກໍຈັບນິ້ວມືນາງ ຢ່າງສຸພາບ
ຮຽບຮ້ອຍ.

" ກ້າອາຫານກຽມພ້ອມແລ້ວ ບອກຂ້ອຍເດີ " ວາຕະນາເບະ
ອວ່າຍໄປທາງປະຕູແລ້ວບອກ. ພະນັກງານກໍມາຫົວແລ້ວ ອອກຈາກ
ຫ້ອງໄປ.

" ດີໃຈອີ່ຫລີ ທີ່ໄດ້ພົບເຈົ້າ " ເຂົາເວົ້າເປັນພາສາເຢຍລະມັນ.

ຝ່າຍຍິງ ໂຍນຄັນຣົມລົງເທິງຕັ້ງນັ່ງຢ່າງບໍ່ຈິ່ງຈຽມ ແລ້ວນັ່ງລົງ
ຕັ້ງຍາວ ຫ້າງກອນຫາຍໃຈເບົາໆ. ນາງເອົາແຂນສອກເທົ້າເທິງໂຕະ
ແລ້ວແນມເບິ່ງຫນ້າວາຕະນາເບະ ຢ່າງມິດໆ ສ່ວນເຂົາດຶງຕັ້ງມາ ໃກ້
ໂຕະ ແລ້ວນັ່ງລົງ. ຕໍ່ມາຂະນະຫນຶ່ງ ນາງຈິ່ງກ່າວຂຶ້ນວ່າ : " ມິດອີ່
ຫລີເນາະຢູ່ບ່ອນນີ້. "

" ເຂົາພວມປັບປຸງສ້ອມແປງ " ວາຕະນາເບະວ່າ " ຕອນຂ້ອຍ
ມາຮອດນັ້ນ ມີສຽງດັງ ຕັ້ງຕ້າງຄັບທິບ. "

" ຊັ້ນຫວະ, ຈິ່ງຊັ້ນມັນກໍອະທິບາຍທຸກຢ່າງແຈ່ມແຈ້ງແລ້ວ,
ສະຖານທີ່ມັນພາໃຫ້ຄົນ ສັບສົນຂຶ້ນຕື່ມ. ບໍ່ແມ່ນວ່າຂ້ອຍເປັນຄົນ
ປະເພດມິດໆຮຽບພິເສດສຸດໃດເດີ. "

" ເຈົ້າມາຮອດຍີ່ປຸ່ນມື້ໃດ ? "

" ແຕ່ມື້ກ່ອນ, ແລະ ມາມື້ວານນີ້ ປັງເອີນຂ້ອຍເຫັນ ເຈົ້າຢູ່ກາງ
ກຸະຫນົນ. "

" ແລ້ວເຮັດຈິ່ງໃດຈິ່ງມາຮອດພີ່ລະ ? "

" ເອີ ຄືວ່າ ຂ້ອຍມາຢູ່ວະລາດິວິສຕິກ ຕັ້ງແຕ່ທ້າຍປີກາຍນີ້ແລ້ວ. "

" ຂ້ອຍຄິດວ່າ ເຈົ້າຍັງຮ້ອງເພງຢູ່ໂຮງແຮມນັ້ນຢູ່. "

"ແມ່ນລະ."

"ເບິ່ງແລ້ວ ເຈົ້າບໍ່ຊົງຊື່ຢູ່ຄົນດຽວ, ເຈົ້າຢູ່ກັບຄະນະບໍ່?"

"ບໍ່ນ່າ, ຂ້ອຍບໍ່ຢູ່ກັບຄະນະ, ແຕ່ຂ້ອຍກໍ່ບໍ່ຢູ່ລຳພັງຄົນດຽວ. ຂ້ອຍມາກັບຊາຍຄົນ ຫນຶ່ງ, ຄວາມຈິງເຈົ້າກໍ່ຮູ້ຈັກລາວ" ນາງລັງເລ ໃຈຢູ່ຂະນະຫນຶ່ງແລ້ວເວົ້າຕໍ່ "ຂ້ອຍມາກັບ ໂກຊິນສະກີ."

"ເອີ ຄົນໂປໂລຍຜູ້ນັ້ນ, ຈົ່ງຊັ້ນຂ້ອຍຕ້ອງເອີ້ນເຈົ້າວ່າ ມາດາມໂກຊິນສະກາຢາ, ແມ່ນຕວ່າບັດນີ້."

"ຢ່າຊູ່ຄິດໂງ່ໆ ນ່າ, ພຽງແຕ່ວ່າຂ້ອຍຮ້ອງເພງ ແລ້ວໂກຊິນສະກີ ກໍ່ຫລິ້ນດົນຕີໃສ່ປະສານກັນໄປ."

"ເຈົ້າແນ່ໃຈບໍ່ວ່າ ມີພຽງທໍ່ນັ້ນ?"

"ເອະ! ເຈົ້າຫມາຍຄວາມວ່າ ຂ້ອຍກັບລາວມີຫຍັງມ່ວນຊື່ນ ແລະ ມີຄວາມສຸກນຳກັນ ຫວະ? ເອີ ... ຂ້ອຍກໍ່ບໍ່ເວົ້າດອກວ່າ ມັນບໍ່ເກີດຂຶ້ນຈັກເທື່ອແບບນັ້ນນ່າ."

"ບໍ່ແມ່ນເລື່ອງປະຫລາດຈັກດີ ຂ້ອຍຄິດຢູ່ແລ້ວວ່າ ລາວມາໂຕກຽວນຳເຈົ້າ."

"ແມ່ນລະ ພວກເຮົາທັງສອງຢູ່ໂຮງແຮມ ອາອິໂກະກຸຊັງ."

"ແຕ່ລາວກໍ່ປ່ອຍໃຫ້ເຈົ້າອອກມາຄົນດຽວເນາະ."

"ເຈົ້າກະດາຍ... ຂ້ອຍພຽງແຕ່ໃຫ້ລາວຫລິ້ນດົນຕີ ປະສານໃສ່ເວລາຂ້ອຍຮ້ອງເພງ ກໍ່ທໍ່ນັ້ນ."

ວາຕະນາເບະ ຄິດວ່າ ກ້າເຂົາຫລິ້ນປີອາໂນ ເປັນຄູ່ໄປນຳເວລາ ນາງຮ້ອງເພງໄປດັ່ງນີ້ ຕະຫລອດ ເຂົາກໍ່ເປັນຄູ່ນາງໃນແງ່ອື່ນໄດ້ຄືກັນ.

"ຂ້ອຍບອກເຂົາວ່າ ຂ້ອຍເຫັນເຈົ້າຢູ່ແຖວກິນຊະ" ນາງເວົ້າຕໍ່

"ແລະ ປາກົດວ່າ ເຂົາຢາກພົບກັບເຈົ້າອີ່ຫລີໃດ."

"ຂໍຢ່າໃຫ້ຂ້ອຍມີໂອກາດນັ້ນເທາະ."

"ຢ່າຄິດຍາກ ! ເຂົາບໍ່ຂາດເງິນ ຫລື ສິ່ງໃດໆ ດອກ."

"ກໍ່ບໍ່ວ່າ ... ແຕ່ອາດເປັນໄປໄດ້ໃນບໍ່ດົນ ກ້າເຂົາຢູ່ໃນເມືອງນີ້ " ວາຕະນາເບະ ກ່າວຍິ່ມໆ " ແລ້ວເຈົ້າມີແຜນຊິໄປໃສຕໍ່ ? "

" ຂ້ອຍຊິໄປອາເມລິກາ. ທຸກຄົນບອກວ່າ ຢູ່ຍີ່ປຸ່ນນີ້ ບໍ່ມີຄວາມ ຫວັງຫຍັງ. ດັ່ງນີ້ ຂ້ອຍ ຈິ່ງບໍ່ກະວ່າຊິໄດ້ວຽກເຮັດຢູ່ເມືອງນີ້. "

" ເຈົ້າເວົ້າກຶກ. ອາເມລິກາ ເປັນບ່ອນດີທີ່ຄວນໄປ ກັດຈາກ ປະເທດລັດເຊຍ. ຍີ່ປຸ່ນຍັງຫລ້າຫລັງຫລາຍ ຍັງຢູ່ໃນລະຫວ່າງປັບປຸງ ເຫັນຕວ່າ. "

" ເວົ້າຫຍັງຈັ່ງຊັ້ນ ! ກ້າເຈົ້າບໍ່ລະວັງປາກ ຂ້ອຍຊິບອກຄົນຢູ່ອາ ເມລິກາວ່າ ສຸພາບບຸ ລຸດຊາວຍີ່ປຸ່ນ ຍອມຮັບວ່າ ປະເທດຂອງຕົນຫລ້າ ຫລັງ. ແທ້ແລ້ວຂ້ອຍຊິບອກວ່າ ເຈົ້າຫນ້າທີ່ ຂອງລັດຖະບານເປັນຜູ້ເວົ້າ. ເຈົ້າເປັນຄົນຂອງລັດຖະບານແມ່ນຕວ່າ ? "

" ແມ່ນແລ້ວ. ຂ້ອຍຢູ່ໃນວົງການຂອງລັດຖະບານ. "

" ແລະ ປະພຶດຕົນຢ່າງກຶກຕ້ອງ, ບໍ່ມີຂໍ້ສົງໄສຕວ່າເນາະ ? "

" ເປັນຈັ່ງຊັ້ນແທ້. ແຕ່ຄືນນີ້ ຍົກເວັ້ນເປັນພິເສດ. "

" ຂ້ອຍໄດ້ຮັບກຽດສູງອີ່ຫລີ " ນາງຄ່ອຍໆ ແກະດຸມຊົບມືຍາວໆ ແລ້ວກຸອດອອກ ແລະ ເດີນຂ້າວໄປຫາວາຕະນາເບະ ເປັນມືທີ່ຮຽວງາມ ທັງຂາວ ແລະ ມີສະຫງ່າລາສີ. ເຂົາຈັບມືນາງໄວ້ແຫນ້ນ ແລະ ແປກໃຈ ທີ່ມີເຢັນຈ້ອຍໆ. ນາງບໍ່ກອນມືກັບ ແຕ່ຈ້ອງເບິ່ງເຂົາຢ່າງບໍ່ຜັບ ຕາ. ຕາສີນ້ຳຕານຄູ່ໃຫຍ່ ປາກົດຄືວ່າໃຫຍ່ກວ່າງອອກເປັນສອງເທົ່າ.

" ຢາກໃຫ້ຂ້ອຍຫອມແກ້ມບໍ່ ? " ນາງກ່າວ.

ວາຕະນາເບະ ເຮັດໜ້າອິດອັດ : " ພວກເຮົາພວມຢູ່ໃນຍີ່ປຸ່ນ " ເຂົາວ່າ.

ໂດຍບໍ່ມີສັນຍານໃດໆ ປະຕູໄຂອອກປຸ້ນປື້ນ ແລ້ວພະນັກງານ ບໍລິການກໍເຂົ້າມາ " ໂຕະອາຫານຈັດສຳເລັດແລ້ວ ຂະນ້ອຍ. "

" ພວກເຮົາພວມຢູ່ໃນຍີ່ປຸ່ນ " ວາຕະນາເບະ ກ່າວຊ້ຳອີກ. ເຂົາ ລຸກຂຶ້ນ ແລະ ພານາງເຂົ້າໄປຍັງຫ້ອງຮັບປະທານອາຫານ. ພະນັກ ງານເປີດໄຟຢູ່ຊື່ຫົວຮຸ່ງຂຶ້ນ.

ນາງນັ່ງລົງຕັ້ງກົງກັນຂ້າມກັບວາຕະນາເບະ ແລະ ເບິ່ງໄປອ້ອມ ຫ້ອງ.

" ເຂົາເຈົ້າເອົາຫ້ອງຢູ່ຕ່າງຫາກໃຫ້ພວກເຮົາ " ນາງເວົ້າທັງ ຫົວຍື່ມ " ຕື່ນເຕັ້ນເນາະ! " ນາງຢຽດຫລັງໃຫ້ຊື່ແລ້ວແນມເບິ່ງໜ້າ ວາຕະນາເບະ ທັງຢາກຮູ້ວ່າ ເຂົາຈະຕອບອອກມາ ຢ່າງໃດ.

" ຂ້ອຍເຊື່ອວ່າ ມັນເປັນເລື່ອງບັງເອີນ " ເຂົາກ່າວດ້ວຍທ່າທີ ສະຫງົບ.

ພະນັກງານບໍລິການສາມຄົນ ເອົາໃຈໃສ່ໃຫ້ຄວາມສະດວກແກ່ ແຂກທັງສອງຢ່າງບໍ່ຂາດໄລຍະ. ຜູ້ໜຶ່ງຫຍິບເຫລົ້າເຊີຣີ, ອີກຜູ້ໜຶ່ງ ສົ່ງຫມາກແຕງໃຫ້, ແລະ ຜູ້ທີສາມ ກໍສົນລະວົນຢູ່ອ້ອມໆຂ້າງ ຕະ ຫລອດເວລາ.

" ສະຖານທີ່ນີ້ ມີຊີວິດຊີວາຍ້ອນພະນັກງານບໍລິການ " ເຂົາວ່າ.

" ແມ່ນລະ, ແລະ ປາກົດວ່າ ບໍ່ໄດ້ເລື່ອງຈັກດີ " ນາງກ່າວ ແລະ ເລີ່ມກິນຫມາກ ແຕງ. " ພວກເຮົາຊື້ຮ້າຍສ່າໆ ກັນກັບພວກ ຢູ່ໂຮງແຮມ

ທີ່ຂ້ອຍພັກຫັ້ນແຫລະ. "

" ຂ້ອຍຄິດວ່າ ພວກເຂົາຄົງຂັດຈັງຫວະເຈົ້າກັບໂກຊິນສະກີ ຢູ່ເລື້ອຍໆ, ຄືຢູ່ບໍ່ຢູ່ກໍເຂົ້າມາໃນຫ້ອງ ໂດຍບໍ່ເຄາະປະຕູກ່ອນ... "

" ເຈົ້າເຂົ້າໃຈຜິດແລ້ວໃນເລື່ອງນີ້. ເອີ... ຫມາກແຕງສຸກນີ້ ແຊບອີ່ຫລີ. "

" ຢູ່ອາເມລິກາ, ຄັນຕື່ນເຊົ້າມາເຈົ້າຊິມີຂອງກິນເປັນກອງຕັ້ງໄວ້ ກ້າໂລດ. "

ການລົມກັນຂອງທັງສອງດໍາເນີນໄປເລື້ອຍໆ, ໃນທີ່ສຸດພະນັກ ງານກໍເອົາສະຫລັດຫມາກໄມ້ມາ ແລະ ຫຍິ້ນເຫລົ້າຊໍາປາຍໃຫ້.

" ເຈົ້າຫວງແມ່ນບໍ່ ? ຫວງແມ່ນແຕ່ເລື່ອງເລັກໆ ນ້ອຍໆ " ຝ່າຍຍິງກຸາມຂຶ້ນປຶບປຶບ. ຕະຫລອດເວລາທັງສອງກິນໄປລົມກັນໄປ. ນາງຈື່ໄດ້ວ່າ ທັງສອງເອງ ເຄີຍນັ່ງເຊິ່ງຫນ້າກັນ ດັ່ງໃນຂະນະນີ້ມາ ຄັ້ງຫນຶ່ງ ຄືເມື່ອເລີກຈາກໂຮງລະຄອນ ແລ້ວກໍພາກັນເຂົ້າຫ້ອງອາຫານ ຕອນຢູ່ເຢຍລະມັນ. ມີບາງເທື່ອທັງສອງຜິດກຽງກັນ ແຕ່ກໍຕົກລົງກັນ ໄດ້ໃນທີ່ສຸດ. ນາງຢາກໃຫ້ເປັນເລື່ອງເວົ້າຢອກກັນຊື່ໆ ແຕ່ນ້າສຽງຂອງ ນາງກໍຊົງເອົາຈິງເອົາຈັງ, ນາງຈື່ຮູ້ສຶກຫນ້າອາຍ.

ວາຕະນາເບະ ຍົກຈອກເຫລົ້າຊໍາປາຍສູງພື້ນກະຕ່າດອກໄມ້ແລ້ວ ກ່າວສຽງດັງຟັງແຈ້ງວ່າ : "ໂກຊິນສະກີນ..."

ຝ່າຍຍິງຍົກຈອກຂຶ້ນດ້ວຍອາການສະຫງົບ, ຍິ້ມຫລ່າໆ ປາກົດ ທີ່ໃບຫນ້າ, ມືຂ້າງຫນຶ່ງສັ່ນຕິດໆ ຢູ່ກ້ອງໂຕະ

x x

x

ເວລາຫາກໍແປດໂມງເຄິ່ງເທົ່ານັ້ນ ເມື່ອລົດຄັນຫນຶ່ງຄັນດຽວ
ສີດໍາ ແລ່ນໄປຊ້າໆ ຕາມ ຖະໜົນກິນຊະ ທ່າມກາງທະເລ ແຫ່ງແສງ
ສີເປັນຍິບຍັບ, ຢູ່ຕັ້ງດ້ານຫລັງມີຍິງຄົນຫນຶ່ງນັ່ງຢູ່, ໃບຫນ້າຂອງ
ນາງມີມ່ານບັງໄວ້.

ດອກໄຂ່ມຸກປ່ຽນສີ

ໂດຍ : ນາງາອິ ກາພູ

ມື້ໜຶ່ງຂ້ອຍຍ່າງເລາະຢູ່ຄຸ້ມໂຄມາໂກເມະ, ເມື່ອກ້າວເຂົ້າ
ປະຕູໂຂງໄປໃນວັດແຫ່ງ ໜຶ່ງ ຂ້ອຍເລີຍໄປພໍ້ເຂົາ ໂດຍບັງເອີນ. ເຂົາຜູ້ນີ້
ແມ່ນຊຸຣຸຊາວະ ໂຊກິຈິ ນັກສີຊໍ ຊຶ່ງຂ້ອຍເຄີຍ ໄປຮຽນນໍາ ເມື່ອປະມານ
ຊາວປີມາແລ້ວ. ໂຊກິຈິຍັງມີຊີວິດຢູ່. ຂ້ອຍຈື່ໄດ້ວ່າ ເຂົາເຄີຍປາກົດ
ຕົວໃນເວທີຕ່າງໆ ເປັນບາງຄັ້ງບາງຄາວ.

" ມາພໍ້ເຈົ້າຢູ່ບ່ອນແປກອີ່ຫລີ " ຂ້ອຍທ້ວງລາວຂຶ້ນກ່ອນ " ເບິ່ງ
ເຈົ້າແລ້ວ ເຫັນວ່າ ຊຶ່ງສະບາຍດີ. "

" ເອີ ກໍສະບາຍດີ ຂອບໃຈ ຂ້ອຍຍັງຄິດເຫັນທີ່ເຈົ້າ ເຮັດດີນໍາທຸກ
ຢ່າງຄາວນັ້ນ ແລະ ຄິດຢູ່ວ່າ ຊິໄປຢາມ. "

" ແມ່ນແທ້ບໍ່ວ່າ ເຈົ້າເຊົາສີຊໍແລ້ວ ? "

" ແມ່ນລະ ຂ້ອຍເຫັນວ່າ ມັນສຸດສ້ວຍລົງ ກໍເລີຍຕັດສິນໃຈເຊົາ
ທັງທີ່ຍັງພໍ້ຫລິ້ນໄດ້ຢູ່. "

" ດີຄືກັນ. ບັດນີ້ເຈົ້າເຮັດຫຍັງຊັ້ນ ? "



M. KAWATA
1961

" ເອີ ກໍມີໂຮງເກອີຊະເກົ່າໆ ຫລັງຫນຶ່ງຢູ່ນອກໂຢຊຢະ ພຸ່ນ. "

" ອັນນັ້ນລະດົກວ່າ ຫາກິນໂດຍເປັນນັກດົນຕີຫລາຍຕໍ່. ທຸກມື້ນີ້
ຄົນເຮົາເກັ່ງຢ່າງດຽວ ບໍ່ກ້າວໄປຮອດໃສດອກ ເຈົ້າມີສາຍຕາໄກອີ່ຫລີ. "

" ເຈົ້າເວົ້າຈັ່ງຊັ້ນກໍກຶກ, ເລື່ອງມັນມີເຫດຜົນຫລາຍ ສິ່ງຫລາຍ
ຢ່າງ. ທໍາອິດ ຂ້ອຍກໍ ເກືອບບໍ່ຮູ້ຊິເຮັດຫຍັງຕໍ່ໄປ. ແຕ່ດຽວນີ້ຂ້ອຍເຫັນ
ວ່າ ຕົນເອງຄິດກຶກທີ່ປ່ຽນອາຊີບ. "

" ເຈົ້າມາຢາມບ່ອນຝັງສົບໃຜບໍ່ ? "

" ແມ່ນລະ ເຈົ້າເດັ ຄອບຄົວກໍຂຶ້ນກັບວັດນີ້ບໍ່ ? "

" ກໍບໍ່ດອກ ຄືວ່າ ຂ້ອຍເອງກໍເກົ່າແກ່ລົງ, ເຫັນວ່າ ຂອງອັນໃດກໍ
ແພງຂຶ້ນ ທັງບໍ່ມີຄ່າຫຍັງເລີຍເມື່ອຊື້ມາແລ້ວ. ຄິດມາແລ້ວກໍຫນ່າຍ
ຈິ່ງຢ່າງເລາະໄປເລື້ອຍໆ ເພື່ອເບິ່ງບ່ອນຝັງສົບ. "

" ຊັ້ນຕີ ຫມູ່ເພື່ອນຄົງລ່ວງລັບໄປປະຫມົດແລ້ວ ແມ່ນບໍ່ ? "

" ໂຊກິຈິ ເຈົ້າເວົ້າປານວ່າ ນັກກະວີ ຂ້ອຍຈິ່ງບໍ່ລືມໃດ, ເຈົ້າເຄີຍ
ຂຽນກະວີໂຮກຸ ແມ່ນຕ່ວ່າ ? "

" ບໍ່ແມ່ນດອກ ສໍາລັບຂ້ອຍ ໂຮກຸ ກໍຄືກ້າວຈາກແກ້ວເຫລົ້າ ແລ້ວ
ເຂົ້າບ່ອນນອນໂລດ. "

ພວກເຮົາພາກັນຢ່າງອ້ອມລານວັດ ແລ້ວໄປສູ່ບ່ອນຝັງສົບ.
ແມ່ເກົ່າຄົນຫນຶ່ງພວມກຶ ທູບຍືນກ້າໂຊກິຈິຢູ່. ລາວເອົານໍ້າມົນຫົດຫລັກ

ເກອີຊະ : ສາວບໍລິການ ທີ່ຕ້ອນຮັບແຂກດ້ວຍປະເພນີ ແລະ ສິລະປະ
ດົນຕີຢີ່ປຸ່ນ.

ໂຮກຸ : ບົດກະວີແບບຫນຶ່ງຂອງຢີ່ປຸ່ນ

ຫິນທີ່ຂຸມຝັງສືບ ແລະ ປ່ຽນດອກໄມ້ຢູ່ບັ້ງໄມ້ໄຜ່. ຫລັກຫິນທີ່ຈາລຶກຊື່ແມ່ຍິງຫລັກນີ້ ບໍ່ແມ່ນຫລັກເກົ່າແກ່ປານໃດ.

" ຂຸມຝັງສືບແມ່ຂອງເຈົ້າບໍ່ ? " ຂ້ອຍຖາມໂດຍບໍ່ໃສ່ໃຈ.

" ບໍ່, ບໍ່ແມ່ນດອກ " ໂຊກິຈິ ເວົ້າທັງເອົາຫມາກປັດອອກມາຈາກແຂນເສື້ອກິໂມໂນະ " ຂ້ອຍບໍ່ບອກຄົນທົ່ວໄປເລີຍ, ແຕ່ສໍາລັບເຈົ້າຂໍບອກວ່າ ນີ້ແມ່ນນາງເກອິຊະ ຜູ້ຊຶ່ງຂ້ອຍເຄີຍຮັກເຄີຍຖະຫນອມແຕ່ຄາວນັ້ນພຸ້ນ ຝັງຢູ່ບ່ອນນີ້. "

" ເຈົ້າເອງກໍເກົ່າລົງໃດ ໂຊກິຈິ. "

" ກໍແທ້ລະເວັ້ຍ ຂ້ອຍເປັນຜູ້ເກົ່າແລ້ວເດັດ, ແຕ່ຢ່າຫົວຂວັນເດີ " ໂຊກິຈິຄຸກເຂົ້າລົງ ສັນຫມາກປັດທັງຈົມຄາກາ. ເມື່ອລຸກຂຶ້ນຍິນ ລາວເວົ້າວ່າ " ຄວາມຈິງກໍຄືວ່າ ຂ້ອຍປັກຫລັກຫິນນີ້ ໂດຍບໍ່ໄດ້ບອກເມຍເລີຍ. "

" ຫວະ ! ເລື່ອງນີ້ ເປັນຫນ້າສົນໃຈອີ່ຫລີ. "

" ຂ້ອຍຊື່ວ່າບໍ່ເປັນກໍບໍ່ໄດ້. ພໍ່ແມ່ຂ້ອຍເອງແທ້ໆ ຕາຍໄປແລ້ວຫລາຍປີ ແຕ່ກໍບໍ່ໄດ້ປັກ ຫລັກຫິນໃຫ້ເລີຍ. ແລ້ວຄົນອາຍຸສ່ຳຂ້ອຍມາປັກຫລັກຫິນໃຫ້ແມ່ຍິງທີ່ນາງເອງບໍ່ໄດ້ຂໍຮ້ອງ... ຂ້ອຍເອງກໍເກືອບວ່າສະດຸ້ງຍຸບໆ ພຸ້ນໃດ. ຂ້ອຍຫມົດເງິນໄປຕັ້ງ 20 ເຢັນ ຄືຄ່າຫລັກຫິນ 10 ເຢັນ, ມອບໃຫ້ວັດ 5 ເຢັນ ແລ້ວກໍຄ່າອັນນີ້ອັນນັ້ນອີກ. "

" ລາວປະຈຳຢູ່ໂຮງໃດລະ ? "

" ຢູ່ໂຮງຟູຊະຮານະ, ໃນເຂດໂຢຊິ, ລາວຊື່ວ່າ ໂຄະໂຊະໂນະ "

" ຂ້ອຍຄິດວ່າ ເຄີຍໄດ້ຍິນຊື່ນີ້. "

" ຄືຊື່ບໍ່ເຄີຍດອກ, ລາວບໍ່ແມ່ນເກອິຊະປະເພດທີ່ເຈົ້າຈະໄປຫາ. "

ບ່ອນທີ່ລາວຢູ່ບໍ່ແມ່ນ ຊັ້ນດີ, ລາວເອງກໍບໍ່ມີຫຍັງພິເສດ. ເຈົ້າຄິດ ເບິ່ງກໍໄດ້ວ່າ ແມ່ນແຕ່ຂ້ອຍເອງກໍຍັງອາຍທີ່ອອກ ໄປໃສນໍ້າກັນແລ້ວ ມີຄົນເຫັນ. ຄົນທີ່ສາຍຕາມີລະດັບ ຈະບອກໄດ້ໂລດວ່າ ສາວເກອິຊະ ຊັ້ນດີ ເປັນແນວໃດພຽງແຕ່ມາບເຫັນ. "

ຟາກກະຫນົນເບື້ອງນັ້ນ ມີຮ້ານຫມີ່ແບບສະໄຫມເກົ່າຢູ່ຮ້ານຫນຶ່ງ ພ້ອມສວນ ທີ່ມີພູມໄມ້ຕິບຫນາປານວ່າເປັນບ່ອນກ້າເບ້ຍໄມ້. ພວກເຮົາ ພາກັນຍ່າງເລາະໄປຕາມທາງ ທີ່ປູດ້ວຍຫີນເປັນແຜ່ນ ມຸ່ງສູ່ເຮືອນ ນ້ອຍທີ່ມີລະບຽງອ້ອມ. ຢູ່ບ່ອນນັ້ນເອງ ທີ່ຂ້ອຍໄດ້ຍິນເລື່ອງ ທັງຫມົດ ຂອງໂຊກິຈິ.

x x

x

ໂຊກິຈິເລົ່າວ່າ :

ປະມານສິບສີ່ ຫລື ສິບຫ້າປີມາແລ້ວ, ຕອນນັ້ນຂ້ອຍອາຍຸສາມ ສິບປີ. ບໍ່ແມ່ນຢູ່ເຂດ ໂຢຊິ ທີ່ຂ້ອຍພົບລາວເທື່ອທໍາອິດ. ລາວຢູ່ຊິຕາຢະ ແລະ ບອກວ່າຕົນເອງຊື່ ຄິມິກະ, ຕອນນັ້ນ ຂ້ອຍໄປຫາລາວ ເປັນບາງ ຄັ້ງບາງຄາວ ຄືເມື່ອອອກຈາກເຮືອນເຈົ້າໄປ ແລ້ວກໍແວະ ເພື່ອຕື່ມເລັກໆ ຫນ້ອຍໆ ເຈົ້າຄົງຊິຈິຕີ້. ຂ້ອຍມີສາວເກອິຊະ ເປັນຂາປະຈໍາຢູ່ຊິມ ບາ ຊິ ຊື່ວ່າ ມາຣຸຈິ. ສາວນັ້ນອາຍຸຕິບຫນຶ່ງແລ້ວ, ສ່ວນຂ້ອຍຍັງເປັນບ່າວ ເຕັມຄົງ ທັງເລືອດຮ້ອນ, ໃຜລະຊິໄປອອນຊອນກັບວາດເປັນເອື້ອຍ ໃຫຍ່ແບບນັ້ນໄດ້. ລາວບໍ່ແມ່ນຄົນປະເພດທີ່ ເຈົ້າຈະເສຍສະຫລະທຸກ

ຢ່າງໃຫ້ໄດ້. ເອີ ເວົ້າແລ້ວ ຂ້ອຍກໍໄດ້ຮວມຊີວິດກັບລາວຫັນລະ, ແລະ
ບາງເທື່ອເມື່ອມີເງິນແຮກົງແດ່ ກໍແມ່ນເງິນທີ່ໄດ້ຈາກເຈົ້າ ແລະ
ບັນດາທ່ານອື່ນໆ ນັ້ນລະ, ຂ້ອຍກໍຫລອຍໄປຫາສາວເກອິຊະ
ລາຄາກຶກໆ. ເຈົ້າຮູ້ຕື່ເນາະ ວ່າຂ້ອຍມີສາວເກອິຊະຂາ ປະຈຳຢູ່ແລ້ວ
ແຕ່ກໍເສືອກໄປເລາະຫາສາວອື່ນໆອີກ. ເຈົ້າເອງກໍຮູ້ຕວ່າວ່າ ລົດຊາດ
ມັນມີອັນ ພິເສດຈັ່ງໃດ ຍາມເມື່ອຍາດໂອກາດໄດ້ແລ້ວ ແວເຂົ້າຮ້ານ
ກຶກໆ, ເຈົ້າວ່າບໍ່ ?

ມັນກໍເປັນໄປຈັ່ງຊັ້ນແຫລະ ທີ່ຂ້ອຍໄດ້ນອນນໍາຄິມິກະ ເທື່ອທໍາອິດ
ຢູ່ໂຮງນ້ອຍໆ ທີ່ຕີນ ໂພນວັດຢູ່ຊິມະ. ຂ້ອຍບໍ່ອາດໄປມົວເລືອກຢູ່ເລີຍ
ເພາະໄປຮອດກໍສິບໂມງແລ້ວ ແລະ ຕ້ອງກັບ ເມື່ອເວລາສິບສອງໂມງ.
ບໍ່ວ່າຜູ້ໃດກໍຈະເຮັດແນວນັ້ນ ຂ້ອຍຈະແນມເບິ່ງແຕ່ໂມງ ບາງເທື່ອກໍ
ຈັດແຈງທຸກຢ່າງກຽມພ້ອມໃນຂະນະທີ່ນັ່ງກ້າຢູ່ ທັງດູດຢາກຸ່ນໆ, ແລະ
ເມື່ອລາວກ້າວເຂົ້າ ປະຕູມາ ຂ້ອຍກໍຈະໄປຫາໂລດ. ສວນຫລາຍ ກໍເຮັດ
ແບບນັ້ນລະ ກັບລາວ, ຂ້ອຍຈະຄອງກ້າຢູ່ຄາວຫນຶ່ງ, ແລະໃນທີ່ສຸດ
ຜູ້ທີ່ປາກົດຕົວເຂົ້າມານັ້ນ ມັກຈະຮັກກວ່າທີ່ຄາດຄະເນໄວ້. ຂ້ອຍຍັງ
ຈິທຸກສິ່ງທຸກຢ່າງໄດ້ດີ. ລາວນຸ່ງກິໂມໂນະ ທີ່ຫາກໍຍ້ອມສີມາໃຫມ່ໆ
ສວນຄໍ ແລະ ແຂນເສື້ອຍັບຍູ່, ຜ້າຮອງຄໍດ້ານໃນກິໂມໂນະນັ້ນເປື້ອນ,
ລາວເປັນຄົນຫນຶ່ງໃນບັນດາຜູ້ທີ່ອາພັບ ຕ້ອງອອກຈາກເຮືອນ ໄປທັງ
ກາງເວັນແລະກາງຄືນ ເພື່ອຂາຍຮ່າງຄົງຕະຫລອດທັງວິນຍານ
ຢູ່ທີ່ໂຮງເກອິຊະ. ຊົງຜົມຂອງລາວເກົ້າເປັນມວຍ ແລະ ຮັດດ້ວຍເສັ້ນ
ລວດຢູ່ດ້ານຫນ້າ. ແບບນີ້ແນມເຫັນຢ່າງແຈ່ມແຈ້ງວ່າ ຜົມຂອງລາວ
ນັ້ນ ບາງຂະໜາດໃດ. ສວນອົນຕາ ຍາວ, ດວງຕາມົນໃຫຍ່, ໃບຫນ້າ

ນ້ອຍບາງຂາວ ແລະ ເສົ້າຫມອງວາດໃດວາດຫນຶ່ງ. ຄໍນ້ອຍຍາວ, ບ່າກົງລົງຈົນເຫັນວ່າ ເສື້ອກິໂມໂນະນັ້ນ ຫລົມຫລາຍຢູ່ບ່ອນຄໍ ປານວ່າຊິນຸ່ງສອງຄົນກໍໄດ້. ນັບວ່າລາວເປັນຄົນທີ່ບອບ ບາງປານສິ່ງຂອງທີ່ແຕກຫັກໄດ້ງ່າຍ. ລາວເວົ້າຫນ້ອຍ; ເອົາແຕ່ກັ້ມຫນ້າເບິ່ງຜື່ນຢູ່ເລື້ອຍໆ, ປາກົດຄືວ່າ ບໍ່ຄ່ອຍລື້ງກັບວຽກນີ້ປານໃດ. ເຈົ້າເອງຄົງຊິຄິດວ່າ ລາວເປັນສາວຂ້ອຍ. ຂ້ອຍຮູ້ສຶກອີ່ຫົນລາວແຕ່ເວລາທໍາອິດ, ລາວບໍ່ແມ່ນຄົນທີ່ມີທ່າທາງວ່າ ຈະຢູ່ໃນອາຊີບນີ້ໄດ້ດົນເລີຍ.

ອັນນັ້ນແຫລະ ແມ່ນຈຸດເລີ່ມຕົ້ນຂອງຄວາມຜິດພາດຂອງຂ້ອຍ. ຄົນເຮົາບໍ່ອາດເວົ້າວ່າ ຜູ້ນັ້ນຜູ້ນີ້ ເປັນແນວໃດໂດຍເບິ່ງດ້ານນອກ. ແຕ່ກໍມີຢູ່ບໍ່ຫລາຍທີ່ສາມາດເວົ້າໄດ້, ຍົກເວັ້ນນາງຄົນນີ້.

" ເຈົ້າບໍ່ຊົງຊິເປັນຈັ່ງຊັ້ນເລີຍ, ເຈົ້າປ່ອຍໃຫ້ລາວຫລອກ ກິນຕັບໄດ້ຫວະ ? " ຂ້ອຍເວົ້າດອດໃສ່.

ເຈົ້າເວົ້າວ່າ ຂ້ອຍກຶກຫລອກ, ຂ້ອຍເຊື່ອຄືເຈົ້າວ່າ, ຂ້ອຍບໍ່ຄິດວ່າລາວຕັ້ງໃຈຊິຕື້ມ ຂ້ອຍດອກ, ແຕ່ລາວກໍເປັນຄົນທີ່ຂ້ອຍຕັດຂາດບໍ່ໄດ້, ລາວເກືອບເຮັດໃຫ້ຂ້ອຍເປັນຄາຕະກອນ. ແມ່ນແຕ່ດຽວນີ້, ຄິດມາແລ້ວຂ້ອຍກໍຂົນຫນາວແຕກເຍືອບ. ຂ້ອຍລອດມາໄດ້ກໍເພາະມີຜູ້ອື່ນໄປຂ້າລາວສາກ່ອນ. ຊື່ຂອງຂ້ອຍບໍ່ໄດ້ມີສ່ວນກ່ຽວຂ້ອງເລີຍ, ແຕ່ຄະດີຄາຕະກໍານາງເກອິຊະ ຢູ່ເຂດໂຢຊີ ກໍເປັນຂ່າວໃນຫນ້າຫນັງສືພິມ. ເຈົ້າອາດຊິໄດ້ເຫັນແລ້ວ. ຕອນນັ້ນລາວໃຫ້ຂ້ອຍ ຊ່ອຍຍ້າຍບ່ອນຢູ່ຈາກຊິຕາຢະໄປຢູ່ເຂດໂຢຊີ ເພື່ອທີ່ລາວຈະໄດ້ຕັດຂາດຈາກຂາປະຈໍາຄົນຫນຶ່ງ ຊຶ່ງເປັນນັກຮ້ອງຊື່ຊິເມໂຊະ.

ຕອນນັ້ນ ຂ້ອຍບໍ່ຮູ້ວ່າ ລາວຕິດຜູ້ຊາຍມາກຫນ້າຫລາຍຕາສ່ຳໃດ, ລາວປ່ຽນຈາກຜູ້ ຫນຶ່ງໄປຫາອີກຜູ້ຫນຶ່ງໄວວາສ່ຳໃດ. ລາວປຽບຄິດອກ ໄຂ່ມຸກ ທີ່ປ່ຽນສີມື້ລະ ຫ້າ-ຫົກເທື່ອ.

ເມື່ອສຳເລັດວຽກໃນຫ້ອງນຳກັນແລ້ວ ຂ້ອຍກໍບໍ່ມີຫຍັງຊິເວົ້າ ນຳລາວ, ຂ້ອຍເອງກໍ ຟ້າວກັບເມື່ອ. ແຕ່ລາວແນມແສງຕາອັນເສົ້າ ສ້ອຍ ຜ່ານຜົມອັນຫຍຸ້ງເຫຍື່ອງມາເບິ່ງຂ້ອຍ ແລະ ຂໍໃຫ້ຂ້ອຍກັບຄືນ ໄປຫາລາວອີກ. ລາວຈອງແຂນເສື້ອຂ້ອຍໄວ້ ທັງຈົ່ມທຸກ. ຂ້ອຍເອງ ຊິເຮັດຫຍັງໄດ້ລະ. ຈົ່ງຊີ້ແຫລະ ຄືຄືນທີ່ເວົ້າຫນ້ອຍເວລາຢູ່ໂຕະນຳກັນ ພໍໄດ້ຮ່ວມຕຽງກັນແລ້ວ ກໍເລີຍຫັນມາອາໄສເຮົາ.

ຂ້ອຍທຽວໄປຫາລາວຢູ່ປະມານເດືອນຫນຶ່ງ, ຄິດວ່າພົບກັນລວມ ທັງຫມົດກໍເຈັດ - ແປດເທື່ອ. ທັງສອງພວກເຮົາລື້ງກັນດີ ມີຫຍັງກໍເວົ້າ ສູ່ກັນຟັງ ຕ່າງຝ່າຍຕ່າງກໍພະຍາຍາມ ເພື່ອບໍ່ໃຫ້ກະທົບກະເທືອນໃຈ ຫລື ເບື້ອຫນ່າຍກັນ. ສຳລັບຄືນທີ່ຮັກກັນແລ້ວ ມັນເປັນຄວາມດູດດື່ມທີ່ ສຸດ. ເຖິງແມ່ນວ່າຂ້ອຍບໍ່ໄດ້ຖາມ ແຕ່ຄືມີກະ ກໍເລົ່າສູ່ຟັງກ່ຽວກັບ ຊີວິດ ຂອງລາວ ຕັ້ງແຕ່ຕອນລາວຍັງນ້ອຍ. ສຸດທ້າຍລາວບອກຂ້ອຍວ່າ ໄປລື້ງແກວ່ນກັບນັກຮ້ອງຊີ້ຊີເມໂຊະ ໄດ້ແນວໃດ. ລາວວ່ານັກຮ້ອງ ຄືນນີ້ ດື່ມເຫລົ້າຫລາຍ ທັງມັກຫລິ້ນການພະນັນ ແລະ ລາວບໍ່ມີ ທາງຮູ້ໄດ້ເລີຍ ວ່າ ເລື່ອງມັນຈະສິ້ນສຸດລົງແບບໃດ. ລາວຢາກຕັດຂາດກັບເຂົາ ແລະ ຄິດວ່າ ຈະກັບຄືນໄປຊົນນະບົດບ້ານເດີມ ຈັກຫວ່າງຈັກຄາວກໍຄົງຈະດີ.

ຂ້ອຍຮູ້ສຶກຜູກພັນກັບລາວເພີ່ມຂຶ້ນ ຈິ່ງບໍ່ຍອມບອກໃຫ້ລາວໄປ.

"ຢ່າຄິດໂງ່ໆ ນ່າ, ຢູ່ໂຕກຽວຫນີ້ແຫລະ, ເປັນຫຍັງບໍ່ໃຫ້ອ່າຍ ເບິ່ງແຍງຮັກສານ້ອງ ເລີຍຊັ້ນ " ຂ້ອຍບອກລາວ.

ຂ້ອຍກໍຊ່ອຍຫຍັງບໍ່ຄ່ອຍໄດ້. ຂ້ອຍບໍ່ແມ່ນພວກສະຫມັກຫລິ້ນ, ແລະ ຮູ້ດີວ່າສາວເກອິຊະ ນັ້ນປ່ຽນບ່ອນສັງກັດໄປເລື້ອຍໆ ມັນອາດ ຊິດີກວ່າ ກຳລາວປ່ອຍໃຫ້ຂ້ອຍຈັດການທຸກສິ່ງທຸກຢ່າງໃຫ້ດີກວ່າ ລາວໄປອາໄສນາຍຫນ້າເພື່ອຕິດຕໍ່ໂຮງເກອິຊະຊັ້ນຕໍ່າ ແລ້ວກໍເສຍ ຄ່ານາຍຫນ້າໃຫ້ເຂົາໄປ. ຂ້ອຍຕົກລົງໃຫ້ລາວຫນີໄປຢູ່ບ້ານນອກ ໂດຍ ທຳທ່າວ່າໄປເຮັດບຸນຢູ່ວັດ. ກຳລາວຍັງມີຫນີສິນກັບໂຮງເກອິຊະ ຂ້ອຍ ກໍວ່າຈະຈັດການແກ້ໄຂກັບຜູ້ເປັນເຈົ້າຂອງໃຫ້ລຸລ່ວງໄປ.

ບ້ານເກີດຂອງລາວຢູ່ຄືຊາຣາຊຸ. ພໍເປັນພະນັກງານເຝົ້າຮັກສາ ໂຮງຮຽນ ຫລື ໂຮງການບ່ອນໃດບ່ອນຫນຶ່ງນີ້ແຫລະ, ຂ້ອຍກໍຈື່ບໍ່ໄດ້ຄັກ. ແຕ່ພໍກໍເປັນຄົນຈົບຄົນດີພໍໃຊ້. ທຳອິດ ຂ້ອຍໃຫ້ລາວກັບເມື່ອບ້ານກ່ອນ, ແລ້ວໃຫ້ຂຽນຈົດຫມາຍໄປຫາເຈົ້າຂອງໂຮງເກອິຊະ ວ່າ ເຈັບປ່ວຍ ຈະໄດ້ພັກຢູ່ບ້ານຫລາຍວັນເຕີບ, ຕໍ່ມາຂ້ອຍກໍບອກໃຫ້ກັບມາໂຕກຽວ ເພື່ອຈະໄດ້ພັກນທຸກມື້ທຸກວັນ ຈົນກວ່າຈະແກ້ໄຂບັນຫາທຸກຢ່າງ ລຸລ່ວງໄປ. ສິ່ງທີ່ຂ້ອຍຕ້ອງການທີ່ສຸດ ຄືຢາກເຫັນຫນ້າລາວເລື້ອຍໆ ເທົ່ານັ້ນ, ບໍ່ຄິດຈັກຫນ້ອຍວ່າຊິເອົາປຽບລາວເລີຍ. ເວລາອອກເດີນ ທາງນັ້ນກໍແມ່ນຂ້ອຍເອງເອົາເງິນໃຫ້ແຮກົງ ແລະ ຊື້ປີລິດໄຟຂາກັບ ໃຫ້ພ້ອມ. ເມື່ອລາວ ກັບມາໂຕກຽວແລ້ວ ຂ້ອຍພາໄປເຊົ່າເຮືອນຂອງຄົນ ທີ່ຮູ້ຈັກກັນ ໂດຍຢູ່ຊັ້ນສອງທີ່ຄຸ່ມຮົນໂຈະ. ຂ້ອຍຊື້ເຄື່ອງນຸ່ງກັບເຄື່ອງ ນອນໃຫ້ໃຫມ່ຫມົດ ເພາະລາວປະທຸກສິ່ງທຸກຢ່າງໄວ້ທີ່ໂຮງເກອິຊະ ພຸ່ນ.

ນັບວ່າ ເປັນການຈັດແຈງເລື່ອງລາວທີ່ຫນັກຫນ່ວງສົມຄວນ. ຂ້ອຍເອງກໍຍັງຢູ່ເຮືອນຂອງມາຣຸຈິ ແລະ ອອກໄປຄ້າງຄືນຢູ່ບ່ອນອື່ນ

ບໍ່ໄດ້. ຂ້ອຍຕ້ອງຫລອຍອອກໄປຫາຄິມິກະ ໂດຍຍາດເອົາເວລາພິເສດ, ມາບັດນີ້ ກໍຈຶ່ງປ່ອຍປະລະເລີຍການສອນດົນຕີ ແລະ ນັກຮຽນກໍມະຫັບມະຫາຍໄປ. ອາຈານເກົ່າກໍຕັກເຕືອນດ້ວຍຄວາມຫວັງດີ. ການຕິດຕໍ່ກັບຜູ້ຄົນຢູ່ໃນວົງ ທີ່ແຄບລົງເລື້ອຍໆ. ເງິນຄໍາຝຶດເຄືອງ, ແຕ່ຄວາມຜູກພັນຫລົງໄຫລ ຍິ່ງຜັງເລິກລົງຊັກໃຊ້ ຈົນເກິ່ງຂັ້ນວ່າບໍ່ຢາກໃຫ້ລາວໄປເປັນນາງເກອິຊະອິກ. ເວົ້າແທ້ ພວກເຮົາຕົກລົງກັນ ແລ້ວວ່າໃຫ້ລາວຍ້າຍໄປສັງກັດບ່ອນໃໝ່ ແຕ່ຂ້ອຍກໍຍັງຢາກ ໃຫ້ລາວຢູ່ນຳອີກຈັກມື້ໃນການະຄືແມ່ຍິງ ທ່າມະດາທົ່ວໄປ ທັງທີ່ຂ້ອຍເອງກໍຫມົດບ່ອນທີ່ຈະໄປຍິບຍືມເງິນມາໃຊ້ຢູ່ແລ້ວ. ກຳລາວຮູ້ວ່າ ຂ້ອຍຕົກຢູ່ໃນການະລຳບາກຂັ້ນນີ້ ລາວກໍຄົງຊຸຊີຂໍໄປຢູ່ໂຮງເກອິຊະທັນທີທັນໃດໂລດ. ເພື່ອແກ້ບັນຫາດັ່ງກ່າວ ຂ້ອຍກໍທຳທ່າວ່າ ຕົນເອງມີເງິນຈ່າຍບໍ່ອັນ, ມື້ນີ້ຊື້ແພອາກາຊີໄປຕ້ອນ, ມື້ຫນ້າຊື້ນ້ຳຫອມໄປໃຫ້. ເພາະເຫັນວ່າລາວຄືຊີອິດອັດລຳຄານທີ່ຕ້ອງຂັງຕົວຢູ່ໃນຫ້ອງຕະຫລອດມື້, ຂ້ອຍເລີຍພາໄປເບິ່ງຮູບເງົາຢູ່ໃນເຂດທີ່ຄິດວ່າ ຈະບໍ່ມີຜູ້ໃດມາເຫັນເຮົາ, ແລະ ຕອນກັບກໍຈະພາແວ່ຮ່ານອາຫານເມື່ອກິນເຂົ້າແລງ.

ຄິມິກະບໍ່ຮູ້ ການະທີ່ແທ້ຈິງຂອງຂ້ອຍ ລາວຈຶ່ງເບີກບານມ່ວນຊື່ນໄປເລີຍໆ.

" ຫາກເປັນຈິງຊື້ຕະຫລອດໄປກໍສຸດແສນຕີ " ລາວຈະເວົ້າອອກມາທັງນ້ຳຕາເຕັມເບົ້າ. ຂ້ອຍຮູ້ສຶກວ່າ ການໄດ້ຢູ່ກັບຄິມິກະ ພຽງແຕ່ຕອນກາງເວັນນັ້ນ ບໍ່ອີ່ມອີກອີ່ມໃຈອີກຕໍ່ໄປ, ດັ່ງນີ້ ກໍຈຶ່ງບອກມາຮູ້ຈິວ່າແມ່ຂ້ອຍເຈັບປ່ວຍ, ຫລື ບອກວ່າ ອາກາດຮ້ອນເລີຍໄດ້ຮັບເຊີນຈາກເສດຖີຜູ້ເປັນລູກສິດໃຫ້ໄປຝັກຜ່ອນທີ່ເຮືອນຢູ່ຊົນນະບົດ. ພາຍຫລັງ

ສອງ - ສາມວັນແລ້ວ ກໍເຮັດຫນ້າກ້ຽງກັບຄືນໄປຫາມາຮຸຈິ ທີ່ຊົມບາ
ຊິຕາມເດີມ.

ແຕ່ເລື່ອງປິດລັບກໍກືກເປີດເຜີຍອອກມາ. ໂລກນີ້ມັນແຄບ.
ຄອບຄົວຂອງແມ່ເກົ້າທີ່ ຄົວກິນໃຫ້ມາຮຸຈິນັ້ນ ມີເຮືອນຢູ່ໃກ້ໆ ເຮືອນ
ເຊົ້າຂອງຄືມິກະຫັນເອງ. ຂ້ອຍບໍ່ຄິດສະຫລຽວໃຈ ຈັກຫນ່ອຍເລີຍວ່າ
ເບື້ອງຫລັງອັນຫນ້າຂັດຽດຂອງຂ້ອຍນັ້ນ ມີຄົນຮູ້ເຫັນກັນທົ່ວແລ້ວ.
ເລື່ອງ ມັນແຮງເຕັກເຂົ້າໄປອີກ ເມື່ອຂ້ອຍພະຍາຍາມແກ້ໂຕກັບ ມາຮຸ
ຈິດ້ວຍຄວາມເວົ້າຫວານໆ ວ່າ : " ຂ້ອຍຫວະ ຊິຫນີຈາກເຈົ້າໄປໄດ້. ເວົ້າ
ແນວບໍ່ເວົ້າເຈົ້າກໍດາຍ. ກາຍຍາມທີ່ຊິເວົ້າເລື່ອງຫນີຈາກກັນແລ້ວ
ພວກເຮົານະ. "

" ໂຊກິຈິ ! ມັນມີຂອບເຂດເດີ ອັນການຫລອກຕັ້ມກັນນີ້, ເຊົາ
ໃດ້ ! " ມາຮຸຈິ ເອົາກອກ ດູດຢາຟາດຟື້ນດັງປືກ " ຂ້ອຍເອງກໍເປັນສາວ
ເກອິຊະ, ກຳເຈົ້າມັກອີ່ນັ້ນຫລາຍກໍເຊີນໄປເອົາກັບມັນ. ຂ້ອຍຊິບໍ່
ຈົ່ມພໍຄວາມ, ຊິບໍ່ຂັດຂວາງຈັກດີ້ເລີຍ, ຂໍໂທດທີ່ຕ້ອງເວົ້າແປນໆ ຈັ່ງ
ຊີ້. ແຕ່ຄົນຢ່າງຂ້ອຍບໍ່ອິດຜູ້ຊາຍດອກ. ຂ້ອຍອາດຊິມີຍາມຕົກອັບ,
ແຕ່ຄົນຊື່ມາຮຸຈິ ແຫ່ງຊົມບາຊິ ກໍມີຜູ້ຮູ້ຈັກຢູ່ບໍ່ຫນ້ອຍໃດເດີ, ແລ້ວກໍຊິ
ມາຢຽບບໍ່ໄດ້ງ່າຍໆອີກ ເອົາລະ ! ຂ້ອຍຊິສິ່ງເຈົ້າໄປຢ່າງດີສົມສັກສີ,
ໄປຊະນິດຢູ່ໃນຫໍເຄື່ອງຜູກໂບຢ່າງງາມ, ພຽງແຕ່ໃຫ້ເຈົ້າເຊັ່ນຮັບຮອງວ່າ
ຈະບໍ່ກໍ່ຄວາມຫຍຸ້ງຍາກພາຍຫລັງ, ແລະ ອັນນີ້ແມ່ນຂອງເລັກໆ ນ້ອຍໆ
ອັນເປັນນ້ຳໃຈຈາກຂ້ອຍ. "

ຂ້ອຍມານັບເບິ່ງໃນພາຍຫລັງ ປາກົດວ່າ ເປັນໃບຮ້ອຍ ເຢັນຫ້າ
ໃບ. ແຕ່ເກິ່ງແມ່ນວ່າ ເປັນນັກດົນຕີທີ່ຂັດສົນເງິນຄຳ ຄົນຜູ້ຫນຶ່ງ ກໍບໍ່ຄວນ

ຮັບເອົາເງິນຊື້ຮ້າງຈາກແມ່ຍິງເລີຍ. ຂ້ອຍ ຢາກເອົາຟາດໃສ່ໜ້າ ແລະ
ຕີນກີບສາວສຳນັ້ນກ່ອນທີ່ຈະຟ້າວອອກຈາກຫ້ອງ. ແຕ່ກໍຄິດສະເດືອກ
ວ່າ ເງິນຈຳນວນນີ້ ພຽງພໍທີ່ຈະໃຊ້ໜີ້ໃຫ້ຄິມິກະ, ຂ້ອຍເລີຍຈຳໃຈເຊັນ
ໃບຮັບຮອງດ້ວຍມືສີສັ່ນໆ, ນ້ຳຕາໄຫລຊຶມດ້ວຍຄວາມເຈັບຊ້ຳ.
ແລ້ວໃນທີ່ສຸດ ຂ້ອຍກໍເຊົາສອນດົນຕີຊໍສາມສາຍ (ຊາມິເຊັງ)
ເພາະບໍ່ອາດລົມຄວາມເຈັບຊ້ຳໃນຕອນນັ້ນລົງໄດ້. ຂ້ອຍອາດຈະບໍ່ເຈັບ
ຊ້ຳອັບອາຍເຖິງປານນັ້ນ ຖ້າຂ້ອຍບໍ່ເປັນນັກດົນຕີຊໍສາມສາຍ.

ແຕ່ເມື່ອອອກຈາກເຮືອນມາຮຸ່ຈິ ພ້ອມກັບເງິນຫ້າຮ້ອຍເຢັນໄປ
ແລ້ວ ປາກົດວ່າ ຄວາມເຈັບຊ້ຳ ແລະ ອັບອາຍຈາກຫາຍໄປຫມົດ.
ຂ້ອຍຕິດດີນດີໃຈເມື່ອຄິດວ່າຄິມິກະຈະດີອີກດີໃຈຂະໜາດໃດ. ລົດ
ເມປະຈຳທາງນັ້ນກໍແລ່ນຊ້າຈົນບໍ່ອາດທົນອີ່ໄດ້, ຂ້ອຍຈຶ່ງຂີ່ລົດຕືກ
ຊື້ໄປຫານາງ ໂດຍໄປທາງຄອງຣິນໂຈະທີ່ກຸມແລ້ວ. ເຖິງແມ່ນວ່າ ເປັນ
ຄືນລະດູຮ້ອນ ແຕ່ລົມທີ່ພັດມາ ຈາກແມ່ນ້ຳກໍເຢັນສະບາຍ, ແລະ ເຖິງ
ແມ່ນວ່າ ຍັງບໍ່ຮອດທ່ຽງຄືນ ແຕ່ທາງຮ່ອມເລັກຮ່ອມນ້ອຍກໍ່ງຽບສະ
ຫງັດ, ສ່ວນປ່ອງຢ້ຽມຫ້ອງຂອງຄິມິກະ ຢູ່ຊັ້ນສອງ ແລະ ປະຕູແຜ່ນ
ແກ້ວຊັ້ນລຸ່ມກໍກັກອັດດ້ວຍຝາເລື່ອນ, ຂ້ອຍເຄາະປະຕູແລ້ວ ມີຄືນເປີດ
ໄຟສະຫວ່າງຂຶ້ນ.

" ຮີ ! ມາຄືນດຽວຫວະ ? " ນັ້ນແມ່ນສຽງແມ່ຍິງທີ່ຢູ່ຊັ້ນລຸ່ມກຸາມ.

" ຄິມິກະ ໄປໃສ ? " ຂ້ອຍກຸາມຄືນ.

" ກະດຽວວ່າ ໄປນຳເຈົ້າ " ແມ່ຍິງຄືນນັ້ນເວົ້າທັງຫົວ, ທ່າທາງ
ບົ່ງບອກວ່າ ຢາກ ຫລີກອອກຈາກເລື່ອງ.

ເປັນອັນວ່າ ຄິມິກະ ອອກໄປສິ່ງຂ້ອຍຂຶ້ນລົດເມປະຈຳທາງ

ແລ້ວກໍບໍ່ໄດ້ກັບຄືນມາຫ້ອງເຊົ່າເລີຍ. ລາວຄົງຄິດວ່າ ຂ້ອຍຈະບໍ່ກັບຄືນ
ມາກ່ອນທ່ຽງຂອງມື້ກັດມາ, ແລະ ເປັນໄປໄດ້ວ່າ ລາວບໍ່ໄດ້ກັບຄືນມາ
ເລີຍຕະຫລອດຄືນນັ້ນ. ຄິມິກະ ໄປທົບໃດກັນນໍ ? ລາວໄປຫາຂາປະຈຳ
ຄັກໆ ເປັນຕາສົງໄສກວ່າຫມູ່ກໍແມ່ນໄປຫາຫມໍຊິເມໂຊະຫັນລະ. ຂ້ອຍ
ຂຶ້ນໄປຊັ້ນເທິງ ແຕ່ກໍຜູດ ລຸກຜູດນັ່ງ ເພາະຈິດໃຈບໍ່ສະຫງົບ. ຂ້ອຍລົງມື
ຊອກຫາຮອງຮອຍເບິ່ງວ່າ ລາວຈະໄປທາງໃດ, ສິ່ງຂອງທັງຫມົດຂອງ
ລາວນັ້ນ ປະໄວ້ທີ່ໂຮງເກອິຊະ ແຕ່ກ່ອນແລ້ວ, ໂຕະແຕ່ງຫນ້າກໍບໍ່ຢູ່,
ເຫັນພຽງແຕ່ເຄື່ອງນຸ່ງເປື້ອນໆ ມັດຫນຶ່ງຢູ່ໃນຕູ້. ເມື່ອບໍ່ພົບຮອງຮອຍ
ຫຍັງ ຂ້ອຍກໍຜູດອອກຈາກຫ້ອງໄປ ທັງອຸກອັງຂຶ້ນຊັກໃຊ້.

ກຸະຫນົນທີ່ເນັ່ງໄປຕາມຄອງທີ່ກົມໃຫມ່ນັ້ນ ມືດປານກຳຕາ, ເປົ່າ
ປ່ຽວ ແລະ ມິດງຽບ, ມີແຕ່ສຽງຟອງນ້ຳກະທົບຜະຫນັງຫົນດັງ ຄ່ອຍໆ
ເບົາໆ. ມັນເປັນເວລາເດິກດື່ນກາຍເວລາທີ່ ລົດເມຈະແລ່ນຂ້າມຂົວ
ອົມມະຢະ, ເຫັນມີແຕ່ແສງໄຟລົດທີ່ແລ່ນຂ້າມຂົວຮຽວໂກະກຸຢູ່ໄປມາ,
ລົມທີ່ຜັດມາຈາກແມ່ນ້ຳເຢັນຈ້ອຍໆ, ເປັນລົມໃນລະດູໃບໄມ້ຫລິ້ນແລ້ວ,
ຂ້ອຍແນມເບິ່ງດາວ ດ້ວຍຈິດໃຈເລື່ອນລອຍ, ເຫັນດາວສະເດັດລອຍ
ຜ່ານຫລັງຄາສູງໆ ທາງຟາກແມ່ນ້ຳເປື້ອງ ນັ້ນ. ຂ້ອຍຊິໄປໃສນໍ ? ຢູ່
ຊົມບາຊີ ກໍບໍ່ມີຫຍັງແລ້ວ, ຄິດເກິ່ງເລື່ອງເງິນ - ກໍອັບອາຍໃນໃຈ,
ຈະໄປແກ້ແຄ້ນກໍບໍ່ມີທາງດີໆ. ຂ້ອຍເອງແທ້ໆ ທີ່ຮັບເອົາເງິນນີ້ມາ,
ເອົາມາເພື່ອໃຜລະ ? ເປັນອັນວ່າ ລາວເຮັດໃຫ້ຂ້ອຍເຈັບພິລິກ, ນາງ
ໂສເພນີຫັດໃຫມ່ ຜູ້ປຽບດັ່ງໄກ່ອອນ ປົກກໍຍັງບໍ່ທັນທຸ່ມກັນຊ້າຫັນນ່າ.
ຂ້ອຍຍ່າງໄປເລື້ອຍໆ, ສາຍຕາຈັບຢູ່ຫນ້ານ້ຳ ຈົນເກືອບໄປຮອດທ່າ
ຂ້າມຄູຣະມາເອະ. ຂ້ອຍອາດຈະສະບາຍອົກສະບາຍໃຈຂຶ້ນ ກໍາໄດ້

ຟາດເງິນກຳເວນນີ້ລົງນ້ຳ ໄປ.

ມີເງົາຄົນຫນຶ່ງ ຍ່າງສວນທາງຂ້ອຍໄປ ດ້ວຍບາດກ້າວກິ່ງ ທັງຟ້າວຟັງ, ມັນແມ່ນຄິມິກະນັ້ນເອງ.

"ຢ່າຟ້າວໄປ! ອ້າຍເອງນ່າ. ນ້ອງຊິໄປໃສ?" ຂ້ອຍເອີ້ນໃສ່ສຽງ ຄົງສັ່ນໆ.

"ເອີ ... ສະບາຍດີ" ລາວວ່າ.

ຂ້ອຍປັດຊຸກລາວທັງເວົ້າວ່າ "ແມ່ນຫຍັງມາເວົ້າວ່າ ເອີ ສະ ບາຍດີ, ເຈົ້າບໍ່ຄິດວ່າ ຊິມາພ້ອມແມ່ນບໍ່? ງາມຫນ້າຕວ່າ! ຈຳເປັນ ຕົວະແລ້ວ ກໍເຮັດໃຫ້ມັນຄືແດ່."

ລາວກໍ່ມຕົວລົງ, ຄຸກເຂົ້າເບື້ອງຫນຶ່ງໃສ່ຟື້ນຫີນ, ມຸບຫນ້າ ໃສ່ແຂນເສື້ອ ທັງຫາຍໃຈ ເສົ້າແຮງໆ ຈົນບ່າໄຫລສັນສະທ້ານ, ລາວບໍ່ ຍອມລຸກຂຶ້ນເລີຍ ແລະ ບໍ່ເວົ້າຫຍັງ. ຂ້ອຍພະຍາຍາມດຶງລາວຂຶ້ນ, ແຕ່ລາວຈ່ອງມືຂ້ອຍໄວ້ທັງຄຸກເຂົ້າຢູ່ຕໍ່ໄປ ຄືກັບວ່າ ພ້ອມແລ້ວ ທີ່ຈະໃຫ້ຂ້ອຍຕົບຕີ, ລາວເວົ້າວ່າ :

"ເຊີນໂລດ ເຮັດຕາມໃຈມັກ, ຕື່ໃຫ້ສົມໃຈອ້າຍເລີຍ, ຂ້ານ້ອງ ໃຫ້ຕາຍສາ, ນ້ອງຢາກຕາຍໃຫ້ຫມົດເລື່ອງຫມົດລາວໄປ, ນ້ອງບໍ່ ມີຫຍັງອີກແລ້ວໃນຊີວິດນີ້."

ລາວຄຸກເຂົ້າຕໍ່ໄປ ມຸບຫນ້າໃສ່ແຂນເສື້ອຂ້ອຍ ທັງໄຫ້ສະອັນ ໂດຍບໍ່ຫວ່າງວ່າ ຕົນເອງຢູ່ ສະຖານທີ່ໃດ.

ຂ້ອຍເອງກໍເກີດສັບສົນໃນໃຈ ເລີຍເວົ້າຂຶ້ນວ່າ "ພໍແລ້ວ ພໍແລ້ວ" ທັງໃຈມລາວລຸກຂຶ້ນ ແລະ ຕົບຫລັງຄ່ອຍໆ ຕົນຕົວລາວສັນສະທ້ານ ແລະ ອາບໄປດ້ວຍນ້ຳຕາ.

"ນ້ອງເຮັດຜິດແລ້ວ, ຕີນ້ອງສາເຕະນ້ອງສາ, ນ້ອງບໍ່ວ່າຫຍັງ ອ້າຍດອກ, ເຮັດຕາມໃຈມັກອ້າຍໂລດ" ລາວບຽດເຂົ້າຫາຂ້ອຍ, ສຽງ ຮ້ອງໄຫ້ດັງແຮງຂຶ້ນແຮງຂຶ້ນ ປານວ່າຊິດັງໄປຮອດຟາກນ້ຳເບື້ອງນັ້ນ ຈົນຂ້ອຍເອງກໍລັ່ງໆເລໆ. ຄວາມແຄ້ນຂອງຂ້ອຍດັບມອດໄປ ແລະ ພົບວ່າ ຕີນເອງກັບເປັນຝ່າຍຂໍ່ໂທດ ແລະ ຂໍ່ໃຫ້ລາວຍົກໂທດໃຫ້. ໃນທີ່ສຸດ ເຮົາທັງສອງກໍພາກັນກັບຄືນຫ້ອງເຊົ້າ.

ອາການທີ່ເປັນດັ່ງຄົນເສຍເສັ້ນຂອງລາວນັ້ນ ເລີ່ມມະຫັບ ມະ ຫາຍໄປ, ບັດນີ້ ຄິມິກະ ມີອາການເສົ້າຫມອງ, ນັ່ງລຸບຜົມທີ່ຫຍຸ້ງບໍ່ຮຽບ ຮ້ອຍໃຫ້ເຂົ້າຊົງ, ຕາທີ່ໃຄ່ໄປແນມຢູ່ທີ່ພື້ນ ຄ້າຍຄືວ່າ ຫນ້າອາຍຕໍ່ຂ້ອຍ ທ່າມກາງແສງໄຟທີ່ສະຫວ່າງ. ຂ້ອຍຄິດອີ່ຕົນ ແລະ ຮູ້ສຶກຮັບຜິດຊອບ ທຸກຢ່າງ ເລີຍເວົ້າອອຍໃຫ້ລາວເຊົາໂສກເສົ້າ. ອາການຂອງລາວ ຄອຍໆ ສົດຊື່ນຂຶ້ນ ແຕ່ກໍຍັງສືບດັງເປັນບາດເປັນບາດ, ດ້ວຍຄວາມສຳນຶກ ຜິດຢູ່.

ເຊົ້າກ່ອນນີ້ ! ເຈົ້າຄືຊິຄ້ານຟັງເລື່ອງມັກໆ ຮັກໆ ຂອງຂ້ອຍ, ແຕ່ ຂ້ອຍບໍ່ໄດ້ເວົ້າເລື່ອງຂີ້ ຕົວະດອກເຕີ ພວກຂ້ອຍແຮງຜິດກັນ ກໍແຮງຮັກ ກັນຂຶ້ນຊັກໃຊ້.

ຄິມິກະ ບອກຂ້ອຍວ່າ ການເຈລະຈາກັບເຈົ້າຂອງໂຮງເກອິ ຊະເຕີມ ນັ້ນ ຊົງຈະບໍ່ໄດ້ຜົນ, ລາວໄດ້ຍິນມາດັ່ງນີ້ ແລະ ວ່າຝ່າຍເຮົາຈະ ສົ່ງທະນາຍຄວາມໄປເວົ້າເລື່ອງຄະດີນີ້ ກັບພໍ່ຂອງລາວ ດັ່ງນີ້ລາວຈິ່ງ ພ້າວໄປຕິດຕໍ່ຂໍຄວາມຊ່ວຍເຫລືອນຳນາຍຫນ້າຄົນຫນຶ່ງທີ່ຢູ່ຟາກ ນ້ຳເບື້ອງນັ້ນ.

" ເປັນຫຍັງ ບໍ່ບອກໃຫ້ອ້າຍຮູ້ກ່ອນຊັ້ນນ່າ ? " ຂ້ອຍຕໍ່ວ່າ ທັງເອົາເງິນຫ້າໃບມາແບບໃຫ້ລາວເບິ່ງ, ໃນເມື່ອຄິມິກະຕິດຫນີ້ເຂົາຢູ່ 800 ເຢັນ, ກໍາເອົາໄປໃຊ້ເຂົາກ່ອນຈັກ 500 ກໍຄົງຜ່ອນຜັນກັນໄດ້. ຄືນນັ້ນ ທັງສອງເຮົານອນລົມກັນເຖິງເລື່ອງອະນາຄົດ ຢູ່ໃນອ້ອມແຂນ ຂອງກັນ ແລະ ກັນຈົນຊອດແຈ້ງ. ຂ້ອຍບໍ່ມີຫຍັງຊີ້ຢ້ານຊີ້ກົວອີກແລ້ວ ໃນໂລກນີ້ ໃນເມື່ອວ່າ ການພົວພັນກັນມາຮູ້ຈິ ທີ່ຊົມບາຊີ ກໍຂາດສະບັ້ນລົງແລ້ວ. ດັ່ງນີ້ ເຊົ້າມື້ຕໍ່ມາຂ້ອຍກໍໄປຕົກລົງກັບ ໂຮງເກອິຊະ ທີ່ຊິຕາຢະ ເປັນ ທີ່ຮຽບຮ້ອຍ.

ພວກເຮົາຢູ່ນຳກັນໄປຄືດັ່ງໃນຄວາມຝັນ ເປັນເວລາເດືອນຫນຶ່ງ ຫລື ສອງເດືອນ. ຂ້ອຍຕັດຂາດຈາກຄົນອື່ນໆທັງຫມົດ. ພວກເຮົາ ຂາຍເຄື່ອງນຸ່ງຈົນຮອດຊຸດສຸດທ້າຍ, ແລະ ເມື່ອລົມລະດູໃບໄມ້ຫລິ້ນ ຫນາວຂຶ້ນຈ້ອຍໆ ພວກເຮົາກໍໄດ້ແຕ່ນອນສິ້ນຫນາວຢູ່ບ່ອນນອນ. ຍ້ອນ ວ່າ ຈະບໍ່ມີຫຍັງຕີຂຶ້ນ ກໍາຫວັງເພິ່ງແຕ່ຄິມິກະ ຂ້ອຍເລີຍຕັດສິນໃຈຫາ ລ້ຽງຊີບດ້ວຍການເປັນ ນັກດົນຕີພະເນຈອນ.

" ປາກົດວ່າ ນ້ອງຫລີກບໍ່ມີມນັກດົນຕີພະເນຈອນເລີຍ " ຂ້ອຍວ່າ " ນ້ອງເລີກກັບນັກຮ້ອງມາແລ້ວ, ປັດນີ້ຊ້າມາພໍນັກສີຊໍ, ແຕ່ບໍ່ຕ້ອງອຸກ ໃຈ. ຢູ່ນຳອ້າຍໄປອີກຈັກຫນ່ອຍ, ແລ້ວອ້າຍຊີໄປຫາອາຈານເກົາ ອ້ອນວອນໃຫ້ເພິ່ນຮັບເອົາ ຄືນເຮັດວຽກເກົາຄືຊີໄດ້ຢູ່. "

ແຕ່ວ່າເວລາ ທີ່ຂ້ອຍທຽວເລາະຫາຫລິ້ນ ດົນຕີຢູ່ຕາມສະຖານ ທີ່ບັນເທີງນັ້ນ ຂ້ອຍເລີຍເປັນຫວັດຈົນຕ້ອງນອນຢູ່ຫລາຍມື້. ເຮົາ ທັງສອງຈິ່ງຫມົດຫົນທາງ ຂ້ອຍຮ້ອງໄທ້ ແລະ ເຮັດຫຍັງບໍ່ໄດ້ເລີຍ

ປ່ອຍໃຫ້ລາວໄປ. ນາຍຫນ້າຄົນຫນຶ່ງຕິດຕໍ່ໃຫ້ລາວເຮັດວຽກ ຢູ່ໂຮງຟູ
ຊະຮານະໃນເຂດໂຢຊີ ແລ້ວລາວກໍປ່ຽນຊື່ເປັນໂຄະໂຊະໂນະ. ລາວ
ນຸ່ງເຄື່ອງເຫລື້ອມຍິບຍັບຄືນອີກ, ແລະ ບອກຂ້ອຍວ່າ ໄດ້ຍືມເງິນນຳ
ເຈົ້າຂອງໂຮງເກອິຊະພຽງແຕ່ພໍຊື້ເຄື່ອງນຸ່ງອັນຈຳເປັນເທົ່ານັ້ນ
ທັງຍັງຈະໄດ້ສ່ວນແບ່ງຈຳນວນ 60 ເປີເຊັນ ຈາກລາຍຮັບນຳອີກ. ແຕ່
ເມື່ອສວ່າງເຊົາ ຈາກລີ້ມປ່ວຍແລ້ວ ຂ້ອຍໄປຫາລາວ ກໍເລີຍພົບວ່າ ການ
ຕົກລົງກັນເປັນເລື່ອງທີ່ແຕກຕ່າງກັບທີ່ລາວໄດ້ບອກຂ້ອຍຄື : ລາວ
ເປັນຫນີ້ເຂົາ 700 ເຢັນ, ສ່ວນລາຍຮັບນັ້ນ ແບ່ງເຄິ່ງກັນລະຫວ່າງ
ລາວກັບເຂົາ. ເມື່ອຂ້ອຍຖາມວ່າ ເອົາເງິນໄປໃສຫມິດ, ລາວກໍຕອບ
ແບບລອຍໆ ບໍ່ແຈ່ມແຈ້ງ, ໃນໃຈຂ້ອຍຮູ້ຄັກແນ່ວ່າ ຮອດເວລາແລ້ວ
ທີ່ຈະຕ້ອງຕັດຂາດຈາກລາວ, ຖ້າຢູ່ນຳກັນຕໍ່ໄປກັບແມ່ຍິງຊະນິດນີ້ ຂ້ອຍ
ກໍຄົງຕັ້ງຕົນຕັ້ງໂຕບໍ່ໄດ້.

ແຕ່ຂ້ອຍກໍຖ້າເບິ່ງຈັງຫວະຢູ່ ເພາະຕອນນີ້ ມາຮຸຈິ ແຫ່ງຊິມບາ
ຊິ ມາອ້ອນວອນຂໍ່ໂທດ ແຕ່ຂ້ອຍກໍທຳທຳບໍ່ໃຈອ້ອນງ່າຍໆ. ເຖິງແມ່ນວ່າ
ຂ້ອຍຈະຕົກອັບ ແຕ່ກໍບໍ່ຍອມອາໄສກິນນຳ ແມ່ຍິງດອກ. ລາວເຄີຍ
ດູຫມິ່ນຢຽດຫຍາມຂ້ອຍຢ່າງເຈັບແສບທີ່ສຸດ ແລ້ວຊ້ຳມີຫນ້າມາງ້
ຂ້ອຍອີກ. ລາວເປັນຫວ່າງເປັນໄຍນຳຂ້ອຍເຖິງຂະຫນາດນີ້ແທ້ບໍ່ ?
ຫາກເປັນດັ່ງນັ້ນແທ້ ລາວກໍຄົງຈະບໍ່ຖືຊາ ຖ້າວ່າຂ້ອຍຈະໄປຫາກິນຫ້າ
ກິນສິບທາງອື່ນ. ຂ້ອຍບໍ່ຢາກເຫັນລາວອີກ, ບໍ່ມັກວາດເປັນເອື້ອຍ
ໃຫຍ່ຂອງລາວ. ຂ້ອຍຊິໃຫ້ລາວໄດ້ເຫັນກັບຕາ. ຂ້ອຍຊິຫາວິທີເຮັດໃຫ້
ຄິມິກະ ກັບກາຍເປັນແມ່ຍິງທຳມະດາຄືນອີກໃໝ່. ແຕ່ເອົາໄປເອົາມາ

ຂ້ອຍກໍບໍ່ເຂົ້າໃຈຕົນເອງວ່າ ເປັນຫຍັງຈຶ່ງຫລົງຮັກແມ່ຍິງທີ່ໄຮ້ຄ່າ, ໃຈໂລເລ, ເສຍທາດຂາດຄຸນຄົນນີ້.

ຄິມິກະ ຫາກໍ່ອາຍຸ 19, ລາວເລີ່ມພົວພັນກັບຜູ້ຊາຍຕັ້ງແຕ່ຕອນອາຍຸ 13-14 ແລະ ພາຍຫລັງທີ່ຫນີຈາກເຮືອນໄປຢູ່ຕາມໂຮງນ້ຳຊາຢູ່ຕ່າງແຂວງແລ້ວ ລາວກໍມາປາກົດຕົວ ຢູ່ໂຮງຊີຕາຢະ ຈົນອາຍຸໄດ້ 17 ປີ ເຕັມ. ໂດຍທາດແທ້ນັ້ນ ລາວເຫມາະກັບວຽກນີ້ຕາມທີ່ລາວໄດ້ເລືອກເອົາເອງ ລາວຈຶ່ງເປັນທີ່ຕ້ອງການຂອງລູກຄ້າຫລາຍສົມຄວນ, ແຕ່ລາວບໍ່ກັງວົນສົນໃຈນໍາອະນາຄົດ, ບໍ່ມີຄວາມຄິດຢາກບິນຕົວຂຶ້ນສູງ ແລະ ບໍ່ຫວັງຫ້າຫວັງ ສືບຫຍັງເລີຍກັບຕົນເອງ, ລາວປ່ອຍໃຫ້ເວລາວັນ ແລະ ເດືອນຜ່ານໄປ, ຜ່ານໄປໂດຍບໍ່ມີສິ່ງໃດເກີດປະໂຫຍດ. ເບິ່ງແລ້ວ ກໍຄືວ່າ ລາວເປັນຄົນຊ້າຊີ້, ບໍ່ມີເລ່ຫລ່ຽມ ແລະ ເສົ້າໆເຫງົາໆ. ຂ້ອຍຄິດບໍ່ອອກເລີຍວ່າ ຈະປະກຸ້ມລາວໄປໄດ້ທັງທີ່ເລື່ອງມັນສະຫລຸບໄດ້ພຽງຄໍາ ດຽວວ່າ ມັນຊິຈິບຫາຍວາຍວອດເພາະລາວບໍ່ມີຄ່າຫຍັງຈັກດີ້. ແນວໃດກໍຕາມຕອນທີ່ຂ້ອຍໃຊ້ຊີວິດຢູ່ຮ່ວມກັບລາວ ຂ້ອຍເອງ ກໍຕິດນິໄສແບບເສີຍໆ ຕໍ່ຄໍາເຍາະເຍີ້ຍສຽດສີຂອງຜູ້ຄົນທັງຫລາຍ, ຂ້ອຍບໍ່ເອົາໃຈໃສ່ຕົນເອງ, ບໍ່ຫວັງບໍ່ໃຍຕໍ່ໂລກຕະຫລອດມື້ ຂ້ອຍຈະນອນຝັນລົມໆແລ້ງໆ ເຄິ່ງຫລັບເຄິ່ງຕື່ນ, ຫນ້າຕາບໍ່ລ້າງບໍ່ກິນເຂົ້າກິນນ້ຳ, ຂ້ອຍຄິດໄປຮອດຂັ້ນວ່າຄົງຈະດີ ກ້າເຮົາທັງສອງຈະກາຍເປັນຄົນຂໍທານຊ້າສາເລີຍ.

ພາຍຫລັງ ທີ່ຄິມິກະ ຍ້າຍໄປຢູ່ໂຢຊີແລ້ວ, ຊີວິດທີ່ພວກເຮົາເຄີຍຢູ່ຮ່ວມກັນແບບອິເລ ເກນັ້ງນັ້ນກໍກາຍເປັນຄວາມຊົງຈໍາທີ່ເປັນ

ພາບຢູ່ໃນຄວາມຝັນອັນເສົ້າສ້ອຍ ຄວາມສຸກໃຈຢ່າງ ດຽວຂອງຂ້ອຍກໍຄື
ຄອງກຸ້າໃຫ້ຮອດມື້ທີ່ລາວຈະມາຫາຕາມທີ່ສັນຍາຄື ລາວຈະມາ
ແວ່ມື້ໜຶ່ງ ຫລື ສອງມື້ຕໍ່ເດືອນ ບົນເສັ້ນທາງທີ່ລາວໄປເຮັດບຸນທີ່ຫໍ
ອາຮັກ. ໃນເມື່ອເຮົາແຍກກັນຢູ່ຢ່າງນີ້ ຂ້ອຍກໍເລີຍພົວພັນກັບອາຈານ
ເກົ່າອີກ ໂດຍອາໄສຄົນອື່ນຕິດຕໍ່ໃຫ້ກ່ອນ ແລະ ຕໍ່ມາ ຂ້ອຍກໍໄດ້
ຮັບອະນຸຍາດໃຫ້ສອນດົນຕີຄືເກົ່າ.

ຄືມິກະ ມາແວ່ຂ້ອຍສອງ-ສາມເທື່ອ. ມີເທື່ອໜຶ່ງ ລາວມາ
ນອນຄ້າງຄືນນໍາ ແລ້ວ ຈິ່ງກັບເມືອໃນຕອນບ່າຍຂອງມື້ກຸ້ດໄປ. ຂ້ອຍບໍ່
ຮູ້ວ່າ ມັນຈະເປັນເລື່ອງເຫມາະສົມ ຫລື ບໍ່. ນັ້ນເປັນຕອນອະວະສານ
ລະຫວ່າງພວກເຮົາ. ເດືອນໜຶ່ງຜ່ານໄປ, ສອງເດືອນຜ່ານໄປອີກ,
ຈົນບຸນເທສະການໂອໂຕະນິຄັງສຸດທ້າຍໃນເດືອນພະຈິກຜ່ານພົ້ນໄປ,
ລ່ວງຮອດຕະຫລາດນັດຍາມປີໃຫມ່ຢູ່ອາຊາກຸຊະເປີດໃຫ້ຄົນທຽວຊົມ,
ແຕ່ຂ້ອຍບໍ່ໄດ້ຍິນຊ່າວຄາວຂອງລາວເລີຍ.

ຂ້ອຍຈະບໍ່ລືມຄືນນັ້ນໄດ້ເລີຍ. ມັນເປັນຄືນວັນທີ 20 ທັນວາ.
ຫົມະຕິກຢ່າງແຮງ ຂ້ອຍຍ່າງກັບບ້ານ ຫລັງຈາກໄປສອນດົນຕີທີ່ຄຸ້ມ
ທຸລະກິດ. ຂ້ອຍກິນເຫລົ້າເພື່ອຕ້ານຄວາມຫນາວ ແລະ ກະວາ
ຈະຂີ່ເຮືອຂ້າມຟາກ, ແຕ່ພໍເຫັນຫົມະກໍເລີຍປ່ຽນໃຈ, ຂ້ອຍແວ່ເຂົ້າ
ໂຮງເກອິຊະ ພູຊະຮານະ. ປາກົດວ່າ ສາວເກອິຊະທັງສາມຄົນ ລວມ
ທັງໂຄະໂຊະໂນະ ຫລື ຄືມິກະອອກໄປທາງນອກ ຊາຍເຈົ້າ ຂອງໂຮງກໍບໍ່ຢູ່
ຕະຫລອດທັງສາວເກອິຊະອາວຸໂສ ຜູ້ບົວລະບັດເຂົາໃນຖານະເມຍ
ນັ້ນກໍອອກໄປຄືກັນ. ມີຊາຍຄົນໜຶ່ງ ນຶ່ງດູດຢາຢູ່ຂ້າງເຕົາຝັງ, ນັ້ນຄື

ຢາມະຊາກິ ຜູ້ເປັນນາຍຫນ້າ. ຫມໍອາຍຸ 40 ປີ ແລະ ຫມໍນີ້ ເອງທີ່
ພາໂຄະໂຊະໂນະ ມາເຮັດວຽກຢູ່ບ່ອນນີ້. ພໍຫລຽວເຫັນ ຂ້ອຍກໍຮູ້ວ່າແມ່ນ
ໃຜ ຈຶ່ງຖາມຫມໍວ່າ ໄປມາຢ່າງໃດ.

ຫມໍເອົາແມວອອກຈາກເບາະນັ່ງຊຶ່ງຄົງຈະແມ່ນບ່ອນນັ່ງຂອງ
ເຈົ້າຂອງໂຮງແລ້ວ ເຊິນຂ້ອຍນັ່ງລົງ.

" ເຈົ້າຄືຊິຫຍຸ້ງວຽກຫລາຍນໍ, ບໍ່ດີເລີຍທີ່ຫົມະຕົກແຮງຕອນນີ້,
ແຮງເປັນຕອນທີ່ຫຍຸ້ງວຽກທີ່ສຸດຂອງປີ " ຫມໍກ່າວ ທັງຍື່ນສືບງໍອອກ
ເພື່ອຍ້ມປະຈົບປະແຈງ ເຜີຍໃຫ້ເຫັນແຂ້ວຄໍາ. " ເຈົ້າມາຫນີ້ກໍດີ
ເພາະຂ້ອຍມີເລື່ອງຢາກບອກເຈົ້າຢູ່ ຂ້ອຍຍັງຄິດວ່າ ກ້າຫົມະບໍ່ຕົກຫນັກ
ແລ້ວ ຂ້ອຍຊິໄປຫາເຈົ້າຢູ່ເຮືອນໃນຄືນນີ້ໂລດ. "

" ເປັນອັນວ່າ ຂ້ອຍມາຖືກຍາມພໍດີ ມີເລື່ອງຫຍັງຫວະ ? "

" ກໍເລື່ອງໂຄະໂຊະໂນະ ຫັນແຫລະ, ຕອນນີ້ ບໍ່ມີໃຜຢູ່ ພວກເຮົາ
ມາເວົ້າກັນໃຫ້ມັນແລ້ວໄປສາ. "

ເປັນເລື່ອງສັບສົນ ທີ່ຈະຮູ້ວ່າ ຜູ້ໃດເປັນຄົນລິເລີ່ມກ່ອນ, ແຕ່
ເລື່ອງມັນປາກົດອອກມາວ່າ ເມື່ອຄິມິກະມາຢູ່ໂຮງພູຊະຮານະໄດ້
ບໍ່ດົນປານໃດ ລາວກໍຕົກເປັນເມຍຂອງເຈົ້າຂອງໂຮງ ແລະ ເກີດຜິດ
ກຽງກັບສາວເກອິຊະອາວຸໂສຄົນຫນຶ່ງ ທີ່ທໍາຫນ້າທີ່ກໍາກັບດູແລທົ່ວໄປ
ຈົນສາວເກອິຊະອາວຸໂສຕ້ອງກຶກໄລ່ຫນີ, ຢາມະຊາກິ ຈຶ່ງກຶກມອບ
ຫມາຍໃຫ້ເປັນຜູ້ໄກ່ເກຍ ເພື່ອໃຫ້ຂ້ອຍແຍກທາງກັບຄິມິກະ, ສ່ວນເຈົ້າ
ຂອງໂຮງຍິນຕີຈ່າຍເງິນໃຫ້ຂ້ອຍຕາມແຕ່ຈະ ຮຽກຮ້ອງເອົາ.

ຂ້ອຍນັ່ງຈ້ອງເບິ່ງຫນ້າຫມໍນັ້ນ ຢ່າງບໍ່ຜັບຕາ.

ຫມໍ່ກ່າວຕໍ່ໄປວ່າ " ຂ້ອຍເຂົ້າໃຈເຈົ້າດີ ແຕ່ເຈົ້າອາດຈະ ບໍ່ເຂົ້າໃຈ ກໍໄດ້ ກ້າຂ້ອຍບໍ່ສາລະພາບອອກມາຕາມຄວາມຈິງວ່າ ຄັ້ງຫນຶ່ງຂ້ອຍ ກໍມີບັນຫາຫຍຸ້ງໆ ກັບຄືມິກະ ມາແລ້ວຄືກັນ. "

" ເອີ ເຈົ້າກໍຖືກຄືກັນຊັ້ນຫວະ ? "

" ແມ່ນແລ້ວ ຕອນນັ້ນລາວຍັງບໍ່ໄດ້ມາຢູ່ໂຕກຽວເທື່ອ. ພາຍ ຫລັງມີບັນຫາແລ້ວ ຂ້ອຍກໍເຊົາພົວພັນກັບລາວ, ຄວາມຈິງຂ້ອຍຮູ້ ຈັກກັບຄືມິກະມາແຕ່ດົນ ຄືຕັ້ງແຕ່ລາວອາຍຸ ປະມານ 15, ລາວເປັນຍິງ ຊະນິດໃດນັ້ນ ຂ້ອຍເອງກໍພໍຮູ້ຢູ່ຈາກປາກຄົນອື່ນໆ ຂ້ອຍວ່າ ເຖິງແມ່ນ ເຈົ້າຈະຢູ່ກັບລາວໄປກໍຄົງບໍ່ຂຶ້ນບໍ່ເກີນດອກ, ຈົ່ງເຊື່ອຂ້ອຍເທາະ ແລະ ຮັບເງິນໄວ້ ສາຈະດຶກວ່າ ແລ້ວຕັດຫາງປ່ອຍລາວໄປເລີຍ. ອັນເຈົ້າຂອງ ໂຮງຫັ້ນ ກ້າວ່າ ເອົາຄືມິກະຢູ່ ໄດ້ຮອດຍາມດອກຊາກຸຣະບານ ກໍຖືວ່າ ໂຊກດີເຕີບ. "

" ສ່ວນນັກຮ້ອງຊື່ຊິເມໂຊະ ເປັນຈັ່ງໃດແດ່ ? "

" ເຈົ້າຂອງໂຮງນີ້ ເປັນຫ່ວງນໍາແຕ່ເຈົ້າ, ລາວບໍ່ເວົ້າຮອດຊິເມ ໂຊະເລີຍ. ຂ້ອຍເອງກໍບໍ່ໄດ້ໄປຫາຫມໍ່ນັ້ນ, ກໍຄົງຊິຕາມເຄີຍຂອງຫມໍ່ ຕື້. "

" ຄືມິກະ ຖືກແຂກພາອອກໄປງານລ້ຽງຫວະ ? "

" ມີຄົນບອກວ່າ ລາວເດີນທາງໄປທ່ຽວຫລາຍມື້ແລ້ວ. ສ່ວນສາວ ເກອິຊະ ອີກສອງຄົນນັ້ນ ເຄີຍເວົ້າວ່າ ກ້າຄືມິກະເລື້ອນຖານະຂຶ້ນເປັນ ນາຍຍາມໃດ ທັງສອງກໍຈະຫນີໄປບ່ອນອື່ນ, ຂ້ອຍຊອກຫາບ່ອນໃຫມ່ໃຫ້ ຄົນຫນຶ່ງໄດ້ແລ້ວວານນີ້, ຢູ່ໃນຍ່ານດຽວກັນນີ້ແຫລະ, ສ່ວນອີກຄົນ

ຫນຶ່ງນັ້ນ ຈະໄດ້ຢູ່ຍ່ານໂອໂມຣິ ໃນທ້າຍປີນີ້. "

ຂ້ອຍບອກຢາມະຊາກິວ່າ "ທ່ານອິດຂ້ອຍຄິດວ່າ ຈະລົມກັບ ຄິມິກະ ກ່ອນທີ່ຈະຕັດສິນໃຈເຮັດຫຍັງລົງໄປ. ແຕ່ພໍມາໄດ້ຍິນຈາກປາກເຈົ້າ ແລ້ວ ກໍຍິ່ງເຫັນແຈ້ງວ່າ ກ້າແກ່ຍາວເວລາ ໄປ ກໍຍິ່ງເສຍຫນ້າເສຍຕາ. ເປັນອັນວ່າ ຂ້ອຍຈະກຸອນຕົວອອກຊຶ່ງ, ເຈົ້າຊິເຮັດຫຍັງເຮັດໄປເທາະ, ຍາມໃດຫວ່າງແລ້ວໄປແວ່ຂ້ອຍແດ່ ທີ່ຮົນໂຈະ. "

ຂ້ອຍເວົ້າກັບຫມໍດ້ວຍນ້ຳສຽງທຳມະດາ ແລ້ວກໍອອກໄປທ່າມ ກາງຫີມະ, ລະຫວ່າງທີ່ ລົມກັນຢູ່ນັ້ນ ຂ້ອຍຄິດຕັດສິນໃຈຢູ່ແລ້ວ, ຄວາມ ຈິງຂ້ອຍກໍຮູ້ຢູ່ໃນໃຈວ່າ ແມ່ນຫຍັງຈະເກີດຂຶ້ນ ເມື່ອຍອມໃຫ້ລາວກັບ ໄປເປັນສາວເກອີຊະອີກ. ຂ້ອຍຊື່ບໍ່ວ່າຫຍັງ ກ້າລູກຄ້າຄົນໃດຄົນຫນຶ່ງ ຈ່າຍເງິນເພື່ອແລກເອົາລາວໄປຢູ່ນຳ, ແຕ່ອາດຈະກະເທີອນໃຈຂ້ອຍ ແດ່ກໍຊ່າງມັນ. ແຕ່ການ ທີ່ລາວຍອມເປັນເມຍເຈົ້າຂອງໂຮງ ແລະ ນຶ່ງວາງທ່າ ເປັນຍາແມ່ຢູ່ຂ້າງເຕົາຝັງ ໂດຍບໍ່ຄິດ ກັງວົນກັບຫນີ້ສິນ ຂອງຕົນເອງນັ້ນ ເປັນເລື່ອງທີ່ຂ້ອຍຍອມບໍ່ໄດ້...

ເມື່ອມາຮອດກະຫນົນໃຫຍ່ຊື່ນິນກຽວໂຈະ ຂ້ອຍຊື່ມິດດວງຫນຶ່ງ, ກະວ່າຊິລຸຍຫີມະໄລ່ ນຳຫາຄິມິກະໃຫ້ໄດ້ໃນຄືນນັ້ນ, ເລາະໄປທົ່ວ ທຸກແຫ່ງພາຍໃນເຂດນັ້ນ ຈົນມືກັບຕີນແຂງກະດ້າງແຕ່ບໍ່ພົບຮ່ອງ ຮອຍຂອງຄິມິກະເລີຍ, ຂ້ອຍຈຶ່ງກັບຄືນໄປຮົນໂຈະເພື່ອຝັກຜ່ອນເອົາ ແຮງ. ຕື່ນເຊົ້າມາກໍອອກນຳຫາອີກ ແລະ ເຮັດຢູ່ດັ່ງນີ້ ເປັນເວລາສອງ ສາມມື້ຕິດຕໍ່ກັນ, ແຕ່ບໍ່ພົບລາວເລີຍ. ບາງທີລາວອາດຈະຮູ້ວ່າ ຂ້ອຍ ຕິດຕາມນຳຫາຈຶ່ງລະວັງຕົວ, ຂ້ອຍເລີຍເຊົາເຄື່ອນໄຫວໄປຫລາຍໆມື້.

ຕົກມາຮອດວັນທີ 28 ຄືກ່ອນສິ້ນປີ 3 ຄືນ, ຂ້ອຍຄິດວ່າ ຈິ່ງ
ໃດກໍຕ້ອງໃຫ້ພໍລາວຄັກໆ. ຂ້ອຍອອກນໍາຫາໂດຍ ເລາະລຽບເບິ່ງຕາມ
ຮ້ານແຄມທາງ. ເມື່ອແສງໄຟຮຸ່ງຂຶ້ນ ຕາມກະຫນົນ ຂ້ອຍກໍເຂົ້າຮ່ອມ
ໃຕ້ອອກຮ່ອມເຫນືອໃນເຂດໂຢຊີໂຈະ, ແຕ່ບໍ່ພົບຮ່ອງຮອຍຂອງ ຄິມິ
ກະເລີຍ. ຂ້ອຍຄິດໃນໃຈວ່າ ບໍາສາວອັນນີ້ມີຫລ່ຽມລາຍບໍ່ຢອກ. ມັນບໍ່
ຄາດຊິຕາຍກ່ອນມື້ກ່ອນຍາມ. ຂ້ອຍແວ່ເຂົ້າບາກິນເຫລົ້າຈົນເມົາ ແລ້ວ
ກໍຍ່າງໂຊເຊກັບເຮືອນ.

ຂ້ອຍມາຮອດຮົນໂຈະ ບ່ອນທີ່ເຄີຍພັກບຄິມິກະ ເມື່ອຄາວທີ່ຫນີ
ຈາກມາຮຸຈິແຫ່ງຊິມບາຊີຄັ້ງນັ້ນ. ໃກ້ໆກັບທາງຂຶ້ນຂົວຄູຣະເມະ
ຊຶ່ງຫາກໍສ້າງຂຶ້ນໃຫມ່ພາຍຫລັງແຜ່ນດິນໄຫວ ຂ້ອຍເຫັນຄົນຫຸ່ມເບິ່ງ
ຫຍັງຢູ່ ຈິ່ງບຽດເຂົ້າໄປເບິ່ງ, ມີສຽງເລົ່າລືກັນວ່າ ແມ່ຍິງໂຕນນ້ຳຕາຍ,
ວ່ານາງກຶກແທງແລ້ວກຶກໂຍນລົງນ້ຳ; ບາງສຽງວ່າ ແມ່ຍິງກັບຜູ້
ຊາຍພາກັນພະຍາຍາມຂ້າຕົວຕາຍໂດຍຜູ້ຊາຍໂຕນລົງນ້ຳກ່ອນ,
ສ່ວນແມ່ຍິງກຶກຕໍາຫລວດຄວ້າຈັບໄວ້ທັນ. ຫົວໃຈຂ້ອຍ ເຕັ້ນຕື່ກໆ ແຮງໆ
ຍ້ອນຫຍັງກໍບໍ່ຮູ້. ເມື່ອມາຮອດເຮືອນຂ້ອຍພົບເຈ້ຍຂຽນດ້ວຍສໍດໍາວາງຢູ່
ປື້ມໂນດດົນຕີຊໍສາມສາຍວ່າ : " ນ້ອງຢາກເວົ້າກັບອ້າຍ, ແຕ່ອ້າຍບໍ່ຢູ່.
ນ້ອງຟ້າວໄປ, ຊິມາຫາໃຫມ່ໃນຄືນວັນທີ 30 ຕອນກັບຈາກຮ້ານສະຜົມ.
ເບິ່ງແຍງຕົວເອງດີໆ ເດີອ້າຍ, ຄິມິ."

ຂ້ອຍຮູ້ສຶກແຫນ້ນຫນ້າອົກທັນໃດໂລດ ແລ້ວແລ່ນໄປປ້ອມ
ຕໍາຫລວດ. ຂ້ອຍຄາດບໍ່ຜິດ ເລີຍ ແມ່ຍິງທີ່ກຶກຂ້າແມ່ນຄິມິຫລີ ຄິມິກະ.

ລາວກຶກແທງດ້ານຫລັງແລ້ວຕົກລົງໄປໃນແມ່ນ້ຳ ເມື່ອຕໍາຫລວດເອົາ
ຂຶ້ນຈາກນ້ຳໄດ້ ລາວກໍຕາຍແລ້ວ. ຂ້ອຍເອງມີມິດເຊື່ອງໄວ້ດ້ານໃນເສື້ອ
ກິໂມໂນະ ແລະ ບໍ່ອາດບອກວ່າ ຕົນເອງຢູ່ໃສ, ເກືອບຈະກຶກຈັບຢູ່ແລ້ວ
ກໍພໍດີຕໍາຫລວດພາເອົາ ຊາຍຄົນໜຶ່ງເຂົ້າມາ, ເຂົາມາມອບຕົວຢູ່ປ້ອມ
ຍາມດ້ານນອກ, ເຂົາຄືຊິເມໂຊະ ນັກຮ້ອງຄົນ ນັ້ນເອງ.

ຈາກຄໍາສາລະພາບຂອງເຂົາ ປາກົດວ່າ ເຂົາໄດ້ພົບຄືມິກະ
ຫລາຍເທື່ອ ໃນລະຫວ່າງທີ່ລາວຢູ່ກິນກັບຂ້ອຍ. ສາເຫດທີ່ເຂົາຂ້າ
ລາວນັ້ນ ກໍແມ່ນຄວາມແຄ້ນດັ່ງດຽວກັບຂ້ອຍ, ຫມາຍຄວາມວ່າ
ເຂົາຍອມບໍ່ໄດ້ ທີ່ຄືມິກະຕົກເປັນເມຍເຈົ້າຂອງໂຮງເກອິຊະ ແລະ ວາງ
ແຜນທີ່ຈະຂຶ້ນເປັນເຈົ້າຂອງໂຮງເກອິຊະເອງ.

ຄືມິກະຕາຍໄປແລ້ວ. ຂ້ອຍບໍ່ແນ່ໃຈດອກວ່າ ລາວມີແຜນໃຫຍ່
ໂຕປານນັ້ນ ເມື່ອຍອມເປັນເມຍຂອງເຈົ້າຂອງໂຮງເກອິຊະແຫ່ງພູ
ຊະຮານະ. ພິຈາລະນາຕາມຂໍ້ຄວາມທີ່ລາວຂຽນ ປະໄວ້ແລ້ວກໍບໍ່ເປັນ
ຕາ ເຊື່ອວ່າລາວຈະເປັນດັ່ງນັ້ນ. ຈຸດອ່ອນ ແລະ ຈຸດມີສະເຫນແຮງຂອງ
ລາວກໍແມ່ນວາດວິທີທີ່ລາວຍອມຮັບເອົາທຸກສິ່ງທຸກຢ່າງ ຈາກຜູ້
ຊາຍທີ່ເອົາລາວໄວ້ໃນຄອບຄອງ. ແລ້ວໃນທີ່ສຸດ ສິ່ງນັ້ນເອງກໍໄດ້
ຂ້າລາວຕາຍ.

ແຕ່ຢ່າງໃດກໍຕາມ ລາວອາດຈະບໍ່ກຶກຊິເມໂຊະ ແທງຕາຍ ກ້າ
ວ່າຄົນນັ້ນລາວບໍ່ໄດ້ມາ ຫາຂ້ອຍຢູ່ເຮືອນ, ແລະ ກ້າວ່າຂ້ອຍຢູ່ເຮືອນ
ໃນຄືນນັ້ນແລ້ວໄປສິ່ງລາວກໍຄົງຈະປອດໄພ, ຫລື ບາງທີອາດຈະ
ແມ່ນຂ້ອຍເອງເປັນຄົນຂ້າລາວ ແທນຊິເມໂຊະກໍເປັນໄດ້. ຄົນໜຶ່ງ
ກືວ່າ ໂຊກດີ, ອີກຄົນໜຶ່ງ ໂຊກຮ້າຍ. ໃຜລະຊິໄປຮູ້.

ເຂດຮົນໂຈະ ປ່ຽນແປງໄປຫມົດ. ບໍ່ມີຮ່ອງຮອຍເຫລືອໄວ້ໃຫ້ຮູ້
ຈັກວ່າຄອງກຶກກຶມ, ຂົວຂ້າມຄອງກໍ່ບໍ່ເຫລືອໃຫ້ເຫັນ. ຂ້ອຍຢາກ
ເລົ່າສູ່ເຈົ້າຟັງວ່າ ເຮັດຈັ່ງໃດຈັ່ງໄປໄດ້ກັບເມຍຄົນ ໃຫມ່ ແລະ ຍ້າຍໄປຢູ່
ແຖວໂຢຊຸຢະ ພຸ່ນ. ແຕ່ຂ້ອຍເວົ້າຫລາຍໂພດແລ້ວ, ເຈົ້າຄືຊິຄ້ານຟັງ
ຈັ່ງໄວ້ຕອນພົບກັນເທື່ອໃຫມ່ສານີ້.

ນາງໃນອູບແກ້ວ

ໂດຍ **ນາງາອິ ຫັດອຸໂອະ**

ຕອນທີ່ຕິດຕັ້ງເຄື່ອງແອເຢັນໃຫມ່ໆນັ້ນ ໃຜກໍຕາມທີ່ເຂົ້າໄປໃນຫໍ
ວາງສະແດງ ເວລາເຊົ້າຂອງມື້ ເຮັດການຕາມປົກກະຕິ ຈະໄດ້ສຳຜັດກິ່ນ
ແປກໆຕ່າງໆຢ່າງຫນຶ່ງ.

ມັນບໍ່ແມ່ນກິ່ນແບບຍີ່ປຸ່ນ ແຕ່ກໍບໍ່ແມ່ນກິ່ນທີ່ກວນປະສາດ ແຕ່
ຢ່າງໃດ. ກົງກັນຂ້າມມັນເປັນກິ່ນຫອມ ທີ່ພາໃຫ້ຄິດ ເກິ່ງສິ່ງຂອງເກົ່າ
ແກ່ດັ້ງເດີມ. ກິ່ນດັ່ງກ່າວລອຍແຜ່ກຸ້ມຢູ່ເທິງຊັ້ນສອງຂອງຫໍວາງ
ສະແດງສິລະປະ ຊຶ່ງມີສິ່ງອັນກັນໄວ້ຢ່າງດີ ເພື່ອບໍ່ໃຫ້ລົມພາຍນອກຜ່ານ
ເຂົ້າໄດ້. ແມ່ນແຕ່ໃນເວລາມີງານວາງສະແດງ ຮູບແຕ້ມສະໄຫມໃຫມ່
ຂອງນັກແຕ້ມຊາວຕ່າງປະເທດເຊັ່ນ : ເຊຊານ, ວັນໂກ້, ມາຕິສ ແລະ
ປີກັາດໂຊ ຊຶ່ງໄດ້ດຳເນີນໄປເປັນເວລາ 40-80 ວັນນັ້ນ ກິ່ນຫອມເກົ່າ
ແກ່ບູຮານນີ້ ກໍຍັງແຜ່ກຸ້ມຢູ່ຕະຫລອດ.

ລະດູຮ້ອນປີນີ້ ກ້າຜູ້ໃດເຂົ້າໄປຫ້ອງວາງສະແດງຢູ່ຊັ້ນສອງ
ສິ່ງທຳອິດທີ່ສະດຸດຕາ ກໍແມ່ນເຄື່ອງປັ້ນດິນເຜົາສີແດງໆ ອັນເປັນຮູບ
ທ່ອນຫົວຂອງຍິງສາວກັບຮູບລິງ ຊຶ່ງຕັ້ງຮຽງກັນ ໄວ້ໃນອຸບແກ້ວສອງ
ຫນ່ວຍ, ແລະ ຜູ້ເຂົ້າຊົມກໍຈະຮູ້ທັນທີໂລດວ່າ ການວາງສະແດງເທື່ອນີ້
ສະເໜີເຄື່ອງປັ້ນດິນເຜົາຍີ່ປຸ່ນສະໄຫມບູຮານ.

ປາກົດຄືວ່າ ກິ່ນແປກໆຕ່າງໆນັ້ນ ຈະແຜ່ກຸ້ມແຮງກວ່າປົກກະຕິ.
ຮູບປັ້ນດິນເຜົາຍິງສາວກັບລິງ ຊຶ່ງມີແຕ່ທ່ອນຫົວກັບຄໍນັ້ນ
ໄດ້ກຶກຂຸດຄົ້ນມາຈາກບ່ອນ ຝັງສິບບູຮານ, ແລະ ເຖິງແມ່ນວ່າ ດ້ານນອກ
ບໍ່ກ້ຽງທັງເປັນສີແດງໆ ແຕ່ກໍມີຮ່ອງຮອຍສະແດງເຖິງຄວາມເກົ່າ
ແກ່ນັບເປັນສິບສະຕະວັດຢ່າງເດັ່ນຊັດ ຊຶ່ງຜູ້ຊົມຈະເຫັນໄດ້ໂລດວ່າ ມັນ
ເປັນລວດລາຍອັນລະອຽດອ່ອນຂອງຊາງຜູ້ມີສິລະປະໃນຫົວໃຈແທ້ໆ.

ດວງຕາແລະປາກຂອງຮູບປັ້ນຍິງສາວນັ້ນ ເຖິງແມ່ນວ່າເປັນ
ພຽງຮອຍສະຫລັກວ່າຢູ່ໃບຫນ້າ ແຕ່ກໍາເບິ່ງຊຶ່ງຈາກດ້ານຫນ້າແລ້ວ
ກໍຈະເຫັນວ່າ ນາງພວມຍື່ມນ້ອຍໆ ຫລືບໍ່ ກໍພວມເວົ້າຫຍັງກັບເຮົາຢູ່
ຄ່ອຍໆເບົາໆ. ສ່ວນລິງນັ້ນ ງຽງຄ່າໄປຂ້າງຫນຶ່ງ, ທ່າທາງແບບນີ້ ເບິ່ງ
ຄືວ່າມັນຄິດຮ່າຮອນຫາຜູ້ເປັນເຈົ້າຂອງມັນ ຊຶ່ງນອນສະຫງົບຢູ່. ສີ
ແດງໆເມັ້ນໆ ທີ່ເປັນຮອຍຜ່ານໄປຕາມຫນ້າຕາຂອງມັນ ພາໃຫ້ເຮົານຶກ
ໄປເຖິງຊີວິດ ແລະ ຄວາມຕາຍ, ຕະຫລອດທັງຄວາມເປັນອະນິດຈັງ
ຂອງສັບພະສິ່ງໃນໂລກ.

ແຕ່ຫ້ວາງສະແດງສິລະປະແຫ່ງນີ້ ຫາກໍໄດ້ຮັບການສ້າງຕັ້ງ
ຂຶ້ນມາພາຍຫລັງສິງຄາມນີ້ເອງ, ເປັນອາຄານທີ່ສ້າງແບບທັນສະ
ໄຫມຫລາຍ. ສະກຸ່ມປະນິກເອົາໃຈໃສ່ເປັນພິເສດ ເລື່ອງແສງສະຫວ່າງ

ແລະ ການລະບາຍອາກາດເຂົ້າອອກ. ຢູ່ຊັ້ນລຸ່ມມີຫ້ອງເຮັດການພຽງ
ສອງ-ສາມຫ້ອງ, ເຫລືອນັ້ນປ່ອຍໃຫ້ໂລ່ງຕາ, ເຫັນພຽງແຕ່ເສົາເຫລັກ
ທີ່ເປັນເສົາຄ້າຟ້າຂອງຊັ້ນສອງເທົ່ານັ້ນ.

ດ້ານຫລັງອາຄານເປັນທີ່ໂລ່ງ ມີຮູບຫລໍ່ຂະໜາດເທົ່າຄືນແທ້
ຕັ້ງໄວ້ເປັນໄລຍະ. ຍາມລະດູຮ້ອນ ແສງແດດອັນຮ້ອນແຮງຕ້ອງກັບຮູບ
ຫລໍ່ສີຂາວໆ ນັ້ນຈົນເຫລື້ອມຕາ.

ອີງຕາມປຶ້ມທ່ອງທ່ຽວນັ້ນ ວ່າເມື່ອປະມານເຈັດ ຫລື ແປດຮ້ອຍ
ປີມາແລ້ວ ເມືອງນີ້ເຄີຍ ເປັນທີ່ຕັ້ງຂອງລັດຖະບານຍີ່ປຸ່ນ ແລະ ມີວັດ
ບູຮານຕັ້ງຢູ່ຕາມໂນນພູຕ່າງໆ ທີ່ຍັງຢາຍອ້ອມຕົວເມືອງ, ນັບວ່າໂຊກ
ດີຫລາຍທີ່ເມືອງນີ້ບໍ່ຖືກກຳລະເບີດໃສ່ຕອນສົງຄາມ, ຍັງມີຕົ້ນໄມ້ຂຽວ
ອຸ່ນທຸ່ມຢູ່ທົ່ວໄປ ທັງພາຍໃນ ແລະ ພາຍນອກບໍລິເວນວັດສາສະໜາພຸດ
ແລະ ຊິນໂຕ ອັນ ເປັນທີ່ແຕກຕ່າງກັບເມືອງໂຢໂກຮາມະ ທີ່ຖືກທຳລາຍ
ຈົນມຸ່ນເກືອບບໍ່ມີຫຍັງເຫລືອ ນອກຈາກໜ້າໜ້າໜ້າກັບ ແລະ ຊາກ
ເສດເຫລືອຕ່າງໆ.

ທ່ວາງສະແດງສິລະປະຕັ້ງຢູ່ທ່າມກາງປ່າໄມ້ນ້ອຍໆ ໃກ້ເຂດວັດ
ຊິນໂຕ. ມີເສົາເຫລັກ ຫລາຍເສົາທີ່ຢູ່ດ້ານໃຕ້ອາຄານເດີ່ນມາຈາກນ້ຳ
ສະແດງວ່າ ສ່ວນໜຶ່ງຂອງຟ້າຊັ້ນສອງ ເຄີຍຍື່ນອອກໄປເໝືອສະນັ້ນ.

ຈອກນ້ຳຊາຊົງຫຼີກໜ້າ ທີ່ນັກຮົບສະໄຫມບູຮານເຄີຍໃຊ້,
ໂຖໃສ່ດອກໄມ້ຊົງແປກຕາ ທີ່ພວກແມ່ເຮືອນເຄີຍເກັບດອກໄມ້ປ່າມາປະ
ດັບ ຕະຫລອດທັງເຄື່ອງໃຊ້ອື່ນໆອີກຫລວງຫລາຍ ທ່ວາງສະແດງ
ຢູ່ຫ້ອງຊັ້ນສອງ ທັງຫມົດລ້ວນແຕ່ເຮັດໃຫ້ບັນຍາກາດເປັນອົມ
ຊົມປົກຄຸມຢູ່ຕະຫລອດເວລາ.

ເມື່ອຍ່າງເລາະເບິ່ງຈົນທົ່ວໃນຫ້ອງຊັ້ນສອງແລ້ວ ເວລາລົງມາ ຊັ້ນລຸ່ມຜູ້ຄົນກໍຈະເຫັນ ຫ້ອງໃຫຍ່ກວ້າງ ຊຶ່ງເປັນຫ້ອງສຳລັບແຂກ ດື່ມນ້ຳຊາ ແລະ ນັ່ງພັກຜ່ອນ, ມີແສງໄຟສະຫວ່າງແຈ້ງ, ປະຕູກໍໄຂອອກ ກວ້າງຮັບເອົາອາກາດຕາມທຳມະຊາດ ເພາະຊັ້ນນີ້ຍື່ນອອກ ໄປເຫນືອ ຫນ້ານ້ຳໃນສະ, ເມື່ອເຮົາອອກມາພົບກັບແສງແດດທີ່ລະບຽງ ບ່ອນ ນີ້ແລ້ວ ກໍຈະຮູ້ສຶກປານວ່າ ພວມກ້າວອອກມາສູ່ໂລກໃໝ່ເລີຍ.

ຂະນະນີ້ ເປັນຍາມເຊົ້າ, ພະນັກງານຫາກໍມາພຽງສອງຄົນ ຢູ່ຫ້ອງນ້ຳຊາ, ອີກຈັກຫນ່ອຍຄົນທີສາມກໍຈະມາຮອດ. ເຊົ້ານີ້ ຄົນທີສາມມາອ່າວຊ້າ ເພາະຜຽນຂອງລາວນັ້ນ ເລີ່ມຕົ້ນສວາຍແດ່. ທັງສາມຄົນເປັນແມ່ຫມ້າຍ, ສອງໃນສາມຄົນມີອາຍຸຫລາຍເກີນ ກວ່າຈະເອີ້ນວ່າຍິງສາວຄືທົ່ວໆໄປ.

ສາມເປັນຈຳນວນທີ່ມັກພາໃຫ້ເກີດເລື່ອງຜິດກຽງກັນຫລາຍ ກວ່າສອງ ຫລືສີ່, ແຕ່ພະນັກງານທັງສາມຄົນນີ້ເຂົ້າກັນໄດ້ດີ ນັບແຕ່ເລີ່ມ ຕົ້ນເຮັດການນຳກັນໃນຫ້ອງສະແດງນີ້ ແລະ ບໍ່ເຄີຍມີເລື່ອງຜິດໃຈກັນ ຈັກ ເທື່ອເລີຍ. ຜູ້ອຳນວຍການເອງເປັນຄົນເລືອກ "ແມ່ຫມ້າຍສົງຄາມ" ທັງສາມ ຊຶ່ງມີປະຫວັດ ແລະ ຄຸນສົມບັດດີເຫມາະສົມທີ່ສຸດ ແລ້ວກໍມອບ ຫນ້າທີ່ໃຫ້ ຄື ຄຸ້ມຄອງຮັກສາຫ້ອງນ້ຳຊາ ໃຫ້ເປັນຂອງທັງສາມຢ່າງ ເຕັມທີ່. ເອົາເຈົ້າແບ່ງຜຽນກັນດັ່ງນີ້ຄື ທຸກໆ ເຊົ້າຈະມີສອງຄົນມາກ່ອນ ແລະ ຄົນທີສາມມາລຸນຫລັງຫມູ່ຫນຶ່ງຊົ່ວໂມງ. ຄູ່ທີ່ມາກ່ອນຈະມາ ໄຂຫ້ອງນ້ຳຊາ ທັງເຮັດອະນາໄມພາຍໃນຫ້ອງ ແລະ ກຽມເຄື່ອງດື່ມໄວ້ ພ້ອມຈົນຮອດເວລາໄຂໃຫ້ປະຊາຊົນເຂົ້າຊົມ.

ດັ່ງນີ້ ບາງເທື່ອແມ່ຫມ້າຍອາວຸໂສທັງສອງຈະຖືກຜຽນດຽວກັນ, ຫລືບາງເທື່ອແມ່ຫມ້າຍຜູ້ອາຍຸ 30 ປາຍ ຈະຕົກຢູ່ໃນຜຽນດຽວກັບ ຜູ້ອາວຸໂສຄົນໃດຄົນໜຶ່ງແລ້ວແຕ່ກໍລະນີ. ແຕ່ ແນວໃດກໍຕາມ ດ້ວຍວິທີ ປ່ຽນຜຽນ ແບບນີ້ ທຸກໆເຊົ້າຈະມີຄົນໃດຄົນໜຶ່ງ ມີເວລາພິເສດ ໜຶ່ງ ຊົ່ວໂມງ ເພື່ອເຮັດວຽກສ່ວນຕົວກ່ອນຈະມາເຮັດການ.

"ມື້ນີ້ຈັ່ງແມ່ນອາກາດຮ້ອນ ຕອນບ່າຍພວກເຮົາຫນ້າກ່ອນ ເຢັນໆມາເພີ່ມໄວ້ຊິດີບໍ່ ?"

"ມື້ວານນີ້ ເລີກການແລ້ວເຈົ້າເຮັດຫຍັງ ?"

ຫລືບໍ່ກໍວ່າ : "ຂ້ອຍຫວະ ໄປຊື້ແຜລະບໍ, ແຕ່ວ່າຫາຈັ່ງໃດ ກໍບໍ່ພ້ອມ ທີ່ຕ້ອງການ, ສ່ວນຝົນຊ້າຕົກລົງມາຮ່າອີກ. ຫຍຸ້ງບໍ່ຫຍຸ້ງ ເລີຍບໍ່ໄດ້ເລື່ອງ ຫຍັງ !"

ການສົນທະນາກ່ຽວກັບເລື່ອງມະຍົບມະຍ່ອຍແບບນີ້ແຫລະ ທີ່ຄູ່ແມ່ຫມ້າຍໃນຜຽນຕອນເຊົ້າມັກເອົາມາໃຊ້ລົມກັນພໍແກ້ປັນຍາ ກາດມິດໆຮບ. ແຕ່ວ່າເຊົ້າມື້ນີ້ ຄູ່ແມ່ຫມ້າຍອາວຸໂສຖືກ ຜຽນດຽວກັນພໍດີ ແຕ່ປັງເອີນຕ່າງຝ່າຍຕ່າງກໍມີອາລົມບໍ່ຄ່ອຍດີປານໃດ.

"ຂ້ອຍໂລດປວດບ່າທັງສອງເປື້ອງ, ຈັກຊິເຮັດຈັ່ງໃດດີ !"

"ມີແຕ່ເວົ້າຢູ່ຫັນ, ເຄີຍໄດ້ຍິນແລ້ວເດີ, ໄປຫາຫມໍແທກຄວາມ ດັນເລືອດໃຫ້ເທາະແມ້ !"

"ຄືເລື່ອງມັນເປັນຈັ່ງຊື້ ! ບ່າມັນປວດຂຶ້ນຊັກໃຊ້ ຂ້ອຍກໍເລີຍກະວ່າ ເຊົ້າມື້ນີ້ຊິໄປຫາຫມໍກວດໃຫ້, ຈິ່ງຂໍປ່ຽນຜຽນກັບມີອຸໂນະ ໃຫ້ລາວມາ ຕອນເຊົ້າໆ ແຕ່ລາວບໍ່ຍອມດີໆ."

"ໂອະ ! ເປັນປານນັ້ນຫວະ !"

"ລາວເວົ້າວ່າ ເຊົ້າມື້ນີ້ ມີວຽກຈຳເປັນຕ້ອງເຮັດໃຫ້ລຸລ່ວງວ່າ
ຊັ້ນ."

ມິຊຸໂນະ ແມ່ນນາມສະກຸນຂອງແມ່ຫມ້າຍອາຍຸ 30 ປາຍຄົນນັ້ນ.

"ເອີແຕ່ວ່າມື້ນີ້ ອ້າຍບ່າວຜູ້ນັ້ນ ຈະມາຫາມິຊຸໂນະບໍ່ລະ?"

"ເຂົາຄົງພວມຍ່າງຮຽງກັນໄປ ລົມກັນໄປຢູ່ກໍເປັນໄດ້."

ເຊົ້າມື້ນີ້ ລົມພັດແຮງຈົນຕ້ອງເອົາອັນເຂ່ຍ ຂີ້ຢາຫນັກໆມາວາງ
ທັບຜ້າປູໂຕະໄວ້ ເພື່ອບໍ່ໃຫ້ເລິກຈາກໂຕະມົນສາມຫນ່ວຍຢູ່ໃນຫ້ອງນ້ຳ
ຊາ. ຍັງມີໂຕະອີກຫລາຍຫນ່ວຍ ຕັ້ງຢູ່ລະບຽງ ຊຶ່ງກົກແດດສ່ອງໃສ່.
ໃຈກາງໂຕະມີຮູສຳລັບຕັ້ງຄັນຮົ່ມກັນແດດສີສົດໃສ. ຄັນຮົ່ມກົກລົມພັດ
ເຫນັງວູບວາບຢູ່ບໍ່ເຊົາໃນຂະນະນີ້.

ມີຕຸ້ມນົກແຂວນຢູ່ແຈລະບຽງທີ່ຍື່ນອອກໄປເຫນືອນ້ຳ, ນົກແຂກ
ແກ້ວໂຕຫນຶ່ງພວມສິ່ງ ສຽງຮ້ອງ ທັງກໍ່ມລົງກິນອາຫານຢູ່ມິດໆ, ບາດ
ແລ້ວມັນກໍ່ສິ່ງສຽງຮ້ອງຂຶ້ນແຮງໆ ຄືຈັ່ງວ່າ ຢາກເຕືອນໃຫ້ທຸກຄົນຮູ້ວ່າ
ມັນມີຕົນມີໂຕຢູ່ບ່ອນນັ້ນ.

"ບ່າຍດີ ບ່າຍດີ!"

ນົກແກ້ວໂຕນີ້ເປັນສັດລ້ຽງທີ່ແສນຮັກ ຂອງແມ່ຍິງອາວຸໂສ ຜູ້ເປັນ
ແມ່ຫມ້າຍຂອງນາຍ ທະຫານເຮືອ. ລາວທ້ວຕຸ້ມນົກແກ້ວມາ ໂຮງການ
ນ້ຳທຸກເຊົ້າ, ພໍຕອນແລງກໍ່ທ້ວກັບເມືອເຮືອນ ລາວລ້ຽງນົກແກ້ວໂຕນີ້
ມາສິບປີແລ້ວ.

"ຜູ້ບ່າວຄົນນີ້ມາວົນວຽນຢູ່ຫນີ້ຕັ້ງສາມເດືອນແລ້ວ."

"ດີເນາະທີ່ມີຄົນມາຮັກມາຫ່ວງໄຍ, ຕັ້ງຫນ້າທຽວມາທຸກມື້
ທຸກເວັນ, ເປັນຕາຍິນດີນ້ຳ ເອົາ."

ແມ່ຍິງອາວຸໂສທັງສອງເວົ້າຂວັນເຖິງອ້າຍບ່າວຜູ້ທີ່ແວ່ມາ
ຫ່ວາງສະແດງຢ່າງສະຫມ່ຳສະເໝີຄົນນັ້ນ.

ສ່ວນຫນຶ່ງຂອງສະນ້ຳຢູ່ໃຕ້ລະບຽງທີ່ຍື່ນອອກໄປ. ຫນ້ຳນ້ຳ
ມີແໜປົກຄຸມຄືປູດ້ວຍພົມສີຂຽວສົດ, ບາງຕອນມີບົວແດງ ແລະ
ບົວຂາວຊູດອກພື້ນຂຶ້ນມາ ມີທັງດອກຈຸມດອກບານເປັນເຮືອງເຮືອ.
ອ້ອມສະມີຕົ້ນໄມ້ເປັນສີຂຽວອຸ່ມທຸ່ມ. ເມື່ອເຮົາໄປຍື່ນທີ່ລະບຽງແລ້ວ
ຫລຽວລົງໄປ ທີ່ຫນ້ຳນ້ຳ ກໍຈະເຫັນປາເກັດສີແດງລອຍໄປມາຢູ່ຊ້າໆ.

ເຊົ້າທີ່ມີລົມພັດແຮງຄືມື້ນີ້ ນົກແຂກແກ້ວກໍ່ມາເງິຍໆ ໃຊ້ສືບ
ເກັດເມັດເຂົ້າເປືອກກິນ, ບາງເທື່ອກໍ່ງຽງຫົວ ເຮັດຄືວ່າ ໃຊ້ຄວາມຄິດ
ທັງສິ່ງສຽງພຸ່ມພໍ່າ ແລ້ວກໍ່ກັມເກັດກິນເມັດເຂົ້າຕໍ່ໄປ.

ແມ່ຍິງອາວຸໂສສອງຄົນກັບນົກແກ້ວໂຕຫນຶ່ງ - ເບິ່ງແລ້ວກໍ່ຄືວ່າ
ໃນຫ້ອງນີ້ມີສິ່ງທີ່ມີຊີວິດພຽງເທົ່ານີ້ໃນຕອນເຊົ້າມື້ນີ້, ແຕ່ຄວາມຈິງ ແລ້ວ
ຍັງມີອີກຊີວິດຫນຶ່ງ.

ຕົ້ນຫລິ້ວໃຫຍ່ເດ່ງ່າມາຍັງແຈຫນຶ່ງຂອງລະບຽງ. ມີຈັກຈັນ
ໂຕຫນຶ່ງຢູ່ເທິງງ່ານັ້ນ, ມັນພວມອອກຈາກຄາບສີນ້ຳຕານ ທີ່ເຄີຍເປັນ
ສ່ວນຫຸ່ມຢູ່ພາຍນອກຂອງໂຕມັນ. ຈັກຈັນນ້ອຍໂຕນີ້ ຈັບຢູ່ງ່າໄມ້ ແລະ
ຄອງກ້າໃຫ້ຊີວິດໃຫມ່ລື້ງກັບບັນຍາກາດອ້ອມໂຕສາກ່ອນ ແລ້ວຈິ່ງຈະປະ
ກຶ້ມຄາບເກົ່າໄປຢ່າງຕະຫລອດການ. ປົກຂອງມັນເປັນສີຂຽວໃສສອງ
ປານວ່າຜ້າລູກໄມ້ອັນລະອຽດອ່ອນ, ຕາມົນນ້ອຍໆ ສີແດງ ຄືດັ່ງນ້ຳຄັ່ງ.
ຈັກຈັນນ້ອຍຄອງກ້າໂອກາດນີ້ມາໄດ້ເຈັດປີແລ້ວ. ໃນທີ່ສຸດກໍ່ຮອດ
ກໍານົດເວລາອອກຈາກຄາບທີ່ຕິດຢູ່ກັບງ່າຕົ້ນຫລິ້ວ, ອອກມາຢ່າງ
ສະບາຍ ແລະ ປອດໄພ. ເມື່ອກຶກແສງແດດ ປົກຂຽວໆ ໃສ່ໆຂອງ

ມັນກໍຄ່ອຍໆປ່ຽນສີໄປ ຈົນກາຍເປັນສີນ້ຳຕານໄຫມ້. ຕາຄ່ອຍໆ
ລ້ຽງກັບແສງສະຫວ່າງ ແລ້ວກໍເລີ່ມມີມ່ານຕາທີ່ຂະຫຍາຍອອກ ແລະ
ຫົດເຂົ້າໄດ້. ໄລຍະເວລາດັ່ງກ່າວນີ້ ມີຄຸນຄ່າຫລາຍສຳລັບຈັກຈັນ,
ຄວາມອອນຊອນ ມີຊີວິດຊີວາປາກົດໃຫ້ເຫັນ ແລະ ທະວີຂຶ້ນເປັນລຳ
ດັບ.

ເວລາດຽວກັນນັ້ນ ຈັກຈັນທັງຫລາຍທີ່ຢູ່ຕາມຕົ້ນໄມ້ອ້ອມສະ
ນ້ຳ ກໍພາກັນເຫນັງປົກ ແລະ ສິ່ງສຽງຮ້ອງຂຶ້ນພ້ອມໆກັນ. ຈັກຈັນມີຈຳ
ນວນຫລວງຫລາຍ ຈົນສຽງດັງລະງົມໄປທົ່ວບໍລິເວນ ປານວ່າສຽງ
ຝົນຕົກຫາໃຫຍ່. ຜູ້ໃດບໍ່ເຄີຍສົນໃຈຟັງ ແລະ ສັງເກດສຽງຈັກຈັນ ມາບັດ
ນີ້ ຈະຮູ້ສຶກວ່າ ສະດຸດຫູ ແລະ ເລີ່ມຟັງໄດ້ແດ່ແລ້ວ.

ມີຊຸໂນະ ຍ່າງຂຶ້ນຂັ້ນໄດ້ດ້ານຫນ້າທ່ວາງສະແດງ, ມີຫຸບຄັນ
ຮົ່ມທີ່ຖືຢູ່ນັ້ນລົງ. ສຳລັບພະນັກງານແລ້ວມີທາງເຂົ້າຢູ່ດ້ານຫລັງ,
ນັບແຕ່ມີການຕິດຕັ້ງເຄື່ອງແອເຢັນຢູ່ຊັ້ນສອງເປັນຕົ້ນມາ ມີຊຸໂນະ
ມັກແວ່ຮັບເອົາອາກາດເຢັນເປັນປະຈຳ ກ່ອນຈະລົງໄປເຮັດວຽກຢູ່ຫ້ອງ
ນ້ຳຊາ. ໄຄແດ່ແຕ່ຊັ້ນເທິງນັ້ນ ບໍ່ມີຄົນຍາມຕິດຕາມສິ່ງຊອມເບິ່ງ
ພຶດຕິກຳຂອງນາງ.

ນອກຈາກຈະແວ່ຂຶ້ນໄປດັບຄວາມຮ້ອນອົບເອົາແລ້ວ, ມາໄລຍະ
ຫລັງນີ້ ສີ່-ຫ້າ ວັນ ຍັງມີ ແນວດຶງດູດຄວາມສົນໃຈຂອງ ມີຊຸໂນະ ອີກ
ຢ່າງຫນຶ່ງຢູ່ໃນຫ້ອງວາງສະແດງ ຊຶ່ງນາງຮູ້ສຶກ ວ່າຈຳເປັນຕ້ອງ
ແວ່ໃນທັນທີ ທີ່ມາຮອດໂຮງການ.

ເຊົ້າມື້ນີ້ ກໍເຊັ່ນກັນ. ນາງຄ່ອຍໆຢ່ອງໄປ ລະວັງບໍ່ໃຫ້ເກີບກະທົບ
ພື້ນເກີດສຽງດັງ, ແລະ ກົງໄປທີ່ອຸບແກ້ວຫນ່ວຍຫນຶ່ງ.

ເຄື່ອງປັ້ນດິນເຜົາຮູບຍິງສາວ ທີ່ຢູ່ໃນອຸບແກ້ວນັ້ນ ເບິ່ງຊົງສີ
ຍື່ມໆ ໃຫ້ມີຊຸໂນະ. ນາງໄດ້ ຮັບການບອກເລົ່າວ່າ ຮູບຍິງສາວນີ້ສ້າງຂຶ້ນ
ມາດິນແລ້ວ ເພື່ອປັ້ນຈຸໃສ່ພ້ອມກັບສິບຄົນຕາຍ ເພື່ອໃຫ້ເປັນບໍລິວານ
ຜູ້ຕາຍໄປສູ່ໂລກຫນ້າ. ເມື່ອເບິ່ງຮອຍຍື່ມຂອງຮູບປັ້ນແລ້ວ ມີຊຸໂນະ ກໍອິດ
ບໍ່ໄດ້ທີ່ຈະຮູ້ສຶກວ່າ ຮອຍຍື່ມນັ້ນສະແດງວ່າ ນາງໄດ້ປະຕິບັດຫນ້າທີ່ສໍາ
ເລັດລຸລ່ວງໄປຢ່າງຄົບຖ້ວນສົມບູນແລ້ວ.

ຍິງສາວຜູ້ເປັນຮູບປັ້ນ ອາດຈະຢູ່ໃນໄວ 16-17 ຫລື ອາດຈະເປັນ
ສາວແກ່ອາຍຸ 30 ປາຍ ຄືນາງເອງກໍໄດ້.

"ເຈົ້າວ່າ ຂ້ອຍຄວນຊິເຮັດຈັ່ງໃດດີ ?" ມີຊຸໂນະ ກຳມຮູບປັ້ນ
ຄືດັ່ງທີ່ເຄີຍກຳມມາ ນັບແຕ່ມີທໍາອິດທີ່ ມາຕັ້ງຢູ່ໃນອຸບແກ້ວ.

ຮອຍສະຫລັກທີ່ວ້າເຮົາເປັນດວງຕາ ແລະ ປາກກນ້ອຍໆ ຊຶ່ງສະ
ແດງໃຫ້ເຫັນຄວາມລະໂມ ນຸ່ມນວນນັ້ນ ປາກົດຄືວ່າ ຈະເຜີຍຄໍາຕອບ
ອອກມາ, ແຕ່ກໍບໍ່ປາກົດອອກມາຈັກເທື່ອ.

"ບອກຂ້ອຍແດ່, ຂ້ອຍຄວນຊິເຮັດຈັ່ງໃດດີ ?"

ເບິ່ງຄືວ່າ ມີຊຸໂນະ ບໍ່ເຄີຍສັງເກດວ່າໃບຫນ້າຕົນເອງນັ້ນ ກໍ
ເປັນເງົາສະທ້ອນຢູ່ອຸບແກ້ວນັ້ນດ້ວຍ. ນາງໄດ້ປະຕິບັດຫນ້າທີ່ຮັບໃຊ້ຜົວ
ຜູ້ຊຶ່ງເສຍຊີວິດຢູ່ໃນປາງສົງຄາມຢ່າງຄົບຖ້ວນແລ້ວບໍ່ແມ່ນບໍ່ ?

ນາງຄວນຈະໃຫ້ຄໍາຕອບແກ່ຊາຍຄົນໃໝ່ ຜູ້ຜ່ານເຮົາມາໃນ
ຊີວິດຂອງນາງຈັ່ງໃດດີນໍ?

ອັນນີ້ແຫລະ ຄືສິ່ງທີ່ມີຊຸໂນະຢາກຮູ້ອີ່ຫລີ.

ແຕ່ຍິງສາວໃນອູບແກ້ວ ກໍພຽງແຕ່ຍື່ມນ້ອຍໆ.

ຈັກຫນ່ອຍກໍຈະຮອດເວລາທີ່ມີຊຸ ໂນະຕ້ອງລົງໄປເຮັດວຽກ
ຢູ່ຫ້ອງນ້ຳຊາແລ້ວລະ !

ພະຈັນເທິງໜ້ານ້ຳ

ໂດຍ ຄາວະບາຕະ ຢາສຸນາຣີ

ມື້ໜຶ່ງ ຄືໂຢໂກະ ບ່ອຍໃຫ້ຜົວທີ່ນອນຢູ່ເທິງເຮືອນ ແຍງເບິ່ງ
ສວນຜັກ ໂດຍຜ່ານແວ່ນມືກື. ສຳລັບຜູ້ທີ່ນັ່ງນອນຢູ່ກັບບ່ອນມາດົນນັ້ນ
ເຮັດແນວນີ້ ເທົ່າກັບເປັນການໄຂປະຕູສູ່ຊີວິດໃຫມ່. ແວ່ນມືເປັນເຄື່ອງ
ໃຊ້ອັນໜຶ່ງ ທີ່ເຂົ້າຊຸດກັບແວ່ນຕັ້ງຢູ່ໃນແອບເຄື່ອງແຕ່ງເພດຂອງ ນາງ.
ແວ່ນຕັ້ງບໍ່ໃຫຍ່ປານໃດ. ຂອບຂອງມັນເຮັດດ້ວຍໄມ້ຕົ້ນມອນ ຄື ກັບ
ຂອບແວ່ນມື. ແຕ່ແມ່ນແວ່ນມືອັນນີ້ ທີ່ເຮັດໃຫ້ນາງຈື່ບໍ່ລືມເຫດການເມື່ອ
ຕອນແຕ່ງດອງໃຫມ່ໆທີ່ນາງອາຍຫລາຍ ຄືຄັ້ງໜຶ່ງ. ຂະນະທີ່ແຍງ
ເບິ່ງຜົມດ້ານຫລັງໃນແວ່ນຕັ້ງ ແຂນເສື້ອຂອງນາງຮື້ຮື້ນ ຈົນເຫັນແຂນ
ສອກເປືອຍ. ອີກຄັ້ງໜຶ່ງແມ່ນຕອນອາບນ້ຳແລ້ວໃຫມ່ໆ ຝ່າຍຜົວ
ແຍງເບິ່ງງ່ອນຂອງນາງທຸກຈອກທຸກແຈ ທີ່ປາກົດຢູ່ໃນແວ່ນມືດ້ວຍ
ຄວາມພິດສະໄຫມ. ເຮົາຕຶງແວ່ນອອກຈາກມືຂອງນາງແລ້ວ ເວົ້າວ່າ
"ຄືບໍ່ຄັກປານໃດ ມາຊືກືໃຫ້." ເຮົາເຮັດຄືກັບວ່າພົບພໍ້ສິ່ງແປກໃຫມ່ ຢູ່ໃນ



M. KAWA
1966

ແວ່ນ. ມັນບໍ່ແມ່ນຍ້ອນ ຄືໂຢໂກະ ບໍ່ຄັກມິດອກ ແຕ່ມັນ ຍ້ອນວ່ານາງຮູ້ສຶກ
ອາຍທີ່ມີຜູ້ແນມເບິ່ງຈາກຂ້າງຫລັງຕ່າງຫາກ.

ເວລາຜ່ານໄປບໍ່ທັນດົນ ພໍຈະເຮັດໄມ້ມອນຂອງຂອບແວ່ນປ່ຽນ ສີ
ແວ່ນກໍຖືກວາງປະໄວ້ໃນຫີບແລ້ວ. ສິງຄາມລະເບີດຂຶ້ນ, ຕໍ່ມາ ກໍ
ພາກັນອົບພະຍົບຈາກຕົວເມືອງ ແລ້ວຜົວຂອງນາງກໍເຈັບປ່ວຍຢ່າງ
ຫນັກ. ຕອນທໍາອິດ ທີ່ຄິດອອກວ່າໃຫ້ຜົວເບິ່ງສວນຜັກ ໂດຍຜ່ານ ແວ່ນນັ້ນ
ຫນ້າແວ່ນເປັນຝ້າຫມອງ ທັງຂອບກໍເປື້ອນໄປດ້ວຍແປ້ງທາຫນ້າ
ແລະຂີ້ຝຸ່ນ. ເຖິງປານນັ້ນ ກໍພໍສອງເຫັນຢູ່. ຄືໂຢໂກະ ບໍ່ຫວ່າງນໍາຝ້າ
ມົວໆອັນນີ້, ກົງກັນຂ້າມນາງເກືອບບໍ່ເຫັນມັນຊ້າ. ຢ່າງໃດກໍຕາມ ຜູ້
ຜົວນັ້ນ ເກືອບຈະບໍ່ຍອມໃຫ້ແວ່ນແຍງອັນນີ້ ຫ່າງມີເລີຍ. ເຂົາເຊັດແວ່ນ
ແລະຂອບຈົນເຫລື້ອມ ຕະຫລອດເວລາທີ່ນອນເຈັບປ່ວຍຢູ່ດ້ວຍອາລົມ
ຫຸນຫວາຍ ອຸກອັງຂອງຄົນທີ່ເຮັດຫຍັງບໍ່ໄດ້.

ບາງຄັ້ງ ຄືໂຢໂກະ ຍັງຄິດວ່າ ເຊື້ອວັນນະໂຣກຄົງຕົ້ນຕົ້ນເຂົ້າ
ໄປຢູ່ໃນຮອຍແຫງເລິກໆ ໃນຂອບແວ່ນແຕ່ແລ້ວ. ຫລັງຈາກນາງເອົາ
ນໍ້າມັນດອກໄມ້ທາໃຫ້ຜົວ ແລະຫວີຜົມໃຫ້ແລ້ວ ບາງເທື່ອຝ່າຍຜົວ ກໍ
ຈະເອົາຝ່າມີລູບຜົມແລ້ວກູ້ໃສ່ຂອບແວ່ນ, ດັ່ງນັ້ນຂອບໄມ້ມອນ ຈຶ່ງ
ເປັນເງົາງາມຂຶ້ນ, ສ່ວນຂອບໄມ້ຂອງແວ່ນຕັ້ງຍັງຄົງຊາ ແລະ ແຂງ
ຄືເກົ່າ.

ເມື່ອ ຄືໂຢໂກະ ແຕ່ງດອງເທື່ອໃຫມ່ ນາງເອົາແວ່ນຕັ້ງອັນ
ເກົ່າມານໍາ, ສ່ວນແວ່ນມືນັ້ນ ຖືກເຜົາໄປພ້ອມໆກັບຮ່າງຄົງຜົວເກົ່າ
ຂອງນາງ. ແວ່ນມືອັນໃຫມ່ໃນຂອບໄມ້ຄວັດ ເຂົ້າມາຢູ່ແທນບ່ອນ ເພື່ອ

ໃຊ້ຄູ່ກັບແວ່ນຕັ້ງເກົ່າ. ເລື່ອງນີ້ ຄືໂຢໂກະ ບໍ່ເຄີຍເວົ້າສູ່ຜົວໃຫມ່ຟັງ
ຈັກເທື່ອ.

ຕາມປະເພນີແລ້ວ ເພິ່ນຈະເອົາມືຂອງຜູ້ຕາຍວາງປະສານໃຫ້
ນິ້ວມືສອດກັນຢູ່ຫນ້າເອິກ, ຈັ່ງຊັ້ນ ຈັ່ງບໍ່ສາມາດເອົາແວ່ນມື ໃສ່ມືໃດ
ມືຫນຶ່ງໃຫ້ຄົນຕາຍ ທີ່ນອນຢູ່ໃນໂລງຈັບໄວ້. ນາງເລີຍເອົາແວ່ນວາງ
ໃສ່ຫນ້າເອິກຂອງຜົວ.

"ເຈົ້າເຈັບເອິກພໍແຮງແລ້ວ, ແວ່ນນີ້ຄົງຈະຫນັກໂພດນໍ," ຄືໂຢ
ໂກະ ຍ້າຍແວ່ນລົງໄປວາງໃສ່ຫນ້າທ້ອງ, ຍ້ອນຄິດເຫັນວ່າແວ່ນນີ້ມີ
ຄວາມສໍາຄັນຕໍ່ຊີວິດຄູ່ຂອງນາງຫລາຍ ນາງຈຶ່ງຍ້າຍມາວາງໃສ່ຫນ້າ
ເອິກຜົວຄືເກົ່າ. ນາງພະຍາຍາມໃຫ້ການກະທໍາເລັກໆນ້ອຍໆ ອັນນີ້ລອດ
ຜົນຈາກສາຍຕາຍາດຜີ້ນ້ອງຝ່າຍຜົວ ໂດຍໂຮຍກີບດອກເປັນຈະ
ມາດຂາວປົກຫນ້າແວ່ນ ເຮັດຢ່າງນີ້ຈຶ່ງບໍ່ມີໃຜສັງເກດເຫັນ. ເມື່ອ
ໄປຄູ່ຍື່ນເກົ່າເກັບດູກຫລັງຈາກເຜົາແລ້ວ, ມີຜູ້ເຫັນເສດກະຈົກທີ່ປະ
ບົນຢູ່ກັບຮີ້ເກົ່າ, ບາງສ່ວນໄຫມ້ແຫ້ມ, ບາງສ່ວນພໍເປັນເຫລືອງໆ. ມີຜູ້
ຫນຶ່ງທ້ວງຮື້ນວ່າ "ແມ່ນແກ້ວຕວ່ານີ້ ? ຄືມາເປັນຈັ່ງຊີ້ ? " ຄວາມ
ຈິງກໍຄືວ່ານາງເອົາແວ່ນນ້ອຍອີກອັນຫນຶ່ງວາງຢູ່ໃສ່ແວ່ນມື, ມັນ
ແມ່ນແວ່ນນ້ອຍຢູ່ໃນຊຸດເຄື່ອງແຕ່ງເພດ ຊຶ່ງເປັນແວ່ນຊົງຍາວໆແຄບໆ
ແລະ ມີສອງຫນ້າ. ຄືໂຢໂກະ ເຄີຍຜັນໄວ້ວ່າ ຈະໃຊ້ມັນຕອນເດີນທາງ
ໄປຕື່ມນ້ຳເຜິ້ງພະຈັນກັບຜົວ, ແຕ່ສິ່ງຄາມເຮັດໃຫ້ການເດີນທາງ
ໄປຕື່ມນ້ຳເຜິ້ງພະຈັນຕ້ອງເລີກລົ້ມໄປ. ຕະຫລອດເວລາທີ່ນາງໃຊ້
ຊີວິດຮ່ວມກັບຜົວຄົນກ່ອນ ນາງບໍ່ມີໂອກາດໄດ້ເດີນທາງ ແລະ ໃຊ້
ມັນເລີຍ.

ຢ່າງໃດກໍດີ ກັບຜົວຜູ້ທີສອງນີ້ ນາງໄດ້ໄປຕື່ມນ້ຳເຜິ້ງພະຈັນ, ແອບໃສ່ເຄື່ອງແຕ່ງເພດເຮັດດ້ວຍຫນັງນັ້ນ ເກົ່າເບື້ອຍແດ່ແລ້ວ ນາງ ຈຶ່ງຊື້ອັນໃໝ່ ໃນນັ້ນມີແວ່ນນ້ອຍອັນຫນຶ່ງນຳ.

ຕອນເດີນທາງມື້ທຳອິດ ຜົວຈັບມືຂອງນາງແລ້ວເວົ້າວ່າ "ຈຶ່ງ ແມ່ນຄືມືຜູ້ສາວນ້ອຍເນາະ ຫນ້າແພງແທ້ໆ" ນ້ຳສຽງຂອງຜົວບໍ່ໄດ້ ສະແດງວ່າສຽດສີເຍາະເຍີ້ຍຫຍັງດອກ ແຕ່ແຝງດ້ວຍຄວາມພໍໃຈ ແບບບໍ່ຄາດຜັນຕ່າງຫາກ, ອາດຈະເປັນເລື່ອງດີສຳລັບຜົວຄົນທີສອງ ຊ້າ ທີ່ ຄິໂຢໂກະ ຄືສາວນ້ອຍ. ຂໍ້ສັງເກດນີ້ກະທົບຈິດໃຈຂອງ ຄິໂຢໂກະ ຢ່າງຮຸນແຮງ, ນາງຮູ້ສຶກເສົ້າໂສກ, ນ້ຳຕາອອກມາຫລໍ່ຢູ່ເບົ້າ ພ້ອມ ຈະໄຫລອອກ, ນາງຫລົບຫນ້າໄປທາງອື່ນ, ເຮັດແນວນີ້ຜົວອາດ ຊິຄິດ ວ່າເຮັດຄືສາວນ້ອຍອີກກໍເປັນໄດ້. ຄິໂຢໂກະ ບໍ່ຮູ້ວ່າຕົນຮ້ອງໄຫ້ ເສຍໃຈນຳຊາຕາຊີວິດຂອງຕົນເອງ ຫລືຂອງມື້ລາງຜົວເກົ່າພຸ້ນ. ມັນ ເວົ້າບໍ່ອອກບອກບໍ່ກຶກເອົາເລີຍ. ພໍໄດ້ສະຕິ ນາງກໍຮູ້ວ່າໄດ້ສະແດງ ກິລິຍາບໍ່ດີໃສ່ຜົວໃໝ່ ຈຶ່ງພ້າວເວົ້າເພື່ອເອົາໃຈຂຶ້ນວ່າ :

"ແມ່ນຊັ້ນຫວະ ມີສາວນ້ອຍເປັນແນວນີ້ຕື" ? ເວົ້າແລ້ວ ຊ້າພັດ ຮູ້ສຶກອາຍຈົນຫນ້າຮ້ອນຮຸ່ມໄປຫມົດ, ຜູ້ຜົວເບິ່ງຊົງພໍໃຈເວົ້າຕໍ່ວ່າ :

"ເຈົ້າບໍ່ເຄີຍມີລູກເທື່ອແມ່ນບໍ່ ?" ຄຳເວົ້ານີ້ຕຳໃຈຢ່າງແຮງ. ຕໍ່ ຫນ້າແຮງຕັນຂອງຜູ້ຊາຍຊຶ່ງຕ່າງຈາກຜົວເກົ່າ ຄິໂຢໂກະ ຮູ້ສຶກວ່າ ເສຍຫນ້າ. ນາງພະຍາຍາມໂຕ້ຕອບຄືນ ແຕ່ເວົ້າໄດ້ກໍພຽງວ່າ :

"ກໍພໍປານວ່າມີຫັນລະ."

ນາງຮູ້ສຶກວ່າຜົວເກົ່າຜູ້ເຈັບປ່ວຍຊ້າເຮື້ອຢູ່ດົນ ແລະ ເສຍຊີວິດ ໄປແລ້ວນັ້ນ ເປັນຄືລູກໃນທ້ອງຂອງນາງ. ແຕ່ເກິ່ງຢ່າງໃດ ເຂົາກໍຕາຍ

ໄປແລ້ວ, ນາງຈະມົວທຸກໃຈເພື່ອປະໂຫຍດອັນໃດ ?

"ຂ້ອຍເຄີຍເຫັນເມືອງໂມຣີ ຜ່ານບ່ອງຍ້ຽມລົດໄຟທີ່ນັ້ນ." ຜົວຄົນປັດຈຸບັນ ດຶງນາງເຂົ້າມາກອດ ເມື່ອເວົ້າຮອດຊື່ເມືອງທີ່ເປັນບ້ານເກີດຂອງນາງ.

"ຟັງແຕ່ຊື່ຂ້ອຍຄິດວ່າເປັນເມືອງງາມເມືອງຫນຶ່ງໃນປ່າ. ເຈົ້າຢູ່ຫນີ້ຕົນປານໃດລະ ?"

"ຮຽນສຸດມັດທະຍົມ ແລ້ວຂ້ອຍກຶກເກນໄປເຮັດວຽກຢູ່ໂຮງງານເຮັດລູກບືນໃຫຍ່ທີ່ຊັນໂຈ."

"ຊັນ ຊັນໂຈຢູ່ໃກ້ຫນີ້ຫວະ ? ຂ້ອຍໄດ້ຍິນວ່າເມືອງຊັນໂຈເປັນເມືອງສາວງາມ. ສົມພໍຄີໂຢໂກະ ຈິ່ງງາມປານນີ້."

"ໂອ້ ບໍ່ດອກ ຂ້ອຍບໍ່ງາມ." ຄີໂຢໂກະ ຍົກມືຂຶ້ນແນບອີກ.

"ມີເຈົ້າງາມງາມ... ຂ້ອຍຄິດວ່າຕົນໂຕເຈົ້າກໍ່ຕ້ອງງາມຄືກັນ."

"ໂອ້... ບໍ່ດອກ" ຄີໂຢໂກະ ຮູ້ສຶກວ່າມືຂອງຕົນວາງຢູ່ບໍ່ເໝາະ ຈິ່ງຄ່ອຍໆເລື່ອນໄປທາງຫລັງ.

"ແມ່ນວ່າ ຄີໂຢໂກະ ຊິມີລູກກໍ່ຕາມ ຂ້ອຍກໍ່ຍັງຊິແຕ່ງດອງນໍາ. ຊິຮັກລູກເຈົ້າ ແລະ ລ້ຽງດູອີ່ຫລີ, ເປັນແມ່ຍິງແຮງດີ." ເຂົາຊິມຄ່ອຍໆໃສ່ຫູຄີໂຢໂກະ. ນີ້ອາດເປັນຍ້ອນວ່າເຂົາເອງມີລູກຊາຍຢູ່ຜູ້ຫນຶ່ງແລ້ວ.

ແຕ່ປານນັ້ນ ນາງກໍ່ຮູ້ສຶກປະຫລາດໃຈໃນຄໍາເວົ້າ ຊຶ່ງເຂົາສະແດງອອກໃນເລື່ອງຄວາມຮັກທີ່ມີຕໍ່ນາງ. ການທີ່ເຂົາຂຶ້ນແຜນໄປພັກຜ່ອນດີ່ມນ້ຳເຜິ້ງພະຈັນດົນຮອດສິບມື້ນັ້ນ ກໍ່ແມ່ນເພື່ອບໍ່ໃຫ້ນາງປະເຊີນກັບລູກລ້ຽງໄວເກີນໄປ.

ຜົວຂອງນາງມີຫີບໃສ່ເຄື່ອງສ່ວນຕົວສໍາລັບເດີນທາງ ຊຶ່ງເບິ່ງ

ຄືເຮັດດ້ວຍຫນັງດີພໍສົມຄວນ ແລະ ທຽບກັບກອງຄືໂຢໂກະບໍ່ໄດ້ເລີຍ. ຫີບຂອງເຂົາໃຫຍ່ຊົງແຫນ້ນຫນາ ແຕ່ບໍ່ແມ່ນຂອງໃຫມ່ອ່ຽມ. ອາດເປັນຍ້ອນເຂົາເດີນທາງເລື້ອຍ ຫລືວ່າເຂົາໃຊ້ຂອງຢ່າງລະມັດລະວັງ ຫນັງຫີບຈົ່ງເຫລື້ອມມັນດີ. ຄືໂຢໂກະຄິດຮອດຫີບເກົ່າຂອງນາງ ທີ່ບໍ່ເຄີຍເອົາມາໃຊ້ຈັກເທື່ອຈົນຕົກໂຫມະ. ມີແຕ່ແວ່ນນ້ອຍເທົ່ານັ້ນ ທີ່ຜົວເກົ່າໄດ້ເອົາອອກມາໃຊ້ແດ່ ແລະ ບັດນີ້ ນາງກໍສົ່ງມັນໄປຢູ່ກັບເຂົາໃນອີກໂລກຫນຶ່ງແລ້ວ.

ແກ້ວແຜ່ນນ້ອຍໆ ເປື່ອຍລະລາຍຕິດກັບແວ່ນມື. ນອກຈາກ ຄືໂຢໂກະແລ້ວ, ບໍ່ມີໃຜຮູ້ວ່າ ແຕ່ກ່ອນມັນຄົນລະແຜ່ນກັນ. ໃນເມື່ອຄືໂຢໂກະບໍ່ບອກຜູ້ໃດ ພວກພີ່ນ້ອງກໍບໍ່ມີທາງຮູ້ເລື່ອງນີ້ເລີຍ.

ຄືໂຢໂກະ ຮູ້ສຶກຄືກັບວ່າ ຫລາຍສິ່ງຫລາຍແນວ ທີ່ເຄີຍສະທ້ອນຢູ່ໃນແວ່ນແຍງທັງສອງແຜ່ນນັ້ນເສື່ອມສູນໄປນຳກອງໄຟ. ມັນເປັນຄວາມຮູ້ສຶກສູນເສຍທຳນອງດຽວກັບຮ່າງກາຍຂອງຜູ້ເປັນຜົວ ທີ່ໄຫມ້ເປັນເກົ່າກຳນໃນກອງໄຟ. ທຳອິດ ນາງເອົາແວ່ນມືທີ່ເປັນຄູ່ກັບແວ່ນຕັ້ງ ໃຫ້ຜົວສ່ອງເບິ່ງສວນຜັກ, ຜົວຂອງນາງມັກມ້ຽນແວ່ນນີ້ໄວ້ຂ້າງຫມອນສະເຫມີ, ເຖິງແມ່ນວ່າ ແວ່ນມືອາດຈະຫນັກເກີນໄປສຳລັບຄົນປ່ວຍ. ຄືໂຢໂກະເປັນຫວ່ງວ່າ ຜົວຈະປວດແຂນປວດໄຫລ່ ຈົ່ງເອົາແວ່ນນ້ອຍ ແລະ ເບົາກວ່າມາໃຫ້ຕື່ມອີກອັນຫນຶ່ງ.

ໂດຍຜ່ານແວ່ນສອງອັນນີ້ ຜົວຂອງນາງບໍ່ພຽງແຕ່ເຫັນສວນຜັກຂອງນາງເທົ່ານັ້ນ, ເຂົາຍັງໄດ້ຊົມທ້ອງພ້າ ເມກເຜື້ອ, ຫິມະ, ສາຍພູທີ່ຢູ່ໄກໆ ແລະ ປ່າໄມ້ໃກ້ໆ. ເຂົາໄດ້ຊົມພະຈັນ, ດອກໄມ້ປ່າ ນົກບິນຜ່ານເຂົ້າມາໃນແວ່ນ, ຜູ້ຄົນຢ່າງຕາມກຸະຫນົນ ແລະ ແມ່ນແຕ່ເດັກ

ນ້ອຍຫລິ້ນຢູ່ໃນສວນ.

ຄືໂຢໂກະຮູ້ສຶກງຶດງື້ອັດສະຈັນນຳຄວາມຫລາກຫລາຍ ກວ້າງ
ໃຫຍ່ຂອງໂລກໃນແວ່ນແຍງ. ແວ່ນແຍງຊຶ່ງກ່ອນໜ້ານັ້ນ ເປັນພຽງ
ອຸປະກອນເພື່ອຮັບໃຊ້ການແຕ່ງເພດຢ່າງໜຶ່ງ, ສ່ວນແວ່ນມືນັ້ນ
ຊ່ອຍໃຫ້ສອງເຫັນຄຳດ້ານຫລັງເທົ່ານັ້ນ, ແຕ່ບັດນີ້ ມັນພາໃຫ້ຄົນເຈັບ
ປ່ວຍພື້ນຊືບຂຶ້ນມາ. ຄືໂຢໂກະ ມັກນັ່ງລົງຂ້າງຜົວເທິງຕຽງ ແລ້ວ
ເວົ້າລົມກັນເລື່ອງໂລກໃນແວ່ນແຍງ, ທັງສອງແນມເຂົ້າໄປໃນແວ່ນ
ນຳກັນ. ຕໍ່ມາ ຄືໂຢໂກະ ບໍ່ສາມາດຈຳແນກໄດ້ວ່າ ອັນໃດແມ່ນໂລກທີ່
ນາງເຫັນໂດຍກົງ ແລະ ອັນໃດແມ່ນໂລກໃນແວ່ນແຍງ. ໂລກທັງ
ສອງໄດ້ປາກົດຕົວຂຶ້ນ. ໂລກໃຫມ່ສ້າງຂຶ້ນໃນແວ່ນແຍງ ຈົນຮູ້ສຶກວ່າ
ມັນແມ່ນໂລກແຫ່ງຄວາມເປັນຈິງ.

"ຢູ່ໃນແວ່ນ ທ້ອງຟ້າໃສເຫລື້ອມ ເປັນສີເງິນເນາະ !" ຄືໂຢໂກະ
ແນມອອກໄປນອກປ່ອງຢ້ຽມ " ໃນຂະນະທີ່ກະໂຕທ້ອງຟ້າແທ້ນັ້ນມີວ
ຫມອງ."

ທ້ອງຟ້າໃນແວ່ນປາສະຈາກຄວາມອຶມຄືມ, ມັນໃສເຫລື້ອມໆ.

"ເປັນນຳເຈົ້າເຊັດແວ່ນຢູ່ບໍ່ເຊົາຕື່ເບາະ ?"

ຜົວທີ່ນອນຢຽດຢູ່ຈິ່ງງວາກໄປເບິ່ງທ້ອງຟ້າ.

"ເອີ້ ມັນມືດຄືມແທ້ໆ, ແຕ່ວ່າສີທ້ອງຟ້າບໍ່ຈຳເປັນຈະເປັນສີ
ດຽວກັນຫມົດໃນສາຍຕາຂອງຫມາ, ນົກຈອກ ຫລືມະນຸດເຮົາ. ມັນ
ບອກບໍ່ໄດ້ດອກວ່າ ຕາໃຜເຫັນສີແທ້ໆຂອງຟ້າ."

"ຄັນຊັ້ນອັນທີ່ເຮົາເຫັນໃນແວ່ນນັ້ນ ແມ່ນຕາແວ່ນເຫັນຊັ້ນ
ຫວະ ?"

ຄິໂຢໂກະ ຢາກຈະເອີ້ນວ່າ ມັນແມ່ນສາຍຕາແຫ່ງຄວາມຮັກ ຂອງພວກເຂົາທັງສອງເອງ, ຕົ້ນໄມ້ໃນແວ່ນນັ້ນ ຂຽວສິດໃສ ກວ່າຕົ້ນໄມ້ແທ້ໆ, ດອກພັບພິງກໍຂາວສະອາດກວ່າດອກແທ້ໆ.

"ຄິໂຢໂກະ ນີ້ແມ່ນຮອຍມືເຈົ້າ, ນີ້ວໂປ້ຂວາຄັກໆ".

ເຂົາຊື້ມືໃສ່ຂອບແວ່ນ, ຄິໂຢໂກະ ຮູ້ສຶກຕົກໃຈວາດໃດວາດຫນຶ່ງ ຈິ່ງພ້າວຫັນໃຈຟຸ່ມໃສ່ແວ່ນ ແລ້ວລຶບຮອຍມື.

"ບໍ່ເປັນຫຍັງດອກ ຄິໂຢໂກະ, ຮອຍມືນີ້ຕິດມາແຕ່ຕອນເຈົ້າເອົາແວ່ນມາໃຫ້ແຍງເບິ່ງສວນຜັກພຸ້ນນ່າ!"

"ຂ້ອຍບໍ່ເຫັນເລີຍ."

"ເຈົ້າອາດຊິບໍ່ສັງເກດ. ເປັນຍ້ອນແວ່ນນີ້ແທ້ໆ ຂ້ອຍຈິ່ງຈື່ລາຍມືທັງນີ້ວໂປະ ນີ້ວຊື່ຂອງເຈົ້າໄດ້, ຄິຊິມີແຕ່ຜົວຜູ້ປ່ວຍຊຳເຮືອ ຄິຂ້ອຍນີ້ແລ້ວທີ່ຈື່ຮອຍມືເມຍຕົນເອງໄດ້..."

ຜົວຂອງນາງເກືອບເຮັດຫຍັງບໍ່ໄດ້ເລີຍ ນອກຈາກນອນແບຍູ່ຕຽງນັບຕັ້ງແຕ່ແຕ່ງດອງກັນມາ. ເຂົາບໍ່ໄດ້ໄປເສີກນໍ້າຫມູ່, ໃກ້ໆຈະສິ້ນສົງຄາມ ເຂົາກຶກເກນໄປຂຸດດິນຢູ່ເດີນບິນຫລາຍມື້ ຈົນລົ້ມເຈັບ ແລະ ຍ່າງບໍ່ໄດ້ເລີຍ. ພໍສົງຄາມຍຸຕິກໍກັບມາເຮືອນ. ຄິໂຢໂກະ ກັບອ້າຍຂອງເຂົາໄປຮັບເອົາມາ. ເວລາຜົວກຶກເກນໄປອອກແຮງງານນັ້ນ ຄິໂຢໂກະໄປພັກຢູ່ນໍ້າພໍ່ແມ່ຂອງນາງເພື່ອຫລົບໄພ. ສິ່ງຂອງເຄື່ອງໃຊ້ໃນເຮືອນກຶກສິ່ງໄປກ່ອນແລ້ວ. ເຮືອນຫໍທີ່ນາງເລີ່ມຕົ້ນຊີວິດຄູ່ກຶກໄຟໄຫມ້, ທັງສອງຈິ່ງໄປເຊົ່າຫ້ອງຢູ່ໃນເຮືອນຂອງຫມູ່ ຄິໂຢໂກະ. ຢູ່ບ່ອນນີ້ຜົວຂອງນາງທຽວໄປເຮັດວຽກໄດ້ສະດວກ. ໃຊ້ຊີວິດຢູ່ຮ່ວມກັນໃນເຮືອນຫໍເດືອນຫນຶ່ງ, ໃນເຮືອນເຊົ່າອີກສອງເດືອນ, ມີເທົ່ານີ້ ທີ່ ຄິໂຢໂກະ ໄດ້ຢູ່

ກັບຜົວ ກ່ອນເຂົາຈະລົ້ມເຈັບ.

ຕໍ່ມາ ຜົວຂອງນາງກໍຕັດສິນໃຈ ໄປເຊົ່າເຮືອນນ້ອຍໆຢູ່ເທິງພູ ເພື່ອຜັກຜ່ອນປິ່ນປົວ. ສະໄຫມສົງຄາມ ມີຫລາຍຄອບຄົວອົບພະຍົບ ຫລົບໄພມາຢູ່ເຮືອນຫລັງນີ້, ແຕ່ພໍສົງຄາມສ້ຽງສຸດ ກໍພາກັນກັບເມືອ ໂຕກຽວຫມົດ. ຄີໂຢໂກະ ເລີຍຮັບຜິດຊອບສວນຜັກຕໍ່ຈາກພວກເຂົາ, ມັນເປັນສວນນ້ອຍໆ ປະມານສີ່ສິບແມັດມົນທົນ ຢູ່ກາງປ່າຫຍ້າ. ກ້າ ຈະຊື້ຜັກກິນສະເພາະສອງຄົນນັ້ນ ບໍ່ມີຫຍັງຍາກດອກ, ແຕ່ ຄີໂຢໂກະ ກໍມັກເຮັດສວນ, ນາງພໍໃຈປູກຜັກຕ່າງໆດ້ວຍນ້ຳມືຂອງຕົນເອງ. ມັນ ບໍ່ແມ່ນຍ້ອນຢາກຢູ່ຫ່າງຜົວດອກ, ແຕ່ນາງເມື່ອຍນຳວຽກກັກແສ່ວ ນັ້ນສົມຄວນແລ້ວ. ເຖິງຢ່າງໃດ ນາງກໍຄິດຫວ່າງໃຍນຳຜົວທຸກເວລາ. ເມື່ອອອກໄປຢູ່ໃນສວນ ນາງຮູ້ສຶກມີຄວາມຫວັງຂຶ້ນແດ່. ຢູ່ບ່ອນນັ້ນນາງ ຮູ້ສຶກເປັນສຸກໃຈໃນຄວາມຮັກທີ່ມີຕໍ່ຜູ້ເປັນຜົວ, ເພາະນອກຈາກອ່ານ ປຶ້ມໃຫ້ເຂົາຟັງຢູ່ໃກ້ໆແລ້ວ ນາງກໍບໍ່ສາມາດເຮັດຫຍັງໄດ້ອີກ. ຄີໂຢ ໂກະຄິດວ່າການອອກມາເຮັດວຽກຢູ່ໃນສວນ ຈະເຮັດໃຫ້ນາງມີເຫື່ອ ແຮງຂຶ້ນ ພາຍຫລັງທີ່ອິດເມື່ອຍຍ້ອນການດູແລຄົນເຈັບຕັ້ງດົນ.

ຕອນທັງສອງຍ້າຍຂຶ້ນໄປຢູ່ເຮືອນເທິງພູນັ້ນ ແມ່ນໄລຍະກາງ ເດືອນກັນຍາ, ນັກທ່ອງທ່ຽວທີ່ມາຜັກຜ່ອນຍາມຮ້ອນ ພາກັນກັບຄືນ ຫມົດແລ້ວ. ຝົນຕົ້ນລະດູໃບໄມ້ຫລົ່ນກໍຫລັ່ງລົງ ແລະ ເຢັນຈ້ອຍໆ.

ບ່າຍວັນຫນຶ່ງ ແດດອອກ ນົກຮ້ອງສິ່ງສຽງເຈື້ອຍແຈ້ວ, ຜັກ ເປັນສີຂຽວເຫລື້ອມຍົບຍັບ, ຄີໂຢໂກະ ພວມອອນຊອນຢູ່ກັບການເບິ່ງ ເມກເຜື້ອສີອອນ ທີ່ລອຍລ່ອງເຫນືອຈອມພູ, ແລ້ວນາງກໍຕ້ອງຕົກໃຈ ນຳສຽງຮ້ອງຂອງຜົວ, ເລີຍແລ່ນຂຶ້ນເຮືອນມາ ທັງໆທີ່ມີຍັງເປື້ອນດິນຢູ່.

ຜົວຂອງນາງຫັນໃຈຫົດຫອບຢ່າງແຮງ.

"ເອີ້ນແລ້ວເອີ້ນອີກ... ບໍ່ໄດ້ຍິນຫວະ ?"

"ຂ້ອຍ ເອີ້ ຂໍໂທດ... ບໍ່ໄດ້ຍິນນະ."

"ເຊົາເຮັດສວນເທາະ, ຂ້ອຍຄືຊິຕາຍກ່ອນເຈົ້າມາຮອດ ຄັນໃຫ້ເອີ້ນຢູ່ດົນປານນີ້, ທັງບໍ່ຮູ້ວ່າເຈົ້າເຮັດຫຍັງຢູ່ໃສອີກ."

"ຂ້ອຍກໍຢູ່ໃນສວນຫັ້ນເດັ ຊິເຊົາດອກບາດນີ້."

ຜູ້ເປັນຜົວຄອຍດີໃຈຂຶ້ນ.

"ເຈົ້າໄດ້ຍິນສຽງນົກຮ້ອງບໍ່ ?"

ເລື່ອງທີ່ຜົວຢາກເວົ້າມີເທົ່ານີ້ເອງ. ສຽງນົກຮ້ອງດັງວ່ອນມາຈາກປ່າໄມ້ໃກ້ບ້ານອີກ. ບັດນີ້ ປ່າດົງປາກົດເດັ່ນຂຶ້ນອີກ ທ່າມກາງແສງແດດຍາມຄ່ອຍຄ່າ. ຄືໂຢໂກະ ຈິ່ສຽງນົກປ່າຮ້ອງໄດ້ແຕ່ຄາວນັ້ນມາ.

"ເອົາກະດິງມາໄວ້ໃຊ້ຈັກອັນດີບໍ່ ? ຊໍາຊາໄດ້ກະດິງ ອ້າຍເອົາອີ່ຫຍັງແກວ່ງໄປໃຫ້ມັນເກີດສຽງດັງກ່ອນເນາະ ?"

"ຄັນຂ້ອຍແກວ່ງກ້ວຍ ແຕ່ເທິງເຮືອນພີ່ໄປກະຄືຊິມ່ວນເນາະ !"

ເປັນອັນວ່າ ຄືໂຢໂກະ ຍັງຈະຕ້ອງໄດ້ເຮັດສວນຂອງນາງຕໍ່ໄປຈົນລະດູຫນາວອັນທໍລະມານແສນດົນນານໄດ້ຜ່ານໄປ ຢ່າງເຂົ້າລະດູບານໃຫມ່ ນາງຈຶ່ງເກີດມີຄວາມຄິດ ເອົາແວ່ນໃຫ້ຜົວແຍງເບິ່ງສວນ.

ແວ່ນແຍງພຽງແຜ່ນດຽວ ເຮັດໃຫ້ຜົວຂອງນາງບິຕິຊົມຊື່ນຫລາຍ ພໍປານວ່າ ໂລກສີຂຽວສົດໃສໄດ້ຫວນຄືນມາຫາເຂົາອີກ. ເປັນໄປບໍ່ໄດ້ ທີ່ເຂົາຈະແນມເຫັນໂຕບັ້ງທີ່ ຄືໂຢໂກະ ເກັບອອກຈາກໃບຜັກ, ດັ່ງນັ້ນ ນາງຈຶ່ງເອົາຂຶ້ນມາໃຫ້ເຂົາເບິ່ງຢູ່ເທິງເຮືອນ.

“ຢູ່ຜີ ຂ້ອຍເຫັນຮອດຂີ້ກະເດືອນພຸ້ນນ່າ !” ເຂົາມັກເວົ້າແນວນີ້ ເມື່ອເບິ່ງນາງຂຸດດິນ.

ເວລາແດດສ່ອງໃສ່ເຮືອນ, ບາງຄັ້ງ ຄີໂຢໂກະ ສັງເກດເຫັນ ແສງເຫລື້ອມແມ້ບໆ, ເມື່ອເງິຍຫນ້າຂຶ້ນເບິ່ງ ນາງກໍເຫັນວ່າຜົວພວມ ຫລິ້ນກັບການໃຊ້ແວ່ນແຍງແສງຕາເວັນຢູ່. ເຂົາບອກນາງເອົາຊຸດກິ ໂມໂນສີຄາມ ທີ່ເປັນເຄື່ອງແບບສະໄຫມເຂົາເປັນນັກຮຽນ ມາດັດແປງ ເປັນໂສ້ງເຮັດວຽກ. ເບິ່ງຄືວ່າ ເຂົາພໍໃຈທີ່ເຫັນຄີໂຢໂກະໃນແວ່ນ ຂະ ນະເຮັດວຽກໃນສວນໃນຊຸດສີຟ້າຄາມ.

ຄີໂຢໂກະ ເຮັດວຽກໃນສວນໄປເລື້ອຍໆ, ບາງເທື່ອກໍລືມຄາວ ໄປ, ບາງເທື່ອກໍຮູ້ສຶກໂຕວ່າພວມກຶກລັກແຍງຢູ່. ນາງຮູ້ສຶກອຸ່ນໃຈ ເມື່ອພົບວ່າ ອາລົມຈິດຂອງຕົນຕອນນີ້ຕ່າງກັບຕອນແຕ່ງດອງໃຫມ່ໆ ຊຶ່ງເວລານັ້ນ ນາງຮູ້ສຶກຫນ້າອາຍ ແມ່ນແຕ່ຕອນແຍງແວ່ນເບິ່ງຜົມ ທາງງ່ອນແລ້ວ ແຂນເສື້ອຮີ້ຂຶ້ນຈົນເຫັນແຂກສອກ. ຢ່າງໃດກໍຕາມ ນາງມາເລີ່ມຕົ້ນ ແຕ່ງຫນ້າທາແປ້ງໄດ້ຕາມໃຈ ກໍຕອນແຕ່ງດອງ ເທື່ອທີສອງນີ້ເທົ່ານັ້ນ, ຄືຫລັງຈາກປິດປ່ອຍຕົນເອງອອກຈາກພາລະ ດູແລຜົວທີ່ເຈັບປ່ວຍ ຕະຫລອດທັງການໄວ້ທຸກນຳຜົວທີ່ຕາຍມາດິນ ພໍສົມຄວນແລ້ວ. ນາງ ພົບວ່າ ຕົນເອງງາມເດັ່ນຂຶ້ນ. ດັ່ງນີ້ ການທີ່ຜົວເວົ້າວ່າ ຮ່າງຄຶງຂອງ ນາງງາມດີນັ້ນ ແມ່ນຜົວເວົ້າຕາມຄວາມຈິງ.

ບັດນີ້ ຄີໂຢໂກະ ບໍ່ອາຍທີ່ຈະແຍງເບິ່ງເງົາຕົນເອງໃນແວ່ນ ອີກແລ້ວ ເຊັ່ນຕອນອາບນ້ຳໃຫມ່ໆ ນາງເບິ່ງເຫັນຄວາມງາມຂອງ ຕົນ. ເຖິງຢ່າງໃດກໍຕາມ ນາງກໍຍັງບໍ່ລືມຄວາມຮູ້ສຶກອັນຫນຶ່ງອັນດຽວທີ່ ຝັງຢູ່ໃນໃຈ, ມັນເກີດຂຶ້ນຍ້ອນວ່າຜົວເກົ່າແນມເຫັນຄວາມງາມຂອງ

ນາງໃນແວ່ນແຍງ. ນາງບໍ່ສົງໄສຫຍັງໃນຄວາມງາມທີ່ເຫັນຢູ່ໃນແວ່ນ. ໃນທາງປີ້ນກັນ ນາງຊ້າບໍ່ສົງໄສວ່າມີອີກໂລກໜຶ່ງ ຢູ່ໃນແວ່ນ, ແຕ່ ນາງບໍ່ສາມາດຈຳແນກຄວາມແຕກຕ່າງລະຫວ່າງເນື້ອໜັງຂອງ ຕົນເອງແທ້ ກັບທີ່ເຫັນເປັນເງົາສະທ້ອນຢູ່ໃນແວ່ນ, ຄືດັ່ງທີ່ ນາງ ເຫັນຄວາມແຕກຕ່າງ ລະຫວ່າງທ້ອງຟ້າມືດຄືມກັບທ້ອງຟ້າສີເງິນ ໃນແວ່ນ. ບາງທີມັນອາດຈະບໍ່ແມ່ນເລື່ອງຄວາມແຕກຕ່າງຂອງໄລຍະ ທາງເທົ່ານັ້ນ, ອາດຈະເປັນຍ້ອນຄວາມຄິດຄຳນຶງຂອງຜົວເກົ່າ ຜູ້ ທີ່ນອນຢູ່ກັບບ່ອນເປັນປະຈຳດົນໆນັ້ນ ພາໃຫ້ຈິນຕະນາການໄປເອງ. ແຕ່ມາບັດນີ້ ນາງບໍ່ມີທາງຮູ້ເລີຍວ່າ ເວລານາງເຮັດ ວຽກຢູ່ສວນນັ້ນ ເຂົາເຫັນນາງງາມຂະໜາດໃດແທ້ ເມື່ອເບິ່ງຜ່ານແວ່ນ. ແມ່ນແຕ່ ກ່ອນຜົວຕາຍ ຄີໂຢໂກະ ເອງກໍບໍ່ອາດບອກໄດ້ເລີຍ.

ຄີໂຢໂກະ ບໍ່ພຽງແຕ່ຄິດຮອດເທົ່ານັ້ນ, ນາງຍັງອາວອນເຖິງ ພາບຂອງຕົນເອງ ເວລາເຮັດວຽກໃນສວນ ທີ່ສະທ້ອນຜ່ານແວ່ນ ແຍງໃນມືຜົວ ຜູ້ລ່ວງລັບໄປແລ້ວ, ພາບຂອງດອກເປັນຈະມາດຂາວ, ຫມູ່ເດັກ ນ້ອຍຊາວບ້ານຫລິ້ນຢູ່ທົ່ງນາ ແລະ ພາບຕາເວັນພວມພັນ ຂຶ້ນໃນຕອນເຊົ້າ ເຫນືອຈອມພູຫິມະທີ່ຢູ່ໄກສຸດສາຍຕາ. ນາງຍັງອາ ວອນເຖິງໂລກອີກໂລກໜຶ່ງ ທີ່ເຄີຍຢູ່ຮ່ວມກັບຜົວເກົ່າ. ແຕ່ເພື່ອເຫັນ ແກ່ຜົວຄົນປັດຈຸບັນ ຄີໂຢໂກະຈຳຕ້ອງຂົ່ມອາລົມຄວາມຮູ້ສຶກດັ່ງກ່າວ ໄວ້ ໂດຍພະຍາຍາມຄິດເອົາວ່າ ສິ່ງນັ້ນຢູ່ໃນອີກໂລກໜຶ່ງທີ່ໄກແສນ ໄກ.

ເຊົ້າມື້ໜຶ່ງໃນເດືອນພຶດສະພາ ຄີໂຢໂກະ ໄດ້ຍິນສຽງນົກປ່າ ດັ່ງຢູ່ໃນວິທະຍຸ ຊຶ່ງສະຖານີກະຈາຍສຽງຕັ້ງຢູ່ເທິງເນີນພູ ໃກ້ໆກັບ ເຮືອນບ່ອນນາງເຄີຍຢູ່ກັບຜົວເກົ່າ ຈິນຮອດມື້ເຂົາເສຍຊີວິດລົງ. ພາຍ

ຫລັງທີ່ຜົວຄົນປັດຈຸບັນລົງເຮືອນໄປເຮັດວຽກ, ສິ່ງຫນຶ່ງທີ່ນາງມັກປະ
ຕິບັດຈົນເປັນນິໄສ ຄືເອົາແວ່ນມືອອອກມາສ່ອງເບິ່ງທ້ອງຟ້າທີ່ ແຈ່ມໃສ,
ຈາກນັ້ນກໍແຍງເບິ່ງໃບຫນ້າຕົນເອງ ນາງຄົ້ນພົບສິ່ງໃໝ່ດ້ວຍຄວາມ
ແປກຕ່າງໃນໃຈຢ່າງຍິ່ງ ຄືນາງບໍ່ອາດເຫັນຫນ້າຕົນເອງ ນອກຈາກ
ເຫັນເປັນພາບສະທ້ອນໃນແວ່ນແຍງ, ບໍ່ມີໃຜສາມາດເຫັນຫນ້າຕົນ
ເອງໄດ້, ມີແຕ່ຮູ້ສຶກເອົາວ່າ ຕົນເອງມີຫນ້າ ທັງສິ່ງໄສວ່າທີ່ເຫັນໃນ ແວ່ນ
ນັ້ນແມ່ນຫນ້າຂອງຕົນເອງແທ້ບໍ່. ຄືໂຢໂກະ ມົວຄິດນໍາ ແຕ່ເລື່ອງນີ້ຈົນ
ຊິງ, ຄວາມຄິດຫນຶ່ງປາກົດຂຶ້ນ ຄື ເປັນຫຍັງ ພະເຈົ້າຈຶ່ງສ້າງມະນຸດມາ
ໂດຍບໍ່ໃຫ້ເຫັນຫນ້າຕົນເອງ ?

"ສິມມຸດວ່າ ມະນຸດເຮົາເຫັນຫນ້າຕົນເອງ ກໍອາດຊິປ່ວງບ້າໄປ
ກໍໄດ້ ຫລື ອາດຊິເຮັດຫຍັງບໍ່ໄດ້ເລີຍ ?"

ອາດເປັນໄປໄດ້ວ່າ ມະນຸດໄດ້ວິວັດໄປໃນທິດທາງແນວນີ້ ຈຶ່ງບໍ່
ສາມາດເຫັນຫນ້າຕົນເອງ, ບາງທີ ແມງປໍ ແລະແມງມ້າ ອາດເຫັນ
ຫນ້າຕົນເອງ.

ດັ່ງນັ້ນ ຫນ້າຄົນເຮົານີ້ ມີໄວ້ໃຫ້ຜູ້ອື່ນເບິ່ງຊັ້ນຕື້, ທໍານອງດຽວ
ກັບຄວາມຮັກແມ່ນຕວ່າ ?

ເມື່ອ ຄືໂຢໂກະ ວາງແວ່ນມືລົງ ນາງສັງເກດເຫັນວ່າ ຂອບໄມ້
ມອນກັບລາຍຄວັດຂອງຂອບແວ່ນ ບໍ່ເຂົ້າແກັບເຂົ້າເກຍກັນ.

ຍ້ອນແວ່ນມືອັນເກົ່າ ທີ່ມາກັບແວ່ນຕັ້ງນັ້ນ ນາງໄດ້ອຸທິດໃຫ້
ຜົວເກົ່າໄປແລ້ວ, ແວ່ນຕັ້ງທີ່ຍັງຢູ່ຈຶ່ງປຽບຄືແມ່ຫມ້າຍ. ການທີ່ນາງ
ເອົາແວ່ນມືໃຫ້ຜົວເກົ່າໃຊ້ນັ້ນ ມີທັງອັນດີ ທັງອັນອ່ອນ, ຜົວຂອງນາງ
ເອົາມັນມາແຍງເບິ່ງຫນ້າຕົນເອງເລື້ອຍໆ. ເຂົາຄົງຕົກໃຈພໍປານກັບ

ໄດ້ເຫັນຫນ້າຍົມພິບານ. ກ້າຫາກຄວາມຕາຍຂອງຜົວນັ້ນ ເປັນການ
ຂ້າຕົວຕາຍ ໂດຍທາງຈິດຕະສາດ ໂດຍໃຊ້ແວ່ນແຍງເປັນເຄື່ອງມື ແລ້ວ
ກໍເທົ່າກັບວ່າ ຄືໂຢໂກະ ເອງເປັນຄາຕະກອນ ທາງຈິດຕະສາດ. ເມື່ອ
ຄິດເຫັນຈຸດອ່ອນອັນນີ້ ຂອງແວ່ນແລ້ວ ນາງຈຶ່ງຂໍເອົາແວ່ນຄືນຈາກຜົວ,
ແຕ່ຝ່າຍຜົວບໍ່ຍອມ. ເຂົາບອກວ່າ :

"ເຈົ້າບໍ່ຢາກໃຫ້ຂ້ອຍເຫັນຫຍັງເລີຍຫວະ ? ໃຫ້ຂ້ອຍໄດ້ຮັກສິ່ງ
ທີ່ພໍເຫັນນີ້ແດ່ເດັ ກ່ອນຊິຕາຍ !" ຝ່າຍຜົວອາດຈະຍອມສະຫລະຮອດ
ຊີວິດ ເພື່ອຮັກສາໂລກໃນແວ່ນໄວ້. ຫລັງຈາກຝົນຕົກຫ່າໃຫຍ່ ນາງ
ກັບຜົວມັກໃຊ້ແວ່ນແຍງເບິ່ງເງົາພະຈັນ, ມັນແມ່ນເງົາພະຈັນທີ່ສະ
ທ້ອນຢູ່ເຫນືອຫນ້ານ້າໃນສະພາຍໃນສວນ. ບໍ່ອາດເວົ້າວ່າ ພະຈັນຊ້າ
ດອກ, ເພາະວ່າ ມັນເປັນພຽງເງົາຂອງພາບສະທ້ອນ ທີ່ຍັງຄົງປະ
ທັບຢູ່ໃນຫົວໃຈຂອງຄືໂຢໂກະ ຕະຫລອດມາ.

"ຄວາມຮັກທີ່ຫມັ້ນຄົງສະກົດຢູ່ກັບຜູ້ທີ່ຫນັກແຫນ້ນເທົ່ານັ້ນ."
ເມື່ອຜົວຄົນທີສອງຂອງນາງ ເວົ້າແນວນີ້ ຄືໂຢໂກະ ກໍຈຶ່ງຫົວໄປນຳ
ຢ່າງອາຍໆ ທັງທີ່ໃນຫົວໃຈນາງ ບໍ່ເຫັນດີນຳທັງຫມົດກໍຕາມ. ເມື່ອ
ຜົວເກົ່າເສຍຊີວິດໄປໃຫມ່ໆນັ້ນ ຄືໂຢໂກະ ເຄີຍຄິດວ່າຄວາມສູ້ທົນ
ຂອງນາງມີປະໂຫຍດອັນໃດ. ແຕ່ບໍ່ດົນນາງກໍພົບວ່າ ມັນເປັນຄວາມ
ຊົງຈຳລ້ຳເລິກຂອງຄວາມຮັກຝັງໃຈ, ຄວາມຊົງຈຳແຫ່ງວັນເວລາທີ່
ຊຸ່ມຊື່ນໄປດ້ວຍຄວາມຮັກ, ແລ້ວຄວາມຕໍ່າຄ້ອຍນ້ອຍໃຈຂອງນາງກໍ
ຄອຍຫາຍໄປ. ຜົວຄົນໃຫມ່ຂອງນາງອາດຈະຕີລາຄາຄວາມຮັກຂອງ
ແມ່ຍິງດ້ອຍຄ່າເກີນໄປ.

"ເຈົ້າກໍເປັນຄົນໃຈດີປານນີ້ ເປັນຫຍັງຈຶ່ງປະກັບເມຍລະ ?" ຄີໂຢໂກະ ເຄີຍຖາມຜົວ ແຕ່ເຂົາບໍ່ຕອບ. ນາງແຕ່ງດອງກັບເຂົາຍ້ອນອ້າຍຂອງຜົວເກົ່າຈີ່ຈິ່ນນໍາ. ຫລັງຈາກຮູ້ຈັກກັນໄດ້ສີ່ເດືອນ ທັງສອງກໍແຕ່ງດອງກັນ. ເຂົາອາຍຸລື່ນນາງສິບຫ້າປີແລ້ວ.

ເມື່ອກຶພາ ຄີໂຢໂກະ ຮູ້ສຶກຕົກໃຈ ທີ່ເຫັນວ່າໃບຫນ້າຂອງຕົນປ່ຽນໄປຫລາຍ.

"ຂ້ອຍຢ້ານນໍາ, ຢ້ານອີ່ຫລີ !" ນາງດຶງແຂນເສື້ອຜົວໄວ້, ອາການແພ້ທ້ອງປວດຮາກ ເຮັດໃຫ້ນາງທໍລະມານ ແລະ ເກີດອາການຫລົງຫນ້າຫລົງຫລັງ. ນາງຄານອອກໄປໃນສວນ ຫາເກັບໃບແປກ ຫລິ້ນ. ນາງແຕ່ງປິ່ນໂຕໃຫ້ລູກລ້ຽງໄປກິນຢູ່ໂຮງຮຽນ ໂດຍໃສ່ແຕ່ເຂົ້າ ໃຫ້. ບາງຄັ້ງ ນາງຈ້ອງຕາເບິ່ງແວ່ນ ໂດຍຄິດວ່າຕົນເອງເຫັນຊອດ ແວ່ນ. ນາງລຸກຂຶ້ນກາງເດິກ, ນັ່ງເຈົ້າຢູ່ເທິງຕຽງ ແລະ ແນມເບິ່ງ ຫນ້າຜົວທີ່ນອນຫລັບໄຫລຢູ່ ເພາະຄວາມຮູ້ສຶກວ່າຍຄອບງໍາຈິດ ໃຈທີ່ຢ້ານວ່າຊີວິດມະນຸດນີ້ ຊ່າງໄຮ້ຄ່າ. ນາງຈຶ່ງແກ້ເຊືອກຮັດແອວ ຂອງເສື້ອນຸ່ງນອນອອກມາ ທໍາທາວ່າຈະເອົາຮັດຄໍຜົວ, ຕໍ່ມາກໍຮ້ອງໄຫ້ ຮ່າໄຮຂຶ້ນປານຜີບ້າ. ຜົວຂອງນາງຕື່ນຂຶ້ນມາແລ້ວ ເອົາເຊືອກມັດໃຫ້ ຄືນຢ່າງທະນຸກະຫນອມ. ນາງສັ່ນຫນາວທັງໆທີ່ເປັນຄືນລະດູຮ້ອນ.

"ຄີໂຢໂກະ, ເຊື່ອຫມັ້ນລູກໃນທ້ອງແມ້. " ຜົວຂອງນາງຊວງແຂນມາກອດ.

ຫມໍ່ແນະນໍາໃຫ້ນາງເຂົ້ານອນໂຮງຫມໍ່, ຄີໂຢໂກະ ບໍ່ຢາກເຂົ້າ, ແຕ່ໃນທີ່ສຸດນາງກໍຍອມປະຕິບັດ.

"ຂ້ອຍຊິເຂົ້າໂຮງຫມໍ່ ແຕ່ຂໍໄປຢາມພໍ່ແມ່ສອງສາມມື້ກ່ອນໄດ້ບໍ່ ?"

ຜົວພາ ຄີໂຢໂກະ ໄປສົ່ງເຮືອນພໍ່ແມ່. ມື້ຕໍ່ມາ ນາງກໍຫລອຍ
ອອກຈາກເຮືອນ ແລ້ວມຸ່ງໄປຍັງເຮືອນພັກເທິງພູ ບ່ອນທີ່ເຄີຍຢູ່ກັບ
ຜົວເກົ່າ. ມັນເປັນເວລາຕົ້ນເດືອນກັນຍາ. ຄາວທີ່ນາງມາຢູ່ກັບຜົວ ເກົ່າ
ແມ່ນລະຫວ່າງກາງເດືອນດຽວກັນນີ້. ຄີໂຢໂກະ ຮູ້ສຶກປຸ້ນທ້ອງ
ຢາກຮາກ ຂະນະທີ່ຢູ່ໃນລົດໄຟ. ນາງເມົາລົດໄຟຈົນຕາລາຍ ທັງຄິດ
ຢາກໂດດອອກຈາກລົດ. ພໍລົດໄຟຂຶ້ນມາຮອດສະຖານີເທິງພູ ອາກາດ
ເຢັນ ເຮັດໃຫ້ນາງມີແຮງຂຶ້ນ. ນາງຄວບຄຸມສະຕິໄດ້ ຄືກັບວ່າ ຜີຮ້າຍ
ທີ່ສົ່ງຢູ່ໃນຕົວໄດ້ບິນອອກຈາກຄົງໄປ. ນາງຢຸດຍ່າງ, ຮູ້ສຶກງົງທົບ,
ຫລຽວໄປເບິ່ງສາຍພູ ທີ່ແວດລ້ອມພູພຽງໄວ້. ສາຍພູສີຄາມ ທ້ອງ
ຟ້າເປັນເສັ້ນສາຍທີ່ມີຊີວິດຊີວາ. ນາງຮູ້ສຶກວ່າ ໂລກມີຊີວິດຊີວາ ຢູ່ພູນ.
ນ້ຳຕາອຸ່ນໆໄຫລອອກ ນາງຍົກມືປ້າຍແລ້ວຍ່າງມຸ່ງຫນ້າໄປ ຍັງເຮືອນ
ຫລັງທີ່ນາງກັບເຂົ້າເຄີຍຢູ່. ສຽງນົກຮ້ອງດັງແວ່ວມາແຕ່ ປ່າໄມ້ ທີ່ປາ
ກົດເດັ່ນ ຫ່າມກາງແສງແດດອອນຍາມແລງ. ໃນເຮືອນນັ້ນ ມີຜ້າ
ມ່ານສີຂາວຫ້ອຍຢູ່ປ່ອງຢ້ຽມຊັ້ນສອງ ເພາະມີຄົນເຂົ້າໄປຢູ່ແລ້ວ.
ຄີໂຢໂກະ ບໍ່ກ້າເຂົ້າໄປໃກ້. ນາງແນມເບິ່ງເຮືອນແລ້ວຈົ່ມຄ່ອຍໆວ່າ :

"ຊິວ່າຢ່າງໃດ ກ້າລູກມີຫນ້າຕາຄືເຈົ້າ ?" ເພາະສະດັງໃນຄໍາ
ເວົ້າຂອງຕົນເອງ ນາງຫັນຫລັງກັບ, ຮູ້ສຶກອົບອຸ່ນ ແລະ ສະຫງົບໃນໃຈ.

ດອກຊຸບາກີ

ໂດຍ ຊາໂຕມິ ຕົນ

ນາງອາຍຸກາຍສາມສິບແລ້ວ ແຕ່ຍັງບໍ່ທັນແຕ່ງດອງເທື່ອ. ນາງນອນແຄງໄປທາງຊ້າຍ ພວມອ່ານນິຍາຍໃນວາລະສານຢູ່ ໂດຍອາໄສແສງສະຫວ່າງຈາກໂຄມໄຟ ທີ່ມີໂກບກ້ຽງສີແດງຊ້າ. ມັນເປັນຄືນທີ່ມີດງຽບແລະຫນາວເຢັນ. ບໍ່ມີສິ່ງໃດບິ່ງບອກວ່າມີລົມເລີຍ. ຄາດຄະເນວ່າ ຍັງບໍ່ຮອດທ່ຽງຄືນ, ແຕ່ສຽງຂອງຄືນຍ່າງຜ່ານໄປມາກໍ່ຈາງຫາຍໄປແລ້ວ. ອາການງຽບສະຫງົດລ້ຳເລິກນີ້ ສໍາຜັດປະສາດຫຼຸເປັນພິເສດ.

ນາງເປີດໄປຫນ້າໃໝ່ ທັງຕາກໍ່ເສືອດເບິ່ງຫລານສາວ ອາຍຸ 20 ປີ. ບ່ອນນອນຂອງທັງສອງຫ່າງກັນບໍ່ພໍຄີບ. ຫລານສາວນັ້ນ ນອນປິ່ນຫນ້າມາຊິ່ນາງ, ໃບຫນ້າທີ່ຫລັບແຈບຈົມເປັນຕາຮັກຫລາຍ. ມີພຽງແຕ່ດັງ ແລະ ຫນ້າຜາກຂາວກ້ຽງເທົ່ານັ້ນ ທີ່ພົ້ນອອກຈາກ ຜ້າທີ່ມນວມອອກມາໃຫ້ເຫັນ. ຝ່າຍນ້ຳສາວແນມເບິ່ງດົນໆປານວ່າ ເຫັນໃບຫນ້າໃບນີ້ເປັນເທື່ອທໍາອິດ.



ឃុំតាំងទំព័រ ២០១

M. KUNWANA 1964

"ຫລັບຢູ່ຕີ !" ນາງພາໂລເວົ້າຢອກຫລານ ເພື່ອໃຫ້ຕື່ນມາຫົວ
ນໍາກັນ.

ແຕ່ສາວນ້ອຍກໍນອນມິດຊ້ອຍມ້ອຍປານຮູບປັ້ນ, ແມ່ນແຕ່ສຽງ
ຫັນໃຈກໍເກືອບບໍ່ໄດ້ຍິນ. ຝ່າຍນ້ຳສາວຈິ່ງຫົວມິດໆຢູ່ຄົນດຽວ. ສາດປູ
ຟື້ນທີ່ຫາກໍປ່ຽນໃຫມ່ໆ ຕອນທັງສອງຍ້າຍມາຢູ່ບ່ອນນີ້ ເກີດສຽງ
ຫນ່ອຍຫນຶ່ງ ຂະນະທີ່ນາງພິກຄິງ, ແລະ ອາຍຸອຸ່ນກໍລອຍຂຶ້ນມາກຶກ ລໍາຄໍ
ແລະ ໃບຫນ້າຈົນນາງຮູ້ສຶກໄດ້.

ບາງຂະນະນາງບໍ່ຄິດຫາເລື່ອງອື່ນໃດ ນອກຈາກເລື່ອງໃນນິ
ຍາຍວ່າ ດໍາເນີນໄປຮອດໃສ. ນັບວ່າບໍ່ຕີເລີຍ ທີ່ນາງບໍ່ງ່ວງນອນ.

ມີສຽງຫວ່ອາຍນ້ຳຫ້ວນໆ ດັງມາແຕ່ໄກ. ຄືນນີ້ຊ່າງງຽບສະ
ຫງັດອີ່ຫລີ. ນາງບໍ່ເຄີຍປະສົບເຫັນຄືນໃດທີ່ມິດໆຮູບປານນີ້. ນາງຄິດ
ຢາກໄປປຸກສາວໃຊ້ ເພື່ອມາຂົນເຄື່ອງຂຶ້ນໄປຊັ້ນເທິງ ທັງນີ້ ເພື່ອຈະ
ໄດ້ນອນຫ້ອງດຽວກັນທັງສາມຄົນ. ແຕ່ກໍາລຸກໄປກໍບໍ່ມີປະໂຫຍດ,
ນາງຈິ່ງອ່ານຫນັງສືຕໍ່.

ຕົວລະຄອນທີ່ເປັນພະເອກກັບນາງເອກ ພວມດໍາເນີນໄປໃກ້
ບ່ອນຈະເກີດວິກິດການ, ແຕ່ກໍບໍ່ມີຫຍັງເກີດຂຶ້ນເທື່ອ. ພວກຜູ້ຊາຍບໍ່ມີ
ຫຍັງໃຫ້ຕື່ນເຕັ້ນຈັກດີ້ - ນາງຈື່ພວກເຂົາເກືອບບໍ່ໄດ້ພໍຄົນ. ນາງອ່ານ
ໄປພໍແລ້ວຮິດ, ຈິດໃຈບໍ່ຕິດຕາມເນື້ອເລື່ອງເລີຍ.

" ແປ້ະ ! "

ສຽງນີ້ດັງຂຶ້ນໃກ້ໆຫມອນ. ບໍ່ມີສຽງອື່ນໃດດັງກ່ອນດັງລຸນ, ມີ
ແຕ່ດັງບາດດຽວນີ້. ມີບາງສິ່ງບາງຢ່າງຕົກລົງໃສ່ສາດ, ນັ້ນມັນແນ່
ນອນແລ້ວ. ແຕ່ມັນແມ່ນຫຍັງລະ ? ນາງບໍ່ຫານຫລຽວໄປເບິ່ງ, ແຕ່

ຄ່ອຍໆວາງວາລະສານລົງບ່ອນນອນ ແລ້ວຫົດມືທັງສອງເບື້ອງເຂົ້າ
ມາແນບໄວ້ທີ່ຫນ້າອີກ. ມີຊ້າຍທີ່ເຢັນຈ້ອຍໆຄ່ອຍໆ ຊົມລົງສູ່ອີກ
ເບື້ອງຫນຶ່ງ.

ຝ່າຍຫລານສາວ ຈ້ອງເບິ່ງນ້າສາວຢູ່ໂດຍມືນຕາພໍຣິບຣີ.

"ແມ່ນຫຍັງຣີ ! ນ້າສາວສະດັງຍຸບ "ແມ່ນຫຍັງເຊະຈັງ ?"

"ຣີຍ ! ບໍ່ " ເຊະຈັງຜູດລຸດຂຶ້ນພ້ອມກັບຜ້າຫົ່ມ ແລ້ວຫມູບຫົວ
ໃສ່ຕັກນ້າສາວ.

"ກາມວ່າແມ່ນຫຍັງກໍບໍ່ບອກ. ແມ່ນຫຍັງເຊະຈັງ ?"

ຫລານສາວເງິຍຫົວຂຶ້ນຫນ່ອຍຫນຶ່ງແລ້ວວ່າ "ຢ່ານ່າ !"

ຝ່າຍນ້າສາວຫຍັບເຂົ້າໃຫ້ຫວິດຈາກກຶກເຕັງ ແລ້ວກັ້ນໃຈຫລຽວ
ໄປເບິ່ງທາງຫົວນອນ. ຢູ່ຫ່າງໄປຫລາຍເຕີບເກີນກວ່າທີ່ນາງຄາດ
ຄະເນໄວ້ ດອກຊຸບາກິສີແດງເລືອດດອກບັກໃຫຍ່ ໄດ້ຫລິ້ນຕົກລົງຢູ່
ບໍລິເວນຮ້ານບູຊາ. ມັນວາງຢູ່ໃນທ່າຂວ້າເທິງສາດ. ເຂົາເຈົ້າທັງສອງ
ເອງ ທີ່ພາກັນເສຍດາຍ ເມື່ອເຫັນດອກຊຸບາກິບານຢູ່ສວນບ້ານເກົ່າ
ເລີຍໃຫ້ຄົນຫັກເອົາມານຳຫອບຫນຶ່ງ ແລ້ວຈັດແຈງໃສ່ໂຖດອກໄມ້ໄວ້
ທີ່ຮ້ານບູຊາ ນັບເປັນເວລາຕັ້ງອາທິດແລ້ວ.

"ຢູ່ດີໆແດ່ ເຊະຈັງ." ສຽງນ້າສາວຜ່ອນຄາຍອາລົມລົງ, ສ່ວນ
ຫລານສາວລຸກນຶ່ງ.

"ມັນເລື່ອງອີ່ຫຍັງ ?" ຫລານກາມ.

"ນ້າ ພີ່ຄວນຊິກາມ."

"ແຕ່ວ່ານ້າ..."

"ນ້າບໍ່ໄດ້ເຮັດອີ່ຫຍັງ ."

"ບໍ່ໄດ້ເຮັດຫຍັງຕື້ ! ກໍ່ນ້ຳຮ້ອງໃສ່ຫລານຫັນເດັ້ ."

"ໂຢ້ ! ຂອງວ່າຈ້ອງເບິ່ງກັນເອົາແທ້ເອົາວ່າ, ທັງມືນຕາພໍຮິບ
ຮີໄວ້."

"ນ້ຳຢ້ານຢູ່ກ່ອນແລ້ວເດີ, ເຫັນນ້ຳເຊົາອ່ານ, ຫົດມືເຂົ້າໃນຜ້າຫົ່ມ
ແມ່ນບໍ່, ຢ່າມາປະຕິເສດ . " ຫລານສາວວ່າ.

"ເຫັນຊັ້ນ ບໍ່ ?"

"ຫລານຄິດວ່າ ມີຂີ້ລັກເຂົ້າເຮືອນ."

"ຢ່າເວົ້າໄປໂລໂລ, ແຕ່ວ່າເປັນຫຍັງຈິ່ງຕື່ນລະ ?"

"ນ້ຳເອີ້ນຫັນເດັ້ ."

"ບໍ່ໄດ້ເອີ້ນຈັກດີ້. ເປັນຫຍັງນ້ຳຈິ່ງຊິເອີ້ນ ?"

"ບໍ່ໄດ້ເອີ້ນຫວະຊັ້ນ ?"

"ນ້ຳບໍ່ໄດ້ເອີ້ນ."

"ຄັນຊັ້ນກໍ່ແມ່ນຫລານຝັນໄປເອງ."

"ແມ່ນດອກຊຸບາກິ, ດອກຊຸບາກິ ຫລິ່ນ."

"ຢ່າເວົ້າ ! " ຫລານສາວໂດດກອດນ້ຳສາວອີກ. " ຢ່າເວົ້າຈິ່ງ
ຊັ້ນ."

"ເຊະຈັງ ! ນ້ຳຕື່ນໃດເຮັດແບບນີ້ ."

"ແຕ່ເປັນຫຍັງນ້ຳເວົ້າຈິ່ງຊີ້ ?"

"ນ້ຳຊິໄດ້ເວົ້າຫຍັງ ໃຫ້ຕົກໃຈປານນີ້. ຄິດເບິ່ງເອົາເອງ."

"ບໍ່ ບໍ່ ບໍ່ !"

"ຢ່າໂງ່ຫລານເອີຍ, ດອກຊຸບາກິຫລິ່ນຕົກລົງຝັນມັນເລີຍເຮັດ
ໃຫ້ຫລານຕື່ນ."

"ຊັ້ນຫວະ ?" ຫລານສາວຄ່ອຍໆເງີຍຫນ້າຂຶ້ນແລ້ວຫລຽວໄປ
ທາງຮ້ານບູຊາ. "ເປັນຕາຢ້ານ ບໍ່ແມ່ນຫວະ, ສີແດງຈິ່ງຄື່ງ."

"ແດງຫລືຂາວ ມັນກໍຫລິ້ນ ເມື່ອຮອດຍາມແລ້ວ. ສີແດງຈິ່ງ ຄື່ງ
ມັນເປັນຫຍັງ ?"

"ມັນເປັນຕາອະເຫຍືອງ ."

"ຄັນຊັ້ນ ກໍເອົາໄປກຶ້ມສາ ."

"ຫລານບໍ່ກ້າ. ນ້າເອົາໄປກຶ້ມເອງ."

"ມັນບໍ່ເປັນພິດເປັນໄພດອກ, ປະໄວ້ຮອດມື້ອື່ນເຊົ້າກໍໄດ້."

"ມັນຕື່ງຂຶ້ນເຕັມແຕ່ເລືອດໃດ."

"ເຊົາເວົ້າ ເຊະຈັງ !" ນ້າສາວເວົ້າຕັດຈົນຄິ້ວກິ່ງຍັບຍູ່ເຂົ້າ.
"ເວົ້າແນວຕາຍໆ ! ນ້າຊິຫລັບກ່ອນເດີ."

ນ້າສາວຍູ້ຫລານສາວອອກ, ປິ່ນຫລັງໃສ່ແລ້ວດຶງຜ້າຫົ່ມຄຸມ
ຫົວຕົນເອງ.

"ນ້າຂີ້ຫລັກ." ຫລານສາວບໍ່ເຫນັງບໍ່ຕື່ງ, ກຶກຍູ້ໃຫ້ຢູ່ຢ່າງໃດ
ກໍຢູ່ຢ່າງນັ້ນ, ຫມິດຫັງໂຕຄືນັບແຕ່ຫົວຈົນຮອດຕີນກຶກຄຸມຢູ່ໃນຜ້າຫົ່ມ.
ນາງກັ້ນລົມຫັນໃຈ ແລະຕັ້ງຫູຟັງຢູ່.

ມິດຊ້ອຍມ້ອຍ !

ເຊະຈັງນອນມິດຢູ່ຄາວຫນຶ່ງ, ເມື່ອຮູ້ສຶກຫາຍໃຈຜືດ ນາງຈິ່ງ
ເອົາຫົວໄປໂລອອກຈາກຜ້າຫົ່ມ. ສ່ວນນ້າສາວນອນແຄງໄປທາງ ຊ້າຍ,
ເອົາຜ້າຫົ່ມປົກບ່າໄຫລ່ໄວ້ແຫນ້ນໆຕາມເຄີຍ.

"ເປັນຕາຫນ່າຍບໍ່ນ້າຂ້ອຍ !" ເຊະຈັງພິກຕົວອອກຫ່າງ. ໂຄມ
ໄຟສາດແສງສີມ່ວງໄປແຈ້ທ້ອງ ແລະ ປະທັບກາແຫ່ງຄວາມຕາຍ

ໄວ້ເທິງໃບຫນ້າຂອງຍິງສາວຜູ້ງາມເລີດ ແຫ່ງສະຕະວັດທີ 17 ຊຶ່ງ
ເປັນຮູບພາບແຕ້ມໄວ້ມ່ານກຶ້ງ.

"ເປັນຕາຍ້ານແທ້." ນາງພິກຕົວໄປອີກ. ຝ່າຍນ້ຳສາວທີ່ນອນ
ຢູ່ເຊິ່ງຫນ້າຂອງນາງນັ້ນຫົວຈົນທ້ອງແຂງ. ຕາມປົກກະຕິແລ້ວ
ນາງບໍ່ຄ່ອຍຫົວປານໃດ, ແຕ່ມາບັດນີ້ ນາງຫົວເອົາແທ້ເອົາວ່າ ແລະ
ດຶງຜ້າທີ່ມືຂຶ້ນມາປົກຈົນຮອດດັງ. ນາງຫົວຈົນຕົວສັ່ນ ແຕ່ບ່າໄຫລ່ໄປ
ຮອດກັນ, ຫົວຈົນມືນຕາບໍ່ຂຶ້ນ. ທໍາອິດນັ້ນ ຫລານສາວບໍ່ເຫັນ ເພາະ
ບໍ່ໄດ້ເບິ່ງຄັກ, ເມື່ອນາງນີ້ຮູ້ວ່າ ອັນໃດເປັນໃດແລ້ວກໍເລີຍຫົວຊັດອອກ ມາ,
ຫົວຈົນເວົ້າຫຍັງບໍ່ໄດ້ ເອົາແຕ່ກຶ້ງໄປກຶ້ງມາ. ຄືນນີ້ງຽບສະຫງັດ ລ້ຳເລິກ
ຈົນທັງສອງຕ້ອງຄວບຄຸມສຽງຂອງຕົນໄວ້ບໍ່ໃຫ້ດັງ. ແຕ່ຍິ່ງຄວບຄຸມ
ກໍຍິ່ງເປັນຕາຫົວຊັກໃຊ້. ມັນຕັ້ງວ່າເປັນຕາຫົວ ເປັນຕາຫົວອີ່ຫລີ.
ນາງແຮງຄິດຊ້ຳແຮງເປັນຕາຫົວ. ນາງຊິເຮັດຈັ່ງໃດໄດ້, ກໍມັນເປັນຕາ
ຫົວອີ່ຫລີ.

ຈົດໝາຍໃນກຸງຊີມັງ

ໂດຍ ຮາຢາມະ ໂຢຊີກິ

ມັດຊຸໂຕະ ໂຢຊີໂຊະ ຕັກຊີມັງອອກຈາກກຸງໂດຍພະຍາຍາມທີ່ ສຸດ
ບໍ່ໃຫ້ຊີມັງມາຕິດແປດໂຕເຂົາ, ແຕ່ວ່າຜົມກັບຮົມສືບເບື້ອງເທິງ ກໍ
ຍັງກືກຊີມັງຕິດໂອບຈົນເປັນແຜ່ນສີເທົາຫນາໆ. ເຂົາຮູ້ສຶກຄັນດັງ
ເພາະຊີມັງຕິດຕາມຂົນດັງຈົນແຂງ, ຢາກແກະອອກແຕ່ກໍເຮັດບໍ່ໄດ້,
ຈັກປະສົມຊີມັງກໍປິ່ນໄປເລື້ອຍໆ, ນາທີຫນຶ່ງຕ້ອງຕັກໃສ່ສືບເທື່ອ, ເຂົາ
ຕ້ອງປ້ອນວັດກູເຂົ້າເຄື່ອງຈັກໃຫ້ທັນ ຈະຊັກຊ້າບໍ່ໄດ້.

ເຂົາເຮັດວຽກມື້ລະສືບເອັດຊົ່ວໂມງ ແລະ ບໍ່ມີເວລາຈະເຊັດດັງ
ກ້ຽງໆຈັກເທື່ອເລີຍ. ຕອນພັກກິນເຂົ້າສວາຍໃນເວລາສັ້ນໆນັ້ນ ເຂົາ
ຟ້າວຍັດອາຫານລົງທ້ອງໄວໆ ເນື່ອງຈາກຫົວຫລາຍ ແລະ ຄິດວ່າ
ໄລຍະພັກຕອນບ່າຍຈະເຮັດອະນາໄມໃຫ້ຂົນດັງກ້ຽງໆ. ແຕ່ພໍຮອດເວ
ລານັ້ນ ເຂົາຊ້າຈໍາເປັນໄດ້ທໍາຄວາມສະອາດເຄື່ອງປະສົມຊີມັງ. ເມື່ອ
ຕົກຮອດຍາມແລງ ເຂົາຮູ້ສຶກວ່າ ດັງຕົນເອງແຂງຄືເຮັດດ້ວຍປລາ
ສະເຕີ.



ວັນຫນຶ່ງໃກ້ຈະສ້ຽງສຸດລົງແລ້ວ. ແຂນທັງສອງອ່ອນລ້າຍ້ອນ
ເຂົາອອກແຮງຍົກຍ້າຍກຸ້ງຊີມັງຢູ່ໄປມາ. ຂະນະທີ່ຈັດການກັບກຸ້ງຫນຶ່ງ
ຢູ່ນັ້ນ ເຂົາກໍສັງເກດເຫັນກັບໄມ້ນ້ອຍໆກັບຫນຶ່ງປົນຢູ່ໃນຊີມັງ.

"ແມ່ນຫຍັງ ?" ເຂົາຄິດລອຍໆດ້ວຍຄວາມແປກໃຈ ແຕ່ກໍບໍ່
ອາດໃຫ້ຄວາມສົນໃຈ ຈົນໄປຂັດຈັງຫວະເຮັດວຽກ. ເຂົາເອົາຊວ້ານ ຕັກ
ຊີມັງໃສ່ເຄື່ອງຕວງແລ້ວເຫລົງໃສ່ຈັກປະສົມ ແລ້ວກໍຕັກຊີມັງຕໍ່ໄປ
ເລື້ອຍໆ.

"ອີກບິດຫນຶ່ງເດີ." ເຂົາພິມພໍ້ກັບຕົນເອງ "ມັນຈັ່ງໃດກັນ
ຫວະ ? ເສືອກມີກັບໄມ້ຢູ່ໃນກຸ້ງຊີມັງ !"

ເຂົາຈັບເອົາກັບໄມ້ມາຍັດໃສ່ກຸ້ງດ້ານຫນ້າຂອງເສື້ອຍ່າມເຮັດ
ວຽກ.

"ຮ່າກິນມັນ ! ບໍ່ຫນັກຈັກດີ. ບໍ່ມີເງິນດອກຢູ່ໃນ, ຊີມີຫຍັງ
ເນາະ ?"

ພຽງແຕ່ເຂົາຢຸດໄປສຳນີ້ ກົງຈັກວຽກກໍແລ່ນໄປຈົນໂຕເອງຕັກຊີ
ມັງໃສ່ເກືອບບໍ່ທັນ ຈິ່ງຕ້ອງພົ່ວຕັກໃສ່ຫນ້າໆ ເພື່ອໃຫ້ທັນກັບເຄື່ອງ ຈັກ.
ເຂົາເຮັດວຽກໄປແບບກິນຈັກ, ຕັກຊີມັງອອກຈາກກຸ້ງໄປໃສ່ເຄື່ອງ
ຕວງເປັນໄວໆຢູ່ຢ່າງບໍ່ຂາດໄລຍະ.

ມາບັດນີ້ ເຄື່ອງປະສົມຊີມັງເລີ່ມແລ່ນຊ້າລົງ ແລະ ແລ້ວມັນກໍ
ຢຸດ. ເກິ່ງຍາມເລີກວຽກຂອງມັດຊູໂດະ ໂຢຊີໂຊະ ແລ້ວ. ເຂົາຈັບເອົາ
ຫນ້າທີ່ຕໍ່ໃສ່ເຄື່ອງປະສົມຊີມັງ ແລ້ວຈັດການລ້າງຫນ້າລ້າງມື, ຕໍ່ມາ
ກໍເອົາຫໍ່ເຂົ້າສວາຍຄ້ອງຄໍ ແລ້ວຍ່າງມຸ່ງຫນ້າໄປຍັງຕູບ. ຄວາມຄິດ
ຂອງເຂົາວົນຢູ່ນຳແຕ່ເລື່ອງຍັດອາຫານເຂົ້າໄປໃນກະເພາະ ແລະ ກ້າ

ໄດ້ເຫລົ້າຂາວປຸກໆ ລ່ອງລົງໄປກໍແຮງຄັກ.

ເຂົາຍ່າງກາຍໂຮງໄຟຟ້າໄປ, ເຫັນວ່າວຽກກໍ່ສ້າງທັງຫມົດ ເກືອບສໍາເລັດແລ້ວ, ອີກບໍ່ດົນພວກເຂົາກໍຈະມີໄຟຟ້າໃຊ້. ໄກອອກໄປ ພຸ້ນ ແນມເຫັນຈອມພູ ເຄຣະ ທີ່ຫຸ້ມດ້ວຍຫິມະຂາວບໍລິສຸດ ສູງເດັ່ນຢູ່ ທ່າມກາງຄວາມດໍາມິດຂອງຍາມຄໍ່າຄືນ. ຮ່າງຄົງທີ່ອາບເຫື່ອຂອງ ເຂົາຫນາວເຍືອບເຂົ້າທັນໃດ ຈົນເກີດອາການສັ່ນສະຫ້ານ. ຕໍ່ໄປ ເຂົາ ຍ່າງລຸຍນ້ຳທີ່ໄຫລແຮງຂອງແມ່ນ້ຳຄິໄຊະ ທ່າມກາງສຽງດັງກະທົບ ຝັ່ງຂອງຄືນທີ່ເປັນໄປ້ເປັນຝອດຂາວໆ.

"ຮ່າກິນມັນ." ມັດຊຸໂດະ ໂຢຊິໂຊະ ຄິດຕໍາຢູ່ໃນໃຈ "ມັນໂພດອີ ຫລືໃດ, ຮ່າກິນຫົວມັນ ອີ່ເກົ້າຢູ່ເຮືອນທ້ອງໃຄ່ອີກລະ !"

ເຂົາຄິດເຫັນລູກຕັ້ງຫົກຄືນທີ່ກອງກັນຍິ່ວໆຢູ່ເຮືອນຕູບ, ຄິດເຫັນ ລູກຜູ້ຈະອອກມາໃຫມ່ ພໍດີກຶກຍາມຫນາວທີ່ພວມຢ່າງເຂົ້າມາ, ຄິດ ເຫັນເມຍຜູ້ອອກລູກຕິດໆ ຊະນິດຍັນຫົວກັນອອກມາ, ແລ້ວເຂົາກໍ ເມື່ອຍອີກເມື່ອຍໃຈ.

"ເອົາເບິ່ງດູ ບາດນີ້ !" ເຂົາຈົ່ມພິມພໍາ. " ເຂົາຈ່າຍໃຫ້ກູ້ມີ້ລະ ຫນື່ງເຢັນກັບເກົ້າສິບເຊັນ. ໃນຈໍານວນນີ້ ຕ້ອງຊື້ເຂົ້າສອງກົງໃນລາ ຄາກົງລະຫ້າສິບເຊັນ, ແລະ ອີກເກົ້າສິບເຊັນ ຕ້ອງຈ່າຍຄ່າເຄື່ອງ ນຸ່ງຫົ່ມ ແລະ ຄ່າເຊົ່າເຮືອນ. ຮ່າກິນມັນ ! ແລ້ວກູ້ຊິເອົາຫຍັງມາເຫລືອ ເພື່ອແດກເຫລົ້າ ?"

ທັນໃດນັ້ນ ເຂົາກໍຄິດອອກວ່າ ມີກັບນ້ອຍໆຢູ່ໃນກົງເສື້ອຈິ່ງຈົກ ອອກມາ ເຊັດໃສ່ໂສ້ງໃຫ້ຝຸ່ນຊິມັງອອກ. ກັບນີ້ບໍ່ມີຫນັງສືຂຽນບອກໄວ້ ເລີຍ, ມັນອັດແຈບດີ.

"ບະ ! ມາເສືອກອັດແຈບແທ້ ? ມັນຢາກໃຫ້ເລິກລັບຊັ້ນວະ, ແມ່ນໃຜກັນ !"

ເຂົາເອົາກັບຟາດໃສ່ກ້ອນຫີນ ແຕ່ກໍຍັງໄຂບໍ່ອອກ. ດ້ວຍອາການໂມໂຫ ເຂົາຟາດລົງພື້ນແລ້ວຕີນຢຽບ, ກັບນັ້ນຈຶ່ງແຕກຍະອອກ, ມີເຈ້ຍນ້ອຍໆພັບຢູ່ໃນຫໍ່ຜ້າຂາດໆຫລຸດອອກມາ, ເຂົາເລີຍຈັບຂຶ້ນມາອ່ານ :

"ຂ້ອຍເປັນສາວໂຮງງານ ເຮັດວຽກຢູ່ບໍລິສັດຊີມັງໂນມຸຣະ. ຂ້ອຍຫຍິບກົງໃສ່ຊີມັງ. ຜູ້ບ່າວຂອງຂ້ອຍເຄີຍເຮັດວຽກຢູ່ບໍລິສັດດຽວ ກັນ. ລາວມີຫນ້າທີ່ເອົາຫີນໃສ່ເຄື່ອງບົດ. ມາໃນເຊົ້າຂອງວັນທີ 7 ຕຸລາ ຂະນະທີ່ລາວເອົາຫີນກ້ອນໃຫຍ່ໃສ່ເຂົ້າໄປ ລາວເລີຍພະລາດລົ້ມກຶກຫີນທັບເຕັງລົງໃນເຄື່ອງບົດຫີນ."

"ມີຄົນອື່ນພະຍາຍາມດຶງລາວອອກມາ ແຕ່ຂ້ອຍຫຍັງບໍ່ໄດ້. ລາວຈົມລົງໃຕ້ກ້ອນຫີນຄືກັບວ່າ ກຶກກົດລົງໃຫ້ຈົມລົງນ້ຳຕາຍ. ແລ້ວທັງກ້ອນຫີນທັງໂຕຂອງລາວ ກໍກຶກບົດມຸ່ນອັບຍັບ ແລະ ກຶກສິ່ງອອກໄປຍັງອີກເບື້ອງຫນຶ່ງ ເປັນແຜ່ນສີບົວຈາງໆ. ຕໍ່ມາກໍຕົກໃສ່ສາຍພານເພື່ອສິ່ງເຂົ້າເຄື່ອງເຮັດເປັນຝຸ່ນລະອຽດ. ຢູ່ບ່ອນນີ້ ທ່ອນເຫລັກກ້າຂະຫນາດມະຫຼົກ ຈະເຮັດຫນ້າທີ່ບົດ. ຂ້ອຍຍັງໄດ້ຍິນສຽງຮ້ອງດັງມາໃນເວລາທີ່ມີການບົດໃຫ້ເປັນຕ່ອນເລັກຕ່ອນນ້ອຍ ຈົນເກິ່ງຂຶ້ນມຸ່ນລະອຽດ, ຈາກນັ້ນກໍກຶກສິ່ງໄປຫາເຕົາເພື່ອອົບໃຫ້ເປັນຊີມັງ."

"ກະດູກ, ເນື້ອຫນັງ ແລະຈິດໃຈຂອງລາວທັງຫມົດແຕກມຸ່ນເປັນຝຸ່ນທຸລີ. ແມ່ນແທ້, ຜູ້ບ່າວຂອງຂ້ອຍທັງຫມົດຕົນຫມົດໂຕດັບມອດມ້ວຍລົງເປັນຝຸ່ນຊີມັງ, ອັນທີ່ຍັງເຫລືອທັງຫມົດກໍຄື ເສດຜ້າ

ຂາດຈາກເສື້ອຍ່າມຂອງລາວ. ມື້ນີ້ ຂ້ອຍຫຍຸ້ງຢູ່ກັບວຽກຫຍິບກົງຊີມັງ ເພື່ອຈະເອົາລາວບັນຈຸໃສ່ໄວ້ນັ້ນແທລະ ."

"ຂ້ອຍຂຽນຈົດຫມາຍນີ້ ກັດຈາກມື້ທີ່ລາວກາຍເປັນຊີມັງແລ້ວ, ແລະ ເມື່ອຂຽນສໍາເລັດ ຂ້ອຍຈະເອົາໄປຢັດໃສ່ກົງລົງໃນກຸ້ງນີ້ ."

"ເຈົ້າກໍເປັນກໍາມະກອນຄືກັນແມ່ນບໍ່ ? ກ້າເປັນດັ່ງນັ້ນແທ້ ຂໍໃຫ້ສິ່ງຄໍາຕອບມາບອກຂ້ອຍແດ່. ຊີມັງໃນກຸ້ງນີ້ ໃຊ້ເຮັດຫຍັງ ? ຂ້ອຍຢາກຮູ້ອີ່ຫລີອີ່ຫລໍ່."

"ລາວກາຍເປັນຊີມັງຫລາຍປານໃດ ? ແລະ ຊີມັງນີ້ ໃຊ້ໃນແຫ່ງດຽວບໍ່ ຫລື ຫລາຍແຫ່ງ. ເຈົ້າເປັນຊ່າງກໍ່ ຫລືຊ່າງໂບກ ?"

"ຂ້ອຍອາດທົນບໍ່ໄດ້ ທີ່ຈະເຫັນລາວກາຍເປັນລະບຽງຂອງໂຮງລະຄອນ ຫລື ເປັນຝາກໍາແພງຂອງຫໍໂຮງຂະຫນາດໃຫຍ່. ແຕ່ຟ້າເອີຍ ! ຂ້ອຍຊິໄປບອກຢຸດໄດ້ຈັ່ງໃດ ? ກ້າເຈົ້າເປັນກໍາມະກອນ ຂໍຈົ່ງຢ່າໃຊ້ຊີມັງໃນບ່ອນຈັ່ງຊັ້ນເລີຍເດີ."

"ຂໍຄິດອີກກ່ອນ, ເອີ ບໍ່ເປັນຫຍັງດອກ ເອົາໃຊ້ບ່ອນໃດກໍໄດ້ຕາມແຕ່ເຈົ້າມັກ. ບ່ອນໃດກໍຕາມທີ່ລາວກືກຝັງລົງ ມັນກໍຕ້ອງດີ. ລາວເປັນຄົນແຂງແກ່ນ ແລະ ລາວຈະເຮັດສິ່ງທີ່ກືກຕ້ອງ ເມື່ອລາວຕົກໄປຢູ່ບ່ອນໃດກໍຕາມ."

"ລາວເປັນຄົນອ່ອນໂຍນ, ແຕ່ກໍຮ່າງໃຫຍ່ໃຈກ້າ ແລະ ຍັງຫນຸ່ມອາຍຸຫາກໍຢ່າງເຂົ້າຊາວຫ້າປີເທົ່ານັ້ນ. ຂ້ອຍບໍ່ທັນມີເວລາພຽງພໍ ເລີຍທີ່ຈະໄປຮູ້ ວ່າ ລາວຮັກຂ້ອຍຫລາຍປານໃດ. ແລະ ດຽວນີ້ ຂ້ອຍກໍພວມຫຍິບກົງໃສ່ຊາກສົບລາວ-ຫລືອາດຈະກືກຕ້ອງກວ່າ ກ້າເວົ້າວ່າກົງໃສ່ຊີມັງ. ແທນທີ່ຈະໄປສູ່ບ່ອນເຜົາສົບ ລາວຊ້າໄປສູ່ຈຸດຈົບຢູ່

ເຕົາເຜົາຈັ່ງຊັ້ນ, ແລ້ວຈະໃຫ້ຂ້ອຍໄປໄວ້ອາໄລ ແລະ ກ່າວອໍາລາລາວ ຢູ່ໃສ. ຂ້ອຍຄິດບໍ່ອອກຈັກໜ້ອຍເລີຍວ່າ ລາວຈະກຶກນໍາໄປຝັງຢູ່ໃສ ແທ້, ຢູ່ຕາເວັນອອກ ຫລື ຕາເວັນຕົກ, ຢູ່ໄກ ຫລື ຢູ່ໃກ້, ບໍ່ມີທາງຮູ້ໄດ້ ເລີຍ. ດັ່ງນີ້ແຫລະ ເປັນຫຍັງຂ້ອຍຈຶ່ງຢາກໃຫ້ເຈົ້າບອກມາໃຫ້ຮູ້ແດ່. ກ້າ ວ່າເຈົ້າເປັນກໍາມະກອນ ເຈົ້າຄືຊິຕອບຂ້ອຍແມ່ນຕວ່າ ? ແລະ ເພື່ອ ບອກເຈົ້າວ່າ ໄດ້ຮັບນັ້ນ ຂ້ອຍຈະສົ່ງເສດຜ້າຈາກເສື້ອເກົ່າຂອງລາວ ໄປໃຫ້ເນີ - ນີ້ແມ່ນແລ້ວ ຄືເສດຜ້າທີ່ໃຊ້ຫໍ່ຈົດໝາຍສະບັບນີ້. ຝຸ່ນລະ ອອງຈາກຫີນກ້ອນນັ້ນ, ຢາດເທື່ອຈາກຮ່າງຄຶງຂອງລາວ - ທັງຫມົດ ນັ້ນແຫລະ ໄປພ້ອມກັບເສດຜ້າຕ່ອນນີ້. ເສດຜ້າຄືສິ່ງທັງຫມົດ ທີ່ເຫລືອ ມາຈາກເສື້ອ ຊຶ່ງລາວເຄີຍນຸ່ງ ແລ້ວໂອບກອດຂ້ອຍ - ໂທ... ຈັ່ງແມ່ນ ລາວກອດຂ້ອຍຮັດອີ່ຫລີ !"

"ຂໍໃຫ້ເຈົ້າເຮັດແນວນີ້ໃຫ້ຂ້ອຍແດ່ ໄດ້ບໍ່ ? ຂ້ອຍຮູ້ວ່າມັນເປັນ ວຽກຫຍຸ້ງຫລາຍເຕີບ, ແຕ່ຂໍໃຫ້ບອກຂ້ອຍແດ່ ກ່ຽວກັບວັນເວລາທີ່ຊິ ມັງກຶກນໍາໄປໃຊ້ຢູ່ສະຖານທີ່ແຫ່ງໃດ, ຂໍໃຫ້ບອກທີ່ຢູ່ລະອຽດຄັກໆ - ແລ້ວກໍບອກຊື່ເຈົ້າເອງ, ແລະ ເຈົ້າກໍຄຶງຈະເອົາໃຈໃສ່ອີ່ຫລີ ແມ່ນຕວ່າ ນີ້ ? ລາກອນເດີ."

x x x

ສຽງເດັກນ້ອຍດັງເປັນແຊວໆຢູ່. ມັດຊຸໂດະ ໂຢຊິໂຊະ ເສືອດຕາ ເບິ່ງຊື່ ແລະ ທີ່ຢູ່ໃນຕອນທ້າຍຂອງຈົດໝາຍ ແລ້ວກໍຍົກຈອກເຫລົ້າ ກິນອີ່ກລົງທ້ອງ.

"ກູຊິດິກເຫລົ້າໃຫ້ເມົາແປ້ເວ້ຍ ! " ເຂົາຮ້ອງຂຶ້ນດັງໆ. "ແລ້ວ
ກູຊິຟາດທຸກຢ່າງໃຫ້ມັນມຸ່ນອັບຍັບ, ມີຮອດໃສ່ມຸ່ນຮອດຫັ້ນ ! "

"ເອົາເລີຍ ! " ເມຍວ່າ "ຫາກິນພໍແຕ່ໃຫ້ເມົາຊັ້ນຫວະ, ແລ້ວລູກ
ເດັ ຊິກິນຫຍັງ ? "

ເຂົາຈ້ອງເບິ່ງທ້ອງປຸ້ງຂອງເມຍ ແລ້ວຈຶ່ງຄິດສະເດືອກວ່າ ມີ
ລູກຄົນທີ່ເຈັດ.

ໃນກາງເມືອງ

ໂດຍ ຮາຢາຊີ ຟູມິໂກະ

ບ່າຍມື້ນັ້ນ ລົມພັດແຮງພໍສົມຄວນ ນາງຮິໂອ ເປັກົງ, ຍ່າງ ໄວໆ ພ້າວໆ ເລາະໄປຕາມກະຫນົນທາງເບື້ອງມີແສງແດດອ່ອນໆ ສາດສ່ອງໃສ່ຫລັງຄາສີແດງຂອງເຮືອນຕຶກແກວ ນາງຫລຽວຊ້າຍ ຫລຽວຂວາ ດ້ວຍຄວາມສົງໄສ ແນມເບິ່ງເຮືອນຕຶກ ລົດໂອໂຕທີ່ຈອດຢູ່ ແລະ ຊາກເພຜັງບ່ອນກຶກລະເບີດ ທີ່ກະແຈກກະຈາຍຢູ່ໃຈກາງ ເມືອງໂຕກຽວ.

ມາຮອດບ່ອນຫນຶ່ງ ຊຶ່ງມີຮົ້ວໄມ້ເຕ້ຍລ້ອມກັນໄວ້ ຮິໂອ ແນມເຂົ້າໄປເຫັນກອງເສດເຫລັກເຈັ້ນເທິນຢູ່ ແລະ ຢູ່ບໍ່ໃກ້ບໍ່ໄກ ມີຕູບນ້ອຍຫລັງຫນຶ່ງ ບານປະຕູເປັນແວ່ນແກ້ວ ແປວໄຟໃນເຕົາລຸກວີ້ບໆ ນາງໄດ້ຍິນຮອດສຽງໄມ້ພິນແຕກດັງ ເປົ່າະ ແປ້ະ ໆ.

ຊາຍຫນຸ່ມຄົນຫນຶ່ງ ມີຜ້າຂົນຫນູສີແດງມັດຄຽນຫົວ ຍືນຢູ່ຕໍ່ຫນ້າຕູບນ້ອຍ. ມີແນວໃດແນວຫນຶ່ງໃນຊາຍຄົນນີ້ບອກວ່າເຂົາໃຈດີ, ຮິໂອ ຮິບໂຮມຄວາມກ້າຫານ ແລ້ວຮ້ອງໃສ່ວ່າ :



M. Kambhampati
1961

" ໃບຊາເດີ້ , ມີໃບຊາຂາຍ , ຢາກຊື້ແດ່ບໍ່ ? "

" ຊາຊັ້ນຫວະ ? " ຊາຍຜູ້ນັ້ນກາມຄືນ .

" ເຈົ້າ " ຮິໂອ ຕອບທັງຍິ້ມຫລ່າ " ໃບຊາຈາກ ຊີຊົວກະ "

ນາງຍ່າງຜ່ານປ່ອງປະຕູຮົ່ວ ບ່ອນເຮັດໄວ້ເປັນບ່ອນເຂົ້າອອກ
ພໍ່ໄປໃກ້ຕູບກ່ວາງກົງເປັລົງກັບພື້ນ. ແນມເຂົ້າໄປທາງໃນເຫັນກອງໄຟ
ລຸກຮຸ່ງຢູ່ໃນເຕົາເຫລັກ ມີຫມໍ້ກາທອງເຫລືອງ ຫ້ອຍຢ່ອນລົງຈາກຂາຕັ້ງ
ນ້ຳກໍາລັງຟືດອອກອາຍທ່ວນ ໆ.

" ຂ້ອຍຂໍເຂົ້າໄປຝົງໄຟໃກ້ໆ ເຕົາເຈົ້າຈັກຫນ້ອຍໄດ້ບໍ່ ? " ຮິໂອ
ເວົ້າຂຶ້ນ " ຢູ່ນອກຫນາວຫລາຍ ຂ້ອຍຍ່າງມາຕັ້ງຫລາຍຫລັກແລ້ວ "

" ໄດ້ແທ້ລະບໍ່ " ເຂົາອອກປາກອະນຸຍາດ " ອັດປະຕູສາ ແລ້ວ
ເຂົ້າໄປຝົງໄຟຢູ່ໃນພຸ້ນ. " ເຂົາຊື້ມີໃສ່ແປ້ນມ້າເຕ້ຍ ຊຶ່ງເປັນເຄື່ອງໃຊ້
ອັນດຽວໃນເຮືອນ ສ່ວນໂຕເຂົາເອງໄປນັ່ງກະໂລ່ງເປົ່າຢູ່ແຈຫ້ອງ. ຮິໂອ
ລັງເລຢູ່ຄາວຫນຶ່ງ ແລ້ວກໍດຶງກົງເປັເຂົ້າມາໃນຫ້ອງນ້ຳ ນັ່ງຢ່ອງຍີ້
ລົງຕໍ່ຫນ້າເຕົາ ເດ່ມີຂາງໄຟ.

" ນັ່ງເທິງແປ້ນມ້າສະບາຍກວ່າໃດ " ຊາຍຫນຸ່ມເວົ້າທັງເສືອດ
ຕາແນມເບິ່ງຫນ້າງາມເຕາະເລາະກັບເຄື່ອງນຸ່ງເກົ້າໆ ຂອງ ນາງ ບັດນີ້
ໃບຫນ້າງາມນັ້ນແດງເຮື່ອຂຶ້ນ ເພາະໄດ້ຮັບຄວາມອົບອຸ່ນ.

" ເຈົ້າຄືຊິບໍ່ຍ່າງເລາະຂາຍໃບຊາແບບນີ້ທຸກມື້ໆ ຕີ່ເນາະ ? "

" ໂອ້... ກະແນວນີ້ແລ້ວ... ຂ້ອຍຫາຢູ່ຫາກິນແບບນີ້ເດີ " ຮິໂອ ຕອບ

" ມີຄືນບອກວ່າ ແຖວນີ້ພໍຊື້ພໍຂາຍໄດ້ ຂ້ອຍກໍເລີຍມາຍ່າງ ເລາະຢູ່ແຕ່
ເຊົ້າໆ ພຸ້ນ ປານນັ້ນຍັງໄດ້ຂາຍຊາແຕ່ຫໍ່ດຽວຫນຶ່ງ. ຂ້ອຍວ່າຊິເມືອ
ແລ້ວລະ ແຕ່ຄິດວ່າ ຊິຝັກກິນເຂົ້າທຽງຢູ່ບ່ອນໃດບ່ອນຫນຶ່ງກ່ອນ "

" ຊັ້ນກໍກິນຢູ່ຫນີ້ເລີຍເທາະແມ້ ... ຕາມສະບາຍໂລດເດີ້ " ຊາຍ
ຫນຸ່ມຟ້າວເຊີນ " ແລ້ວກໍຢ່າໄປຫ່ວງມັນຫລາຍ ເລື່ອງບໍ່ໄດ້ຂາຍຊາ
ຫັນນາ " ເຂົາເວົ້າຕື່ມຍິ້ມໆ " ຄົນເຮົາມັນກໍມີມື້ຮ້າຍ ມື້ດີຈັ່ງຊື່ລະ
ມື້ອື່ນເຈົ້າອາດຊິໂຊກດີກໍໄດ້ "

ນ້ຳໃນຫມ້ກາຟົດດັງຟື່ໆ ຂະນະທີ່ເຈົ້າຂອງເຮືອນຫັນໄປ
ປິດຫມ້ອອກຈາກກໍ່ຫ້ອຍ ຮິໂອ ກໍ່ສວຍໂອກາດເສືອດແສງຕາເບິ່ງໄປ
ມາອ້ອມໂຕນັບແຕ່ໄມ້ເພດານ ທີ່ມີຂີ້ຄວັນໄຟຈັບດໍາເປີເປື້ອນ, ກະດານ
ດໍາແຜ່ນຫນຶ່ງແຂວນຢູ່ປ່ອງຢ້ຽມ, ຮ້ານພະ ມີຕົ້ນຊາກາກິປູກໃສ່ກຸ້ງ
ຕັ້ງວາງຢູ່.

ຊາຍຫນຸ່ມຫັນໄປຍິບເອົາຫໍ່ເຈ້ຍຈາກໂຕະມາໄຂອອກ ມີປາ
ທະເລຕ່ອນໃຫຍ່ຢູ່ໃນນັ້ນ. ຄາວຫນຶ່ງກິ່ນປັ້ງປາກໍ່ລອຍກຸ້ມຂຶ້ນທົ່ວຫ້ອງ.

" ມາແມ້ " ເຂົາອອກປາກເອີ້ນ " ມາກິນຫຍັງນໍາກັນຈັກ
ຫນ້ອຍກ່ອນ " ຮິໂອ ຟ້າວຈົກເອົາຫໍ່ເຂົ້າຂອງນາງອອກມາຈາກກົງ ເປ້
ແລ້ວນັ່ງລົງແປ້ນມ້າ.

" ເລາະຂາຍເຄື່ອງແບບນີ້ ຄືຊິບໍ່ມ່ວນປານໃດດອກເນາະ ! " ຊາຍ
ຫນຸ່ມຊວນລົມຂຶ້ນ ທັງພິກປາທີ່ວາງຢູ່ເທິງເຫລັກປັ້ງ " ເວົ້າໃຫ້
ຟັງເບິ່ງຊາຫໍ່ຫນຶ່ງເຈົ້າຂາຍໄດ້ຫລາຍທໍ່ໃດ ? "

" ໄດ້ຈັກຮ້ອຍຫ້າສິບຫາຫົກສິບເຢັນນີ້ລະ ແຕ່ລາງເທື່ອມັນກໍ
ມີຂີ້ເຫຍື້ອປົນຢູ່ ຄັນເອົາແນວແພງແດ່ ກໍ່ຂາຍບໍ່ໄດ້ "

ຫໍ່ເຂົ້າຂອງ ຮິໂອ ມີປານ້ອຍໆ ສອງໂຕ ກັບເຂົ້າບາກເລ່ຕົ້ມ ແລະ
ກົວເຫລືອງດອງສອງສາມຕ່ອນ ນາງລົງມືກິນ.

" ບ້ານເຈົ້າຢູ່ໃສ ? " ຊາຍຫນຸ່ມຖາມຂຶ້ນ .

" ຢູ່ ຊື່ຕະຢາ ພຸ້ນນະ , ເວົ້າແທ້ແລ້ວ ຂ້ອຍບໍ່ຮູ້ຈັກ ໂຕກຽວ
ພໍ່ໃດເລີຍ ຫາກມາຢູ່ໄດ້ບໍ່ທໍ່ໃດອາທິດນີ້ເອງ ເຊົາຢູ່ກັບຫມູ່ຜູ້ຫນຶ່ງໄປ
ກ່ອນ ຈົນກວ່າຊື່ຫາບ່ອນຢູ່ໃຫມ່ໄດ້ . "

ປາປ້າງສຸກດີແລ້ວ ຊາຍຫນຸ່ມເອົາມິດປາດແບ່ງອອກເປັນສອງ
ຕ່ອນ ແລ້ວຍົບໃຫ້ ຣິໂອ ຕ່ອນຫນຶ່ງ ທັງຕັກເຂົ້າຫຸງກັບມັນຕື່ມຢູ່ກາດ
ໃຫ້ນໍາ ຣິໂອ ຍິ້ມ ກັ້ມຫົວຂອບໃຈ ແລ້ວຈຶ່ງຈົກເອົາຊາທໍ່ຫນຶ່ງອອກມາ
ຈາກກົງເປ້ໄຂ່ທໍ່ອອກແລ້ວຍົບໃບຊາວາງໃສ່ເຈ້ຍເຊັດມື.

" ເອົາໃສ່ຫມໍ້ກາແດ່ ! " ນາງເດ່ໃຫ້ ແຕ່ຊາຍຫນຸ່ມແກ່ວງຫົວ
ທັງຍິ້ມເຜີຍແຂ້ວຂາວ.

" ໂອ ... ຢ່າແຫລະ ມັນແພງໂພດ "

ຣິໂອ ດຶງຝາຫມໍ້ກາອອກ ແລ້ວເທໃບຊາລົງໃສ່ ກ່ອນທີ່ຝ່າຍ
ຊາຍຈະທັນຫ້າມ . ເຂົາເລີຍໄດ້ແຕ່ຫົວ ແລະ ລຸກໄປຍົບຈອກຊາມາ
ແຕ່ຕູ້ວາງເຄື່ອງ.

" ແລ້ວຜົວເຈົ້າເດັລະ ໄປໃສ ? " ເຂົາກາມເມື່ອວາງຈອກຊາ
ລົງເທິງກະໂລ່ງເປົ່າ . " ເຈົ້າມີຄອບຄົວແລ້ວແມ່ນບໍ່ ? "

" ເຈົ້າ ... ເຈົ້າແມ່ນແລ້ວ ແຕ່ຜົວຂ້ອຍຍັງຢູ່ ໄຊບິເຣຍພຸ້ນ !
ຍ້ອນແນວນີ້ແລ້ວ ຂ້ອຍຈຶ່ງຕ້ອງຫາຢູ່ຫາກິນເອງ . "

ຄວາມຄິດຄໍານຶ່ງຂອງ ຣິໂອ ບິນເຈີດໄປຫາຜົວ ຊຶ່ງນາງບໍ່ໄດ້
ຂ່າວມາຮອດຫົກປີແລ້ວ... ນັບມື້ຄືວ່າຍິ່ງຢູ່ຫ່າງໄກອອກໄປເລື້ອຍໆ ແລະ
ບັດນີ້ ນາງຕ້ອງໃຊ້ຄວາມພະຍາຍາມສົມຄວນ ເພື່ອຈຶ່ງຈໍາໃບຫນ້າຂອງ
ເຂົາ ຫລື ນ້ຳສຽງອັນລ້ຽງຫູຂອງເຂົາ. ທຸກເຊົ້ານາງຕື່ນຂຶ້ນມາດ້ວຍ
ຄວາມຮູ້ສຶກປ່ຽວພອຍ ແລະ ໄຮ້ຄວາມຫວັງ ບາງເທື່ອ ຣິໂອ ຄິດໄປວ່າ

ຜົວຂອງນາງຕາຍໝາວຢູ່ໃນ ໄຊບິເຣຍ ເມືອງນ້ຳ ກ້ອນ... ເປັນເສົາ
ນ້ຳກ້ອນຂາວ ຫລື ບໍ່ກໍເປັນໝອກກ້າມໄປຊື່ໆ ແລ້ວ. ບໍ່ມີໃຜເວົ້າຮອດ
ເສົາສົງຄາມອີກແລ້ວ ແລະ ນາງເອງກໍຮູ້ສຶກອັບອາຍ ທີ່ຊິໃຫ້
ໃຜຮູ້ວ່າຜົວຕົນຍັງຕົກເປັນຊະເລີຍຢູ່.

" ເປັນເລື່ອງແປກເນາະ ! " ຊາຍໜຸ່ມເວົ້າຂຶ້ນ " ຂ້ອຍເອງກໍ
ເຄີຍຢູ່ ໄຊບິເຣຍ ໃຕ້ ຕັດໄມ້ຢູ່ສາມປີພຸ້ນ ໃກ້ໆແມ່ນ້ຳ ອາມູຣ, ດັ່ນຮົນ
ໄດ້ກັບມາບ້ານປີກາຍນີ້ເອງ. ຊັ້ນລະ ຄົນເຮົາກໍມີບາດເຄາະບາດໂຊກ
ຜົວເຈົ້າຄືຊິກຶກຫນັກແດ່ມັນກໍເລີຍຕົກມາໃສ່ຮອດເຈົ້ານ້ຳ "

" ຕ້າຍ ແມ່ນແທ້ຫວະ ວ່າເຈົ້າກໍເຄີຍໄປ ໄຊບິເຣຍ ມາ ! ເບິ່ງ
ເຈົ້າຄືບໍ່ຕ່າງຫຍັງເລີຍ . "

ຮິໂອ ແນມເບິ່ງເຂົາຂະນະມ້ຽນຫໍເຂົ້າຄືນ ມີຫຍັງງ່າຍໆ ເປັນ
ກັນເອງຢູ່ໃນໂຕຂອງເຂົາ ເຮັດໃຫ້ນາງຢາກເວົ້າຢາກລົມນ້ຳຢ່າງ
ເປີດເຜີຍ ບໍ່ຄືເວລານາງເວົ້າກັບຄົນ ຜູ້ມີການສຶກສາສ່ວນໃຫຍ່.

" ມີລູກຈັກຄົນລະ ? " ເຂົາຖາມຕໍ່

" ມີລູກຊາຍຜູ້ໜຶ່ງ ຫົກປີແລ້ວ, ມັນພໍເຂົ້າໂຮງຮຽນແລ້ວ
ແຕ່ຂ້ອຍເອົາມັນໄປຈົດຊື່ເຂົ້າຢູ່ໂຕກຽວບໍ່ໄດ້, ຈຶ່ງແມ່ນພວກພະນັກ
ງານເພິ່ນຊ່າງເຮັດໃຫ້ປະຊາຊົນຫຍຸ້ງຍາກເນາະ ! " ຊາຍໜຸ່ມດຶງ
ຜ້າຄຽນຫົວອອກມາເຊັດຈອກຊາສອງຫນ່ວຍ ຈາກນັ້ນ ຈຶ່ງຫຍິ້ມນ້ຳ
ຊາຮ້ອນໆ ໃສ່.

" ອີ... ແຊບດີຢູ່ໃຕ້ຊານີ້ " ເຂົາເວົ້າຫລັງຈາກກິນລົງຄໍບາດ
ແຮງໆ .

" ເຈົ້າມັກຢູ່ບໍ່ ? ມັນບໍ່ແມ່ນຊາຊັ້ນຍອດດອກ ລາຄາມີແຕ່ທີ່
ລະຮ້ອຍເຢັນ... ອີ່ມ ຄືເຈົ້າວ່ານີ້ ແຊບພໍກິນຢູ່ "

ຂະນະທີ່ພວກເຂົາລົມກັນຢູ່ນັ້ນ ລົມກໍຜັດແຮງຂຶ້ນ ທັງຕໍາໃສ່ສັງ
ກະສິຫລັງຄາຕູບ. ຣິໂອ ເສືອດຕາໄປທາງປ່ອງຢ້ຽມ ທໍາທໍາເຂັ້ມ
ແຂງເພື່ອຍ່າງທາງໄກເມື່ອເຮືອນ.

" ຂ້ອຍຊິເອົາຊາເຈົ້າໄວ້ຈັກຫນ້ອຍ, ຈັກຫໍ່ເຄິ່ງ " ຊາຍຫນຸ່ມ.
ບອກນາງ ພ້ອມທັງດຶງເງິນໃບລະຮ້ອຍເຢັນອ່າວຍັບຍໍ່ ອອກຈາກກົງ
ໂສ້ງ.

" ບໍ່ຕ້ອງຈ່າຍດອກ, ຂ້ອຍເອົາໃຫ້ຊື່ໆ " ຣິໂອ ຟ້າເວົ້າຂຶ້ນ

" ບໍ່ໄດ້ ບໍ່ໄດ້ ຂອງຊື່ຂອງຂາຍຕ້ອງຈ່າຍລະບໍ່ ! " ເຂົາເວົ້າ
ທັງຍັດເງິນໃສ່ມືນາງ " ຊັ້ນລະເນາະ, ເທື່ອຫນ້າກ້າວາເຈົ້າໄດ້
ກາຍມາທາງນີ້ ກໍແວ່ເຂົ້າມາລົມກັນແດ "

" ເຈົ້າ, ຂອບໃຈແລ້ວ " ຣິໂອ ຕອບທັງເສືອດຕາເບິ່ງທົ່ວຫ້ອງ
ນ້ອຍຂອງຕູບ " ແຕ່ວ່າ ເຈົ້າບໍ່ໄດ້ຢູ່ຫນີ້ ເປັນປະຈໍາຕວ່າ ? "

" ຢູ່ລະບໍ່ ຢູ່ນີ້ແລ້ວ ຂ້ອຍເຝົ້າກອງເຫລັກຫັນ ແລະ ຊ່ວຍເຂົາ
ຂົນຂຶ້ນລົດຂົນສົ່ງ, ຂ້ອຍຢູ່ຫນີ້ເກືອບຕະຫລອດເວລາແຫລະ ! "

ເຂົາໄຂປະຕູກ້ອງຮ້ານພະເຜີຍໃຫ້ເຫັນຫ້ອງນ້ອຍໆ ມີເສື່ອ
ນອນປູໄວ້ຮຽບຮ້ອຍບ່ອນຫນຶ່ງ ຣິໂອ ສັງເກດເຫັນແຜ່ນຮູບສີນັກ
ສະແດງຍິງນາງຢາມາດາ ອິຊຸສູ ຕິດຢູ່ທາງດ້ານຫລັງຂອງບານປະຕູ.

“ ຂ້ອຍກໍວ່າແນວນັ້ນລະ ” ທະສີຣູຊີ ເວົ້າທັງຫົວ “ ແຕ່ກໍຢ່າ ມັນເຍີ
ເຮັດຄືວ່ານັ້ນລະ... ໄປກັນເທາະ ! ”

ເຂົາປິດເສື້ອຍ່າມຈາກກໍ່ຫ້ອຍມາປົກຫົວໃຫ້ ຮິອູກິຊີ ແລ້ວພາ
ກັນແລ່ນຕາກຝົນໄປເຂົ້າໂຮງສາຍຮູບເງົາໃກ້ໆ ບ່ອນຫນຶ່ງ. ບໍ່ມີຕັ້ງ
ນັ່ງແລ້ວ ເລີຍໄດ້ພາກັນຍືນເອົາ , ບໍ່ດົນ ເດັກນ້ອຍກໍ່ເຫງົາມອນ ແລະ
ຫລັບໃສ່ບ່າຂອງ ທະສີຣູຊີ . ປາກົດວ່າ ອາກາດຮ້ອນເອົ້າຂຶ້ນເລື້ອຍໆ
ສຽງຝົນຫນ້າໃສ່ຫລັງຄາດັງບໍ່ຂາດສາຍ .

ເມື່ອອອກມາຈາກໂຮງຮູບເງົານັ້ນ ເປັນເວລາເກືອບມືດແລ້ວ
ພວກເຂົາຟ້າວຍ່າງຕາກຝົນ ທີ່ກຸອກເທລົງມາຢ່າງແຮງ ສຽງຂອງ
ມັນດັງຊວ່າໆ ພໍປານໃບຕ້ອງກ້ວຍກຶກລົມຕີ . ໃນທີ່ສຸດ ກໍ່ພໍ້ໂຮງແຮມ
ນ້ອຍໆ ຫລັງຫນຶ່ງ. ເຈົ້າຂອງໂຮງແຮມພາເຂົ້າໄປຜັກໃນຫ້ອງປູຜ້າ
ຜົມຢູ່ສຸດຮ່ອມທາງຍ່າງ. ຮິໂອ ກຸອດກຶງຕີນປຽກອອກ, ເດັກນ້ອຍນຶ່ງ
ລົງອີງຝາແຈຫ້ອງບໍ່ດົນກໍ່ລົ້ມລົງຫລັບຕໍ່.

“ ເອົາ ເອົານີ້ຫມູນຫົວກ່ອນ ” ທະສີຣູຊີ ເວົ້າທັງຍິບເອົາເບາະ
ເກົ່າຢູ່ຕັ້ງນັ່ງມາຢັດຮອງຫົວໃຫ້ເດັກນ້ອຍ.

ນ້າຝົນໄຫລລ້ຽນຮາງລິນ ຢູ່ເທິງຂອບປ່ອງຢ້ຽມ ຕົກລົງໃສ່ເຕີນ
ບ້ານບໍ່ຂາດສາຍ ສຽງດັງພໍປາຍຕາຄນ້າເທິງພູໃນຊົນນະບົດ ກວ້າງໄກ.

ທະສີຣູຊີ ດຶງແພມົນຜົນຫນຶ່ງອອກມາຈາກກຶງໂສ້ງ ແລະ ເຊັດ
ຜົມອັນປຽກຊຸ່ມຂອງ ຮິໂອ ນາງແນມເບິ່ງເຂົາດ້ວຍຄວາມຮູ້ສຶກເປັນ
ສຸກຢ່າງບອກບໍ່ກຶກ. ມັນຄືກັບວ່າ ນ້າຝົນໄດ້ຊະລ້າງປັດເປົ່າຄວາມ
ປ່ຽວພອຍ ງຽບເຫງົາ ທີ່ຫັບກຶມອັ່ງແຫນ້ນຢູ່ໃນຕົວຂອງນາງມາ
ເປັນເວລາຫລາຍປີນັ້ນ ໄປນໍານໍາແລ້ວ !

ຮິໂອ ອອກໄປເບິ່ງວ່າ ຈະພໍສົ່ງຂອງກິນໄດ້ແດ່ບໍ່ ນາງພໍ້ສາວ ໃຊ້ໃນຊຸດເຄື່ອງນຸ່ງແບບຕາເວັນຕົກ ຍໍກາດນ້ຳຊາມາໃຫ້ ຈິ່ງສັ່ງຫມີ ມາຕື່ມສອງກ້ວຍ. ຈາກນັ້ນ ນາງກັບທະສີຣູຊີ ກໍ່ນັ່ງຕື່ມນ້ຳຊາ ນໍ້າກັນ. ທໍາອິດ ທັງສອງນັ່ງຫັນຫນ້າໃສ່ກັນ ຢູ່ຄົນລະຟາກເຕົາໄຟທີ່ ມອດແລ້ວ ຕໍ່ມາ ທະສີຣູຊີ ຍ້າຍມານັ່ງລົງຜື່ນຂ້າງໆນາງ ເອົາຫລັງເອື້ອຍຝາ ທັງຄູ່ແນມເບິ່ງທ້ອງຟ້າທີ່ມືດຄືມດ້ວຍເມກຝົນ .

" ຮິໂອ ເຈົ້າອາຍຸທ່ໃດແລ້ວ " ທະສີຣູຊີຖາມຂຶ້ນ " ຂ້ອຍເດົາ ວ່າບໍ່ກາຍຊາວຫ້າແມ່ນບໍ່ ? "

ຮິໂອຫົວ " ສົງໄສວ່າ ບໍ່ກືກແລ້ວລະ ທະສີຣູຊີ ຂ້ອຍເກົ່າແລ້ວ ເດັ ຕັ້ງຊາວແປດແລ້ວນໍາ . "

" ເປັນເອື້ອຍຂ້ອຍປີຫນຶ່ງພໍດີ ! "

" ຕ້າຍ ແທ້ໆ ຫວະ ? " ຮິໂອ ອຸທານ " ຂ້ອຍຄິດວ່າຢ່າງ ຫນ້ອຍເຈົ້າຕ້ອງສາມສິບແລ້ວ . "

ນາງຈິ່ງເບິ່ງຫນ້າເອົາກົງໆ ເຫັນແກ່ນຕາສີເຂັ້ມແຝງແວວ ອ່ອນໂຍນ ຢູ່ກ້ອງວົງຄິ້ວດົກດໍາ , ປາກົດວ່າຊາຍຫນຸ່ມຫນ້າແດງຮິນ ຂຶ້ນເລັກນ້ອຍ ເອົາກໍ່ມໄປກຸອດກົງຕີນຊຸ່ມໆ ອອກ.

ຝົນຢັງຄົງຕົກບໍ່ເຊົາ , ສາວໃຊ້ເອົາເສັ້ນຫມີເຢັນກັບແກງມາ ໃຫ້. ຮິໂອ ປຸກລູກຊາຍຂຶ້ນມາກິນແກງ ເດັກນ້ອຍຊົດແກງ ທັງໆທີ່ ເຫງົາອນຢູ່.

" ຮິໂອ ເບິ່ງແມ້ ! " ທະສີຣູຊີ ເວົ້າຂຶ້ນ " ພວກເຮົາຄືຈະຄ້າງ ຄືນຢູ່ໂຮງແຮມນີ້ນໍາກັນສາແລ້ວລະ, ຝົນຕົກແຮງແນວນີ້ ເຈົ້າຊິເມືອ ໄດ້ບໍ່ ? "

" ຂ້ອຍກ່ວາແນວນັ້ນລະ " ຮິໂອ ເຫັນດີນຳ .

ທະສີຣູຊີ ອອກໄປນອກຄາວຫນຶ່ງ ກໍກັບເຂົ້າມາ ພ້ອມເສື່ອ ນອນ ແລະ ກົງຜ້າຫົ່ມ ເຂົາຈັດແຈ້ງປູເສື່ອລົງຈົນເກືອບເຕັມຫ້ອງ ຮິໂອ ແປງບ່ອນເອົາລູກຊາຍເຂົ້ານອນໃນກົງຜ້າຫົ່ມ ເດັກນ້ອຍນອນຫລັບ ແຈບຈົມ. ຈາກນັ້ນນາງຈຶ່ງມອດໄຟ. ນາງກອດເຄື່ອງນຸ່ງຊຸດນອກອອກ ແລ້ວເຂົ້ານອນໃນກົງຜ້າຫົ່ມ . ນາງໄດ້ຍິນສຽງ ທະສີຣູຊີ ແປງບ່ອນ ນອນດັງກຸກໆ ກັກໆ ຢູ່ສິ້ນຫ້ອງອີກເບື້ອງຫນຶ່ງ .

" ຄົນຢູ່ຫນີ້ຄືຊິຄິດວ່າ ພວກເຮົາເປັນຄູ່ຜົວເມຍກັນເນາະ " ທະສີຣູຊີ ເວົ້າຂຶ້ນ ຫລັງຈາກມິດໄປຄາວຫນຶ່ງ.

" ຢ້ານແມ່ນແນວນັ້ນລະ , ພວກເຮົາບໍ່ດີເລີຍ ເຮັດໃຫ້ຄົນເຂົ້າ ໃຈຜິດແນວນີ້ . "

ນາງຕອບ ເວົ້າຫລິ້ນໃຫ້ເປັນຕາຫົວ ແຕ່ໃນຂະນະດຽວກັນຕົນ ເອງຊ້າມານອນເກືອບປະເບືອຍຢູ່ໃນກົງຜ້າຫົ່ມແນວນີ້ ກໍເລີຍຮູ້ສຶກ ຜິດຄິດອາຍຂຶ້ນມາແທນ . ເປັນເທື່ອທຳອິດທີ່ນາງຮູ້ສຶກຄິດຮອດຜົວ ຫລາຍ ຕະຫລອດເວລາຫລາຍປີທີ່ຜ່ານໄປ . ນາງຄິດຫາເຫດຜົນມາ ອ້າງວ່າ ເປັນຍ້ອນຝົນທ່ຳນັ້ນດອກ ຈຶ່ງໄດ້ມານອນແຮມຄືນແນວນີ້ ຈາກນັ້ນ ຮິໂອ ກໍນອນຄິດນັ້ນ ຄິດນີ້ໄປມ່ວນໆ ຈົນເຊືອບຫລັບໄປ.

ເມື່ອນາງຮູ້ເມື່ອຄີງຂຶ້ນມານັ້ນ ພ້າຍັງມິດຢູ່ເລີຍ ນາງໄດ້ຍິນ ສຽງທະສີຣູຊີ ເອີ້ນຄ່ອຍໆ ມາແຕ່ແຈເບື້ອງເຂົ້ານອນ ນາງພ້າວລຸກ ຂຶ້ນນຶ່ງ .

" ຮິໂອ ... ຮິໂອ ຂ້ອຍມາລົມກັບເຈົ້າຢູ່ໃກ້ໆ ໄດ້ບໍ່ ? "

" ບໍ່ ... ບໍ່ດີດອກ ທະສີຣູຊີ " ນາງຕອບ " ຂ້ອຍວ່າບໍ່ເຫມາະ

ປານໃດ " ສຽງຝົນຍັງດັງມາບໍ່ຂາດ ແຕ່ບໍ່ມີລົມແລ້ວ ນ້ຳຝົນຈາກ
ຮາງລິນຕົກໃສ່ເຕີນບ້ານດັງຈອກໆ . ຮິໂອ ປາກົດວ່າໄດ້ຍິນສຽງ ທະສີ
ຮູຊີ ຫັນໃຈຄ່ອຍໆ .

" ນີ້ນ່າ ທະສີຮູຊີ " ນາງເວົ້າຂຶ້ນ ຫລັງຈາກມິດໄປຄາວຫນຶ່ງ
" ອໍຖາມຫຍັງຈັກຫນ້ອຍແດ່ ເຈົ້າເຄີຍມີເມຍແລ້ວຫວະ ? "

" ບໍ່ ດຽວນີ້ບໍ່ມີ ແຕ່ກ່ອນມີຢູ່ " ທະສີຮູຊີ ຕອບ

" ແປວ່າເຄີຍມີເນາະ ? "

" ເຈົ້າ , ແມ່ນລະ ເຄີຍມີຕອນກັບມາແຕ່ເສິກ ເມຍຂ້ອຍໄປຢູ່
ນ່າຜູ້ໃຫມ່ແລ້ວ ! "

" ຕ້າຍ ແລ້ວເຈົ້າບໍ່ຄຽດປານໄຟຫວະ ? "

" ຄຽດຫວະ ? ກະຄືຊິສົມຄວນແຫລະ ແຕ່ຊິເຮັດແນວໃດໄດ້
ຈັ່ງໃດເຂົາກໍໄປແລ້ວ . "

ທັງສອງມິດໄປອີກ .

" ພວກເຮົາຊິລົມກັນເລື່ອງໃດດີຮີ ? " ຮິໂອ ກາມຂຶ້ນ ທະສີຮູຊີ
ຫົວ " ເອີ້ນ ຄືວ່າ ບໍ່ມີແນວຊິລົມປານໃດ ? ຂ້ອຍວ່າ ຫມີເຂົາບໍ່ແຊບ
ປານໃດ ເຈົ້າວ່າບໍ່ ?

" ໂອະ ! ກໍບໍ່ລະເອີຍ , ແນວນັ້ນຊິໄປເອີ້ນວ່າແຊບໄດ້ຈັ່ງໃດ
ປານນັ້ນເອົາຕັ້ງກ້ວຍລະຮ້ອຍເຢັນພຸ່ນນ່າ ! "

" ຄັນ ຮິໂອ ກັບລູກ ມີຫ້ອງຢູ່ຕ່າງຫາກ ຄືຊິດີເນາະ ວ່າບໍ່ ? "
ທະສີຮູຊີ ຕັ້ງຂໍ້ສັງເກດ .

" ໂອ້ ກະຊິຄັກລະບໍ່ ເຈົ້າຄິດວ່າຊິພໍຫາຫ້ອງເຊົ່າຢູ່ໃກ້ໆ ເຈົ້າ ໄດ້
ບໍ່ ? ເວົ້າແທ້ໄດ້ ຂ້ອຍຢາກຢູ່ໃກ້ໆ ເຮືອນເຈົ້າ ! "

" ຍາກແທ້ໆ , ທຸກມື້ນີ້ ຫາຫ້ອງເຊົ່າໃນເມືອງບໍ່ງ່າຍເລີຍ ຂ້ອຍ
ຊິເບິ່ງໆ ໃຫ້ດອກ ແລ້ວຊິບອກເຈົ້າເອງ ຣິໂອ ເຈົ້ານີ້ຄັກແທ້ໆ ເນາະ ! "

" ຂ້ອຍນີ້ຫວະຄັກ ຢ່າເຍີ້ຍເທາະ ! " ຣິໂອ ເວົ້າທັງຫົວ .

" ແທ້ໆ ໃດ ຄັກນ່າ ... ຄັກອີ່ຫລີ . "

ຣິໂອ ເອນຄົງລົງນອນ . ຫັນທິຫັນໃດນັ້ນ ນາງກໍຄິດຢາກກອດ
ທະສິຣູຊິ . ຢາກແນບຄົງໃສ່ກັບໂຕເຂົາ ນາງບໍ່ກ້າເວົ້າຫຍັງຕໍ່ ຍ້ານ
ວ່າສຽງເວົ້າຈະທໍລະຍົດ ເຂົາຊິຈັບໄດ້ ນາງຫັນໃຈຢ່າງລໍາບາກ ຮ່າງ
ຄົງປາກົດວ່າ ສັນສະທ້ານຂຶ້ນ . ສຽງລົດຂົນສົ່ງຕອນເດິກຜ່ານປ່ອງ
ຢ້ຽມໄປ .

" ພໍ່ແມ່ຂອງເຈົ້າໄປຢູ່ໃສເນາະ ? " ຄາວຫນຶ່ງນາງຈິ່ງຖາມ ຂຶ້ນ

" ຢູ່ບ້ານນອກ ໄກ້ໆ ເມືອງ ພູກຸໂອກາ . "

" ແຕ່ເຈົ້າມີເອື້ອຍຜູ້ຫນຶ່ງຢູ່ໂຕກຽວ ບໍ່ແມ່ນຫວະ ? "

" ແມ່ນແລ້ວ, ລາວຢູ່ຜູ້ດຽວ ຄືເຈົ້ານີ້ລະ ລ້ຽງລູກສອງຄົນ ມີ
ຈັກຫຍິບຄັນຫນຶ່ງພໍຫາຢູ່ຫາກິນ , ຜົວລາວຕາຍຫລາຍປີແລ້ວ ຕັ້ງ
ແຕ່ໄປເສີກຢູ່ຈີນພຸ້ນ ! "

ຣິໂອ ແນມອອກໄປທາງນອກປ່ອງຢ້ຽມ ແສງຮຸ່ງຂອງຍາມ
ເຊົ້າກໍາລັງປາກົດຕົວໃຫ້ເຫັນ ໃນທີ່ສຸດ ຄໍາຄືນທີ່ໄດ້ນອນຮ່ວມຫ້ອງ ກັນ
ກໍຈະພົ້ນຜ່ານໄປ ແລ້ວນາງຮູ້ສຶກເສຍດາຍຢູ່ເລິກໆ ຄິດຢ່າງຫນຶ່ງ
ນາງກໍຢາກໃຫ້ ທະສິຣູຊິ ເປັນຄົນບໍ່ຍອມງ່າຍໆ ແບບນີ້, ແນວ ໃດກໍຕາມ
ນາງຈໍາໃຈຄິດວ່າແບບນີ້ ແມ່ນດີທີ່ສຸດແລ້ວ , ກ້າວ່າເຂົາເປັນຜູ້
ຊາຍທີ່ນາງບໍ່ຮູ້ຈັກດີປານໃດ ນາງອາດຈະຍອມນອນກັບເຂົາງ່າຍໆ

ຢ່າງບໍ່ຄິດຫນ້າຄິດຫລັງຫຍັງ ແຕ່ນີ້ແມ່ນ ທະສີຣູຊີ ... ມັນຕ້ອງ
ຕ່າງຫມູ່ແດ່ ຕ່າງຫລາຍສົມຄວນ.

" ຣິໂອ , ຂ້ອຍນອນບໍ່ຫລັບນ່າ " ເຂົາສົ່ງສຽງຊຶ່ມ ດັງອຸ່ມອິ່ມ
ມາອີກ " ຂ້ອຍຂົ່ມຕາບໍ່ລົງເລີຍ , ຄືຊິແມ່ນຍ້ອນບໍ່ເຄີຍເລື່ອງແນວ
ນີ້ ? "

" ເລື່ອງແນວນີ້ ... ເລື່ອງຫຍັງ ? "

" ກະ ເອີ້ ມານອນຮ່ວມຫ້ອງກັບຜູ້ສາວນີ້ເດັ ! "

" ໂອ້ , ທະສີຣູ ... ຢ່າເວົ້າເດີ້ວ່າເຈົ້າບໍ່ເຄີຍມີຜູ້ສາວນະ ! "

" ກະເຄີຍຢູ່ ແຕ່ກັບພວກແມ່ຍິງຄືວ່ານັ້ນແລ້ວ . "

ຣິໂອ ຫົວ " ສຳລັບຜູ້ຊາຍ ແມ່ນເລື່ອງທຳມະດາເນາະ ຈັ່ງໃດ
ກໍແປວ່າເຄີຍຢູ່ແລ້ວ . "

ນາງໄດ້ຍິນສຽງເຂົາເຫນັງແຮງໆ ແລ້ວໃນທັນໃດກໍຮູ້ສຶກວ່າ
ທະສີຣູຊີ ມາບຽດຢູ່ຂ້າງຕົວນາງແລ້ວ ແລະ ພວມກັ້ມລົງມາໃສ່ . ຣິໂອ
ໂຕແຂງ ບໍ່ເຫນັງ ແມ່ນແຕ່ຂະນະທີ່ຮູ້ສຶກວ່າມີອ້ອມແຂນຮັດໂຕ
ໃບຫນ້າຂອງເຂົາຕໍ່າລົງ ຈຸກັບຫນ້າຂອງນາງ . ຕາທັງຄູ່ຂອງນາງ
ມືນກວ້າງຢູ່ໃນຄວາມມືດ ສິ່ງປະກາຍຍິບຍັບ . ພິສິບຮ້ອນອຸ່ນຂອງ
ຊາຍຫນຸ່ມເນັ້ນແນບລົງໃສ່ພວງແກ້ມຂອງນາງ .

" ຣິໂອ ... ຣິໂອ ! "

" ມັນບໍ່ສົມຄວນໃດ້, ຜົວຂ້ອຍຍັງຢູ່ " ນາງເວົ້າອຸ່ມໆ. ເວົ້າ
ອອກໄປແລ້ວ ກໍເສຍໃຈນຳຄຳເວົ້ານັ້ນ.

ຂະນະທີ່ ທະສີຣູຊີ ກັ້ມຕົວລົງນັ້ນ ນາງເຫັນເງົາຫນ້າຂອງ
ເຂົາບັງແສງສະຫວ່າງຍາມຮຸ່ງເຊົ້າ. ທ່າກັ້ມຕໍ່າມາທາງຫນ້າຂອງ

ເຂົາ ເບິ່ງຄືວ່າ ພວມນ້ອມກວາຍສິ່ງໃດສິ່ງໜຶ່ງແກ່ພະເປັນເຈົ້າ.

ນິໂອ ລັງເລຢູ່ຄາວໜຶ່ງ ແລ້ວກໍຄ່ອຍໆ ຍົກແຂນທັງສອງຂຶ້ນ
ໂອບກອດຄໍຂອງເຂົາ.

x x
x

ສອງມື້ຕໍ່ມາ ນິໂອ ກໍພາລູກຊາຍມາຫາ ທະສີຣູຊີ ດ້ວຍຄວາມ
ເບີກບານສົດໃສ ເມື່ອມາຮອດບໍລິເວນກຶກລະເບີດ ນາງຮູ້ສຶກປະຫລາດ
ໃຈ ທີ່ບໍ່ເຫັນເຂົາຢືນຢູ່ຕໍ່ຫນ້າຕູບນ້ອຍ ໂດຍມີຜ້າຄຽນຫົວສີແດງ ຄື
ເຄີຍເຫັນທຸກເທື່ອ . ທ້າວນ້ອຍ ນິໂອກຶຊີ ແລ່ນອອກຫນ້າ ລ່ວງເຂົ້າໄປເບິ່ງ
ວ່າ ຜູ້ກ່ຽວຢູ່ເຮືອນບໍ່ ຄາວດຽວກໍ່ອອກມາ .

" ມີໃຜບຸກຢູ່ແມ່ ! " ທ້າວນ້ອຍບອກ .

ນິໂອ ຕົກໃຈວາບ ນາງເລັ່ງບາດຕີນເຂົ້າໄປຫາຕູບ. ນາງ
ເຫັນຄົນງານສອງຄົນພວມສົນລະວົນມ້ຽນເຄື່ອງຂອງ ຂອງທະສີຣູຊີ.

" ມີຫຍັງຫວາ ນາງ ? " ໜຶ່ງໃນສອງກຸ່ມຂຶ້ນທັງໆວາກ
ຫນ້າມາເບິ່ງ .

" ຂ້ອຍມາຫາ ທະສີຣູຊີ "

" ໂອະ ເຈົ້າບໍ່ຮູ້ຫວະ ? ທະສີຣູຊີ ຕາຍແລ້ວເດີ້ ມີວານນີ້ນ່າ "

" ຕາຍແລ້ວ ! " ນາງເວົ້າຊ້າ ຢາກເວົ້າຫຍັງຫລາຍກວ່າທີ່
ແຕ່ເວົ້າບໍ່ອອກ .

ນາງສັງເກດເຫັນ ທຽນໄຂເຫລັ້ມນ້ອຍ ໄຕ້ຮຸ່ງຢູ່ເທິງຮ້ານບູຊາ
ປັດນີ້ ນາງເຂົ້າໃຈໃນຄວາມຫມາຍອັນຫົດຫູ່ໃຈຂອງມັນແລ້ວ !

" ເຈົ້າ " ຄົນງານເວົ້າຕໍ່ " ມີຄືນວານນີ້ຕອນແປດໂມງ . ລາວ
ໄປນຳລົດຂົນສົ່ງກັບຫມູ່ຜູ້ຫນຶ່ງ ເອົາເຫລັກໄປສົ່ງຢູ່ ໂອມິຢະ ຂາກັບ
ຕອນລ້ຽວເຂົ້າຂົວແຄບໆ ບ່ອນຫນຶ່ງລົດຂວ້າ ລາວກັບຜູ້ຂັບຕາຍ
ກັບບ່ອນ. ມື້ນີ້ ເອື້ອຍລາວໄປ ໂອມິຢະ ກັບຄືນຂອງບໍລິສັດ ເພື່ອຈັດ
ການເລື່ອງເຜົາ . "

ຮິໂອ ຢືນໂຕແຂງ ແສງຕາເລື່ອນລອຍໄປຂ້າງຫນ້າ ເບິ່ງຊາຍ
ທັງສອງມ້ຽນເຄື່ອງຂອງ ທະສີຣູຊີ ຂ້າງທຽນໄຂເທິງຮ້ານບູຊາ.
ນາງເຫັນກົງຊາສອງຫໍ່ ທີ່ເຂົາຊື້ນຳນາງໃນມື້ທຳອິດທີ່ຮູ້ຈັກກັນ...
ພຽງແຕ່ສອງອາທິດນັ້ນຫວະ ? ຫໍ່ຫນຶ່ງບົກລົງເຄິ່ງຫນຶ່ງແລ້ວ ສ່ວນ
ຫໍ່ຫນຶ່ງຍັງບໍ່ທັນໄຂຊ້າ .

" ເຈົ້າຄືຊິເປັນຫມູ່ລາວເນາະ ນາງ ? ລາວຄົນຈົບໃດ ທະສີຣູຊີ
ນີ້ບໍ່ຫນ້າຊິໄປໂອມິຢະ ນຳລົດເລີຍ ຫມໍ່ຂັບລົດ ນັ້ນລະວ່າ ບໍ່ໄຄສຳບາຍ
ທະສີຣູ ເລີຍອາສາໄປເປັນຫມູ່ຊ່ວຍຂົນເຄື່ອງລົງລົດ . ມັນຕັ້ງຮອດ
ມື້ຮອດຍາມມັນແລ້ວ, ໄປເສີກຮອດ ໄຊບິເຣຍ ຍັງບໍ່ເປັນຫຍັງ ມາຕາຍ
ຍ້ອນອຸປັດເຫດ ບໍ່ເປັນເລື່ອງແນວນີ້ . "

ກຳມະກອນຜູ້ຫນຶ່ງບົດຮູບກຳຍຂອງ ຢາມາດະ ອິຊຸສູ ນັກ
ສະແດງລະຄອນ ອອກຈາກບານປະຕູ ແລະ ປັດຂີ່ຝຸ່ນອອກ. ຮິໂອ
ຢືນໃຈລອຍເບິ່ງເຄື່ອງຂອງ ທະສີຣູຊີ ທີ່ວາງກອງກັນຢູ່ ເທິງພື້ນ ເຮືອນ
ມີກຳນ້ຳຫມໍ່ຂາງເກີບໂບກຢາງ, ເມື່ອນາງພາດແສງຕາ ເບິ່ງກະດານ
ດຳຫ້ອຍຢູ່ຂ້າງປ່ອງຢ້ຽມ ຈິ່ງເຫັນຕົວຫນັງສືຂຽນດ້ວຍສ່ຽວສີແດງ

ວ່າ " ຮິໂອ ຂ້ອຍຄອຍເຈົ້າ ຮອດບ່າຍສອງໂມງແລ້ວ ແລງໆ ຂ້ອຍຈິ່ງ
ຊິກັບເຂົ້າມາ "

ໂດຍບໍ່ຮູ້ສຶກຕົວ ຮິໂອ ກັ້ມຫົວຄໍານັບກໍາມະກອນທັງສອງ ດຶງ
ເອົາກຶງເປ້ຂຶ້ນໃສ່ຫລັງ. ເມື່ອຈູງມືລູກຊາຍອອກຈາກຕູບມານັ້ນ ຮິໂອ
ຮູ້ສຶກໂຕເບົາຍ່ອງ ແຕ່ພໍຜ່ານບໍລິເວນກຶກລະເບີດມາແລ້ວ ນ້ຳຕາ ອຸ່ນໆ
ກໍລີ້ນໄຫລອອກມາຫລໍ່ເບົ້າຕາ.

" ນ້ຳບ່າວ ຜູ້ນັ້ນຕາຍຊັ້ນຫວະແມ່ ? "

" ອີ ຕາຍແລ້ວລູກ "

" ເປັນຫຍັງຈິ່ງຕາຍລະແມ່ ? "

" ຕົກນ້ຳ ນະລູກ ! "

ນ້ຳຕາໄຫລລີ້ນລົງອາບທັງສອງແກ້ມ ຢ່າງອົດກັນໄວ້ບໍ່ຟັງ
ນາງຍ່າງເລາະຊັດເຊໄປຕາມກຸະຫນົນໃນເມືອງ ຂ້າມຂົວໂກ່ງ ຜ່ານ
ນ້ຳຫ້ວຍ ຊູມິດາ ແລ້ວຍ່າງມຸ່ງຫນ້າໄປທາງເຫນືອ ລຽບຝັ່ງນ້ຳໄປ
ຮອດຄຸ້ມ ຊິຮາຮິເກະ .

" ກຳມີລູກ ກໍບໍ່ເປັນຫຍັງເດີ ຮິໂອ " ທະສິຣູຊິ ຊຶ່ມບອກນາງ
ໃນຕອນຂ້ອນແຈ້ງມື້ນັ້ນຢູ່ ອາສາກູຊາ " ຂ້ອຍຊິຮັບຜິດຊອບເບິ່ງ
ແຍງເຈົ້າ ບໍ່ວ່າຊິເປັນແນວໃດ " ເຂົາເວົ້າຕໍ່ " ຂ້ອຍກໍບໍ່ມີເງິນຫລາຍ
ດອກ ແຕ່ກະຄືຊິພໍຊ້ອຍເຈົ້າໄດ້ເລັກໆ ນ້ອຍໆ, ຊິແບ່ງເງິນເດືອນໃຫ້
ເຈົ້າໃຊ້ເດືອນລະສອງພັນເຢັນ " ເຂົາພາລູກຊາຍໄປຮ້ານຄ້າ ທີ່ຂາຍ
ສະເພາະສິນຄ້າຕ່າງປະເທດ ແລ້ວຊື້ຫມວກໃສ່ ເວລາຫລີ້ນເບສບອນ
ທີ່ຂຽນຊື່ເດັກນ້ອຍໃສ່ນໍ້າ ຈາກນັ້ນທັງສາມຄົນກໍຍ່າງລົມກັນໄປ
ຢ່າງເບີກບານຕາມທາງລົດລາງ ບາງຄັ້ງກໍໂດດຂ້າມບວກນ້ຳຝົນທີ່

ກຸອກເທລົງຫວ່າງກາງຄືນ. ເມື່ອມາຮອດຮ້ານຂາຍນົມສິດ ທະສິຣຸຊິ
ກໍພາເຂົ້າໄປ ແລະ ສັ່ງນົມຈອກໃຫຍ່ມາກິນຜູ້ລະຈອກ .

ສາຍລົມເຢັນຫນາວ ພັດຂຶ້ນມາຈາກຫນ້ານ້ຳສີຂຸ່ນດຳ ນົກເປັດ
ຝູງຫນຶ່ງຍືນເຈົ້າຈັບຫນາວ ເປັນຕາດູຕົນຢູ່ອີກຟາກຫນຶ່ງ ເຮືອລຳ ແປງ
ພວມຂຶ້ນລ່ອງໄປຕາມຫນ້ານ້ຳ.

" ແມ່ ລູກຢາກໄດ້ປຶ້ມແຕ້ມຮູບ ໃສ່ວ່າຊື່ຊື່ປຶ້ມແຕ້ມຮູບໃຫ້ . "

" ມີຫນ້າຊາລູກ " ຮິໂອ ເວົ້າ " ບາດແລ້ວແມ່ຊື່ຊື່ໃຫ້ດອກ "

" ພວກເຮົາກາຍຮ້ານຂາຍປຶ້ມມາແລ້ວ , ມີປຶ້ມຕັ້ງຫລາຍ ແນວ,
ຂ້ອຍຫົວເຂົ້ານ່າແມ່ ... ກິນຫຍັງກັນກ່ອນໄດ້ບໍ່ ? "

" ຈັກຫນ້ອຍລູກ , ອີກຈັກຫນ້ອຍເດີ້ບິດດຽວ ! "

ສອງແມ່ລູກຍ່າງກາຍເຮືອນກໍ່ຫລັງຍາວ ແບບຄ້າຍທະຫານ
ອາດຊິແມ່ນເຮືອນສວນຕົວ, ຮິໂອ ຄິດ ... ພວກທີ່ອາໄສຢູ່ໃນນີ້ ແຕ່ລະ
ຄືນ ຄົງມີຫ້ອງພັກເປັນຂອງໃຜຂອງລາວ . ເສື້ອນອນຫ້ອຍຕາກຢູ່
ຫນ້າປ່ອງຢ້ຽມປ່ອງຫນຶ່ງ ແມ່ຍິງຄືນຫນຶ່ງພວມກວາດຫ້ອງ, ຮິໂອ
ຮ້ອງຂຶ້ນຄ່ອຍ ໆ :

" ຊື່ຊາບໍ່ ? ຊາດີຈາກ ຊື່ສີໂອກະ ເດີ້ ! "

ບໍ່ມີຄຳຕອບ ຮິໂອ ຈິ່ງຮ້ອງຊ້າແຮງຂຶ້ນກວ່າເກົ່າ .

" ບໍ່ຊື່ດອກນາງເອີຍ " ຍິງຄືນນັ້ນຮ້ອງຕອບ ດຶງເສື້ອນອນ ແລະ
ອັດປ່ອງຢ້ຽມເຂົ້າ .

ຮິໂອ ຍ່າງຮ້ອງຂາຍເຄື່ອງຈາກເຮືອນຫນຶ່ງຕໍ່ໃສ່ເຮືອນຫນຶ່ງ
ແຕ່ບໍ່ມີໃຜຊື້ຊາຂອງນາງເລີຍ ຮິໂອກິຊິ ລູກຊາຍນ້ອຍຍ່າງນຳຫລັງ
ຕ້ອຍໆ ທັງຈົ່ມມຳໆ ວ່າ ຫົວ ແລະ ເມື່ອຍ . ກົງເປັນຈຸຊາຂອງນາງ

ຫນັກເຕັງໃສ່ບ່າ ບາງຄັ້ງນາງຕ້ອງຢຸດແປງດຶງສາຍຮັດໃຫ້ກຶກບ່ອນ.
ຄວາມຮູ້ສຶກຢ່າງຫນຶ່ງບອກນາງວ່າ ເຈັບປວດທາງກາຍແດ່ ແນວນີ້
ກໍ່ດີຄືກັນ !

x x

x

ມື້ຕໍ່ມາ ຮິໂອ ເຂົ້າມາໃນເມືອງຜູ້ດຽວ ປະລູກຊາຍນ້ອຍໄວ້ຢູ່
ເຮືອນ ພໍ່ມາຮອດບໍລິເວນກຶກລະເບີດ ນາງກໍ່ເຫັນວ່າຢູ່ໃນຕູບນ້ອຍ
ມີໄຟໃນເຕົາລຸກວາບໆ ຢູ່ ຈິ່ງພ້າວເຂົ້າໄປຢູ່ຂ້າງໆ ເຕົາໄຟຂອງ ທະສີຣູ
ຊິ ມີຊາຍຊະລາຜູ້ຫນຶ່ງ ໃນຊຸດເສື້ອຍ່າມສັ້ນກໍ່າມະກອນນັ່ງຢູ່ພວມ
ເອົາພື້ນຕື່ມໃສ່ກອງໄຟ . ຄວັນໄຟມືດກຸ້ມຫ້ອງ ລອຍອອກທາງປ່ອງຢ້ຽມ
ປ່ອງດຽວຂອງຫ້ອງ.

" ເຈົ້າເຂົ້າມາເຮັດຫຍັງ ? " ຊາຍຊະລາຖາມທັງແນມເບິ່ງ
ຫນ້ານາງ.

" ຂ້ອຍມາຂາຍ ຊາຊີຊີວກະ "

" ຊາຊີຊີວກະ ຊັ້ນຫວະ ? ຫີຍ ! ຂ້ອຍມີຊາແຊບໆ ເຕັມຢູ່ພໍ
ແຮງແລ້ວ "

ຮິໂອ ຫັນຫລັງກັບອອກມາ ປາກບໍ່ອອກຈັກຄວາມ ໃຈຫນຶ່ງ
ນາງຄິດຢາກໄປຫາເອື້ອຍຂອງ ທະສີຣູຊິ ຕາມບ່ອນຢູ່ທີ່ໄດ້ມາ ພໍ່ໄດ້
ຈູດທູບທຽນລະລຶກເຖິງເຂົາ ແຕ່ກໍ່ບໍ່ເຫັນວ່າຊິມີຄວາມຫມາຍຫຍັງ.
ນາງຍ່າງໂຄ້ງກັບຄືນມາທາງຫ້ວຍນ້ຳ. ຕາເວັນຍາມບ່າຍຄ້ອຍ ພວມ

ສ່ອງແສງໃສ່ຫນ້ານ້ຳ ນາງນັ່ງລົງເທິງຊາກເພພັງ ແຫ່ງຊີມັງບ່ອນ
ຫນຶ່ງ . ຊາກແມວນ້ອຍຕາຍຕົວຫນຶ່ງ ນອນຫງາຍທ້ອງຢູ່ບໍ່ໄກທາງ
ຫລັງນາງ. ນາງຄິດຮອດ ທະສີຣູຊີ ສົມມຸດວ່າ ບໍ່ໄດ້ຮູ້ຈັກພົບພໍ້ ກັນເລີຍ
ຊິດີກວ່ານີ້ບໍ່ ? ບໍ່ດອກ ! ນາງບໍ່ກິນແຫນງໃຈເລີຍ ທີ່ໄດ້ຮູ້ເຂົາ ແລະ
ມີແນວພົວພັນກັບເຂົາ ແລະ ນາງກໍບໍ່ກິນແຫນງໃຈດອກທີ່ເຂົ້າມາຢູ່
ກາງໂຕກຽວກ່ອນຫນ້ານີ້ເດືອນຫນຶ່ງ ຫລື ຫລາຍເດືອນກ່ອນຫັ້ນ
ນາງຄິດວ່າ ກ້າຫາຢູ່ຫາກິນບໍ່ໄດ້ ນາງກໍຈະກັບຄືນບ້ານນອກ ແຕ່ບັດນີ້
ນາງຮູ້ແລ້ວວ່າ ນາງຄົງຈະຕ້ອງຢູ່ຫນີ້ ຢູ່ໂຕກຽວ ຫນີ້ລະ. ກະໂຕກາງ
ເມືອງໂຕກຽວ ບ່ອນ ທະສີຣູຊີ ເຄີຍຢູ່ !

ນາງລຸກຂຶ້ນ ດຶງກົງເປ້ຂຶ້ນໃສ່ຫລັງ ຍ່າງຫ່າງອອກຈາກຫ້ວຍ
ນ້ຳໄປ. ເມື່ອຍ່າງຊອກຊອນໄປຕາມກະຫນົນນ້ອຍໆ ແຫ່ງຫນຶ່ງ
ນາງເຫັນຕູບນ້ອຍຫລັງຫນຶ່ງ ເບິ່ງຄືວ່າ ເອົາແຜ່ນໄມ້ເກົ່າໆ ມາຕອກ
ຕໍ່ພໍ່ແຕ່ຢູ່ຊື່ໆ ນາງຫຍັບເຂົ້າໄປໃກ້ໆ ປ່ອງປະຕູ ແລະ ຮ້ອງວ່າ " ຊາ
ເດີ້ ... ມີໃຜຢາກຊື້ຊາແດ່ບໍ່ ? " ປະຕູໄຂແງ້ມອອກ ຍິງຄົນຫນຶ່ງ
ປາກົດໂຕອອກມາ ນຸ່ງເຄື່ອງເກົ່າຂາດ ຍິ່ງກວ່າ ຮີໂອ ເອງຊ້າ.

" ຂາຍຈັ່ງໃດລະຫັ້ນ ? " ນາງຖາມຂຶ້ນ ແຕ່ພໍ່ແນມເຫັນກົງເປ້
ຂອງຮີໂອ ຈຶ່ງເວົ້າຕໍ່ວ່າ " ເອີ້ ... ເຂົ້າມານັ່ງເຊົາແຮງຢູ່ໃນພີ້ຈັກບິດ
ກ່ອນແມ້ ! ຂ້ອຍເບິ່ງກ່ອນ ວ່າມີເງິນພໍຊື້ຊາໄດ້ທໍ່ໃດ "

ຮີໂອ ກ້າວເຂົ້າໄປ ແລະ ບິດກົງເປ້ລົງ. ຢູ່ໃນຫ້ອງແຄບ ໆ ນັ້ນ
ມີແມ່ຍິງສີ່ຄົນນັ່ງກັບພື້ນ ອ້ອມເຕົານ້ຳມັນ ພວມຫຍິບເຄື່ອງກອງໃຫຍ່

ມີທັງເສື້ອກົງຕີນ. ພວກເຂົາກໍບໍ່ຕ່າງຫຍັງກັບນາງ. ຮິໂອ ຄິດ ເມື່ອແນມ
ນ້ຳປາຍເຂັ້ມ ທີ່ພວມດັ້ນຂຶ້ນດັ້ນລົງຕາມເນື້ອຜ້າ. ຄວາມຮູ້ສຶກອົບ
ອຸ່ນຢ່າງຫນຶ່ງແຜ່ກະຈາຍໄປທົ່ວຮ່າງຄົງຂອງນາງ.

(Faint, illegible text, likely bleed-through from the reverse side of the page)

ລົດພະລັງກ່ານ

ໂດຍ ອິບຸເຊະ ມາສຸຈິ

ເມື່ອເດີນທາງໄປຢາມບ້ານຫວ່າງມ່າງນີ້ ຂ້ອຍມີໂອກາດໄດ້ຂີ່ລົດເມສາຍບິນັງອີກ. ຂ້ອຍບໍ່ໄດ້ຂີ່ລົດສາຍນີ້ມາດົນເທົ່າແລ້ວ ບໍ່ຂີ່ມາຕັ້ງແຕ່ສົງຄາມພຸ່ນລະ ຈັ່ງໃດກໍຕາມ ຂ້ອງຍັງຈື່ຈຳມັນໄດ້ດີ.

ສະໄຫມສົງຄາມ ລົດເມໂດຍສານທົ່ວປະເທດຊຸດໂຊມເປ່ເພຂະຫນາດແລ້ວ ແລະລົດສາຍບິນັງກໍຢູ່ໃນລະດັບຂອງມັນເອງ. ເກືອບບໍ່ມີຈັກເທື່ອທີ່ມັນຈະແລ່ນບໍລິການໂດຍບໍ່ມີອຸປັດເຫດເລັກໆນ້ອຍໆ : ອັນທີຫນຶ່ງ ເລື່ອງກົງເວລາ ຕໍ່ມາຕິດຈັກບໍ່ໄດ້ ພໍແປງໄດ້ກໍແມ່ນກະປຸກເກຍມີປັນຫາ ບານປ່ອງຢ້ຽມເກືອບທຸກປ່ອງເປ່ເພແລ້ວ ບາງທີໂຂໄດ້ກໍເອົາເຈ້ຍ ຫລືແຜ່ນໄມ້ມາຕິດໄວ້.

ປັດນີ້, ສົງຄາມຜ່ານໄປຫ້າປີແລ້ວ ລົດເມຍັງແລ່ນໂດຍໃຊ້ກ່ານທີ່ນຢູ່ເຖິງວ່າກະໂຕລົດທາສີໃຫມ່ ປ່ອງຢ້ຽມທຸກບານກໍປົວແປງດີແລ້ວກໍຕາມ. ຜູ້ຂັບເປັນຊາຍຫນຸ່ມເຊິ່ງຂ້ອຍຈື່ໄດ້ຕອນຍັງເປັນເສີກຢູ່,



M. Kawana 1961

ເວລານັ້ນ ຫມໍເປັນພຽງແອັດລົດ (ຜູ້ຊ່ອຍຂົນເຄື່ອງ). ເບິ່ງແລ້ວກໍຮູ້ວ່າ ຫມໍໄດ້ຕໍາແຫນ່ງແທນທ້າວມີຫນວດຍຸມຍຸ ຊຶ່ງແຕ່ກ່ອນເປັນທັງ ຜູ້ຄອບຄອງຕັ້ງຄົນຂັບ, ຂ້ອຍຄິດສົງໄສວ່າທັງຫມົດນີ້ ມັນຄົງມີຄວາມ ຫມາຍພິເສດອັນໃດອັນຫນຶ່ງ.

"ຊັ້ນຫມໍຂັບກັບຫມໍແອັດລົດນີ້ປ່ຽນຕໍາແຫນ່ງກັນໄດ້ຫວະ ? " ຂ້ອຍເວົ້າກັບແມ່ຍິງຄົນຫນຶ່ງ ທີ່ນັ່ງຢູ່ຕໍ່ຫນ້າຂ້ອຍ " ແນ່ນອນວ່າຫມໍ ແອັດລົດນັ້ນ ແມ່ນຄົນຂັບເກົ່າ ຄືຊື່ແມ່ນມັນມີອຸປັດເຫດແນວໃດແນວ ຫນຶ່ງ ມັນຈຶ່ງຂັບລົດບໍ່ໄດ້ອີກແມ່ນບໍ່ ? "

"ບໍ່ແມ່ນ" ຜູ້ຊາຍທີ່ມາກັບແມ່ຍິງຄົນນັ້ນຕອບ " ມັນກຶກຄົນຊັງ ແຮງ ຕອນເປັນເສິກຫັນເລີຍກຶກປົດ. ມັນຈອງຫອງເຮັດພິລິກກັບຜູ້ ໂດຍສານຄືຫຍັງນີ້, ຈັ່ງຊັ້ນພໍແລ້ວເສິກ ກໍເລີຍມີຜູ້ຂຽນຈົດຫມາຍໄປ ຫາບໍລິສັດພ້ອງມັນ ເລື່ອງມັນເຮັດບໍ່ຈົບບໍ່ດີກັບຜູ້ ໂດຍສານທັງສະ ເໜີສໍາຫລວດກວດລ້າງມັນ ! ເອີ້...ພວກເຮົາຮອດບ່ອນລົງແລ້ວເດີ!"

ຊາຍຍິງຄູ່ນັ້ນງຶກຫົວໃສ່ຂ້ອຍ ແລ້ວລົງຈາກລົດໂດຍສານ ຊາຍ ຊະລາໃນຊຸດໂສ້ງຂາສາມສ່ວນແບບຊາວນາ ທີ່ນັ່ງຟັງການໂອ້ລົມ ຂອງພວກເຮົາຫຍັບມານັ່ງແທນບ່ອນແມ່ຍິງທີ່ລົງໄປ.

"ແມ່ນແນວນັ້ນແທ້ໆລະ !" ລາວເວົ້າຂຶ້ນທັນທີທີ່ນັ່ງລົງ " ແຕ່ ວ່າອີກບໍ່ດົນຫມໍແອັດລົດຫັນ ກໍຈະກັບມາຄອບຄອງຕໍາແຫນ່ງເກົ່າ ຂອງມັນລະ ເຊື່ອຂ້ອຍໂລດ, ແມ່ນຢູ່ວ່າຕອນຫລັງສົງຄາມຫັນຄົນຊັງ ມັນຈົນວ່າເພິ່ນບໍ່ສາມາດສໍາຫລວດກວດກາມັນໄດ້, ເພິ່ນຫລຸດເງິນ ເດືອນ ແລະ ກໍຍ້າຍມັນມາເປັນແອັດ. ແຕ່ມື້ນີ້ພວກກຶກສໍາຫລວດທັງ ຫມົດນັ້ນ ຊ້າຜັດກັບຄືນມາມີອໍານາດວາດສະຫນາອີກ. ແມ່ນຄົນ

ຄືຫມໍ້ນີ້ລະຊິກັບມາເປັນຫົວຫນ້າອີກ " ພໍ່ເຖົ້າທັງເວົ້າທັງງົກຫົວໄປ ນໍາ
ແລະ ຈົ່ມພຸມໆຄືເວົ້າກັບໂຕເອງ " ຊັ້ນລະ...ເລື່ອງລາວມັນປີ້ນ
ປ່ຽນໄປຫມົດສູ່ນີ້ ! "

ຂ້ອຍເສືອດຕາໄປເບິ່ງຫມໍ້ແອັດລົດ - ຈັ່ງແມ່ນຂ້ອຍຈີ່ຫມວດ
ຍ່ອມເຍາະຂອງມັນໄດ້ຄັກ - ມັນຍືນຢູ່ທ້າຍລົດ ແລະ ພວມເບິ່ງຂ້າມ
ປ່ອງຢ້ຽມອອກໄປ. ພວກເຮົາແລ່ນຜ່ານຂ້າມຂົວແມ່ນໍ້າ ທີ່ແຫ້ງ ຂອດ
ຟາກທົ່ງນາໄປມັນແມ່ນສາຍພູຫົວໂຫລ້ນ. ຕອນແລ່ນຜ່ານຫໍ່ໄຫວ້ຊິນໂຕ
ແຄມທາງນັ້ນຫມໍ້ແອັດລົດດຶງຫມວກແງັບອອກ ແລະ ເຊັດເທື່ອ
ຂອງຫມໍ້ຢູ່ຫນ້າຜາກຂອງຫມໍ້ອອກ ທັງກັມຫົວແດ່ເລັກນ້ອຍ ຂ້ອຍ
ສົງໄສວ່າ ນັ້ນມັນຫມາຍຄວາມວ່າຫມໍ້ສະແດງຄວາມເຄົາລົບຫໍ່ໄຫວ້ບໍ່
ເພາະການສະແດງອອກແບບນີ້ບໍ່ເປັນທີ່ນິຍົມກັນມາລະຍະຫນຶ່ງແລ້ວ
ພາຍຫລັງສົງຄາມ ແຕ່ມາປັດນີ້ຊ້າພວມມີຜູ້ນິຍົມຫລາຍຂຶ້ນໆ. ທ່າທີ
ຂອງຫມໍ້ແອັດລົດຕັ້ງວ່າບໍ່ຈະແຈ້ງເລີຍ.

ຄວາມຊົງຈໍາຂອງຂ້ອຍກ່ຽວກັບຊາຍຄົນນີ້ ບໍ່ຄັກຈັກຫນ້ອຍ,
ຕະຫລອດເວລາອັນຍາວນານ ທີ່ມັນປະຕິບັດພາລະກິດ ເປັນຄົນຂັບ
ລົດໂດຍສານສາຍບິນນີ້ ມັນບໍ່ພາດໂອກາດສະແດງທ່າໃຫຍ່ຂົ່ມເຫງ
ທ້າວຜູ້ເປັນແອັດລົດໃຫ້ມັນໃນຄາວນັ້ນຈັກເທື່ອ. ວິທີຂົ່ມເຫງຂອງມັນ
ມັກຈະເປັນການຕູ່ໂທດຜູ້ໂດຍສານ ແບບເກາະຜິດຫຍາບໆ ແລະ
ຫົວເລື່ອງທີ່ມັນມັກໃຈມຕີທີ່ສຸດກໍແມ່ນກົງເປ້ ຜູ້ໂດຍສານ.

"ບໍ່ໃຫ້ມີກົງເປ້ໃນລົດເດັດຂາດ" ຫມໍ້ມັກຮ້ອງໃສ່ຫູແອັດລົດ.

"ມືງອົດສາບອກຜູ້ໂດຍສານດີໆແດ່ ຢ່າເອົາກົງເປ້ເຂົ້າມານໍາ

ມິງເອງກໍຮູ້ຢູ່ດີແລ້ວວ່າ ບໍ່ໃຫ້ເຮັດແນວນັ້ນ ແລ້ວມິງຄືມາເສີຍມັງຢູ່
ມິງບອກເຂົາເອົາອອກແມ້ !”

ແມ່ນຢູ່ວ່າ ມີລະບຽບກວດກາທີ່ຫົບທຸກແນວ ນັບທັງກົງເປ້ ນໍາ,
ທັງຕ້ອງຈ່າຍຄ່າບ່ອນ ແລ້ວຕ້ອງເອົາຂີ້ນມ້ຽນເທິງຫລັງຄາລົດ.
ບາງຄັ້ງບາງຄາວ ຕໍາຫລວດຈະຢຸດລົດ ແລ້ວກວດຄົ້ນຫົບເຄື່ອງຫາ
ສິນຄ້າເກື້ອນເຊັ່ນ ເຂົ້າຫລືພືນ, ກ້າມີການຄົ້ນພົບກໍຫມາຍເຖິງການ ຍຶດ
ແລະ ປັບໄຫມ. ເມື່ອເປັນແນວນີ້ ແນ່ນອນໃຜໆກໍຢາກມ້ຽນຫົບໄວ້
ກັບຕົນເອງ ໂດຍເອົາຢັດເຂົ້າກ້ອງຕັ້ງນັ້ງ ແຕ່ການລັກເຮັດແບບນີ້ ກໍ
ເທົ່າໄປເຮັດໃຫ້ທ່ານຫນວດຍ່ອມເຍາະນັ້ນ ເປັນພືນເປັນໄຟຂີ້ນ, ທັງໆ
ທີ່ວ່າກະໂຕຫົວມັນເອງນັ້ນກໍບໍ່ອາຍທີ່ເຊື່ອງຫົວກາຣົດ, ຫມາກກົວ ແລະ
ສິນຄ້າເກື້ອນອື່ນໆ ໃສ່ກະໂລ່ງປັກໃຫຍ່ ວາງໄວ້ຂ້າງຕັ້ງນັ້ງຂອງມັນ
ຄືກັນ.

ບໍ່ມີແຕ່ຂ້ອຍ ກັບຜູ້ໂດຍສານຄົນທໍາມະດາສາມັນອື່ນໆດອກ ທີ່
ບໍ່ມັກຫນັງຫນ້າຄົນຂັບຜູ້ນີ້ ແຕ່ພວກເຮົາຢັງບໍ່ນັບກືມັນຈັກຫນ້ອຍ ໃນ
ເລື່ອງຄວາມສາມາດປັນຊາລົດ. ມັນບໍ່ເດືອດຮ້ອນນໍາເລື່ອງອອກລົດ
ຊ້າກັບລົດເພເປັນປະຈໍາຫັນເລີຍ. ພໍແຕ່ວ່າຈັກລົດຕິດຂັດແດ່ ມັນກໍ
ຈະຮ້ອງປະກາດດ້ວຍສຽງກັງວານວ່າ "ຜູ້ໂດຍສານລົງຊຸກລົດ... ຫມົດ
ທຸກຄົນ !" ເມື່ອຊຸກໄປໄດ້ຈັກຫ້າຫົກສິບຫລາ ຈັກລົດກໍຈະຕິດ ແລ້ວມັນ
ກໍອອກຄໍາສັ່ງໃຫ້ທຸກຄົນຂີ້ນລົດ.

ກ່ອນໃກ້ໆສົງຄາມຍຸຕິ, ສະພາບຕິດຂັດເປັນປະຈໍາ ນັບວ່າ ຮ້າຍ
ແຮງຫລາຍ ແລະ ຄັ້ງສຸດທ້າຍ ທີ່ຂ້ອຍຂີ້ນລົດໂດຍສານສາຍນີ້ (ກ່ອນ
ຫນ້າການກຶ້ມລະເບີດໃສ່ ຮີໂຣຊິມາ ຫນ້ອຍຫນຶ່ງ) ຂ້ອຍໄດ້ ຊ່ວຍຊຸກລົດ

ບໍ່ຕໍ່າກວ່າສີ່ໄມ. ຂ້ອຍອອກໄປຕຶກເປັດຢູ່ໃນຫ້ວຍເທິງພູ ນອນຄືນຫນຶ່ງ
ຢູ່ໂຮງແຮມ ແລ້ວເຊົ້າມື້ຕໍ່ມາ ແຕ່ເຊົ້າກໍອອກມາລັດລົດເມຢູ່ປ້າຍຂົວ
ໂອຕະກິ. ມີຄົນມາກ້າຂັ້ນລົດຢູ່ແລ້ວ ປະມານສີ່ສິບຄົນ. ກາຍໂມງທີ່ລົດ
ຄວນມາຮອດແຕ່ດິນແລ້ວ ແຕ່ມັນກໍບໍ່ມາ. ຜູ້ມາລໍກ້າ ຈໍານວນຫນ້ອຍ
ຫນຶ່ງຍອມຈໍານົນລໍາກຸອຍໄປ, ພວກຫນຶ່ງຈົ່ມວ່າດ້ວຍຄວາມລໍາຄານ
ຫມູດຫມິດທັງປ້ອຍແຊ່ງຄົນຂັບ ດ້ວຍຄໍາສັບຊະນິດ ທີ່ແມ່ນແຕ່ພວກເຂົາ
ເອງກໍບໍ່ຢາກໃຫ້ດັງໄປຮອດຫູຫມໍດອກ. ໃນທີ່ສຸດ ເມື່ອລົດເມມາແທ້ໆ
ກໍເຫລືອຜູ້ໂດຍສານຢູ່ບໍ່ຮອດເຄິ່ງ ! ຕອນນັ້ນມັນ ຊ້າໄປກວ່າສອງຊົ່ວ
ໂມງແລ້ວ.

ຂ້ອຍເອົາປີ້ໂດຍສານຂາກັບ ກັບຫີບໃຫ້ແອັດລົດກວດກາ ທັງ
ໂຍນເປັຫລັງໃຫ້ມັນແລ້ວຈິ່ງກ້າວຂັ້ນລົດ. ມີບ່ອນນັ່ງພຽງພໍສໍາລັບ
ພວກເຮົາທຸກຄົນ. ເມື່ອແອັດລົດເອົາກຸ່ານໃສ່ເຕົາໄຟແລ້ວ ຜູ້ຂັບຈິ່ງ
ຕິດຈັກລົດ ມິດຈິດ ! ມັນເອົາມືຂົ່ມບ່ອນຕິດຈັກອີກຫລາຍຄັ້ງ ແຕ່ບໍ່ມີ
ຫຍັງເກີດຂຶ້ນ... ຈັກບໍ່ຍອມຕິດ ເລື່ອງນີ້ ກໍຄືວ່ານັ້ນແລ້ວ, ເປັນເລື່ອງ
ທໍາມະດາໆ ແທ້ໆ. ໂດຍບໍ່ຄອງໃຫ້ມັນບອກ, ພວກເຮົາຫມິດທຸກຄົນ
ລົງຈາກລົດ ແທ້ໆແລ້ວກໍບໍ່ຫມິດທຸກຄົນດອກ. ມີຜົວເມຍໃຫມ່ຄູ່ຫນຶ່ງ
ບໍ່ຍອມລົງ ນັ່ງເສີຍຢູ່. ເບິ່ງຊົງພວກເຮົາ ຄືຊິບໍ່ລີ້ງກັບລົດໂດຍສານ
ສາຍບິນນັ່ງເທື່ອ.

ໂດຍບໍ່ຊັກຊ້າ ພວກເຮົາລົງມືຊຸກໂລດ. ຍ້ອນວ່າເຕົາໄຟທີ່ຕິດຢູ່
ທ້າຍລົດ ຮ້ອນພໍແຮງແລ້ວ ພວກເຮົາກໍເລີຍ ແຍກອອກເປັນສອງຈຸ
ຊຸກຢູ່ຈຸລະເບື້ອງ. ຜູ້ໂດຍສານຫົວແຫລມ ຜູ້ຫນຶ່ງເອົາໄມ້ແປ້ນຍາວມາ
ທັງດັນໃສ່ບ່ອນເຕົາໄຟແລ້ວຈິ່ງຊຸກ. ຫມໍ່ແອັດລົດກໍໂຕນລົງມາຊ່ວຍກັນ

ຊຸກ. ກະຫມົນຕອນນີ້ຄ້ອຍລົງຫນ້ອຍຫນຶ່ງ ແລ້ວລົດຈຶ່ງເຄື່ອນໄປແບບ
ສະບາຍໆ ໂດຍທີ່ພວກເຮົາບໍ່ຕ້ອງອອກແຮງປານໃດ. ທ້າວຜູ້ຂັບນັ່ງ
ວາງທ່າເຂັ້ງຂົ້ມຢູ່ເທິງຕັ່ງ. ໃນທັນໃດກໍ່ໄດ້ຍິນສຽງຮ້າຍດັງອອກມາ
ຈາກລົດ ແມ່ນທ້າວຂັບລົດນັ້ນເອງ ຫາກສັງເກດເຫັນວ່າ ມີຜົວຫນຸ່ມ
ເມຍສາວຄູ່ຫນຶ່ງ ບໍ່ໄດ້ລົງຈາກລົດ.

"ເຮ້ຍ ! ສອງຄົນນັ້ນ່າ " ມັນຄາງຮື້ມໃສ່ "ພວກສູເຮັດຕາຍສັງ
ຢູ່ ? ບໍ່ເຫັນຫວະ ວ່າຜູ້ອື່ນໆ ເຂົາລົງໄປຊຸກລົດກັນຫມົດ ລົງໄປແມ້ ນັ່ງ
ຕາຍສັງຢູ່ຫນີ້ !"

ສຽງຜູ້ຊາຍຕອບຄືນຢ່າງສຸພາບວ່າ " ເຈົ້າບໍ່ຮ້ອງໃສ່ຂ້ອຍໄດ້
ບໍ່ ? ຂ້ອຍອາດຊິບໍ່ທັນໄດ້ເດີນທາງຫລາຍ ແຕ່ຂ້ອຍກໍ່ຄິດວ່າລົດເມ
ມັນແລ່ນໄປດ້ວຍຈັກ."

"ເອ້ ! " ຄົນຂັບລົດເວົ້າ "ເຂົ້າໃຈແລ້ວວ່າມື່ງຄິດແນວໃດ ມື່ງ
ຄິດວ່າ ມື່ງຫັນວິເສດກວ່າຫມູ່... ບໍ່ສົມຊິໄປຊຸກລົດ, ຂໍບອກອັນຫນຶ່ງເດີ້
ກູບໍ່ສົນດອກວ່າ ພວກສູເປັນຜົວໃຫມ່ ເມຍໃຫມ່ຫລືບໍ່ ຄັນບໍ່ລົງໄປຊຸກ
ລົດນ່າຫມູ່ດຽວນີ້ ມື່ງຊິເຫັນຕີກັບກູຄັກໆ ເດີ."

"ຄັນຊິເວົ້າກັນຕໍ່" ຊາຍຫນຸ່ມຕອບ "ເວົ້ານ່າກັນດີໆກໍ່ໄດ້"

ມິດໄປຄາວຫນຶ່ງບິດດຽວທ່ນັ້ນ ພໍແຕ່ລົດແລ່ນກາຍປ່ານ້ອຍ
ງຽບສະຫງັດ ບ່ອນຫນຶ່ງ ສຽງຄົນຂັບກໍ່ດັງຜ່າຄວາມງຽບມິດຂຶ້ນ.

"ເຮ້ຍ ສູສອງຄົນ ນັ່ງຢູ່ຫນ້າ ! ສັງມາຫນ້າມືນບອກຍາກ
ແທ້ ! ເຮັດແນວໃດວ່ານັ່ງເສີຍສະບາຍຢູ່ໄດ້ ຂະນະທີ່ຫມູ່ເຫື່ອຍ້ອຍ
ເຫື່ອຍັ່ງ ! ລົດຊິຂຶ້ນຄ້ອຍແລ້ວ ລົງໄປຊ່ວຍໄວ !"

"ເຈົ້າຫາດາເອົາໃຈໃສ່ຕິດຈັກລົດຫນ້າ ! " ຊາຍຫນຸ່ມຕອບ

ສຽງຫນັກແຫນ້ນ "ເຈົ້າຫັນກະຫນ້າມືນເວົ້າຍາກ ມາສິນແຕ່ຊິໃຫ້
ພວກເຮົາລົງໄປຊຸກ ແທນທີ່ຊິພະຍາຍາມຕິດຈັກລົດ ! ເອົາໃຈໃສ່ວຽກ
ໂຕແດ່ແມ້ ເຮັດຄືຄົນຂັບອື່ນໆແດ່. ເຈົ້າເຮັດຂາຍຫນ້າລະບົບຂົນສົ່ງ
ມວນຊົນເດີ້ !"

"ມິດໄດ້ ! " ຄົນຂັບລົດເວົ້າ, ດ້ວຍນ້ຳສຽງອ່ອນນວນລົງແດ່
ເຂົາເວົ້າຕໍ່ວ່າ "ນີ້ນ້ຳທ້າວ, ພວກເຮົາພວມຊິຂຶ້ນຄ້ອຍຊໍາປຸງ ໂຕກະບໍ່
ມີວ່າຊິກິນແຮງຫມູ່... ເບິ່ງຫັນພວກເຂົາເຫື່ອຍ້ອຍຫນ້າຍ້ອຍຫລັງ
ຫມິດລະ."

ຄ້ອຍຂຶ້ນພູຊໍາປຸງ ຊັນກິ່ງດິ່ງ, ສອງຟາກທາງເປັນຜາຊັນດິນ
ຫນຽວ ພວກເຮົາສຸມກໍາລັງທັງຫມົດໃສ່ເພື່ອໃຫ້ລົດເຄື່ອນຫວິດຈາກ
ໂນນແລ້ວ ກະຫນົນກໍລາດຕໍ່າລົງ ກ້າວ່າຈັກລົດບໍ່ຕິດຕອນນີ້ ບໍ່ຮູ້ວ່າ ມັນ
ຊິໄປຕິດຂຶ້ນບ່ອນຈັ່ງໃດ. ພວກເຮົາພາກັນຢຸດ ປ່ອຍໃຫ້ລົດແລ່ນລົງຄ້ອຍ
ໄປກຸ່ນໆ ສຸດຄວາມໄວຂອງມັນ. ລົດແລ່ນກາຍອ່າງນ້ຳຊົນລະປະທານ
ອອກຂ້າງກະຫນົນ ຕົ້ນໄມ້ແຄມທາງບັງມັນໄວ້ຈາກສາຍຕາ ພວກເຮົາ
ໂຕ່ງຫູຄອງຟັງສຽງຈັກລົດ. ເວລານັ້ນ ທ້າວແອັດລົດພວມແລ່ນລົງ
ຄ້ອຍນໍາກັນລົດໄປ.

ຊາຍຄົນຫນຶ່ງໃສ່ເສື້ອ ບໍ່ຕິດດຸມເອິກ, ໃສ່ຫມວກແງັບ ແລະ ນຸ່ງ
ໂສ້ງຂາສາມສ່ວນກວ້າງໆ ສີກາກີ ຍ່າງມາຫາຂ້ອຍ. ກາມວ່າ "ເຈົ້າໄດ້
ຍິນສຽງຈັກລົດບໍ່ ?"

"ຂ້ອຍວ່າ ມັນຕິດແລ້ວ !" ສາວນ້ອຍຄົນຫນຶ່ງໃນຊຸດໂສ້ງກິລາ
ທີ່ຍືນຢູ່ຕໍ່ຫນ້າຂ້ອຍເວົ້າຂຶ້ນ "ຂ້ອຍຄິດວ່າໄດ້ຍິນສຽງຈັກນີ້ລະ ຫລື ອາດ
ຊິແມ່ນຂ້ອຍຄິດໄປເອງ !"

"ຂ້ອຍບໍ່ໄດ້ຍິນຫຍັງຈັກຫນ້ອຍ !" ຜູ້ຊາຍໃນໂສ້ງແບບຊາວນາ
ເວົ້າ "ແລ້ວຫນີ້ມັນອີກໄກປານໃດຈິ່ງຊິຮອດໃນເມືອງ ?"

"ປະມານສີ່ໄມເຄິ່ງນີ້ລະ !" ສາວນ້ອຍຕອບ "ແຕ່ຍັງອີກສອງໄມ
ບ່ອນສາມແຍກຫັ້ນພວກເຮົາລັດຂຶ້ນລົດຄັນໃໝ່ດີໆກໍໄດ້."

"ແລ້ວຂ້ອຍຍັງມາເລືອກຂຶ້ນລົດເມຄັນນີ້ເພື່ອຊິໄປຕໍ່ຢູ່" ຊາຍຜູ້
ຢູ່ໃນຊຸດຊາວນາເວົ້າແຮງໆ "ຈິ່ງແມ່ນຂ້ອຍອີ່ມລົດແລ່ນກຸ່ານບໍ່ເປັນ
ເລື່ອງຄັນນີ້."

ເວລານັ້ນທ້າວແອັດລົດອອກມາຍືນຢູ່ຕີນຄ້ອຍ ມັນຍືນຢູ່ຫັ້ນ
ຍົກແຂນຂຶ້ນແກວ່ງ ທັງສັນຫົວໄປມາກ່ອນຈະແລ່ນລັບຕາບັງແກວ
ຕີນໄມ້ໄປອີກ.

"ພວກເຮົາບໍ່ເຄີຍຊຸກລົດໄປໄກຂະຫນາດນີ້ຈັກເທື່ອ !" ສາວ
ນ້ອຍໃນຊຸດກິລາເວົ້າ ຂະນະທີ່ພາກັນຍ່າງລົງຄ້ອຍດ້ວຍຄວາມຈຳໃຈ
"ຜົວເມຍຄູ່ນັ້ນມາເຮັດໃຫ້ອີ່ຕາຂັບລົດໂມໂຫ. ລາວເລີຍມາໂຍນໃສ່
ພວກເຮົາຫມິດ."

"ແມ່ນແລ້ວ, ຂ້ອຍຫມັ້ນໃຈວ່າມັນຢາກໃຫ້ພວກເຮົາຊຸກລົດໄປ
ຈົນສຸດທາງພຸ່ນລະ" ຊາຍຜູ້ຢູ່ໃນຊຸດຊາວນາເວົ້າດ້ວຍຄວາມບໍ່ພໍໃຈ
"ມີແນວດຽວທີ່ພວກເຮົາຊິໄດ້ເຮັດ... ທຳທ່າເມື່ອຍໃຫ້ຄືໆ, ພວກ
ເຮົາຕ້ອງໃຫ້ມັນຄິດວ່າຂາລ່ອຍຫມິດແຮງຊິໄປແລ້ວ ແນວນີ້ມັນອາດ
ຊິປ່ຽນໃຈແດ່" ເວົ້າແລ້ວ ເຂົາກໍດຶງເສື້ອອອກຈາກໂສ້ງ ເຂົ້າກັບທ່າ
ທາງອິດອອນ.

ໃນທີ່ສຸດ ພວກເຂົາກໍແນມເຫັນລົດຈອດຢູ່ຕໍ່ຫນ້າກຸຽງນາ ໃກ້ໆ
ຕີນໄມ້. ທ້າວຜູ້ຂັບຍືນກອດແຂນຢູ່ຂ້າງໆ ຂະນະທີ່ຫມໍ່ແອັດລົດສິນລະ

ວົນຢູ່ກັບການໃຊ້ເຄື່ອງມື ເພື່ອເອົາກຸ່ານໃສ່ເຕົາ. ຂ້ອຍແນມເຫັນແມ່
ຍິງສາວຄົນໜຶ່ງ ໃນເສື້ອຜ້າສີຂຽວໆພວມສາວນ້ຳຢູ່ສ້າງ.

"ບໍ່ແມ່ນສາວທີ່ນັ່ງຢູ່ໃນລົດຫວະຫັນ ?" ຂ້ອຍໃຫ້ຂໍ້ສັງເກດ.

"ກະແມ່ນລະບໍ່" ຜູ້ຊາຍໜ້າຍາວໆຄືມ້າ ໃນຊຸດທະຫານ ເກົ່າໆ
ທັງມີຜ້າພັນບາດເບື້ອນເວົ້າຂຶ້ນ "ຂ້ອຍສັງຫອນໃຈວ່າມັນ ຕ້ອງມີເລື່ອງ.
ເບິ່ງຫັນສາວນັ້ນຫົວກັງນ້ຳເຂົ້າໄປໃນລົດ ! ເຮັຍ ສູ່ມີເລື່ອງຫຍັງກັນ
ຫວະ ?" ລາວຮ້ອງໃສ່ຜູ້ຂັບ "ມື່ງເຮັດຫຍັງຢູ່ລະຫັນ ຍືນຄ້າແອວກິນ
ອາກາດເສີຍ ຊັ້ນຫວາ ? ມື່ງຍອມແລ້ວບໍ່ເລື່ອງຂັບ ລົດໜີ້ ຫລືວ່າ ແນວ
ໃດ !"

"ເອີ... ແມ່ນແລ້ວ !" ຄົນຂັບລົດຮ້ອງຕອບທັງເອົານິ້ວມືລູບຫນວດ
"ລາອອກແລ້ວ"

"ມື່ງແປວ່າແນວໃດ ລາອອກຫັນ ?" ຊາຍໜ້າຍາວຄືມ້າ ກຸ່ມ.

"ບັກຂີ້ໂງ່ເຫງິກຫງາກ ນັ່ງມານີ້ລະບໍ່ຍອມອອກຈາກລົດລົງ ໄປ
ຊຸກລົດນໍາຫມູ່ ບອກບໍ່ຟັງກໍເລີຍຊັດໃຫ້ຊະຄັກໆບາດໜຶ່ງ ແຕ່ຂ້ອຍ
ລາອອກຈາກໜ້າທີ່ກ່ອນເດີ ! ເພາະວ່າພະນັກງານໄທເຮົາບໍ່ມີສິດ
ຕິຜູ້ໂດຍສານເດີ ຈັ່ງຊັ້ນຂ້ອຍກໍລາອອກຈາກໜ້າທີ່ ບັດນີ້ຂ້ອຍເປັນ
ເອກະຊົນທໍາມະດາ. ຂ້ອຍສາມາດຟາດໜ້າມັນໄດ້ສົມກັບຄວາມ
ຜິດຂອງມັນ."

"ເອົາລະ ໆ !" ຊາຍໜ້າຍາວຄືມ້າວົ້າ "ເທື່ອນີ້ເຈົ້າໂພດໄປ
ແລ້ວ... ຄັນເຈົ້າບໍ່ຂັບລົດແລ້ວຊິໃຫ້ໃຜຂັບໄປລະຫນີ້ ?"

ຄົນຂັບລົດຍຶດບໍາໄຫລ່, ເຂົາສິ່ງແສງຕາເຍາະເຍີ້ຍ ມາໃສ່ຜູ້ໂດຍ
ສານທີ່ມາຍືນຫຸ່ມຢູ່ຂ້າງໆລົດ.

"ຂ້ອຍຂັບບໍ່ໄດ້ອີກແລ້ວ" ເຂົາເວົ້າຢ່າງຕໍ້ຕຶງ "ຂ້ອຍບອກ
ແລ້ວເດວ່າ ລາອອກແລ້ວ."

ເວລານັ້ນມີຊາຍຊະລາຄົນຫນຶ່ງ ຮ່າງຈ່ອຍສູງ ຍ່າງຊ້າໆອອກ
ມາແຕ່ກຽງນາ "ກູໄດ້ຍິນມາເຕັມຫູແລ້ວເດີ!" ລາວຮ້ອງໃສ່ຄົນຂັບລົດ
"ກູເຫັນຫມົດວ່າ ເລື່ອງມັນເປັນແນວໃດ ກູເຫັນຮອດມື່ງຂູ່ເຂັນຜົວ
ເມຍດີໆຄູ່ນັ້ນແນວໃດ ? ເຮັດແນວນີ້ມື່ງວ່າມື່ງຄັກແລ້ວຫວະ ຫນີ້ມັນ
ຕໍ່ຫນ້າເຮືອນກູເດີ ?"

"ກູເປັນເອກະຊົນເວີຍ" ຄົນຂັບລົດກຽງຄືນ "ກູມີສິດເຕັມອິດຢາກ
ຟາດປາກໃຜກະໄດ້"

"ມື່ງຢ່າເວົ້າບ້າໆໃດ" ພໍ່ເກົ້າຊາວນາເວົ້າ "ຂໍເຊີນເອົາລົດອອກ
ຫນີຈາກຫນ້າບ້ານກູໄດ້ ໄປ ກູຊິຊຸກລົດຂີ້ດຽດຄັນນີ້ແທນບ່ອນຜົວເມຍ
ໃຫມ່ຄູ່ນີ້ດອກ ຄັນວ່າແມ່ນເລື່ອງນີ້ ເຮັດໃຫ້ມື່ງຫົວເສຍນະ. ແມ່ເກົ້າກູ
ມາຊ່ວຍອີກມືຫນຶ່ງກໍຍັງໄດ້ນ່າ... ມື່ງຫາດາເຂົ້າໄປແລ້ວ ລອງຕິດຈັກ
ຫັນ !"

ພວກເຮົາຫມົດທຸກຄົນ ຍ່າງນໍາສອງເກົ້າຜົວເມຍໄປຍັງທ້າຍ
ລົດເມໂດຍສານ ກາຍປ່ອງຢ້ຽມປ່ອງຫນຶ່ງ ຂ້ອຍເລີຍສອງຫນ້າເຂົ້າ ໄປ
ຊາຍຫນຸ່ມນອນຫງາຍຫລັງໃສ່ຕັ້ງ ມີເຈ້ຍເຊັດມືອ່ອນໆປຸ້ມອັດດັງ
ຕາເບື້ອງຫນຶ່ງແດງແລະໂນອອກ. ຍິ່ງສາວໃນຊຸດສີຂຽວ ຫາກເຊັດ
ຕາໃຫ້ລາວແລ້ວ ນາງຫົວກັງນ້ຳກັບຄືນມາທ້າຍລົດ ແລ້ວຍິ່ນໃຫ້ຜູ້
ໂດຍສານຄົນຫນຶ່ງ ເພື່ອເອົາກັງຄືນໄປໄວ້ນ້ຳສ້າງ.

ຄົນຂັບລົດຍືນກອດແຂນເສີຍ ບໍ່ຍອມຂຶ້ນໄປນັ່ງຕັ້ງຄົນຂັບ ສອງ
ຜົວເມຍເກົ້າລົງມືຊຸກລົດຈົນສຸດກໍາລັງ ມັນບໍ່ເຫນັງເລີຍ !

"ເຮື້ຍ ພວກສູຫມິດຊູຄົນຫັນນ່າ !" ຊາຍຊະລາຮ້ອງໃສ່ "ມາ
ຊ່ວຍກັນດູ !"

"ເຈົ້າເວົ້າກຶກແລ້ວລະ !" ຜູ້ຊາຍຫນ້າຍາວຄືມ້າເວົ້າແລ້ວ
ແລ່ນໄປທາງຂ້າງລົດ "ມາໄວພວກເຮົາ. ມາຫມິດທຸກຄົນນັ້ນລະ !" ລາວ
ຮ້ອງ "ມາຊຸກຊ່ວຍກັນ ໂຮ້ ຮົວ ໆ !"

ພວກເຮົາທຸກຄົນຊ່ວຍກັນຊຸກລົດເຫນັງຍຸດ ທ້າວຂັບລົດ ເຮັດ
ຕາຕີ້ດ້ວຍຄວາມຕົກໃຈ "ຮວ້າຍ...ຟ້າວກ່ອນ !" ມັນຮ້ອງຂຶ້ນ

"ຢ່າເຮັດຕາຍໆ ແນວນີ້ແມ້ ໃຫ້ກູໄປຈັບພວງມາໄລ ກ່ອນຕີ້ !" ມັນ
ແລ່ນນຳລົດ ໂດດຂຶ້ນໄປຫາບ່ອນຂັບ ມີຄວາໃສ່ບ່ອນຂົ່ມຕິດຈັກລົດ
ກ່ອນກັ້ນຊິຮອດຕັ້ງຊ້າອີກ. ບັດນີ້ ພວກເຮົາທຸກຄົນຕ່າງກໍ່ສຸມກຳລັງ
ໃສ່ເປັນສອງເທົ່າ ດ້ວຍຄວາມຮູ້ສຶກວ່າ ເປັນຜູ້ກຳສະຖານະການໄວ້
ໃນກຳມີ. ຢ່າງຫນ້ອຍກໍ່ຊົ່ວລະຍະຫນຶ່ງ. ກະຫນົນລະຍະນີ້ຊື່ດີ ຈັ່ງຊັນ
ລົດກໍ່ເລີຍແລ່ນໄປໄດ້ດ້ວຍຄວາມໄວພໍສົມຄວນ

"ຮວ້າຍ ! ຜູ້ຂັບຫັນນ່າ. " ຊາຍຫນ້າຍາວຄືມ້າຮ້ອງໃສ່
"ປານໃດມືງຊິຈັດການໃຫ້ຈັກຕິດເວ້ຍ ! ມືງຄັກໃຈແລ້ວບໍ່ວ່າຈັບບໍ່ຜິດ
ບ່ອນນະ !"

"ຢ່າເວົ້າໂລເລແມ້" ຜູ້ຂັບລົດຕອບ "ຊິເຮັດແນວໃດໄດ້ຈັກມັນ
ຫາກບໍ່ຕິດເອງ ຈັກມັນເກົ່າພໍແຮງ ຫມ້ໄຟກະບໍ່ເກັບໄຟແລ້ວ, ເວົ້າໄປ
ຫລາຍ ຄົນຄືພວກເຈົ້າບໍ່ຮູ້ເລື່ອງຫມູ່ນີ້ດອກ !"

"ອັນນີ້ກະແມ່ນຢູ່" ຜູ້ຊາຍຄົນຫນຶ່ງເວົ້າຂຶ້ນ, ເຂົານຸ່ງເສື້ອສີ
ເຫລືອງອ່ອນໆ ແລະ ຄຸມດ້ວຍເສື້ອຍ່າມ ທີ່ສະແດງໃຫ້ຮູ້ວ່າເປັນພະ
ສົງໃນສາສະຫນາພຸດ "ພວກເຮົາຄາລະວາດນີ້ດີແຕ່ຊຸກລົດນັ້ນລະ

ຊຸກບໍ່ຕ້ອງກຸາມຫຍັງ ! ນີ້ລະຄໍາຂວັນຂອງບໍລິສັດລົດນີ້ !"

"ເອີ້ແມ່ນ, ມັນໂພດໄປແລ້ວເດີ້ເທື່ອນີ້" ຊາຍຫນ້າຍາວຄືມ້າ ເວົ້າ
"ພວກເຮົາຢາກຊຸກ ຫລື ບໍ່ຊຸກ ມັນແມ່ນເລື່ອງຂອງພວກເຮົາ ມັນບໍ່ແມ່ນ
ວ່າໃຜຕໍ່ໃຜ ຊິເຈົ້າກໍ່ເຈົ້າການມາບອກພວກເຮົາ ວ່າລົດຮ່າຄັນນີ້
ມັນເປັນຫຍັງ ! ໂອ້ຍກູເມື່ອຍຊິຕາຍແລ້ວ !"

ຜູ້ຂັບລົດງວາກຫລັງ ປາກຄາບກອກຢາ.

"ເຮັຍ ສູສອງຄົນນີ້ນ່າ" ເຂົາຮ້ອງໃສ່ຄູ່ຜົວເມຍໃຫມ່ "ໄດ້ຍິນບໍ່
ວ່າຄົນໂດຍສານຜູ້ນີ້ເວົ້າແນວໃດ ? ມັນເມື່ອຍຊິຕາຍແລ້ວ. ພວກເຂົາ
ຫມົດທຸກຄົນເມື່ອຍຍ້ອນຄວາມເຫັນແກ່ໂຕ ຂອງພວກສູທັງສອງຄົນ!
ບໍ່ຫນ້າອາຍແດ່ຫວະ ? ພັງສຽງມະຫາຊົນ ຢູ່ທາງຫລັງຫັນແດ່ແມ້
ລົງຈາກລົດດຽວນີ້ ໄວ... ໄປຍູ້ຊ່ວຍຫມູ່ ທັງສອງຫັນ !"

"ເຈົ້າ ຍັງມີຫຍັງມາສິນນໍາພວກເຮົາອີກ. ທ້າວຜີບ້າ !" ຊາຍ
ຫນຸ່ມເວົ້າຂຶ້ນ "ຂ້ອຍບອກເຈົ້າແລ້ວເດີ້ວ່າ ຢ່າມາສິນນໍາພວກເຮົາ
ຫາດາສຸມໃສ່ຕິດຈັກ ຫລື ເບິ່ງຫມໍ້ໄຟອີ່ສັງຕໍ່ອີ່ສັງຂອງເຈົ້າຫັນ, ເຈົ້າ
ເກັບຄ່າປີ້ແພງພໍ່ແຮງແລ້ວ ຍັງຊິມາໃຫ້ພວກເຮົາຊຸກລົດເມື່ອຍລ້າອີກ.
ຂ້ອຍມີແນວຊິເວົ້າຫລາຍຢູ່ດອກກ່ຽວກັບເລື່ອງນີ້ ໃຫ້ໄປຮອດກ່ອນ
ຂໍເຕືອນໄວ້ກ່ອນເດີ້ !"

"ແມ່ນຫຍັງຫວາ ? ອ້າຍອີ່ໂງ່ ?" ທ້າວແອັດລົດຮ້ອງໃສ່ "ເຈົ້າ
ຢາກກຶກຕີອີກຊັ້ນຫວາ ?"

"ເຈົ້າບອກໃຫ້ຂ້ອຍພັງສຽງມະຫາຊົນ" ຊາຍຫນຸ່ມຕອບຢ່າງ
ເອັງອິມ "ການທີ່ຂ້ອຍອໍ້ຮ້ອງສະເຫນີແນວນີ້ ກໍ່ຍ້ອນຂ້ອຍຢາກໃຫ້
ມັນເອົ້າຫຼູເຈົ້ານໍາ ຫັນລະ !"

"ຊັ້ນ ! ມືງຍັງຄິດວ່າ ໂຕເອງສະຫລາດຢູ່ຕວ່ານີ້ ?" ຄົນຂັບ
ລົດຮ້ອງຂຶ້ນທັງສິ້ນປັ້ນໆ ດ້ວຍຄວາມໂມໂຫ "ຍັງຄິດວ່າໂຕເອງວິເສດ
ກວ່າຫມູ່ຊັ້ນຫວາ ? ເອົາລະ ! ກູຊິໃຫ້ມືງເຫັນເອງ. ມືງມັກແນວນີ້ເດ້!"
ເຂົາລຸກຂຶ້ນຍືນ.

"ນັ່ງລົງນ່າ ນັ່ງລົງ !" ຊາຍຜູ້ຫນ້າຍາວຄືຫນ້າມ້າຮ້ອງໃສ່
ຊຶ່ງປັດນີ້ ກາຍເປັນຜູ້ຕາງຫນ້າພວກເຮົາໄປແລ້ວ " ມືງຢ່າປ່ອຍພວງ
ມາໄລໃດ" ຈາກນັ້ນລາວກ່າວກາກມາບອກພວກເຮົາ "ເອົາລະ, ພວກ
ເຮົາຊຸກໄວໆ ເອົາແຮງໆ ຢ່າໃຫ້ປັກຂັບມັນອອກຈາກພວງມາໄລ ຊຸກ
ອອກທາງເລີຍ !"

ພວກເຮົາຊຸກສຸດແຮງທີ່ມີຢູ່ ລົດແລ່ນໄປຢ່າງໄວ ຕາມເສັ້ນ
ທາງອ່າວຊື່ແຕ່ແຄບໆ. ທາງຊ້າຍມີ ແມ່ນໍ້າແພງຫິນເຕ້ຍໆ ລຽບ
ຕໍ່າລົງໄປແມ່ນທົ່ງນາ, ທາງດ້ານຂວາແມ່ນຫ້ວຍນ້ຳອ່າວເລິກ. ຜູ້ຂັບ
ບໍ່ສາມາດຍອມໃຫ້ລົດແລ່ນອອກນອກເສັ້ນທາງໄດ້ ລົດຄັນຫນຶ່ງພວມ
ແລ່ນໃກ້ເຂົ້າມາ.

"ຢຸດກ່ອນ ເວີ້ຍ !" ຄົນຂັບຮ້ອງຂຶ້ນ "ຂໍຊັດປາກປັກຜີບ້ານີ້ອີກ
ຈັກບາດກ່ອນ"

"ບໍ່ມີທາງ ມືງເຮັດບໍ່ໄດ້ດອກ!" ຊາຍຫນ້າຍາວຄືຫນ້າມ້າເວົ້າ
"ເອົາເລີຍ ພວກເຮົາຊຸກໄປເລີຍເອົາລົດຂີ້ຫມ້ຽງແລ່ນໃຫ້ໄດ້." ພວກເຮົາ
ຊຸກເອົາແທ້ເອົາວ່າ ຕິດກັນລົດອ້ອຍຕ້ອຍ. ດ້ວຍຄວາມຂຶ້ນໃຈແຮງ
ພວກເຮົາສືມໄປວ່າ ຄັນຜູ້ຂັບມັນຢາກຢຸດລົດມັນກໍເຮັດໄດ້ໂລດ ພໍພຽງ
ແຕ່ຢຽບຫ້າມທໍ່ນັ້ນ. ປັດນີ້ແຕ່ລະຄົນພວກເຮົາຫັນໃຈກັນຫົດຫອບຫມົດ
ແລ້ວ ແຕ່ບໍ່ມີຫຍັງຈະມາຢັບຢັ້ງໄດ້.

"ຮວ້າຍ ແມ່ນພວກເຈົ້າເປັນຫຍັງ ມາຄືພາກັນເຂົ້າຂ້າງບັກ ຂີ້ສູດນີ້ຫມົດ !" ຄົນຂັບຮ້ອງໃສ່ພວກເຮົາ "ພວກເຈົ້າເມື່ອຍຊິຕາຍຢູ່ ຫັນ ກໍຍ້ອນມັນຫັນຕວ່າ !"

"ມືງບໍ່ຕ້ອງວ່າພວກກູດອກ" ຊາຍຫນ້າຍາວຄືມ້າຕອບ "ມືງ ຂັບດີໆ ຫັນ ! ມືງວາງມືຈາກພວງມາໄລເບິ່ງເທາະ ມືງແຈບຫມາ ໂລດລະ !"

"ແມ່ນແລ້ວ !" ຊາຍຜູ້ຄຸມຜ້າຄູບາເວົ້າຕື່ມ "ມືງຊິໄດ້ໄປເມືອງ ແກ່ບໍ່ຂັນຢ່າງບໍ່ຮູ້ເມື່ອລະ !"

ພໍດີລົດເມໃຫຍ່ຫຍັບເຂົ້າມາໃກ້ເກືອບຈະສວນທາງຢູ່ແລ້ວ, ລົດ ພວກເຮົາສະດຸດຈິກບາດຫນຶ່ງ ຊັດເອົາພວກເຮົາເສຍຫລັກໄປຫມົດ, ກ່ອນຫນ້ານັ້ນຫນ້ອຍດຽວ ຂ້ອຍຫັນເຫັນວ່າ ຫມໍ່ຂັບໃຊ້ຫ້າມລີ້. ພວກ ເຮົາແນມເບິ່ງຫນ້າກັນດ້ວຍຄວາມຜິດຫວັງ.

"ເອົາລະ ! ຢ່າງຫນ້ອຍ ພວກເຮົາກໍ່ມາຮອດທາງແບ່ງແລ້ວ" ຊາຍຫນ້າຍາວຄືມ້າ ໃຫ້ຂໍ້ສັງເກດ "ພວກເຮົາຊຸກມາໄດ້ຕັ້ງສີ່ໄມ, ຂ້ອຍວ່າ ພວກເຮົາເຮັດໄດ້ຄັກແລ້ວ ແຕ່ຂ້ອຍພໍລະ ຊິຕໍ່ລົດຄັນໃຫມ່ໄປ ດອກ !"

ລາວເດີນເອົາຫີບໃຫ້ແອັດລົດ, ດຶງເອົາກົງເປ້ຂຶ້ນໃສ່ຫລັງ ແລ້ວມຸ່ງຫນ້າໄປຫາທາງແບ່ງ, ຂ້ອຍຕົກລົງໃຈ ໄປຂີ່ລົດຄັນອື່ນ, ຊາຍຜູ້ຢູ່ໃນໂສ້ງຊາວນາກໍ່ເຮັດຄືກັນ, ສາວຜູ້ນຸ່ງຊຸດກິລາ ແລະ ຄົນອື່ນໆ ອີກຈໍານວນຫນ້ອຍຫນຶ່ງຕິດຕາມໄປ, ສ່ວນພວກທີ່ເຫລືອຍັງ ຈະຊຸກຕໍ່ອີກ ເພາະພວກເຂົາເຊື່ອວ່າລົດເກືອບຊິຕິດໄດ້ຢູ່ແລ້ວ, ອີກພວກຫນຶ່ງໄປເວົ້າ ກັບຄົນຂັບ ບໍ່ໃຫ້ເຮັດຫຍັງກັບຄູ່ຜົວເມຍ ເພາະພວກເຂົາບໍ່ຢາກເສຍ

ເງິນຄ່າລົດໄປລ້າ. ທັງສອງຜົວເມຍ ຫນ້າດ້ານຍັງ ຄົງຢູ່ໃນລົດຕໍ່.
ຊາຍຜູ້ຢູ່ໃນໂສ້ງຊາວນາຍ່າງໄປເອົາທົບຂອງລາວ ແລ້ວເຂົ້າມາສົມ
ທົບພວກເຮົາຢູ່ທາງແບ່ງ.

"ພວກເຂົາ ນັ່ງກິນເຂົ້າທ່ຽງເສີຍ !" ລາວລາຍງານ "ມີຊິ້ນ
ງົວແຫ້ງ ຕ່ອນຫນຶ່ງ !"

"ແລ້ວ ບັກຂັບລົດເດັ ເປັນແນວໃດ ?"

"ຄືວ່າ ມັນຊິໃຫ້ເຂົາກິນເຂົ້າແຊບໆ ໄປກ່ອນ, ປາກົດວ່າພວກ
ເຂົາມີເຫລົ້າແກ້ວຫນຶ່ງນໍ້າອີກ !"

ຂ້ອຍງວາກ ໄປເບິ່ງລົດເມແລ່ນກ່ານ ເຫັນທ້າວຄົນຂັບລົດໄຂ
ຝາປົກຈັກລົດອອກ ແລະ ພະຍາຍາມເອົາເຫລັກໄຂຄວງອັນຫນຶ່ງແຕະ
ຫັນແຕະຫນີ້ພໍຄີ ຫລາຍກວ່າຊິແປງແຫ້ງ. ຫມໍ່ແອັດລົດເອົາກ່ານຕື່ມ
ໃສ່ເຕົ້າ ແລະ ຫມຸນມືຫັນເປົ່າລົມຢ່າງແຮງ. ເບິ່ງຊົງມັນຊິບໍ່ໄວ້ໃຈຈັກ
ພໍປານໃດ. ຂ້ອຍສັງເກດເຫັນວ່າ ເກົ້າພ່ນາກັບເມຍລາວພາກັນຍ່າງ
ເຕືອຍໆ ກັບເມືອເຮືອນຂອງເຂົາເຈົ້າແລ້ວ.

ກຽວກັບນັກຂຽນ

ມິຊິມະ ຢູກິໂອະ (Mishima Yukio)

ເກີດປີ 1925, ກືກັນໂດຍທົ່ວໄປວ່າ ເປັນນັກຂຽນຢູ່ໃນແຖວຫນ້າສຳເລັດຈາກກມະຫາວິທະຍາໄລໂຕກຽວ ເມື່ອປີ 1947 ແຕ່ມີຜົນງານວັນນະກຳພິມອອກເປັນເທື່ອທຳອິດໃນປີ 1944 ຄືເລື່ອງ The Flowering Grove. ທຳອິດເປັນພະນັກງານຂອງລັດຖະບານພຽງໄລຍະສັ້ນໆ ຕໍ່ມາກໍອຸທິດຕົນເພື່ອການສ້າງສັນວັນນະກຳຈົນຮອດປີ 1970 ກໍຂ້າຕົວຕາຍ. ມິຊິມະ ປະສົບຄວາມສຳເລັດ ຍ້ອນຫນັງສືຂອງເຂົາ ພັນລະ ນາສະພາບແນວຄິດ ແລະ ພຶດຕິກຳຂອງຊາວຫນຸ່ມຍີ່ປຸ່ນສະໄຫມຫລັງສົງຄາມໂລກຄັ້ງທີສອງ, ນັ້ນຄືແນວຄິດທີ່ເຕັມໄປດ້ວຍຄວາມສັບສົນ, ຄວາມສັ້ນຫວັງ ແລະ ຄວາມຮູ້ສຶກທີ່ເຈັບປວດອ້າງ ວ້າງອັນເປັນອາລົມຈິດຂອງຊາວຫນຸ່ມຍີ່ປຸ່ນໂດຍ ທົ່ວໄປຕອນ ຫລັງສົງຄາມ

ເລື່ອງສັ້ນ " ໃນຜ້າອ້ອມ " (Swaddling Clothes) ເປັນເລື່ອງຫນຶ່ງທີ່ນັກອ່ານທົ່ວໄປທັງຍີ່ປຸ່ນ ແລະ ຕ່າງປະເທດຮູ້ຈັກດີ.

ຊິກະ ນາໂອຢະ (Shiga Naoya)

ເກີດໃນຄອບຄົວຊັ້ນສູງໃນປີ 1883, ຮຽນໂຮງຮຽນມັດທະຍົມ Peer's School ອັນເປັນໂຮງຮຽນດຽວກັບ ມິຊິມະ ຢູກິໂອະ. ຕໍ່ມາເຂົ້າມະຫາວິທະຍາໄລ ໂຕກຽວແຫ່ງພະຈັກກະພັດ ພາກວິຊາວັນນະຄະດີອັງກິດ ແຕ່ຮຽນບໍ່ທັນຈົບກໍອອກມາເພື່ອອຸທິດຕົນໃຫ້ແກ່ງານສ້າງສັນວັນນະສິນ ໂດຍຮ່ວມມືກັບນັກຂຽນຫນຸ່ມ ຈັດພິມວາລະສານວັນນະຄະດີ ຊື່ວ່າ Shirakaba ຊຶ່ງດໍາເນີນມາຈົນຮອດຕົ້ນຊຸມປີ 1920. ສັດຈະທັດນິຍົມໃນວັນນະກໍາຂອງເຂົາມີອິດທິພົນ ຕໍ່ວັນນະຄະດີສະໄຫມໃຫມ່ຂອງຍີ່ປຸ່ນ ພາຍຫລັງປີ 1920 ເປັນຕົ້ນມາ. ເຂົາເປັນນັກຂຽນທີ່ຂຽນເລື່ອງສັ້ນ ເປັນສ່ວນໃຫຍ່ ຊຶ່ງຕະຫລອດສີ່ທົດສະວັດ ເລື່ອງສັ້ນຂອງເຂົາກຸຼກຜະລິດອອກມາຢ່າງຕໍ່ເນື່ອງ. ເລື່ອງ "ເຊເບກັບຫມາກນ້ຳເຕົ້າ " ເປັນເລື່ອງສັ້ນທີ່ຂຽນແບບງ່າຍໆ ສັ້ນໆ, ລະອຽດອ່ອນ ແລະ ເຈືອໄວ້ດ້ວຍການສຽດສີສັງຄົມ.

ໂມຣິ ໂອກາອິ (Mori Ogai)

ເກີດປີ 1862 ເສຍຊີວິດປີ 1922. ເປັນແພດທະຫານສັງກັດໃນກອງທັບແຫ່ງຈັກກະພັດ, ເຄີຍໄປສຶກສາເພີ່ມເຕີມທີ່ປະເທດເຢຍລະມັນໃນປີ 1884. ດັ່ງນີ້ ຈຶ່ງເວົ້າກັນວ່າ ເປັນນັກຂຽນຜູ້ທໍາອິດທີ່ໄດ້ໄປສໍາຜັດກັບສັງຄົມ - ວັດທະນະທໍາຂອງເອີຣົບດ້ວຍຕົນເອງ. ຜົນງານຂັ້ນຕົ້ນແມ່ນການແປບົດກະວີ ແລະ ເລື່ອງສັ້ນເຢຍລະມັນ. ຜົນງານປະດິດແຕ່ງຫົວທໍາອິດຂອງເຂົາພິມອອກເມື່ອປີ 1890 (The Dancing Girl) ເປັນທີ່ປະຕິເສດບໍ່ໄດ້ວ່າ ເຂົາເປັນຜູ້ມີບົດບາດລິ

ເລີ່ມໃນການຂະຫຍາຍຕົວຂອງວັນນະຄະດີ ສະໄຫມໃໝ່ຂອງຍີ່ປຸ່ນ, ແລະ ເປັນຜູ້ທີ່ນຳເອົາຮູບແບບເລື່ອງສັ້ນ ຂອງຊາວຕາເວັນຕົກມາສູ່ ຍີ່ປຸ່ນ. ເລື່ອງ "ການປັບປຸງ" ນີ້ຂຽນເມື່ອປີ 1910 ພັນລະນາພາບ ນະຄອນໂຕກຽວທີ່ພວມຢູ່ໃນໄລຍະກໍ່ສ້າງປັບປຸງ ອັນເປັນພາບຕົວ ແທນຂອງປະເທດຍີ່ປຸ່ນທີ່ພວມຢູ່ໃນໄລຍະປັບປຸງກໍ່ສ້າງ ພາຍຫລັງ ໄຊ ຊະນະໃນສົງຄາມຕໍ່ສູ້ກັບລັດເຊຍ.

ນາງາອິ ກາຟູ (Nagai Kafu)

ເກີດຢູ່ໂຕກຽວ ປີ 1879 ແລະ ເສຍຊີວິດປີ 1959, ເປັນຄົນທີ່ ສືບເຊື້ອສາຍມາຈາກຕະກຸນຊາມຸໂຣ ແຕ່ກໍ່ເຊື້ອມຊຶມເອົາແນວຄິດຈິດ ໃຈຂອງຊົນຊັ້ນພໍ່ຄ້າພານິດອັນເປັນພື້ນຖານວັດທະນະທຳສະໄຫມເອ ໂດະ ເຂົາເຄີຍໄປສະຫະລັດອາເມລິກາ ແລະ ປະເທດຝຣັ່ງ (ປີ 1907) ແລ້ວກໍ່ມີຜົນງານວັນນະກຳ ສຳຄັນອອກມາຕອນຕົ້ນສະຕະວັດທີ 20 ໂດຍມີອິດທິພົນຂອງຝຣັ່ງຢ່າງແຈ້ງແຈ້ງ. ຜົນງານເດັ່ນເລື່ອງຫນຶ່ງ ຊື່ວ່າ " The River Sumida " ເລື່ອງສັ້ນຂອງເຂົາມີຮ່ອງຮອຍ ອິດທິພົນຂອງ Maupassant ແລະ Musset ຊຶ່ງເປັນນັກຂຽນ ຝຣັ່ງຍຸກສະຕະວັດທີ 19. ເລື່ອງ "ດອກໄຂ່ມຸກປ່ຽນສີ" ຂຽນເມື່ອ ເຂົາອາຍຸ 52 ປີ ແລະ ພິມອອກໃນປີ 1931.

ນາງາອິ ທັດຊຸໂອະ (Nagai Tatsuo)

ເກີດປີ 1904 . ເລີ່ມຂຽນເລື່ອງສັ້ນ ແລະ ບົດລະຄອນເມື່ອອາ ຍຸຊາວປີປາຍ. ອາຊີບຕົ້ນຕໍຄືເປັນທັງນັກຫນັງສືພິມ ແລະ ນັກຂຽນທີ່ມີ

ຊື່ສຽງໂດ່ງດັງໃນຍີ່ປຸ່ນ. ການຂຽນຂອງເຂົາເນັ້ນການບັນຍາຍທີ່ສະ
ທ້ອນພາບຊີວິດຄົນທຳມະດາ ທີ່ມີເອກະລັກຫນ້າສົນໃຈ ແລະ ບາງຄັ້ງ
ກໍເປັນຕາຫົວປະສົມກັນໄປ " ນາງໃນອູບແກ້ວ " ເປັນເລື່ອງທີ່ຂຽນ
ດ້ວຍລິລາງ່າຍດາຍ, ຫນ້າຮັກ ແຕ່ມີຄວາມເລິກແລບໃຫ້ນັກອ່ານ
ເຈາະຈົ້ມ.

ຄາວະບາຕະ ຢາສຸນາຣີ (Kawabata Yasunari)

ເກີດປີ 1899 ແລະ ເປັນກຳພອຍແຕ່ຍັງເປັນເດັກນ້ອຍອາຍຸ 3-4
ປີ, ເລີ່ມຂຽນບົດຄວາມ ແລະ ເລື່ອງສັ້ນ ລົງໃນວາລະສານແຕ່
ຕອນຮຽນຢູ່ຂັ້ນມັດທະຍົມ ຊຶ່ງໄລຍະເວລາດັ່ງກ່າວ ເຂົາໃຊ້ເວລາສ່ວນ
ໃຫຍ່ອ່ານວັນນະຄະດີຂອງປະເທດໃນກຸ່ມສະແກນດີເນເວຍ. ເມື່ອອອກ
ຈາກໂຮງຮຽນມັດທະຍົມໃນປີ 1920 ເຂົາເລືອກຮຽນພາກວິຊາ
ວັນນະຄະດີອັງກິດໃນມະຫາວິທະຍາໄລໂຕກຽວ ແຫ່ງພະຈັກກະພັດ,
ແລະ ໃນປີກຸ່ມກໍຮ່ວມກັບເພື່ອນນັກສຶກສາຈັດພິມວາລະສານ
ກ່ຽວກັບວັນນະຄະດີ. ລະຫວ່າງປີ 1923 ຫາ 1924 ເຂົາເຂົ້າຮ່ວມ
ເປັນຄະນະ ຈັດທຳວາລະສານ ກ່ຽວກັບວັນນະຄະດີສອງສະບັບ ຊຶ່ງ
ຖືກັນວ່າ ເປັນການເລີ່ມຕົ້ນກະແສວັນນະຄະດີແນວໃຫມ່ໃນຍີ່ປຸ່ນ
(Shinkankaku-ha).

ນອກຈາກເປັນນັກຂຽນແລ້ວ ຄາວະບາຕະ ຍັງເປັນນັກວິຈານ,
ເປັນຜູ້ຄົ້ນຫານັກຂຽນຫນຸ່ມ ຊຶ່ງໃນຈຳນວນນີ້ລວມທັງ ມິຊິມະ ຢຸກິໂອະ.
ໃນປີ 1948 ເຂົາໄດ້ຮັບເລືອກເປັນປະທານສະໂມສອນນັກຂຽນ ຫລື
P.E.N. Club ປະຈຳຍີ່ປຸ່ນ. ເລື່ອງສັ້ນທີ່ພິມຢູ່ໃນປື້ມຫົວນີ້ ໄດ້ຮັບການ

ພິມອອກເປັນເທື່ອທຳອິດໃນປີ 1953 ເມື່ອເຂົາອາຍຸ 54 ປີ. ເຂົາເສຍ
ຊີວິດໃນປີ 1972 ດ້ວຍການຂ້າຕົວຕາຍ.

ຊາໂຕມິ ຕິນ (Satomi Ton)

ເກີດປີ 1888, ເປັນນັກຂຽນສັງກັດກຸ່ມທີ່ປະກາດຕົນເອງວ່າ
ເປັນຜູ້ຕໍ່ຕ້ານແນວຄິດວັດກຸນິຍົມ ແລະ ແນວຄິດເບິ່ງໂລກໃນແງ່ລົບ
ຂອງກຸ່ມທີ່ຊື່ວ່າ ນັກທຳມະຊາດນິຍົມ. ເຂົາເອງນັ້ນ ເປັນຄົນປະເພດ
ນອກຮີດ ຫລື ນອກຫລັກການຂອງຄົນສ່ວນໃຫຍ່ ນັບແຕ່ເລີ່ມ ຕົ້ນຊີວິດ
ໃນວົງການຂີດຂຽນ. ເວລາຕໍ່ມາ ເຂົາໄດ້ພັດທະນາແນວຄວາມຄິດ
ທີ່ເຂົາເອງເອີ້ນວ່າ " ປັດຊະຍາແຫ່ງຄວາມຈິງໃຈ " ຊຶ່ງຢູ່ໃນບົດວັນ
ນະກຳເດັ່ນຂອງເຂົາ ທີ່ອີງລັດທິຂົງຈີ້ ນັ້ນ ປາກົດຄື ຢາກກືວ່າ ບໍ່ຄວນ
ປະນາມພິດຕິກຳໃດໆ ກຳວ່າຜູ້ກະທຳໄດ້ເຮັດໄປ ດ້ວຍຄວາມ ເຕັມໃຈ.

ເລື່ອງຊຸບາກິ ພິມເທື່ອທຳອິດປີ 1923 ເມື່ອຜູ້ຂຽນອາຍຸ 35 ປີ.
ມັນສະທ້ອນໃຫ້ເຫັນປັດຊະຍາຂອງເຂົາອີກພາກສ່ວນໜຶ່ງ ນັ້ນຄື
ຄວາມເຊື່ອໃນພະລັງຂອງຄຸນຄ່າວັນນະຄະດີ. ເລື່ອງນີ້ຂຽນຂຶ້ນ
ພາຍຫລັງເກີດແຜ່ນດິນໄຫວຢ່າງຮ້າຍແຮງໃນເຂດໂຕກຽວ - ໂຢໂກ
ຮາມາ, ສາເຫດທີ່ພາໃຫ້ແມ່ຍິງຍ້ານຈົນຂວັນຫນີຄືງນັ້ນ ກໍເປັນທີ່
ແຈ່ມແຈ້ງແລ້ວ ກຳບໍ່ລືມກັນວ່າ ຊາວຍີ່ປຸ່ນນັ້ນ ມີຄວາມເຊື່ອມຸງວາຍ
ຄືຍ້ານດອກຊຸບາກິ ທັງນີ້ ເພາະເມື່ອດອກຊຸບາກິບານ ດົນໄປມັນຈະ
ບໍ່ຫລົ່ນເທື່ອລະກີບ ແຕ່ຫມົດທັງດອກຫລຸດຫລົ່ນຈາກຂວັນຄ້າຍຄື
ຫົວຄົນກືກຕັດຂາດທີ່ຄໍ. ດອກຊຸບາກິນີ້ ຄ້າຍຄືດອກໄມ້ຊະນິດໜຶ່ງ
ຢູ່ພາກເໜືອຂອງສາວ ຊຶ່ງຄົນທ້ອງຖິ່ນເອີ້ນວ່າ ດອກຊາ.

ຮາຢາມະ ໂຢຊິກິ (Hayama Yoshiki)

ເກີດປີ 1894 ແລະ ເສຍຊີວິດໃນປີ 1945 ຢ່າງຜູ້ອະນາກາທີ່ສຸດ ເພາະເຂົາເປັນນັກຂຽນກຳມາຊີບ, ມີຊີວິດວົນວຽນຢູ່ກັບຄຸກ ແລະ ບົດວັນນະກຳຈຳນວນຫລາຍຂຽນຂຶ້ນ ອະນະທີ່ເຂົາກຶກຈັບກຸມຄຸມຂັງ, ເຂົາຮຽນໃນມະຫາວິທະຍາໄລວາຊະດະ ແຕ່ກຶກໄລ່ອອກ ເພາະໄປ ຮຽນບໍ່ເປັນປົກກະຕິ. ຫລັງຈາກນັ້ນ ກໍໄປເປັນກຳມະກອນໃນເຮືອຂົນສົນຄ້າ ແລະ ເຮືອຂົນກຳນຫິນ, ຈາກປະສົບການນີ້ ເຂົາຂຽນນະວະນິຍາຍເດັ່ນຊື່ວ່າ " ຜູ້ອາໄສຢູ່ກາງທະເລ " ອອກຈາກທະເລ ແລ້ວເຂົາປະກອບອາຊີບຫລາຍຢ່າງ, ເປັນພະນັກງານຂັ້ນຕ່ຳ, ເປັນກຳມະກອນໃນໂຮງໄຟຟ້າ ແລະ ໂຮງງານຊີມັງ. ເລື່ອງສັ້ນ "ຈິດຫມາຍໃນກຸງຊີມັງ " ຂຽນຈາກປະສົບການຊີວິດຂອງເຂົາ ແລະ ພິມເປັນເທື່ອທຳ ອິດໃນປີ 1926 ເມື່ອເຂົາອາຍຸ 32 ປີ.

ຮາຢາຊິ ຟູມິໂກະ (Hayashi Fumiko)

ເກີດປີ 1904 ເປັນລູກສາວຂອງຄອບຄົວພໍ່ຄ້າພະແນກອນທີ່ເຄື່ອນຍ້າຍໄປຕາມທ້ອງຖິ່ນຕ່າງໆ ໃນທົ່ວປະເທດ. ຍ້ອນເງື່ອນໄຂຊີວິດບໍ່ອ່ານວຍຈິ່ງຮຽນຈົບຂັ້ນປະກົມ ແລ້ວກໍຫາລ້ຽງຊີບໂດຍເຮັດວຽກທຸກຢ່າງຊະນິດບໍ່ເລືອກ, ແຕ່ມີຄວາມຮັກວັນນະຄະດີໃນຫົວໃຈ. ພໍມີເວລາຫວ່າງຈາກວຽກງານ ນາງກໍຂຽນເລື່ອງສັ້ນ, ບົດກະວີ ແລະ ນິທານສຳລັບເດັກ ເລື່ອງສັ້ນແລະ ນະວະນິຍາຍຂອງນາງ ພັນລະນາຄວາມທຸກຍາກກາກກຳ ຂອງຊົນຊັ້ນຕ່ຳໃນນະຄອນໂຕກຽວ ຊຶ່ງນາງເອງເຄີຍປະສົບມາດ້ວຍຕົນເອງ. ນາງຂຽນຂຶ້ນດ້ວຍຄວາມຮູ້ສຶກເຫັນ

ອົກເຫັນໃຈ ຄົນທຸກຍາກ ແລະ ຂຽນຕາມແນວຄິດສັດຈະ ຫັດນິຍົມ. ພາຍ
ຫລັງສົງຄາມໂລກຄັ້ງທີສອງ ວັນນະກຳຂອງນາງຈຶ່ງໄດ້ຮັບຄວາມ
ຍອມຮັບນັບຖືໂດຍທົ່ວໄປ ແລະ ເມື່ອນາງເສຍຊີວິດ ລົງໃນປີ 1951 ນັ້ນ
ຖືກັນວ່າ ນາງເປັນນັກຂຽນແມ່ຍິງ ທີ່ມີຄົນນິຍົມທີ່ສຸດ.

ເລື່ອງສັ້ນ "ໃນກາງເມືອງ" ພິມອອກເປັນເທື່ອທຳອິດປີ 1948
ເມື່ອນາງມີອາຍຸ 44 ປີ.

ອິບຸເຊະ ມາສຸຈິ (Ibuse Masuji)

ເກີດປີ 1898, ເຂົາເລີ່ມຕົ້ນຂຽນບົດກະວີກ່ອນ ແຕ່ຕໍ່ມາປ່ຽນ
ໄປຂຽນນະວະນິຍາຍ ແລະ ສາລະຄະດີ. ໃນຕົ້ນຊຸມປີ 1930 ເຂົາເຂົ້າ
ຮ່ວມໃນກຸ່ມນັກຂຽນທີ່ມຸ່ງປາຍປາກກາ ເພື່ອການປົດປ່ອຍວັນນະກຳ
ອອກຈາກອິດທິພົນຂອງກຸ່ມນັກຂຽນກຳມາຊິບ ແລະ ເນັ້ນຄວາມສົມ
ບູນແບບຂອງວາດສຳນວນທາງວັນນະສິນ, ເຂົາຈຶ່ງເປັນ ນັກຂຽນທີ່ມີ
ຊື່ສຽງດ້ານວາດສຳນວນລະອຽດອ່ອນ ແລະ ມີເອກະລັກສະເພາະ
ດ້ານຕະຫລົກສຽດສີ.

ເລື່ອງ "ລົດພະລັງກຳນ" ພິມອອກເປັນເທື່ອທຳອິດໃນປີ 1952
ເມື່ອຜູ້ຂຽນອາຍຸ 54 ປີ.